

fly to larnaca

flights holidays hotels + more

monarch.co.uk

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
 ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 594

ΠΕΜΠΤΗ 23 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2010

ΤΙΜΗ: £0.50

CALL NOW
 020 8988 2838
 www.omegallettings.com

OMEGA

Properties required throughout
London & Luton

ΑΠΟΨΗ

Χριστός Γεννάται. Δοξάσατε...

ΜΕ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ευλάβεια, οι απανταχού της γης Χριστιανοί γιορτάζουν το χαρμόσυνο γεγονός της Γέννησης του Θεανθρώπου. Το Θείο Βρέφος της Βηθλεέμ, από την ταπεινή φάτνη διδάσκει αενάως στην ανθρωπότητα την ταπείνωση, την αγάπη, την αλληλεγγύη και την προσφορά. Η Γέννηση του Χριστού έφερε μηνύματα προσδοκίας και ελπίδας, ειρήνης και αγάπης προς την ελευθερία, την ατομική και τη συλλογική. Για 2000 και πλέον χρόνια, τα μηνύματα αυτά μένουν αναλλοίωτα και ζωντανά.

ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ έχουν περιεχόμενο και ουσία, εκπέμπουν δυνατά και ακατάλυτα νοήματα. Μπορεί στη σημερινή κοινωνία – και ιδιαίτερα εδώ στη Βρετανία – να τείνουν να ισοπεδωθούν τα πάντα στο βωμό του κέρδους και του καταναλωτισμού. Οι γιορτές, ειδικά των Χριστουγέννων, κοντεύουν να μετατραπούν στη συνείδηση πολλών ως περίοδος επίδοσης και αποδοχής δώρων, φιλοφρονητικών επισκέψεων και πλουσίσιου φαγητού.

ΚΟΝΤΡΑ Σ' ΑΥΤΗ την «εμπορευματοποίηση» των γιορτών, η Ομογένεια της Βρετανίας εξακολουθεί να «γεμίζει» τους Ιερούς Ναούς και να δοξολογεί τη Γέννηση του Θεανθρώπου με τον προσήκοντα σεβασμό και δέος. Χωρίς θρησκευτικό φανατισμό και παρωπίδες, οι συμπατριώτες μας νοιώθουν την ανάγκη να γιορτάσουν τα Χριστούγεννα, συνδυάζοντας τη λατρεία και την παράδοση με τα πατροπαράδοτα έθιμα και τις σημερινές συνήθειες. Η Παροικία προσπαθεί να κρατηθεί στις θρησκευτικές και εθνικές ρίζες μας και να τις μεταλαμπαδεύσει στα νεαρά βλαστάρια της.

ΕΥΧΟΜΕΘΑ σε όλους ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ και είτε το νεογέννητο Βρέφος της Βηθλεέμ να φωτίσει τη ζωή και να κατευθύνει τα βήματα όλων σε έργα ειρηνικά και δημιουργικά.

«Ε»

«BIG FREEZE... BIG CHAOS» και η μεγάλη ...ντροπή

● ΣΕΛΙΔΑ 2



Ευχόμεθα σ' όλη την Ομογένεια και τον Ελληνισμό Χαρούμενα Χριστούγεννα και Ευτυχές το Νέον Έτος

Ξανά μαζί την ΠΕΜΠΤΗ 6 Ιανουαρίου 2011



ΕΝΤΟΝΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΝΗ

Συνεργασία Κύπρου - Ισραήλ για τα πετρέλαια

■ **ΙΣΡΑΗΛ: «ΘΛΙΒΕΡΟΣ ΤΟΥΡΚΙΚΟΣ ΚΥΝΙΣΜΟΣ, ΕΠΕΙΔΗ ΚΑΤΕΧΟΥΝ ΤΟ ΒΟΡΕΙΟ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ»**



● ΣΕΛΙΔΑ 3

PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

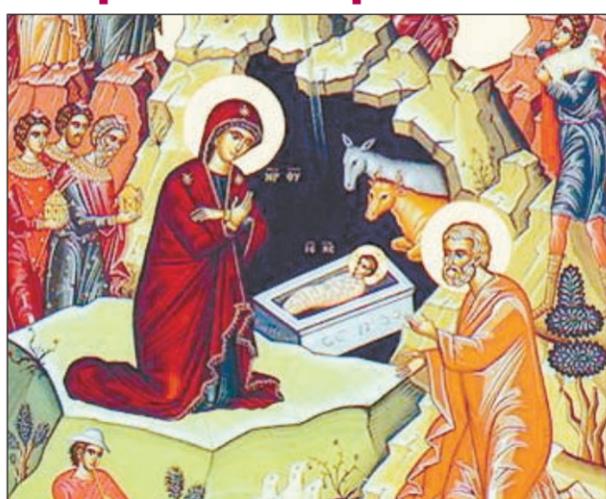
we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
 (next to Southgate Tube Station)
 • Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

«Δίψα και αναζήτηση του Χριστού που γεννάται»



Γράφει: Αλέξανδρος Χριστοδούλου

● ΣΕΛΙΔΑ 27

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΗΝ «Ε»

ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ «ΠΑΤΕΡΑ» ΤΟΥ ΣΑΕ

ΓΡ. ΝΙΩΤΗΣ: «Οι ομογενείς είναι οι καλύτεροι πρεσβευτές της Ελλάδας»



ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ: ΦΩΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

● ΣΕΛΙΔΑ 8

Τριήμερο στο Heathrow

Μια φοιτητική περιπέτεια αναμονής, αβεβαιότητας και έντονης νοσταλγίας του πατρικού σπιτιού

Γράφει: Βεατρίκη Στεφάνου

● ΣΕΛΙΔΑ 3



VENUS

WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD
 Tel: 020 8801 0011 (8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898



4FRONTFURNITURE

Furniture Suppliers to Landlords, Estate, Letting & Managing Agents

- ✓ Free next day delivery
- ✓ Arrange collection of keys
- ✓ Delivery, assembly & removal of old furniture

Come and visit our large showroom/warehouse
 UNIT D2 HARBET ROAD LONDON N18 3QP



Contact us for a full catalogue
 Tel: 020 8803 6446
 www.4ff.co.uk - info@4ff.co.uk



Capital Homes

Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House
 Telephone: 020 8342 5555
 info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP
 Facsimile: 020 8342 5656
 www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management
 Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

Επανερχεται στο ΔΗΚΟ ο Ντίνος Μιχαηλίδης



Ομόφωνη ήταν η απόφαση του Εκτελεστικού Γραφείου του Δημοκρατικού Κόμματος για την επάνοδο του **Ντίνου Μιχαηλίδη** (φωτό) στα παλιά του κομματικά λημέρια.

Ο **Μάριος Καρογιάν**, που σήκωσε το βάρος της κίνησης για επάνοδο του Ντίνου Μιχαηλίδη, δήλωσε ότι η ένταξη του ΑΔΗΚ στο ΔΗΚΟ δεν είναι παρά η αρχή, αφού έπονται παράγοντες της δημόσιας ζωής τους οποίους όμως δεν αποκάλυψε, παρά μόνο παρέπεμψε για δημοσιοποιήσεις στον Ιανουάριο.

Ο Ντίνος Μιχαηλίδης ανακοίνωσε την κομματική απόφαση για ένταξη στο Δημοκρατικό Κόμμα «*ενός των κρίσιμων συνθηκών που διαμορφώνονται στο εθνικό μας θέμα και των εξόχως ανησυχητικών κοινωνικών και οικονομικών εξελίξεων*».

Ο κ. Μιχαηλίδης ανακοίνωσε ότι ομόφωνη ήταν η απόφαση του Εκτελεστικού Γραφείου του κόμματός του για την ένταξη στο Δημοκρατικό Κόμμα. Ανέδειξε δε την εξέλιξη αυτή ως τη φυσική και αδιαμφισβήτητη επιβεβαίωση των κοινών καταβολών, των κοινών αγώνων και αγωνιών αλλά και του κοινού οράματος των δύο όμορων κομματικών σχηματισμών. Ο πρόεδρος του ΑΔΗΚ σημείωσε σε δήλωσή του, που προηγήθηκε της συνεδρίας των συλλογικών οργάνων του ΔΗΚΟ, πως υπέρτατο χρέος και ύψιστο καθήκον του κινήματος, εντασσόμενο και συστρατευόμενο με τις μεγάλες κεντρικές δημοκρατικές δυνάμεις, είναι να προσπιστεί με πίστη και αφοσίωση την εθνική υπόθεση και υπηρετήσει με συνέπεια, αποφασιστικότητα και αποτελεσματικότητα το κοινό καλό.

Στην απόφαση για ένταξη στο ΔΗΚΟ μίλησαν, σύμφωνα με τον Ντ. Μιχαηλίδη, οι εξαιρετικά μεγάλοι κίνδυνοι που απειλούν την Κύπρο, η ανάγκη για ενεργοποίηση στον πιο μεγάλο βαθμό όλων των δυνάμεων για τη σφυρηλάτηση μιας κοινής, ενωμένης και δυναμικής δράσης που να στοχεύει στην αποτροπή της περαιτέρω διολίσθησης του Κυπριακού σε επικίνδυνες ατραπούς και στην ταχεία ανάταξη και βελτίωση των κοινωνικών και οικονομικών δεικτών.

Η συμφωνία ήταν το αποτέλεσμα συντονισμών και επαφών που έγιναν μεταξύ του προέδρου και αξιωματούχων του ΔΗΚΟ και του προέδρου του ΑΔΗΚ. Σύμφωνα με την απόφαση του ΔΗΚΟ, ο Ντίνος Μιχαηλίδης θα συμμετέχει στο Εκτελεστικό Γραφείο του κόμματός.

Τρία εκατ. ευρώ για ΔΕΑ και πολιτιστική κληρονομιά της Κύπρου

Την περασμένη Δευτέρα, η Ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο ενέκρινε την ενίσχυση των εργασιών της Διερευνητικής Επιτροπής Αγνοουμένων και την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς στην Κύπρο με τρία εκατομμύρια Ευρώ για το 2011.

Η οικονομική αυτή ενίσχυση είχε βρεθεί «στον αέρα» τον περασμένο Νοέμβριο, μετά την αρχική κατάρρευση της συνδιαλλαγής μεταξύ Ευρωκοινοβουλίου - Κομισιόν - Συμβουλίου για το σύνολο του Κοινοτικού Προϋπολογισμού του προσεχούς έτους. Τελικά, ο Προϋπολογισμός της ΕΕ εγκρίθηκε πανηγυρικά και το συγκεκριμένο κονδύλι παρέμεινε ανέπαφο.

Η σημαντική αυτή ενίσχυση προέκυψε από την υιοθέτηση δύο σχετικών τροπολογιών που υπέβαλαν από κοινού ο Κύπριος Αντιπρόεδρος της Ομάδας του ΕΛΚ, **Ιωάννης Κασουλίδης**, και ο Γερμανός συνάδελφός του, **Reimer Boege** (πρώην Πρόεδρος της Επιτροπής Προϋπολογισμών και εκ των εισηγητών του Ευρωκοινοβουλίου για τον Προϋπολογισμό της ΕΕ).

Συγκεκριμένα, όσον αφορά στην προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς, οι δύο Ευρωβουλευτές του ΕΛΚ ζήτησαν την οικονομική συνδρομή της ΕΕ στην Τεχνική Επιτροπή για την πολιτιστική κληρονομιά της Κύπρου, η οποία βρίσκεται ενώπιον της έναρξης υλοποίησης των δράσεων που έχουν συμφωνηθεί σε δικαιοδικό επίπεδο. Υπενθυμίζεται ότι η τροπολογία αυτή είχε ήδη εγκριθεί από την Επιτροπή Εξωτερικών και ακολούθως από την Επιτροπή Προϋπολογισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον περασμένο Σεπτέμβριο.

Όσον αφορά στο θέμα των αγνοουμένων, ο κ. Κασουλίδης με τον Γερμανό συνάδελφό του (και εκ μέρους ολόκληρης της ΚΟ του ΕΛΚ) διασφάλισαν την απρόσκοπτη, για τέταρτη συνεχή χρονιά, οικονομική ενίσχυση της ΔΕΑ από την ΕΕ για την επίτευξη των εργασιών της. Σημειώνεται ότι παρόμοια τροπολογία υποβλήθηκε και από την Ομάδα της Ενωτικής Αριστεράς.

Υπενθυμίζεται συναφώς ότι με τροπολογίες Ευρωβουλευτών του ΔΗΣΥ έχουν ήδη εγκριθεί κοινοτικά κονδύλια ύψους 6,5 εκατομμυρίων ευρώ για την ενίσχυση της ΔΕΑ τα τελευταία τρία χρόνια.

Σε εγχείρηση καρδιάς υπεβλήθη ο Έρογλου

Ο Τουρκοκύπριος ηγέτης **Ντερβίς Ερογλου** υποβλήθηκε σε εγχείρηση ανοιχτής καρδιάς την Κυριακή στην Αγκυρα. Η επέμβαση bypass ήταν επιτυχημένη, δήλωσε ο δρ **Τεβφίκ Αλί Κουτουκμπάς**, επικεφαλής της ιατρικής ομάδας που χειρούργησε τον Ερογλου.

Ο κ. Ερογλου δέχθηκε τηλεφωνήματα με ευχές για ταχεία ανάρρωση, από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας **Δημήτρη Χριστόφια**, και από τον Τούρκο Πρόεδρο, τον Τούρκο ΥΠΕΞ και τον Ειδικό Σύμβουλο του Γ.Γ. του ΟΗΕ για το Κυπριακό.

«Big Freeze... Big Chaos» και η μεγάλη ντροπή

ΟΙ ΑΣΧΗΜΕΣ καιρικές συνθήκες με την... απρόσμενη χιονόπτωση, έφεραν στην επιφάνεια την ανεπάρκεια του ευρύτερου κρατικού τομέα της Βρετανίας να αντιμετωπίσει τουλάχιστον υποφερτά την όλη κατάσταση, με αποτέλεσμα χιλιάδες πολίτες να ταλαιπωρηθούν αφάνταστα στους δρόμους και τα αεροδρόμια της χώρας.

Η χιονόπτωση που άρχισε την περασμένη Παρασκευή το βράδυ και επιτάχθηκε το Σάββατο, προκάλεσε κατ' αρχήν κυκλοφοριακό κομφούζιο και αργότερα επέφερε χάος στα αεροδρόμια και ειδικά στο «πολύασχολο» Χήθροου. Χειρότερη ήταν η κατάσταση στους δρόμους της Δημαρχίας του Μπάρντετ, όπου οι αρμόδιοι φάνηκαν κατώτεροι των περιστάσεων και επέδειξαν ολιγωρία, αφού δεν προνόησαν να ρίξουν αποβραδής στους κύριους δρόμους αλάτι που να διαλύει το χιόνι, όπως έπραξαν άλλα γειτονικά δημαρχεία.

Με τη θερμοκρασία να βρίσκεται συνεχώς υπό το μηδέν (ακόμα και στο Λονδίνο έφτασε στους -8°C), άρχισαν και τα μεγάλα προβλήματα με τις πτήσεις στα αεροδρόμια. Στο Χήθροου εγκλωβίστηκαν χιλιάδες ταξιδιώτες, οι οποίοι μάταια ανέμεναν να φτάσουν στον προορισμό τους, αφού οι πτήσεις ακυρώνονταν η μία μετά την άλλη. Οι επιβάτες διοχετεύτηκαν σε ξενοδοχεία, αλλά οι περισσότεροι, λόγω έλλειψης κλινών, παρέμειναν στους θερματικούς σταθμούς (terminals), όπου διανυκτέρευσαν κοιωόμενοι σε καρέκλες, παγκάκια και στα δάπεδα. Σε κάποιο στάδιο, τρόφιμα και ροφήματα εξαντλήθηκαν, κάνοντας την κατάσταση ακόμα χειρότερη. Οι ιδιοκτήτες του αεροδρομίου Χήθροου,



παρά τις υποσχέσεις για «έκτακτα σχέδια αντιμετώπισης απρόσμενων καιρικών συνθηκών», τελικά κορόιδεσαν τον κόσμο. Οι αεροπορικές εταιρείες δεν μπόρεσαν, επίσης, τουλάχιστον να ενημερώσουν τους πελάτες τους για τις εξελίξεις. Είτε ήταν... εξαφανισμένοι, είτε ο ένας παρέπεμπε στον άλλον.

Μέσα σ' αυτό το χάος, ταλαιπωρήθηκαν και αρκετοί συμπατριώτες μας - κυρίως φοιτητές από την Κύπρο και την Ελλάδα - που παρέμειναν στα αεροδρόμια μέχρι και τρία μερόνυχτα. Τελικά, μετά την περιπέτεια όλοι έφτασαν στον προορισμό τους, έστω και αργοπορημένα.

Θύμα και ο Άντρος Κυπριανός

Θύμα της κακοκαιρίας ήταν και ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, **Άντρος Κυπριανός**, ο οποίος επρόκειτο το περασμένο Σάββατο να παραστεί στη χοροεσπερίδα του κόμματός του στο Λονδίνο.

Τελικά το αεροπλάνο που τον μετέφερε κατευθύνθηκε στις Βρυξέλλες, απ' όπου ο ίδιος επέστρεψε στην Κύπρο.

Η χοροεσπερίδα του ΑΚΕΛ ακυρώθηκε.

Ματαιώση

χριστουγεννιάτικων γιορτών

Αρκετά ελληνικά σχολεία της Ομογένειας είχαν προγραμματισμένες χριστουγεννιάτικες γιορτές το περασμένο Σαββατοκύριακο. Ορισμένα σχολεία πρόλαβαν και έκαναν τις γιορτές τους το Σάββατο το πρωί, προτού αρχίσει η μεγάλη χιονόπτωση. Τα υπόλοιπα σχολεία, παρά τις προτοιμασίες, ακύρωσαν τις γιορτές τους.

Η κακοκαιρία θα συνεχιστεί

Σύμφωνα με τη Μετεωρολογική Υπηρεσία της Βρετανίας οι χαμηλές θερμοκρασίες (υπό το μηδέν) θα συνεχιστούν τουλάχιστον μέχρι τη Δευτέρα, όπου αναμένεται νέα χιονόπτωση.

ΗΧΟΓΡΑΦΗΜΕΝΕΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΑΠΟ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ ΜΕ ΔΗΘΕΝ ΨΗΦΟΦΟΡΟΥΣ

Παιδαριώδεις γκάφες Φιλελευθέρων υπουργών προκαλούν πρόβλημα στον Ντέιβιντ Κάμερον

Σοβαρά προβλήματα αναμένεται να προκαλέσουν στην κυβέρνηση συνασπισμού της Βρετανίας οι αποκάλυψεις της *Daily Telegraph*, που βασίζονται σε ηχογραφημένες συνομιλίες με τρεις υπουργούς από τους Φιλελεύθερους Δημοκράτες.

Οι υπουργοί, χωρίς να γνωρίζουν ότι μαγνητοφωνούνται, εκφράζουν την έντονη δυσαρέσκεία τους για την κυβερνητική πολιτική, ενώ ο ένας εξ αυτών χαρακτηρίζει «ασεχθές» μέτρο την αύξηση των διδάκτρων στα πανεπιστήμια.

Δημοσιογράφοι της εφημερίδας εμφανίστηκαν ως ψηφοφόροι και μέλη του κόμματος και κατ'αφάρ να αποσπάσουν από τους υπουργούς **Μάικλ Μουρ**, **Έντ Ντάβει** και **Στιβ Γουέμπ** άκρωσ επικριτικά σχόλια για την κυβέρνηση **Κάμερον**.

«*Πρόκειται για το πλέον απεχθές και φρικασιακό μέτρο που έχει ληφθεί*», εμφανίζεται να λέει για την αύξηση των πανεπιστημιακών διδάκτρων ο υπουργός **Μάικλ Μουρ**. «*Είχα δεσμευτεί ότι δεν θα το κάναμε. Μόλις τώρα, διέπραξα το χειρότερο έγκλημα που μπορεί να κάνει ένας πολιτικός*», φέρεται να είπε.

Στο στόχαστρο και των τριών βρέθηκε, επίσης, η απόφαση για κατάργηση του οικογενειακού επιδόματος σε υψηλόμισθους φο-



ρολογούμενους. Τόσο ο Μουρ όσο και ο υπουργός αρμόδιος για επιχειρησιακά ζητήματα, **Έντ Ντάβει**, χαρακτηρίσαν το μέτρο «άδικο».

Οι δηλώσεις των τριών υπουργών έρχονται στο φως μία ημέρα μετά το σάλο προκάλεσαν οι αναφορές του υπουργού Ανάπτυξης **Βινς Κέμπλ**. Σε ηχογραφημένη δήλωσή του, ο Κέμπλ «κηρύσσει τον πόλεμο» στον επικεφαλής του οργανισμού *News Corp* (*Sky*), **Ρούπερτ Μέρντοχ**.

Ο Κέμπλ δέχτηκε επικρίσεις από τον πρωθυπουργό **Ντέιβιντ Κάμερον** για τα σχόλιά του, αλλά δεν καθαρεύθηκε, καθώς αυτό ενδεχομένως να αποσταθεροποιούσε την κυβέρνηση. Ο Κέμπλ ζήτησε συγγνώμη για τις αναφορές του και δήλωσε προσβεβλημένος. Δήλωσε, όμως, ότι αν τον «σπρώξουν» προς τα άκρα, θα τα παρατήσει και θα φύγει και ότι έχει «πυρηνικά» όπλα για να ρίξει την

φωνίες ο συνασπισμός είναι σταθερός.

«*Δεν θεωρώ ότι θα έπρεπε κάποιος να εκπλησστεί από τη δημοσιοποίηση του τι έχουν πει άλλοι υπουργοί, ότι δηλαδή υπάρχουν διαφορετικές απόψεις σε έναν συνασπισμό, όπως συμβαίνει με όλες τις κυβερνήσεις συνασπισμού*», δήλωσε ο Κλεγκ στο Sky News.

Πάντως, οι δημοσκοπήσεις δείχνουν ότι η δημοτικότητα των Φιλελευθέρων Δημοκρατών βρίσκεται σε ελεύθερη πτώση, μετά τη στήριξη που παρείχαν στην αύξηση των διδάκτρων στα πανεπιστήμια, αθετώντας την προεκλογική τους δέσμευση.

Ο Β. Σιαρλή Πρώτος Γενικός Διευθυντής του Συγκροτήματος της Τράπεζας Κύπρου

ΜΕ ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ

Διετές συμβόλαιο, το οποίο τίθεται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2011, έχει υπογράψει ο **Β. Σιαρλή**, Πρώτος Γενικός Διευθυντής του Συγκροτήματος της **Τράπεζας Κύπρου**.

Με βάση το συμβόλαιο υπηρεσίας, ο κ. Σιαρλή θα έχει τη συνολική ευθύνη των μεγάλων επιχειρήσεων στην Κύπρο και των μεγάλων χρηματοδοτήσεων εξωτερικού (Ρωσίας, Ρουμανίας, Ουκρανίας, Ηνωμένου Βασιλείου και Αυστραλίας). Επίσης, θα έχει τη συνολική ευθύνη των εργασιών του Συγκροτήματος στην Αυστραλία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τα Channel Islands.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας εκφράζει τη βαθιά εκτίμησή του στον κ. Β. Σιαρλή για τις πολύτιμες υπηρεσίες του.

Συνεργασία Κύπρου - Ισραήλ για τα πετρέλαια

ΛΥΣΣΑΛΕΑ είναι η αντίδραση της Τουρκίας στην υπογραφή, την περασμένη εβδομάδα, συμφωνίας ανάμεσα στην Κυπριακή Δημοκρατία και το Ισραήλ για τον καθορισμό των θαλασσιών ορίων της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης (ΑΟΖ) μεταξύ των δύο χωρών.

Το τουρκικό υπουργείο Εξωτερικών προέβη σε επίσημο διάβημα προς την ισραηλινή πρεσβεία στην Αγκυρα, ενώ ο εκπρόσωπος της ισραηλινής κυβέρνησης απάντησε με σκληρή γλώσσα, καταγγέλλοντας τον «θλιβερό τουρκικό κυνισμό, επειδή κατέχουν το βόρειο τμήμα της Κύπρου».

Τη συμφωνία υπέγραψαν την περασμένη Παρασκευή στη Λευκωσία ο υπουργός Εξωτερικών της Κύπρου, **Μάρκος Κυπριανού** και ο Ισραηλινός υπουργός Εθνικών Υποδομών, **Ούζι Λαντάου**, παρούσα και του υπουργού Εμπορίου, **Αντώνη Πασχολίδη**.

Η συμφωνία αποτελεί ένα περαιτέρω βήμα κατοχύρωσης της ΑΟΖ της Κύπρου και ολοκληρώνει το κενό μεταξύ Αιγύπτου και Λιβάνου, με τις οποίες η Κύπρος έχει ήδη υπογράψει σχετικές διμερείς συμφωνίες. Η συμφωνία θα επιτρέψει τη συνέχιση των ερευνών για υποθαλάσσια κοιτάσματα φυσικού αερίου και πετρελαίου, χωρίς φόβους διαφωνιών για την εκμετάλλυσή τους (ή ΣΥΝΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ).

Ως γνωστόν, οι ενέργειες για τον καθορισμό των Αποκλειστικών Οικονομικών Ζωνών της Κύπρου και η συνεννόηση με τις γειτονικές χώρες θεωρούνται ως ένα από τα μεγάλα επιτεύγματα του **Τάσου Παπαδόπουλου**, αφού επί προεδρίας του καθορίστηκε αυτή η πολιτική και άρχισε να υλοποιείται. Η σημερινή κυβέρνηση **Χριστόφια** συνέχισε και εντατικοποίησε τις προσπάθειες που είχαν ως αποτέλεσμα τη συμφωνία με το Ισραήλ, η οποία, όπως γίνεται αντιληπτό, δεν θα παραμείνει μια τυπική συμφωνία στα χαρτιά.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, **Στέφανος Στεφάνου**, δήλωσε για τη συμφωνία:

«Η κυπριακή κυβέρνηση πάντοτε εργάζεται για την υπεράσπιση και ενίσχυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και για την αξιοποίηση των όποιων πλεονεκτημάτων προκύπτουν από αυτή τη διαδικασία ενίσχυσης της κυριαρχίας».

Από πλευράς Ισραήλ, το ΥΠΕΞ της χώρας τόνισε ότι η Συμφωνία αντικατοπτρίζει τη στενή συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών και πρόσθεσε:

«Υπό το φως της πρόσφατης ανακάλυψης πλούσιων φυσικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα, η οριοθέτηση των συνόρων του Ισραήλ θα παίζει σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση ζωτικών οικονομικών συμφερόντων του Ισραήλ, παρέχοντας ασφάλεια στους επενδυτές και σαφήνεια στους γείτονες του Ισραήλ, ως προς την ακριβή τοποθεσία των θαλασσιών συνόρων του Ισραήλ και ως προς τα δικαιώματά του στους φυσικούς θαλάσσιους πόρους».

Η τουρκική αντίδραση

«Η Τουρκία καλεί όλες τις χώρες της περιοχής να μην στηρίζουν τις μονομερείς ενέργειες της "ελληνοκυπριακής πλευράς"», όπως αποκαλεί την Κυπριακή Δημοκρατία, ανέφερε σε τηλεγράφημα του το τουρκικό πρακτορείο ειδήσεων **Anadolu**.

Ο υφυπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας, **Φερντιντίν Σινιρίογλου**, κάλεσε τον προσωρινό επιτετραμμένο του Ισραήλ στην Αγκυρα, **Γκαμί Λεβί**,



και του γνωστοποίησε τις αντιρρήσεις της τουρκικής κυβέρνησης.

Σύμφωνα με το Anadolu γνωστοποιήθηκε στον Ισραηλινό επιτετραμμένο ότι «η συμφωνία αυτή θα έχει αρνητικές επιδράσεις επί του κυπριακού ζητήματος, θα προσθέσει νέες διαφορές στις ήδη υπάρχουσες και μέχρι την επίλυση του Κυπριακού, θα πρέπει να αποφεύγεται η σύναψη τέτοιων συμφωνιών».

Ο Σινιρίογλου ανέφερε επίσης ότι «τέτοιες μονομερείς ενέργειες που βλέπουν τα νόμιμα δικαιώματα και συμφέροντα των Τουρκοκυπρίων και παραβλέπουν τη βούληση της τουρκοκυπριακής πλευράς θα βλάψουν τις συνεχιζόμενες στο νησί συνομιλίες».

Σύμφωνα με τις πηγές που επικαλείται το τουρκικό πρακτορείο, «το γεγονός ότι η συμφωνία αυτή, που θα έπρεπε να είναι στη διακριτική ευχέρεια της "κυβέρνησης συνεταιρισμού" (στην Κύπρο), πράγμα που είναι από τα θεμελιώδη στοιχεία των συνομιλιών, υπογράφηκε εκ μέρους των Ελληνοκυπρίων για λογαριασμό ολόκληρου του νησιού, είναι ενδεικτικό για την ειλικρίνεια και την άποψη της ελληνοκυπριακής πλευράς επί της λύσης».

Οι ίδιες πηγές αναφέρουν επίσης ότι «οι πλουτοπαραγωγικές πηγές του νησιού ανήκουν εξίσου σε αμφότερες τις πλευρές».

ΙΣΡΑΗΛ: «Δεν σας πέφτει λόγος»

Η ισραηλινή κυβέρνηση απορρίπτει τις επικρίσεις της Τουρκίας για τη συμφωνία ορισμού των ορίων της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης ανάμεσα στην Κύπρο και το Ισραήλ στη Μεσόγειο Θάλασσα, δήλωσε εκπρόσωπος του ισραηλινού υπουργείου Εξωτερικών.

«Η συμφωνία αποτελεί διμερή υπόθεση ανάμεσα στο Ισραήλ και την Κύπρο, η οποία δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο μία τρίτη χώρα. Δεν βλέπουμε ως προς ποιο θέμα έχει λόγο μία τρίτη χώρα», δήλωσε ο **Ιγκάλ Παλμόρ**, προθέτοντας: «Ενημερώσαμε την Τουρκία για τις διαπραγματεύσεις με την Κύπρο, οι οποίες διεξήχθησαν με πλήρη διαφάνεια».

Αλλος Ισραηλινός αξιωματούχος, που δεν κατονομάστηκε, χρησιμοποίησε από την πλευρά του λιγότερο διπλωματική γλώσσα: «Οι Τούρκοι επιδεικνύουν έναν θλιβερό κυνισμό καταγγέλλοντας τη συμφωνία με επιχείρημα το γεγονός ότι κατέχουν το βόρειο τμήμα της Κύπρου».

ΣΤΕΦΑΝΟΥ: «Δεν είναι αρμοδιότητα της Τουρκίας»

Ζητήματα που αφορούν την Κυπριακή Δημοκρατία και είναι στα πλαίσια της άσκησης των κυριαρχικών της δικαιωμάτων δεν είναι θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες οποιουδήποτε άλλου κράτους, τόνισε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, **Στέφανος Στεφάνου**.

«Για αυτά τα ζητήματα», επεσήμανε ο Εκπρόσωπος, «που έχουν να κάνουν με την ΑΟΖ αλλά και γενικότερα με τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας, η Κυβέρνηση εργάζεται με ένα τέτοιο τρόπο έτσι ώστε να διασφαλίζει τα κυριαρχικά δικαιώματα της χώρας μας, του κράτους μας, και ταυτόχρονα με μεθοδευμένο και στοχευμένο τρόπο να μπορούμε να συνάπτουμε εκείνες τις συμφωνίες που να ενισχύει και τα κυριαρχικά δικαιώματα της χώρας μας αλλά θα μας δίνεται και η δυνατότητα πολύ συγκεκριμένα να αξιοποιούμε



το όποιο όφελος προέρχεται από την άσκηση αυτών των κυριαρχικών δικαιωμάτων».

Τα κόμματα χαιρετίζουν

Το **Δημοκρατικό Κόμμα** χαιρετίζει με ιδιαίτερη ικανοποίηση την υπογραφή της Συμφωνίας Κύπρου - Ισραήλ για την οριοθέτηση της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης (ΑΟΖ), είτε ο εκπρόσωπος Τύπου του ΔΗΚΟ, αναφέροντας παράλληλα ότι «πρόκειται πραγματικά για μια ιστορικής σημασίας συμφωνία με σημαντικές οικονομικές και πολιτικές προεκτάσεις».

Το ΔΗΚΟ, συνέχισε, «συγχαίρει την Κυβέρνηση και ιδιαίτερα τους αρμόδιους Υπουργούς για την επιτυχή ολοκλήρωση των διαβουλεύσεων με το Ισραήλ».

Η συμφωνία είναι αποτέλεσμα πολλών και μακρών προσπαθειών που άρχισαν επί της διακυβέρνησης του αείμνηστου **Τάσου Παπαδόπουλου** και εντατικοποιήθηκαν από τη σημερινή Κυβέρνηση, σημείωσε, προσθέτοντας ότι «σταθερός και απώτερος στόχος ήταν και είναι η διασφάλιση συνθηκών που θα επιτρέψουν την εκμετάλλευση των ενεργειακών κοιτασμάτων που διαθέτει η Κύπρος, καθώς και η διασφάλιση των κυριαρχικών της δικαιωμάτων».

Ο **ΔΗΣΥ**, διά του Επιτρόπου Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, **Τάσου Μητσόπουλου**, χαιρέτισε με ικανοποίηση την υπογραφή της συμφωνίας και απέδωσε τα εύσημα σε όσους, σε πολιτικό και διπλωματικό επίπεδο, αθόρυβα και συστηματικά εργάστηκαν για να καρποφορήσει η συγκεκριμένη προσπάθεια.

«Η συμφωνία αυτή αποτελεί πράξη ενάσκησης κυριαρχικού δικαιώματος της Κυπριακής Δημοκρατίας και συνεπώς απορρίπτονται ως ασήρικτοι και απαράδεκτοι οι προβαλλόμενοι από την Τουρκία ισχυρισμοί και αιτιάσεις... Είναι πολυσήμαντη γιατί πέραν της οριοθέτησης της ΑΟΖ ανοίγει το δρόμο για περαιτέρω αναβάθμιση των διμερών σχέσεων μεταξύ Κύπρου και Ισραήλ αλλά και για αναβάθμιση της θέσης της Κυπριακής Δημοκρατίας εντός της ΕΕ», υπογραμμίζει σε γραπτή δήλωσή του ο κ. Μητσόπουλος.

Το **Κ.Σ. ΕΔΕΚ** χαιρετίζει τη συμφωνία, δήλωσε ο Εκπρόσωπος Τύπου του κόμματος, **Δημήτρης Παπαδάκης**. Σε μια περίοδο απειλών και αμφισβήτησης από την Τουρκία των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων που προκύπτουν από τη Συνθήκη για το Δίκαιο της Θάλασσας - είπε ο κ. Παπαδάκης - η συνομιλότητα της συμφωνίας Κύπρου - Ισραήλ, όπως και οι προηγούμενες συμφωνίες με την Αίγυπτο και το Λίβανο, ισχυροποιούν την Κυπριακή Δημοκρατία και τη θέση της στο διεθνές σύστημα.

Τριήμερο στο Heathrow...

Δεν έχω ξαναδεί τόσα χαρούμενα πρόσωπα μετά την ανακοίνωση επιβίβασης σε αεροπλάνο, πριν από την χθεσινή ημέρα. Όσοι από τους Έλληνες φοιτητές λαχτάρισαν να περάσουν μαζί με τις οικογένειές τους τις γιορτές και είχαν κλείσει το εισιτήριό τους για το περασμένο Σαββατοκύριακο, βρέθηκαν αντιμέτωποι με τα παιχνίδια της φύσης. Μετά από την έντονη χιονόπτωση της Παρασκευής και του Σαββάτου, οι ταξιδιώτες στα αεροδρόμια του Λονδίνου έβλεπαν έντρομοι τη μία πτήση ν' ακυρώνεται μετά την άλλη, χωρίς να γνωρίζουν πότε θα είναι σε θέση να ταξιδέψουν.



Της **Βεατρίκης Στεφάνου**

Η αλήθεια είναι πως στάθηκα πολύ τυχερή στην... ατυχία μου, γιατί δεν έβρισκα διαθέσιμο εισιτήριο για την Παρασκευή ή το Σάββατο λόγω της υψηλής ζήτησης από φοιτητές, που ανυπομονούσαν να επιστρέψουν όσο το δυνατόν συντομότερα για να απολαύσουν τη θαλπωρή του σπιτιού τους.

Η κατάσταση δεν ήταν βελτιωμένη ούτε και την Δευτέρα που ήταν προγραμματισμένη η πτήση μου. Με έπιασε νευρικό γέλιο όταν αναγνώρισα στο πλήθος φίλους, τούς οποίους είχα αποχαιρετήσει από το Σάββατο, μέσα στην πολυκοσμία του αεροδρομίου. Η αλήθεια είναι πως η κατάσταση που επικρατούσε στο αεροδρόμιο έμοιαζε σαν να είχε σημαίνει συναγερμός πολέμου. Χιλιάδες ταξιδιώτες κοιμόντουσαν στα πατάματα, οι ουρές στον εκτελωνισμό των αποσκευών έφταναν τις εξόδους, ενώ πολλοί ήταν αυτοί που προσαυθούσαν να εξαγοράσουν ένα εισιτήριο.

Πολλοί φοιτητές κοιμήθηκαν όλο το Σαββατοκύριακο στο παραγόμενο αεροδρόμιο. Όλοι οι φοιτητές γυρίζουμε στο σπίτι μας με μερικά κέρματα και άδειες τηλεφωνικές κάρτες, γι' αυτό ήταν αδύνατο να επιστρέψουμε σπίτι για τη νύχτα και τη επόμενη ξανά στον αερολιμένα. Εκτός αυτού, κατά γενική ομολογία δεν υπήρχε επαρκής ενημέρωση από τους υπεύθυνους του αεροδρομίου και τους αντιπροσώπους των αερογραμμών.

Δεν ήταν λίγοι αυτοί που προμηθεύτηκαν δυο και τρία επιπλέον εισιτήρια λόγω της ακυρωμένης πτήσης τους, ελπίζοντας στο πίσω μέρος του μυαλού τους ότι θα τους επιστραφούν τα χρήματά τους. Αλλοι πάλι είχαν την φαινή ιδέα να ταξιδέψουν στο Παρίσι ελπίζοντας πως εκεί τα πράγματα θα ήταν καλύτερα και ξεγελάστηκαν. Η συντριπτική πλειοψηφία θα χρειαστεί να επιμηκύνει την διαμονή της στο Λονδίνο περιμένοντας τη επόμενη διαθέσιμη πτήση.

Μετά την περιπέτεια αυτή, κι αφού μετά από 24 ώρες «ταξιδιού» (θα μπορούσα να είχα εκπληρώσει το όνειρό μου να πετάξω στην Αμερική), έφτασα επιτέλους στο σπίτι μου, συμπεράνα αρκετά. Αρχικά μου φάνηκε παράλογο για μια τόσο προηγμένη χώρα, όπου είναι σύνθετες να χιονίζει τόσο συχνά, να μην έχουν ληφθεί τα απαραίτητα μέτρα αντιμετώπισης της χιονόπτωσης. Τέλος, συνειδητοποίησα πόσο πολύ μού είχε λείψει το σπίτι μου, όταν είδα, μετά από αυτόν τον μαραθόνιο, τους γονείς μου και τον αδελφό μου να με περιμένουν στις αφίσες...

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
 757 HIGH ROAD, FINCHLEY
 LONDON N12 8LD
 ☎: 020 8343 7522
 fax: 020 8343 7524
 email: michael@eleftheria.biz
 website: www.eleftheria.co.uk
 Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΛΗΝΑΣ
 ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ £ 60
 ΚΥΠΡΟΣ £ 80
 ΕΛΛΑΔΑ £ 80
 ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ £ 80



Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

1η Ιανουαρίου 2011 (ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ - ΣΑΒΒΑΤΟ)

Κοπή βασιλόπιτας Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας Λονδίνου

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Road, North Finchely
London N12 9RU

ΩΡΑ: 4.00 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 7070

Τη Βασιλόπιτα θα ευλογήσει ο Αρχιεπίσκοπος
Θαυατέρων Γρηγόριος, παρουσία επίσημων
προσκεκλημένων

5 Ιανουαρίου 2011 (ΤΕΤΑΡΤΗ)

Γεύμα Συνδέσμου Ηλικιωμένων και Αναπήρων Tiverton

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο
Earlham Grove, Wood Green,
London N22

ΩΡΑ: 13.00 μ.μ.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £11 (μέλη και παιδιά),
£16 (μη μέλη)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα),
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

9 Ιανουαρίου 2011 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

Κοπή βασιλόπιτας ΟΕΣΕΚΑ

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο
Earlham Grove, Wood Green,
London N22

ΩΡΑ: 4.00 μ.μ.

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Ανδρέας Χειμώνας,
πρόεδρος ΟΕΣΕΚΑ

16 Ιανουαρίου 2011 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

Κοπή βασιλόπιτας Οργάνωση Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων ΗΒ

ΤΟΠΟΣ: Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας
Αποστόλου Βαρνάβα,
Wood Green

ΩΡΑ: Μετά τη Θεία Λειτουργία

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8805 6939

Θα παραστεί ο Γενικός Πρόεδρος της Κύπρου,
Γιώργος Γεωργίου

5 Φεβρουαρίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας

ΤΟΠΟΣ: The Penridge Suite

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07956 245 706

Θα παραστεί ο Πρόεδρος της Βουλής
και πρόεδρος του κόμματος, **Μάριος Καρογιάν**

7 Φεβρουαρίου 2011 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

Ανοικτή Πολιτική Συγκέντρωση ΔΗΚΟ, με ομιλήτη τον

Μάριο Καρογιάν

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας
Britannia Road, North Finchely,
London N12

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07956 245 706

Είσοδος Ελεύθερα

20 Φεβρουαρίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Αποκριτικός Χορός Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: The Compton School,
Summers Lane, London N12

ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8447 8188

27 Φεβρουαρίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Λευκαριτών Μεγ. Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Αίθουσα εκδηλώσεων εκκλησίας
Τίμιου Σταυρού και Αρχαγγέλου
Μιχαήλ, Golders Green Road,
London NW11 1HL

ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £25 λίρες (ενήλικες),
£12 (παιδιά κάτω των 12 ετών)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8455 0569, 020 8997 3965,
020 8807 7824, 07957 233 886

5 Μαρτίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

ΤΟΠΟΣ: London Hilton Metropole

ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07803 504 037,
07711 663 929

19 Μαρτίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα ΕΔΕΚ Η.Β.

ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite,
470 Bowes Road,
New Southgate N11 1NL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8368 7302 (Μ. Κασίης)
020 8920 2040 (Γ. Κουττούκης)

Θα παραστεί ο επίτιμος πρόεδρος της ΕΔΕΚ,
Δρ **Βάσος Λυσαριδής**

18 Ιουνίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Ανδρονίκου

ΤΟΠΟΣ: «Emerald Suite»,
North London Business Park,
Oakleigh South, London N11

ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £20

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07770520 714, 07904 450 066

22 Αυγούστου 2011 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

Έναρξη εργασιών Παγκοσμίου Συνεδρίου Αποδήμων Κυπρίων

ΤΟΠΟΣ: ΛΕΥΚΩΣΙΑ, ΚΥΠΡΟΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999



S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,
St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ
47 TURNPIKE LANE, N8
Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ
19 FERDINAND STREET, NW1
• Tel: 020 7485 0563/9733**

www.aspris.co.uk

Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name):

Διεύθυνση (Address):

Τηλέφωνο (Telephone):

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year) £60.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £40.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year) £80.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA OF LONDON LTD
(Payment order in favour of ELEFThERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

Ο υπουργός Ανάπτυξης της βρετανικής κυβέρνησης, Φιλέθροτος Βινς Κέιμπλ, έκανε ένα παιδαριώδες λάθος. Μίλησε σε... καμουφλαρισμένους ψηφοφόρους του, που ήταν δημοσιογράφοι, για τις διαφωνίες του στην κυβέρνηση Συνασπισμού.

Αν και σοβαρός πολιτικός, έχοντας αναγνώριση από όλους τους πολιτικούς χώρους και την εκτίμηση των δημοσιογράφων, υπέπεσε σε μια τέτοια γκάφα, αφού οι ψεύτικοι ψηφοφόροι του μαγνητοφώνησαν τη συνομιλία τους. Αυτοεπαινήθηκε ότι έχει τεράστια δύναμη, που με τη φυγή του από υπουργός μπορεί να ρίξει και την κυβέρνηση και μίλησε για τη διαφορά του με τον μεγιστάνα των ΜΜΕ, Ρούντολφ Μέρντοχ, και ότι θα τον νικήσει.

Αποσπάσματα της συνομιλίας δημοσιεύτηκαν σε εφημερίδα, προκαλώντας αμηχανία στον πρωθυπουργό και τον αναπληρωτή του. Ζήτησε συγγνώμη ο Κέιμπλ, αλλά ο μεγιστάνας δεν του το συγχωρεί. Μέρα - νύχτα, το κανάλι του, το Sky News, μιλά για παραίτηση του υπουργού και ασκεί αφόρητες πιέσεις για απομάκρυνσή του. Ευτυχώς που ο πρωθυπουργός δεν υποκύπτει σε τέτοιες μεθοδεύσεις.

Μπορεί ο σοβαρός υπουργός να υπέπεσε σε ένα λάθος παιδαριώδες, που στο κάτω κάτω δεν έκανε ζημιά, παρά μόνο στον εαυτό του, το κόμμα του και την κυβέρνηση. Αλλοίμονο, όμως, αν επειδή είναι αντίθετος σε επιχειρηματικά συμφέροντα, τα ΜΜΕ επιβάλλουν την παραίτησή του.

▲ Η Κυπριακή Δημοκρατία υπέγραψε με το Ισραήλ Συμφωνία για οριοθέτηση της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης. Ασφαλώς, δεν πρόκειται για μια απλή συμφωνία διαχωρισμού των θαλασσίων οικοπέδων.

Πιστεύουμε ότι η Συμφωνία έχει κι άλλο περιεχόμενο. Κι ως έρθει η Τουρκία να σταματήσει κοινές έρευνες Ισραήλ - Κύπρου για πετρέλαιο...

΄Ασχετο

Τζιέινον που μπαίνει τζι' εν λαλεί με γειά σας, με καλώς τον, στο παναύριν έπαρτον τζι' όσα σου δώκουν, δώσ' τον. Τζιαί τζιέινον που τον σιαιρετάς τζιαί δεν σου πολοέται, στο παναύριν χάρις' τον, αν δεις πως εν πουλιέται.

Ο Δήμαρχος Στροβόλου επέβαλε σε τροχονόμο του Δημαρχείου του να εκδώσει εξώδικο πρόστιμο στον εαυτό του, επειδή στάθμευσε το αυτοκίνητό του παράνομα. Μπράβο στον Δήμαρχο. Φαίνεται ότι κάτι μπορεί ν' αλλάξει στην πολιτική ζωή της Κύπρου.

▲ Σε δήλωσή της για την απάντηση που της έδωσε ο Επίτροπος Φούλε υπέρ του απ' ευθείας εμπορίου με το παράνομο ψευδοκράτος, η ευρωβουλευτίνα Ελένη Θεοχάρους, αφού κατακεραυνώνει τον παρεκτραπέντα Επίτροπο, διερωτάται κατά πόσον η Επίτροπος της Κύπρου, Ανδρούλα Βασιλείου, είναι ενήμερη γι' αυτή τη θέση της Κομισιόν.

Δυστυχώς, αγαπητή Ελένη, η Κύπρος μόνον στους τύπους έχει Επίτροπο. Κι αυτό ήταν μέγα λάθος του Προέδρου Χριστόφια και γενικά της συγκυβέρνησης.

Διάβασα τι έγραψε η Ολυμπία, την περασμένη εβδομάδα, σχετικά με την κυπριοσύνη της και μόνο που δεν έκανα εμετό.

Αφού ντρέπεται να λέει ότι έχει ελληνοκυπριακή καταγωγή, ας αλλάξει και το όνομα του Greek City. Ας το ονομάσει Cypriot City, κι ας πουλά τις «Ιστορίες του χωρικού».

▲ Ο βουλευτής των Οικολόγων, Γιώργος Πεردίκης, συνήθως λέει καλές κουβέντες.

Κάποτε, όμως, καταντά γραφικός και προκαλεί γέλιο.

Αυτή τη φορά εφεύρε μια νέα θεωρία, όχι μόνον αντιχριστιανική, αλλά και εναντίον όλων σχεδόν των θρησκειών. Εκτός, ίσως, της ειδωλολατρίας.

Τα ζώα, είπε, έχουν ψυχή. Και τάχθηκε εναντίον της απόδοσης ζώου (ιδαίτερα σκύλου) ως χριστουγεννιάτικου δώρου, διότι είναι κακή συνήθεια. Τα ζώα, τόνισε, είναι φίλοι μας μια ζωή και όχι μόνο τα Χριστούγεννα!

Τι να του πεις!

Πανηγυρίζει ο Δήμαρχος Λάρνακας, ο γνωστός «προστάτης των λαθρομεταναστών» ότι η πόλη του γράφτηκε στο Βιβλίο - Ρεκόρ Γκίνες για το πολυπληθέστερο χασάπικο.

Στο Γκίνες πρέπει να γραφτεί η Λάρνακα και για τους πολυπληθέστερους λαθρομετανάστες.

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΣΕ ΟΛΟΥΣ!
ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ!

ΗΡΡΑ

... Ρ Ι Π Ε Σ ...

Ανεγκέφαλοι ΑΠΟΕΛίστες...

ΤΑ ΕΠΕΙΣΟΔΙΑ που έγιναν μετά τον καλαθοσφαιρικό αγώνα μεταξύ του ΑΠΟΕΛ και της τουρκικής ομάδας Καρσίγιακ, στη Λευκωσία, μόνον ως εχθρικά προς την Κυπριακή Δημοκρατία μπορούν να χαρακτηριστούν. Και δυστυχώς, αυτά τα θλιβερά επεισόδια τα δημιούργησαν δικοί μας, που θέλουν να ονομάζονται Έλληνες!

Ήρθε η τουρκική ομάδα από το νόμιμο αεροδρόμιο Λάρνακας, για να παίξει στο ευρωπαϊκό πρωτάθλημα της FIBA. Είναι γνωστές οι αδικαιολόγητες προπαγανδιστικές ενέργειες της Τουρκίας εναντίον της συμμετοχής της Κύπρου σε ευρωπαϊκά πρωταθλήματα. Όπως γνωστές είναι και οι προσπάθειες των Τούρκων περί συμμετοχής του ψευδοκράτους - σε διεθνείς αθλητικές διοργανώσεις.

Η Τουρκία όχι μόνο δεν αναγνωρίζει την Κυπριακή Δημοκρατία, αλλά χλευάζει κιόλας το νόμιμο κράτος (γνωστές οι απαξιωτικές δηλώσεις Μπαγίς). Ο καλαθοσφαιρικός αγώνας ήταν, για μας, ακόμα μια ευκαιρία να αποδείξουμε και στους Τούρκους και διεθνώς ότι η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ένα σύγχρονο, ευνομούμενο κράτος, στο οποίο κανείς δεν κινδυνεύει λόγω φυλής, χρώματος ή προέλευσης.

Η Αστυνομία και οι Αρχές έπραξαν το

καθήκον τους. Όμως, η εικόνα που δόθηκε στο εξωτερικό ήταν οι εξαγριωμένοι οπαδοί του ΑΠΟΕΛ, που κινήθηκαν εναντίον της τουρκικής ομάδας στα αποδυτήρια.

Καταλαβαίνουμε ότι σε έναν αθλητικό αγώνα, τα συνθήματα και το πάθος των θεατών είναι «μέρος του παιχνιδιού». Οι τραμπουκισμοί είναι για τους βάρβαρους. Όχι για τους φιλάθλους.

Ας περιορίζονταν οι τυφλοί αυτοί οπαδοί του ΑΠΟΕΛ στα συνθήματα, ακόμα και εναντίον της κατοχής. Όχι να μπουν στο γήπεδο για να σπάσουν τις πόρτες των αποδυτηρίων με σκοπό να επιτεθούν στους Τούρκους καλαθοσφαιριστές!

Έδωσαν έτσι την ευκαιρία στην Τουρκία να ζητά τη διανυκτέρευση των Τούρκων αθλητών στα κατεχόμενα, κάτι φυσικά που απέρριψε η κυβέρνησή μας, αφού η Αστυνομία προστάτευσε τους αθλητές στο στάδιο ΓΣΠ.

Και αυτό το γεγονός οι Τούρκοι θα το εκμεταλλευτούν διεθνώς για να τονίσουν την... αναγκαιότητα των τουρκικών εγυθίσεων προς τους Τουρκοκύπριους!

Αστεϊότητες! Αλλά οι Τούκοι ξέρουν να εκμεταλλεύονται κάθε ευκαιρία. Και, δυστυχώς, οι ανεγκέφαλοι ΑΠΟΕΛίστες τους έδωσαν «χρυσή» ευκαιρία.

«Ε»

Αυτόβουλα...

Το μικρό άρθρο για τη Νίκη Κατσαούνη την περασμένη εβδομάδα το γράψαμε αυτόβουλα, χωρίς υποκίνηση από κανέναν, και αποτελεί γνήσια έκφραση των απόψεών μας. Αργότερα εστάλη στην εφημερίδα η επιστολή με τις υπογραφές για παραμονή της κας Κατσαούνη στη θέση της, οπότε για πρώτη φορά μάθαμε για το όλο αίτημα.

Για μας σημασία έχει η ουσία. Αν δεν ήταν αφυπηρέτηση, αλλά διακοπή συμβολαίου και αν το σωστό είναι Μορφωτική Σύμβουλος και όχι Πολιτιστική, δεν έχει καμία απολύτως σημασία. Εμείς θελήσαμε να επαινέσουμε την προσωπικότητα και το αξιόλογο έργο που επιτέλεσε η Δρ Κατσαούνη, το οποίο δεν μειώνεται με τη φυγή ή την παραμονή της.

Και πολύ περισσότερο, όταν γράφουμε κάτι επαινετικό για πρόσωπα ή οργανώσεις, δεν αναμένουμε ποτέ «ανταπόδοση» ή ευχαριστίες ή φιλοφρονήσεις. Οι απόψεις μας είναι απόψεις και εκφράζονται ελεύθερα έναντι παντός.

«Ε»

Τα μελομακάρονα

Για να μη νομίζουν μερικοί ότι το παραδοσιακό χριστουγεννιάτικο γλύκισμα, το μελομακάρονο, προέρχεται από τις λέξεις μέλι + μακαρόνι, σάς πληροφορούμε τα εξής:

Η ιταλική λέξη «massarone» προέρχεται από την ελληνική λέξη «μακαρωνία», που σημαίνει νεκρώσιμο δείπνο με βάση τα ζυμαρικά.



Απ' αυτή τη λέξη προέρχεται και η «μακαρία», που ήταν κάτι σαν ψυχόπιτα - δηλαδή ένα κομμάτι ψωμιού στο σχήμα του σημερινού μερομακάρονου - το οποίο πρόσφεραν μετά την κηδεία.

Αργότερα, ένα γλύκισμα που έμοιαζε με τη μακαρία, βουτήχτηκε στο μέλι κι ονομάστηκε μελομακάρονο.

Απ' αυτές τις λέξεις «μακαρωνία» και «μακαρία» προέρχονται και οι λέξεις μακαριστός, μακαρίτης κ.λπ.

«Ε»

Χρίστος ή Χρήστος και η σημασία τους

Χρίστος και Χρήστος πρόκειται για δύο ομόηχες λέξεις, ονόματα, οι οποίες, συχνά, συγχέονται.

Το όνομα Χρίστος παράγεται από το χριστός (< κεχρισμένος < ο φέρον το χρίσμα < αρχ. ελλ. ρήμα: χρίω). Χρησιμοποιήθηκε ως επιθετικός προσδιορισμός της λέξης Ιησούς (Ιησούς Χριστός). Αρχικά, η λέξη "χριστός" προσδιόριζε οτιδήποτε έχει επαλειφθεί με μύρο ή αλοιφή και χρησιμοποιήθηκε για να μεταφραστεί η εβραϊκή λέξη masiha < Μεσσίας (: μτφ χριστός, ο αλειμμένος με ειδικό έλαιο, που προέβλεπε ο εβραϊκός νόμος για τους ιερείς). Έτσι η ελληνοεβραϊκή φράση Ιησούς Χριστός δηλώνει τον κεχρισμένο από το Θεό, τον Σωτήρα (πβ. Ιωάνν. 1,41: ευρήκαμεν τον Μεσσίαν, ό εστίν ερμηνευόμενον τον Χριστόν). Η λ. Ιησούς προέρχεται από την εβραϊκή Yesuah και είναι συντετμημένη μορφή του Yehosuah (μτφ: ο Παχβέ είναι σωτηρία).

Το όνομα Χρίστος είναι η φυσική κατάληξη της λ. Χριστός (με αναβιβασμό τόνου). Η ελληνική λέξη Χριστός (< χρίω: αλειμμένος) είναι η πιο δημοφιλής λέξη στον πλανήτη, επειδή ονομάστηκε έτσι ο ιδρυτής της Χριστιανικής Θρησκείας (< Cristo, Christ, Crist, Kristu...).

Η λέξη Χρήστος παράγεται από το ρήμα «χρη» και προσδιορίζει αυτόν που ζει με τους πρόποντες κανόνες, τον ηθικό, π.χ. «τα χρηστά ήθη».

YVA

SOLICITORS

call us on 020 8445 9898
or by fax on 020 8445 9199
or visit us online at:
www.yvasolicitors.com
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

η γνώμη μου

Η Συμφωνία με το Ισραήλ



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Η υπογραφή της συμφωνίας για την Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη με το Ισραήλ την περασμένη εβδομάδα, αποτελεί για όσους ασχολούνται με θέματα εξωτερικής πολιτικής ένα σημαντικό πολιτικό και διπλωματικό γεγονός για την Κύπρο. Όχι μόνο οριοθετεί μια περιοχή μέσα στην οποία η Κυπριακή Δημοκρατία μπορεί ανενόχλητα να ασκεί τα κυριαρχικά της δικαιώματα και να αδειοδοτεί εταιρίες για την ανεύρεση και εκμετάλλευση υδρογονανθράκων και φυσικού αερίου, αλλά και ενδυναμώνει συνάμα την κυριαρχία, εδαφική ακεραιότητα και διεθνή υπόσταση της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Οι έντονες διαμαρτυρίες και οι απειλές της Τουρκίας και μόνο, αποτελούν την αδιάφευκτη απόδειξη του πόσο σημαντική για μας, αλλά και πόσο αρνητική για την Τουρκία ήταν αυτή η συμφωνία.

Έχοντας υπόψη τις περιφερειακές ισορροπίες και την τουρκική επεκτατική πολιτική στην περιοχή και τον πιθανολογούμενο τεράστιο υποθαλάσσιο πλούτο γύρω από το νησί μας και πιο πέρα, δεν είναι δύσκολο να αντιληφθεί κάποιος τα αίτια της τουρκικής οργής. Οι «Γκρίζοι Λύκοι» της Ανατολίας είδαν ξαφνικά να ξεφεύγει μέσα από τα δόντια τους το παχουλό θήραμα που, σύμφωνα με τον θεωρητικό του νέο οθωμανισμού Νταβούτογλου, αποτελεί μέρος του «ζωτικού χώρου» της Τουρκίας. Το πλιάτσικο που ονειρεύονταν οι νεο-Οθωμανοί του Ερντογάν δεν φαίνεται να είναι και τόσο εύκολο. Το ΟΧΙ των Ελλήνων της Κύπρου στο Δημοψήφισμα του 2004 και αυτή η συμφωνία με το Ισραήλ το κάνει πια όχι μόνο αστόμαχο, αλλά και πολύ πιθανώς ανέφικτο.

Η μικρή Κύπρος με μια έξυπνη χαμηλών τόνων κίνηση, που άρχισε επί εποχής του αείμνηστου Τάσσου Παπαδόπουλου, κατάφερε όχι μόνο να μπλοκάρει τον τουρκικό επεκτατισμό στην συγκεκριμένη Οικονομική Ζώνη, αλλά και να συσφίξει τις ήδη καλές σχέσεις της με το Ισραήλ, την αδιαμφισβήτητη περιφερειακή υπερδύναμη της περιοχής μας και εν δυνάμει αντίπαλο της αναθεωρητικής Τουρκίας που ονειρεύεται την ανασύσταση της πάλα ποτέ Οθωμανικής Αυτοκρατορίας στην περιοχή!

Με την παροχή των αδειών εκμετάλλευσης στην αμερικανική εταιρία Noble και σε Ισραηλινή εταιρεία, η Κύπρος για πρώτη φορά κατάφερε επιτέλους να εμπλέξει προς όφελος της συμφέροντα που μπορούν άφοβα να αντισταθούν στους τουρκικούς εκβιασμούς και να ανακόψουν τον τουρκικό επεκτατισμό στην περιοχή μας... Πάνω στην ίδια βάση θα πρέπει τώρα να προχωρήσουμε και στις συμφωνίες με τον Λίβανο, τη Συρία και την Ελλάδα.

Αν επαληθευτούν οι ελπίδες για τα τεράστια αποθέματα φυσικού αερίου στην κοινή ΑΟΖ της Κύπρου και του Ισραήλ, αυτή η συμφωνία που μόλις υπογράψαμε μπορεί από μόνη της να αποδειχτεί η «Λυδία λίθος» για τη σωτηρία της Κύπρου.

Αρκεί η Κύπρος να συνεχίσει με την ίδια συνετή και χαμηλών τόνων τακτική να ενισχύει τις σχέσεις της όχι μόνο με το Ισραήλ, αλλά και με άλλες δυνάμεις που ενδιαφέρονται να εκμεταλλευτούν τα ενεργειακά αποθέματα της περιοχής. Τα οικονομικά και γεω-στρατηγικά συμφέροντα χωρών όπως η Γαλλία, Γερμανία και Ρωσία στην περιοχή θα μπορούσαν να αποτελέσουν ισχυρά αναχώματα και δυνατοί σύμμαχοι στον αγώνα μας για απελευθέρωση από την κατοχή.

Επίσκεψη της Έλενας Μπουκουβάλα στο ελληνικό σχολείο Hazelwood

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Σάββατο 11 Δεκεμβρίου επισκέφθηκε το σχολείο του Hazelwood, που ανήκει στο Σύλλογο Ελλήνων Γονέων, η κ. Έλενα Μπουκουβάλα. Μαζί με τις δασκάλες Γιάννα Σχίζα, Ιωάννα Χαραλάμπους, τη διευθύντρια του σχολείου κ. Αντρούλα Χατζηγεωργίου και τα παιδιά των δύο τμημάτων της Α' τάξης πέρασαν πολύ ευχάριστα και δημιουργικά. Έπαιξαν διάφορα παιχνίδια, άκουσαν την ιστορία «Stone Soup», ζωγράρισαν, δραματοποίησαν την ιστορία και υποδύθηκαν τους διάφορους ήρωες.

Η κ. Μπουκουβάλα έφερε διάφορα υφάσματα και τα παιδιά που υποδύονταν τους ήρωες της ιστορίας ντύθηκαν κατάλληλα. Τα παιδιά προπονήθηκαν ότι ήταν γέροι, κουρασμένοι, πολύ μικρά παιδιά κ.τ.λ. και πραγματικά απόλαυσαν αυτό που έκαναν.

Ο πρόεδρος του σχολείου κ. Χρήστος Σκαρπάρης και ο ταμίας κ. Μιχάλης Πουμπουρής καμάρωσαν τα παιδιά και τη δουλειά της Έλενας.

Η κ. Έλενα είναι πτυχιούχος και αναγνωρίζει το έργο των εκπαιδευτικών για την υποστήριξη των παιδιών. Προτείνει δράσεις και τρόπους που μπορεί να προάγουν τη συναισθηματική ανάπτυξη, την κοινωνική ένταξη και την ικανότητα συγκέντρωσης των μαθητών.

Με το θέατρο, δραματοποίηση, μουσική κίνηση, ζωγραφική οι εκπαιδευτικοί θα δι-



μιουργήσουν ένα ασφαλές και δημιουργικό περιβάλλον ώστε:

—Να βοηθήσουν τα παιδιά να ενταχτούν καλύτερα στην ομάδα της τάξης, του σχολείου και έπειτα της κοινωνίας

—Να αναπτύξουν δημιουργικότητα και αυθορμητισμό

—Να αποκτήσουν αυτοεκτίμηση

—Να εξασκήσουν αυτονομία

—Να οξύνουν τη διάνοια τους και να βελτιώσουν την ικανότητα συγκέντρωσης τους στα μαθήματα

—Να αναπτύξουν την δυνατότητα τους να εκφράζουν τα συναισθήματα και τις σκέψεις τους

Η διευθύντρια, ο πρόεδρος και τα λοιπά μέλη της Επιτροπής του σχολείου του Ελληνικού Σχολείου του Hazelwood ευχαριστούν την κ. Έλενα Μπουκουβάλα. Ελπίζουμε ότι θα επισκεφτεί ξανά το σχολείο μας και θα μας βοηθήσει με τις γνώσεις της ακόμη περισσότερο. Της ευχόμαστε επιτυχία στο έργο που ανέλαβε να βοηθά τα παιδιά.

IT Support & Websites
Nurture your business with strong
IT Roots

www.swift-ds.co.uk
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services
Swift Digital Solutions

Υποτροφίες Πανεπιστημίου Κύπρου προς Κύπριους ομογενείς για Διοίκηση Επιχειρήσεων

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Το Πανεπιστήμιο Κύπρου αποφάσισε να παραχωρήσει 10 (δέκα) υποτροφίες σε Κύπριους ομογενείς που κατοικούν στο εξωτερικό, οι οποίοι θα γίνουν δεκτοί στο Πρόγραμμα MBA Πλήρους Φοίτησης τον Σεπτέμβριο του 2011.

Το συνολικό ύψος των διδάκτρων για όλη τη διάρκεια του Προγράμματος MBA είναι 10,250 ευρώ. Οι παραχωρηθείσες υποτροφίες είναι:

—τέσσερις ύψους 10,250 ευρώ και

—έξι, ύψους 5,125 ευρώ.

Τα Προγράμματα MBA του Πανεπιστημίου Κύπρου στοχεύουν στην παροχή μιας μοναδικής εκπαιδευτικής εμπειρίας στη Διοίκηση Επιχειρήσεων σε μεταπτυχιακό επίπεδο. Τα Προγράμματα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με Διεθνή Πρότυπα, λαμβάνοντας υπόψη τις τάσεις

της αγοράς και τη σύγχρονη φιλοσοφία στη Διοίκηση.

Το Πρόγραμμα MBA Πλήρους Φοίτησης έχει σχεδιαστεί για να ικανοποιήσει τις ανάγκες αποφοίτων και εργαζομένων επαγγελματιών. Η διάρκεια του Προγράμματος είναι δώδεκα μήνες και προσφέρεται στην αγγλική γλώσσα.

Τα κριτήρια εισδοχής στο Πρόγραμμα MBA είναι:

—Πρώτο πτυχίο από αναγνωρισμένο Ίδρυμα

—Καλή ακαδημαϊκή επίδοση και τουλάχιστον τρία (3) χρόνια επαγγελματικής πείρας

—Δύο (2) συστατικές επιστολές

—Καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας με πιστοποιητικό επιτυχίας TOEFL ή IELTS ή GCE ή ισότιμο, εκτός των περιπτώσεων απόκτησης τίτλου από Πανεπιστήμιο του οποίου η γλώσσα διδασκαλίας ήταν η αγγλική.

Χαιρετισμός του Προϊσταμένου της ΚΕΑ για τα Χριστούγεννα και το Νέο Έτος 2011

Με την ευκαιρία των αναμενόμενων γιορτών των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς απευθύνομαι σήμερα σ' εσάς, αγαπητοί μαθητές των ελληνικών παρειακών σχολείων, συνάδελφοι εκπαιδευτικοί, αγαπητοί γονείς και συμπατριώτες ομογενείς και απευθύνω προς όλους σας τις θερμότερες ευχές μου για Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένη τη νέα χρονιά 2011, η οποία εύχομαι να εκπληρώσει όλες τις ευγενικές φιλοδοξίες σας, τα όνειρα και τις προσδοκίες σας.

Απευθύνω ιδιαίτερο εγκάρδιο χαιρετισμό προς το Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριο, τους σεβαστούς Επισκόπους Κυανέων Χρυσόστομο και Τροπαίου Αθανάσιο, σε όλο τον Κλήρο και τα μέλη των Ελληνοχριστιανικών Κοινοτήτων της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μ. Βρετανίας, τον πρόεδρο της ΟΕΣΕΚΑ κ. Ανδρέα Χειμώνα, τον πρόεδρο των ΑΕΣΑ κ. Κώστα Λαδά, τον Διευθυντή των ΑΕΣΛ κ. Μιχάλη Έλληνα, τον πρόεδρο του ΣΕΓ κ. Παναγιώτη Γιακουμή, τον πρόεδρο του Συνδέσμου Βορείου Λονδίνου κ. Ανδρέα Καλησπέρα και σε όλους τους προέδρους και τα μέλη των Σχολικών Επιτροπών του μείζονος Λονδίνου και των επαρχιών του Ηνωμένου Βασιλείου. Χαιρετίζω, επίσης, όλους τους παρειακούς εκπαιδευτικούς παράγοντες, που μοχθούν νυχθημερόν για την ελληνοχριστιανική αγωγή των νέων γενεών και τους εκφράζω θερμά συγχαρητήρια για την ανεκτίμητη εθνική, θρησκευτική και κοινωνική προσφορά τους στον απόδημο Ελληνισμό.

Διαβιβάζω, επίσης, σε όλους σας την εκτίμηση του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρη Χριστόφια και της Κυβέρνησής του, καθώς και τις ευχές του Υπουργού Παιδείας και Πολιτισμού κ. Ανδρέα Δημητρίου και του Υπατου Αρμοστή κ. Αλέξανδρου Ζήνωνα. Προσωπικά δε σας ευχαριστώ θερμότατα από τα βάθη της καρδιάς μου για την άριστη και καρποφόρα συνεργασία σας μαζί μου.

Θα ήθελα να σας διαβεβαιώσω ότι η Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή θα εξακολουθήσει να στηρίζει το έργο σας και να σας ενισχύει με κάθε δυνατό τρόπο, ώστε η ελληνική παρειακή



κή εκπαίδευση να αναβαθμίζεται συνεχώς. Κοινός στόχος όλων μας είναι οι νέοι μας να γνωρίσουν τον πολιτισμό μας, τις παραδόσεις, τα ήθη και τα έθιμά μας, για να διατηρήσουν την εθνική, θρησκευτική και πολιτιστική τους ταυτότητα. Πα καρποφόρο αποτέλεσμα της προσπάθειας αυτής καλώ όλους σε συνέχιση και αναβάθμιση του σημαντικού εκπαιδευτικού έργου, που επιτελείτε, καθώς και σε ανάληψη πραγματικής εκστρατείας για αύξηση των μαθητών των ελληνικών μας σχολείων. Σύνθημά μας ως είναι και μην μείνει μακριά από τα ελληνικά μας σχολεία ούτε ένα Ελληνόπουλο, που να κατάγεται από Ελλαδίτες ή Κύπριους γονείς.

Εύχομαι ολόψυχα ο νέος χρόνος να φέρει τη δικαίωση στη δοκιμαζόμενη ιδιαίτερη πατρίδα μας Κύπρο, ώστε οι κάτοικοί της να ζήσουν επιτέλους, σύμφωνα με τον αγγελικό ύμνο των Χριστουγέννων, χρόνια ειρηνικά και ευτυχισμένα σε συνθήκες ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΙΚΟ ΚΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ
ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ 2011.

Σάββας Παυλίδης
Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Κυπριακής
Υπάτης Αρμοστείας - Προϊστάμενος ΚΕΑ

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

Δημιουργήθηκε Τράπεζα Σπόρων του Αιγαίου στις Ράχες Ικαρίας

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Ωστόσο, για να μπορέσει η «Κιβωτός - Τράπεζα Σπόρων Αιγαίου», να γίνει περισσότερο αποτελεσματική και να επιτευχθεί σωστή διαχείριση, καθώς και εξασφάλιση της βιωσιμότητας του ελληνικού φυτογενετικού υλικού, είναι απαραίτητος ο πολλαπλασιασμός και αναδιανομή μέρους του φυλασσομένου φυτογενετικού υλικού, σε υπεύθυνους και ευαισθητοποιημένους καλλιεργητές, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η προώθηση της καλλιέργειας των αναπαραστάτων αυτών ποικιλιών, που στηρίζαν επί αιώνες την διατροφή των αγροτικών κοινωνιών και ολόκληρης της ελληνικής επικράτειας.

Γι αυτό το «Αρχιπέλαγος» συνεχίζει να ενημερώνει και να ευαισθητοποιεί τις κοινωνίες των νησιών, για την ανάγκη σωστής φύλαξης των τοπικών ποικιλιών καλλιεργούμενων ειδών φυτών, αλλά και για τις μεθόδους με τις οποίες μπορούν να καλλιεργούνται χωρίς κίνδυνο επιμόλυνσης και χρήση χημικών πρόσθετων.

Οι εργαστηριακές διασταυρώσεις των υβριδίων, πέραν από την υψηλή παραγωγή τους δίνουν και ένα άλλο χαρακτηριστικό: Ο σπόρος αποδυναμώνεται μετά την πρώτη καλλιέργεια, και εάν καλλιεργηθεί δεύτερη φορά δίνει ελάχιστη παραγωγή, δηλαδή ο αγρότης αναγκάζεται πλέον να αγοράζει κάθε χρόνο τους απαραίτητους σπόρους ή φυτάνια (αφού δεν μπορεί πια να τα παράγει).

Ο μεγάλος όμως κίνδυνος που προκύπτει από την ανεξέλεγκτη καλλιέργεια υβριδίων είναι ότι κατά την γονιμοποίηση τους, μέσω των εντόμων ή του αέρα, μπορούν να επιμολύνουν τοπικές ποικιλίες που ευρίσκονται έως και 2 χλμ. μακριά. Όταν μία τοπική ποικιλία επιμολυνθεί, ο επόμενος της σπόρος θα αποκτήσει χαρακτηριστικά του υβριδίου, και το κυριότερο θα εξασθενήσει η δυνατότητα του να σχηματίζει παραγωγικούς σπόρους. Δηλαδή μία ποικιλία που χρειάστηκε αιώνες για να εξελιχθεί, μπορεί να εξαφανιστεί ακόμα και σε μία μόνο καλλιεργητική περίοδο. Έτσι οι ποικιλίες που πολλοί αγρότες προσπαθούν ακόμα να διατηρούν και να καλλιεργούν, συχνά επιμολύνονται εν αγνοία τους.

Για να μπορέσουμε να αντιμετωπίσουμε αυτήν την κατάσταση, πρέπει να κινητοποιηθούμε τόσο σε ατομικό, όσο και σε συλλογικό επίπεδο. Για παράδειγμα, οι αγρότες ενός οικισμού, χωριού, ή ακόμα κι ενός νησιού, μπορούν να πάρουν μία συλλογική απόφαση, έτσι ώστε να σταματήσουν να εισάγονται στην περιοχή τους σπόροι ή φυτάνια από υβριδισμένες ποικιλίες. Το ίδιο μπορούν να αποφασίσουν και οι γεωπόνοι, οι γεωργικοί συνεταιρισμοί κ.λπ.

Η λύση για να διατηρούμε καθαρές τις ποικιλίες που καλλιεργούνται, είναι να επιστρέψουμε στην πρακτική που εδώ και πολλούς αιώνες και έως και πριν από λίγες δεκαετίες εφαρμόζονταν από τους αγρότες: Συλλογή, σωστή φύλαξη και ανταλλαγή των τοπικών ποικιλιών σπόρων. Πρέπει να κινητοποιηθούμε άμεσα, δεδομένου ότι έχουμε βρε-



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος www.lekakis.com

θεί τελειώς ανέτοιμοι, απέναντι σε μία κατάσταση επικίνδυνη οργανωμένη και δρομολογημένη, για τον έλεγχο των διατροφικών πηγών του κόσμου.

Μπορείτε κι εσείς να στηρίξετε την προσπάθεια της «Κιβωτού - Τράπεζας Σπόρων Αιγαίου»:

- Συγκεντρώνοντας σπόρους που πιστεύετε ότι προέρχονται από τοπικές ποικιλίες και αποστέλλοντας τους στην «Τράπεζα Σπόρων Αιγαίου» προς ανάλυση και μακροπρόθεσμη φύλαξη. Είδη προτεραιότητας αποτελούν καλλιεργήσιμα και άγρια φυτικά είδη χρησιμοποιούμενα για την διατροφή ανθρώπων και ζώων: οπωροκηπευτικά, μελισσοκομικά, αυτοφυή αρωματικά φαρμακευτικά και ανθοκομικά φυτά.

- Για την συλλογή δειγμάτων, απαραίτητο είναι να συμπληρώνεται για κάθε ποικιλία η φόρμα συλλογής σπόρων (όπου θα περιγράφονται όλες οι πληροφορίες σχετικά με το συγκεκριμένο σπόρο/ποικιλία), καθώς και να φυλάσσονται οι σπόροι σε ξεκάθαρα αριθμημένες χάρτινες σακούλες. Χρήσιμο είναι να αποστέλλονται επίσης φωτογραφίες των φυτών/καρπών από τους οποίους προέρχονται οι σπόροι (όταν αυτό είναι εφικτό).

- Κατεβάστε από το Διαδίκτυο την Φόρμα Συλλογής Σπόρων.

Τους σπόρους μπορείτε να τους αποστείλετε στην διεύθυνση: Αρχιπέλαγος - Κιβωτός - Τράπεζα Σπόρων Αιγαίου, Τ.Θ. 1 Ράχες, ΤΚ 83301, Ικαρία. Τηλ: 22750-41,070, 22.750, 22730-37.533, 37533 και στο email: info@archipelago.gr.

- Για την κάθε ποικιλία που αποστέλλετε, θα λάβετε μία βεβαίωση ότι φυλάσσεται στην «Τράπεζα Σπόρων Αιγαίου», καταχωρημένη στο όνομά σας.

ΤΕΛΟΣ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr

Από όλους εμάς στην «Ε», σε όλο τον Ελληνισμό, απανταχού της Γης, ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙ Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΟΝΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΗ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ

Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΗΝ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»
ΤΟΥ Α' ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΝΙΩΤΗΣ: «Οι Ομογενείς μας είναι οι καλύτεροι πρεσβευτές του σύγχρονου προσώπου της Ελλάδος»

Επί πολλά χρόνια υφυπουργός Εξωτερικών για θέματα του Απόδημου Ελληνισμού και βαθύς γνώστης των προβλημάτων της ελληνικής Ομογένειας –σήμερα Αντιπρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων– Γρηγόρης Νιώτης, σε αποκλειστική του συνέντευξη στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», που παραχώρησε στον ανταποκριτή μας στην Αθήνα Φώτη Χαραλαμπίδη, τονίζει μεταξύ άλλων, ότι εξακολουθεί ακράδαντα να πιστεύει ότι οι διακεκριμένοι ομογενείς μας σε κάθε γωνιά του πλανήτη, είναι οι καλύτεροι πρεσβευτές του σύγχρονου προσώπου της Ελλάδος στο εξωτερικό. Ακολουθώντας, εκφράζει την αισιοδοξία του, για την ψήφο των Απόδημων Ελλήνων, ότι αυτή τη φορά η αναμενόμενη νομοθετική πρωτοβουλία της κυβέρνησης, με την στήριξη όλου του πολιτικού κόσμου, θα οδηγήσει στο ευκαταίο αποτέλεσμα.

Το ανταποκριτή μας στην Αθήνα,
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

Για το ΣΑΕ, πιστεύει ότι θα πρέπει να αποκτήσει μια κορυφαία αποστολή: Να συναρθώσει όλες τις δυνάμεις του Απόδημου Ελληνισμού, ενώ επισημαίνει ότι για να διασφαλισθούν οι αναγκαίοι πόροι, που με τη σειρά τους θα στηρίζουν τα προγράμματα και τις δράσεις του ΣΑΕ, να τεθεί σε λειτουργία το «Εθνικό Ταμείο Ομογενών».

Κλείνοντας τη συνέντευξη, ο κ. Γρ. Νιώτης δήλωσε: «Από την τιμητική θέση που κατέχω σαν πρώτος Αντιπρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων, θα είμαι πάντα αρωγός σε θέματα του Απανταχού Ελληνισμού».

Αναλυτικότερα η συνέντευξη:

● **Κύριε Νιώτη, υπήρξατε πολλά χρόνια υφυπουργός Εξωτερικών για θέματα Απόδημου Ελληνισμού.**

σμού και βαθύς γνώστης των προβλημάτων της Ομογένειας. Τώρα, ως Αντιπρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων, πιστεύετε ότι και από τη θέση που κατέχετε σήμερα μπορείτε να βοηθήσετε στην επίλυση των προβλημάτων του Απόδημου Ελληνισμού;

Γ.Νιώτης: Πράγματι, για τα τελευταία χρόνια παραμένω με διάφορες υπεύθυνες ιδιότητες και ευθύνες, υφυπουργός Εξωτερικών, Πρόεδρος ή Αντιπρόεδρος της Ειδικής Μόνιμης Επιτροπής Απόδημου Ελληνισμού της Βουλής των Ελλήνων, κοντά στα προβλήματα της ομογένειας μας στον παγκόσμιο χώρο.

Εμβαθύνω διαρκώς στην ουσία των προβλημάτων που μας εγγίζουν και μας αφορούν όλους.

Και τώρα, στο βαθμό που τα διαφορετικά καθήκοντα και υποχρεώσεις ως Α' Αντιπρόεδρου της Βουλής των Ελλήνων μου το επιτρέπουν, μπορώ, να στέκομαι σύμβουλος και αρωγός στους έχοντες τη σχετική αρμοδιότητα και υπευθυνότητα, αναφέρονται κυρίως στον φίλο Υφυπουργό Εξωτερικών, Δημήτρη Δόλλη, και τον Πρόεδρο της Ειδικής Επιτροπής Απόδημου Ελληνισμού της Βουλής κ. Ηλία Καρανίκα, που εκ της θεσμικής τους ιδιότητας έχουν αυτονομία τον πρώτο ρόλο.

● **Συνεχίζετε να πιστεύετε στον χαρακτηρισμό που δώσατε πρόσφατα για τους Ομογενείς ως «τον καλύτερο πρεσβευτή του σύγχρονου προσώπου της Ελλάδος στο εξωτερικό»;**

Γ.Ν.: Εξακολουθώ ακράδαντα να πιστεύω ότι οι διακεκριμένοι ομογενείς μας σε κάθε χώρα που διαβιούν και είναι πολυάριθμοι και σχεδόν σε κάθε γωνιά του πλανήτη, είναι οι καλύτεροι πρεσβευτές του σύγχρονου προσώπου

της Ελλάδος στο εξωτερικό, διότι πάνω απ' όλα είναι δική τους επιλογή να αγαπούν και να υποστηρίζουν τις δύο πατρίδες τους, την Ελλάδα της καταγωγής τους και την χώρα ένταξής τους στην οποία μοχθούν και διακρίνονται. Τα παραδείγματα βρίθουν σε κάθε χώρο, αναγνωρίζονται και τιμώνται.

● **Πιστεύετε ότι μπορεί το θέμα της παροχής ψήφου στους αποδήμους να διευθετηθεί έπειτα από τις αλληπάλληλες αποτυχημένες προσπάθειες στο παρελθόν;**

Γ.Ν.: Παρά τις άκαρπες προσπάθειες κατά το παρελθόν για την θέση σε ισχύ με νόμο πλέον, της ψήφου των Απόδημων Ελλήνων υπηκόων, θα ήθελα να εκφράσω την αισιοδοξία ότι αυτή την φορά η αναμενόμενη νομοθετική πρωτοβουλία της κυβέρνησης με την στήριξη όλου του πολιτικού κόσμου θα μας οδηγήσει στο ευκαταίο αποτέλεσμα.

Είναι σαφής η διαχρονική και πάγια θέση του ΠΑΣΟΚ που έχει εκφραστεί διά στόματος του Πρωθυπουργού κ. Πόργου Πασανδρέου για το θέμα αυτό.

Η χορήγηση της ψήφου στους Απόδημους –στην ουσία η συμμετοχή τους στο πολιτικό γίνεσθαι της Πατρίδας, είναι ένα μεγάλο στρατηγικό βήμα ενότι της του Ελληνισμού κάτι που έχουν ήδη κάνει σχεδόν όλες, οι ευρωπαϊκές χώρες για τους αντίστοιχους απόδημους τους

● **Σε πρόσφατο μήνυμά σας υπογραμμίζατε την ανάγκη να ισχυροποιηθεί το Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ), για το οποίο επισημαίνετε ότι «έχει συρρικνωθεί σε απλό γραφειοκρατικό όργανο». Τι μπορεί να γίνει;**

Γ.Ν.: Έχω πράγματι υπογραμμίσει την ανάγκη ισχυροποίησης του ΣΑΕ



για την αποφυγή της περαιτέρω συρρίκνωσης του σε ένα απλό γραφειοκρατικό όργανο.

Με ρωτάτε τι μπορεί να γίνει. Ας αρχίσουμε από την συνταγματική επιταγή, που προσκυρώνει στο ΣΑΕ μια Αποστολή, μια κορυφαία αποστολή – να συναρθώσει όλες τις δυνάμεις του Απόδημου Ελληνισμού.

Ένα συνταγματικό όργανο-θεσμός, δεν μπορεί και δεν πρέπει να μένει στα όρια μιας γραφειοκρατικής υποδομής, θα πρέπει να αντλεί διαρκώς από τους πολύτιμους χυμούς και την ζωντάνια των απανταχού δυνάμεων του Ελληνισμού, να τις συμπεριλαμβάνει, να τις αξιοποιεί.

Έτσι και το ίδιο να αποκτά το αναγκαίο κύρος για την επίτευξη των στόχων του, που ασφαλώς περιέχει τις εξειδικευμένες μέριμνες και προνοιακής προαγωγής για τους εκτός επικρατείας Έλληνες. Πιστεύω ότι το μεγάλο στοίχημα τώρα είναι το ΣΑΕ να συναρθώσει τα αναπτυσσόμενα πολυτίμα δίκτυα του (Αιρετών-Κοινοβουλευτικοί και Αυτοδιοικητικοί, Ανθρώποι των Γράμματος και του Πολιτισμού, Ακαδημαϊκοί, Επιχειρηματίες, Νέοι κλπ) για να προσεγγίσει και μέσω αυτών με σταθερούς βηματισμούς πολλούς από τους ιδρυτικούς στόχους του.

● **Μιλήσατε για το ΣΑΕ, ότι πρέπει να ισχυροποιηθεί τον βηματισμό του και να εξοπλισθεί με μεγαλύτερο κύρος και διαδικασίες, ώστε να μπορεί να αποτελέσει πραγματικά έκφραση των απανταχού δυνάμεων του Ελληνισμού. Προς την κατεύθυνση αυτή, ποιά νομίζετε ότι πρέπει να είναι τα επόμενα βήματα;**

Γ.Ν.: Πιστεύω και δεν το νομίζω απλώς, ότι τα δίκτυα που ανέφερα στο προηγούμενο ερώτημα σας είναι η σύγχρονη απάντηση στις νεότερες προκλήσεις και απαιτήσεις, τόσο του διεθνοπολιτικού περιβάλλοντος όσο και της αντιστοιχίας με την πρόοδο ένταξης του αποδήμου και ομογενών μας στις χώρες υποδοχής τους. Θεωρώ ότι μια ολοκληρωμένη στρατηγική ένταξης των παγκοσμίων δικτύων του Ελληνισμού στο ΣΑΕ μπορεί να εισφέρει πολλαπλά στην επίτευξη της κοινής προσπάθειας και των στόχων ειδικότερα για τον

Απόδημο. Μάλιστα θα ήθελα να σημειώσω ότι τώρα μπορεί να αξιοποιηθεί η προηγούμενη εμπειρία και για να αποφευχθούν οι υστερήσεις ή ολιγορίες..

● **Είχατε δηλώσει ότι διατηρώντας και ενισχύοντας τον γνωμοδοτικό και συμβουλευτικό ρόλο του ΣΑΕ, ως έκφραση των δυνάμεων του απανταχού Ελληνισμού, θα αναβαθμιστούν οι αρμοδιότητες και λειτουργίες του. Ποιά είναι τα μέτρα που νομίζετε ότι πρέπει να παρθούν για να το επιτύχετε;**

Γ.Ν.: Θεωρώ πάντοτε ότι οι θεμελιακοί άξονες άσκησης του θεσμικού ρόλου του ΣΑΕ είναι ακριβώς η ενίσχυση της γνωμοδοτικής, συμβουλευτικής και διεκδικητικής Αρμοδιότητας προς την Ελληνική Πολιτεία. Μια αρμοδιότητα που περιλαμβάνει, την Κυβέρνηση, το Κοινοβούλιο, την Αυτοδιοίκηση και όλους τους θεσμούς της συντεταγμένης πολιτείας μας.

Στις ουσιαστικές παρεμβάσεις που οδηγούν στην αναβάθμιση της λειτουργίας του ΣΑΕ συγκαταλέγονται επίσης όλα εκείνα τα βήματα που διασφαλίζουν την ουσιαστική εγγύτητα προς τα προβλήματα-ζητήματα με την έννοια όχι μόνον της απλής καταγραφής τους ή μόνον της πρόταξής τους. Στον τομέα αυτό έχουν ξεκινήσει αξιόλογες προσπάθειες που κορυφώνονται στις συζητήσεις της Ετήσιας Έκθεσης ενώπιον του Ελληνικού Κοινοβουλίου.

Μία άλλη σημαντική περιοχή όπως έχει καταγραφεί θετικό πρόσημο για το ΣΑΕ είναι οι δράσεις στις χώρες της π. ΕΣΣΔ –αναφέρομαι στα Ιατρικά Κέντρα και στα εκπαιδευτικά προγράμματα για τον Μαυροθαλασσιτικό Ελληνισμό.

Θα ήθελα εν κατακλείδι να πω ότι πέρα από τα πετυχημένα ή λιγότερο πετυχημένα μέτρα, προγράμματα ή δράσεις χρειάζεται τώρα μία νέα προσήλωση. Στην εγγύτητα των προβλημάτων και στις διαδικασίες επίλυσης τους. Και ανάμεσα τους θεωρώ κορυφαίο την θέση σε λειτουργία του «Εθνικού Ταμείου Ομογενών» για να διασφαλισθούν οι αναγκαίοι πόροι που με τη σειρά τους θα στηρίζουν τα προγράμματα και τις δράσεις του ΣΑΕ.

Χριστουγεννιάτικη Γιορτή ελληνικού σχολείου Αγίας Τριάδας Μπέρμιγχαμ



Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή, στο οίκημα της Κυπριακής Εστίας στο Μπέρμιγχαμ, η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ελληνικού σχολείου Αγίας Τριάδας. Στη φωτογραφία (Π. ΝΕΟΦΥΤΟΥ), μαζί με τους μαθητές του σχολείου, ο επίτιμος πρόεδρος της Ελλάδας, Χριστόφορος Φιλίππιδης, η διευθύντρια του σχολείου, Στέλλα Τρύφωνος (μπροστά αριστερά), η Πρόεδρος του Συνδέσμου Γονέων και δάσκαλοι των Εκπαιδευτικών Αποστολών Ελλάδας και Κύπρου. Η γιορτή περιελάμβανε ομιλίες, ποιήματα, θεατρική παράσταση, εορταστικά τραγούδια και ελληνικούς χορούς. Μετά το πέρας της γιορτής, ο Επίτιμος Πρόεδρος της Ελλάδας δήλωσε πολύ ικανοποιημένος για το έργο που επιτελείται στο σχολείο.

Το Συνέδριο του Δικτύου Ιατρών του ΣΑΕ

Λάβαμε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου:
Στις εργασίες του 4ου ετήσιου συνεδρίου του Δικτύου των Ελλήνων Ιατρών και Βιο-επιστημόνων συμμετείχε ως επίσημη προ-

Υποστήριξε ότι η ελληνική ομογένεια μπορεί και πρέπει να δραματίσει αποφασιστικό ρόλο στη διαμόρφωση των εξελίξεων, τόσο στις χώρες όπου διαβιεί, όσο και στην κοινωνία της μητέρας

λογο Ν. Υόρκης, το Παγκό-σμιο Συμβούλιο Ελλήνων Βιο-επιστημόνων και την Ελληνική Βιο-επιστημονική Ένωση Αμερικής. Τις εργασίες του τίμησαν με την παρουσία τους ο Σεβασμιώ-



σκεκλήμενη η Δρ. Όλγα Σαραντοπούλου, Γραμματέας του ΣΑΕ.

Η Δρ Σαραντοπούλου, η οποία κατέχει την θέση της Γενικής Γραμματέως του Παγκοσμίου Δικτύου Ελλήνων Ιατρών και Βιο-Επιστημόνων, απεύθυνε χαιρετισμό στην εναρκτήρια τελετή, εκπροσωπώντας και τον Ιατρικό Σύνδεσμο Ελλήνων Ιατρών Αυστρίας «ΑΣΚ-ΛΗΠΙΟΣ».

Η ίδια συνεχάρη τα μέλη της Οργανωτικής Επιτροπής του Συνεδρίου για την επιτυχημένη διοργάνωση και τόνισε ότι το συνέδριο δημιουργεί προοπτικές επιτυχίας, αλλά και ελπίδας, για τον ακμάζοντα Ελληνισμό του εξωτερικού και διανοίγει μια προοπτική τόσο σε επίπεδο ανταλλαγής τεχνολογίας μεταξύ των ιατρών ελληνικής καταγωγής, όσο και σε επίπεδο διασύνδεσης μεταξύ των Ελλήνων του εξωτερικού και του μητροπολιτικού κέντρου.

πατριδάς. Απαραίτητη προϋπόθεση είναι, όπως είπε, η συσπείρωση των δυνάμεών του.

«Το μεγάλο στοίχημα για εμάς είναι να μετατρέψουμε την δύναμη που διαθέτουμε σε επένδυση για το μέλλον και την συνέχεια του Ελληνισμού, να συνεχίσουμε τον αγώνα για την διαφύλαξη της δικής μας ιστορίας και γλώσσας, της Ελληνορθόδοξης Πίστης μας και της ταυτότητάς μας, να επαναδιαπραγματευτούμε την θέση μας στον κόσμο, να επαναπροσδιορίσουμε την σχέση μας με την μητέρα πατρίδα, δημιουργώντας μια αμφίδρομη σχέση αλληλοϋποστήριξης και αμοιβαίας συνεργασίας», υπογράμμισε η Δρ Σαραντοπούλου.

Την οργανωτική ευθύνη του συνεδρίου είχαν η Ομοσπονδία Ελληνικών Ιατρικών Συλλόγων Βορείου Αμερικής, σε συνεργασία με τον Ελληνικό Ιατρικό Σύλ-

τατος Αρχιεπίσκοπος Αμερικής κ.κ. Δημήτριος, οι Γενικές Πρόξενοι Ελλάδος και Κύπρου, Άγη Μπαλά και Κούλα Σοφισανού αντίστοιχα, ο πρόεδρος του Ελληνο-αμερικανικού Εθνικού Συμβουλίου (HANC) κ. Παύλος Κοτρώτσιος, αλλά και πρόεδροι μεγάλων ιατρικών και ομογενειακών φορέων από τις ΗΠΑ.

Το Παγκόσμιο Δίκτυο Ελλήνων Ιατρών και Βιο-επιστημόνων δημιουργήθηκε τον Ιούνιο του 2007 κατά το ιδρυτικό συνέδριο στην Κω, το οποίο τελούσε υπό την αιγίδα του προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κάρουλο Παπούλια. Ακολούθησε το δεύτερο συνέδριο το 2008 στην Πάφο της Κύπρου, υπό την αιγίδα του προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια. Το τρίτο και μεγαλύτερο συνέδριο έλαβε χώρα το 2009 στο Λαγονήσι, Αττικής.

Χριστουγεννιάτικες εκδηλώσεις στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Την Κυριακή 5 Δεκεμβρίου πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία το ετήσιο Χριστουγεννιάτικο Γεύμα του Ελληνικού Κέντρου. Τα έσοδα από το γεύμα θα διατεθούν στον φιλανθρωπικό οργανισμό «21 & Co», ο οποίος μεριμνά για παιδιά με σύνδρομο Down. Η Εραρική Επιτροπή του Κέντρου, που είναι υπεύθυνη για τη διοργάνωση του γεύματος, καθιέρωσε το 2007 τη δωρεά των εσόδων από τις δραστηριότητές της σε φιλανθρωπικούς οργανισμούς στην Ελλάδα, Κύπρο και Βρετανία. Το 2007 τα έσοδα διατέθηκαν στον οργανισμό «Γιατροί Καρδιάς» υπέρ των πυρόπληκτων του Νομού Ηλείας και συνέβαλαν ώστε να χριστεί το Νηπιαγωγείο στο χωριό Κουτσόχερα, το 2008 στον ελληνικό οργανισμό «Καλειδοσκόπιο» που μεριμνά για την αποκατάσταση ατόμων με προβλήματα ψυχικής υγείας και το 2009 στον οργανισμό «Γιατροί του Κόσμου, Κύπρος».

Οι χριστουγεννιάτικες εκδηλώσεις στο Ελληνικό Κέντρο έκλεισαν την Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου με την ετήσια Χριστουγεννιάτικη Αγορά του Λυκείου Ελληνίδων. Ιδιαίτερη έκπληξη ήταν και η παρουσία του γνωστού Έλληνα ηθοποιού Μέμου Μπεγνή, τον οποίο βλέπουμε στη φωτογραφία με την αδελφή του, μέλη από το προσωπικό του Ελληνικού Κέντρου και την Πηγή Σκιρτή, Πρόεδρο του Λυκείου Ελληνίδων.



Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ελληνικού σχολείου Goffs

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Εξαιρετική επιτυχία σημείωσε η Χριστουγεννιάτικη γιορτή που έγινε το Σάββατο 18 Δεκεμβρίου 2010 στο παραιοικιακό σχολείο Goffs στο Cheshunt το οποίο ανήκει στο Σύλλογο Ελλήνων Γονέων.

Στο κατάμεστο χολ του σχολείου μίλησε στους γονείς και στους μαθητές ο διευθυντής του σχολείου, Δρ Κύπρος Τοφαλλάς, για τα έθιμα και τις παραδόσεις των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς και εξέφρασε την ευχή και την ελπίδα όπως η Κύπρος επανενωθεί τον Νέο Χρόνο.

Το πρόγραμμα της γιορτής παρουσίασε η δασκάλα Αντιγόνη Λύμπουρα. Η γιορτή ξεκίνησε με τους μαθητές του Νηπιαγωγείου (Ελπίδα Σίμου), της Προδημοτικής (Σκευή Γεωργίου), της Α' τάξης (κα Ολυμπία Τσαρούχη), της Α' Προχωρημένης (Έλλη Πόλιτσου) και της Β' τάξης (Ειρήνη Καρδάση) που παρουσίασαν την σκηνική εικόνα «Χριστούγεννα».

Ακολούθησαν οι μαθητές της Προδημοτικής (Σκευή Γεωργίου) που απαγγέλλαν το ποίημα «Σήμερα είναι Χριστούγεννα». Η Γ' τάξη (Γεωργία Δημοσθένους) και η Στ' τάξη (Αντιγόνη Λύμπουρα) απαγγέλλαν δύο ποιήματα για τα «Χριστούγεννα».

Οι μαθητές της Δ' τάξης (Μαριάννα Χριστοδούλου) παρουσίασαν το σκετσάκι «Οι υπναράδες Τά-

ρανδοί» και οι μαθητές της Ε' τάξης (Αριλένα Κωνσταντίνου) παρουσίασαν το θεατρικό και τραγούδι «Η ημέρα των Φώτων». Ο μαθητής Αλέξανδρος Κυριάκου συνόδευε στο αρμόνιο.

Στη συνέχεια οι μαθητές της Στ' τάξης απαγγέλλαν το ποίημα «Πρωτοχρονιάτικο». Ακολούθησαν Χριστουγεννιάτικα τραγούδια που τα συνόδευε στην κιθάρα η δασκάλα Ολυμπία Τσαρούχη και στο αρμόνιο ο μαθητής Αλέξανδρος Κυριάκου. Το «Τρίγωνα - Κάλαντα» από τις μικρές τάξεις και το «Πρωτοχρονιά - Πρωτομηνιά» από τις μεγάλες τάξεις. Την μουσική και καλλιτεχνική επιμέλεια είχαν η Σάββια Κοζάκου και η Άννα Κωσταρά.

Ο διευθυντής του σχολείου Δρ Κύπρος Τοφαλλάς ευχαρίστησε και συνεχάρη όλα τα παιδιά του σχολείου, όλους τους εκπαιδευτικούς και την δραστηρική Επιτροπή του σχολείου, καθώς και όλους του γονείς, παππούδες και γιαγιάδες που παρευρέθηκαν στη γιορτή. Στο τέλος παρουσιάστηκε στη σκηνή ο «Άγιος Βασίλης» και διένεμε δώρα σε όλους τους μαθητές του σχολείου.

Τα μαθήματα επαναρχίζουν το Σάββατο 8 Ιανουαρίου 2011 και οι ενδιαφερόμενοι γονείς μπορούν να επικοινωνήσουν με τον Δρα Κύπρο Τοφαλλά στη διεύθυνση του σχολείου.

VACANCIES

Audit Manager / Audit Senior

Freemans Accountants in Southgate N14, require an experienced **Audit Manager** and **Audit Seniors**, with a thorough knowledge of accounts preparation and audit work and who can demonstrate an ability to manage a portfolio of clients.

Attractive salary package to the right candidate.

Send CV to email:
george@freemans-accountants.com
Or fax: 02089205151
www.freemans-accountants.com

μουσικά νέα
ΑΠΟ ΕΛΛΑΔΑ & ΚΥΠΡΟ

Γράφει ο Άγγελος Ιακωβίδης
email: angelos@scenariogroup.com

✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδες για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης εδώ, και 12 χρόνια το music.net.cy προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. www.music.net.cy

✓ **Melodia** - Το έντεχνο ραδιόφωνο/τηλεόραση/portal. Το melodia.com.cy μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ Με τίτλο «**Χριστούγεννα 2010**» και καινούρια εντοχρήστρωση από τον **Φοίβο**, πολλά μεγάλα ονόματα του τραγουδιού θα ερμηνεύσουν για φιλανθρωπικό σκοπό τη μεγάλη επιτυχία της **Δέσποινας Βανδή**, που τραγούδησε πριν δέκα χρόνια...

Τα έσοδα από τις ψηφιακές πωλήσεις του τραγουδιού θα δοθούν για την εγχείρηση του 24χρονου **Πέτρου Ζαφείρη** στην Πορτογαλία. Η πρωτοβουλία ανήκει στον **Νίνο**. Συγκεκριμένα το «**Χριστούγεννα 2010**» το ερμηνεύουν όλοι οι καλλιτέχνες της εταιρίας **The Spicy Effect** εκτός της Δέσποινας, η οποία λόγω προηγούμενου συμβολαίου με άλλη εταιρεία δεν μπορεί να επανεκτελέσει το κομμάτι.

Παρόλα αυτά, πριν λίγες μέρες, η **Δέσποινα Βανδή** βρέθηκε στη Φιλοθέη, όπου εκεί ήταν η **Έλλη Κοκκίνου**, ο **Θάνος Πετρέλης**, ο **Νίνο**, η **Ελισάβετ Σπανού**, ο **Πάνος Καλλιδης**, η **Στέλλα Καλλή** και ο **Ιωακείμ Φωκάς**, και σε ένα κατάστημα χριστουγεννιάτικων δώρων γύρισαν το βιντεοκλίπ του τραγουδιού. Έκπληξη παραμένει αν τελικά η Δέσποινα συμμετείχε και τραγουδιστικά στο videoclip η απλώς είχαμε μια guest εμφάνιση της τραγουδίστριας σε αυτό.

✓ Ο **Βασίλης Καρράς** στα τελευταία του άλμπουμ συνηθίζει να περιλαμβάνει τραγούδια που στο παρελθόν έχει λατρέψει. Τραγούδια που τον εντυπωσίασαν καταρχήν σαν ακροατή καθώς και τραγούδια που ζήτησε σαν καλλιτέχνης. Στον νέο του δίσκο «**Στα έπα όλα**», ο Βασίλης Καρράς ταιριάζει και πάλι έξι τέτοια τραγούδια, μαζί με έξι καινούρια τραγούδια που έγραψαν γι' αυτόν φίλοι και συνεργάτες του.

Από το πρώτο κιόλας νέο τραγούδι που «ανοίγει» το άλμπουμ, το «**Εγκαινία κάνω στη ζωή**», που έγραψαν ο **Βασίλης Δαραμούσκας** και ο **Στέλιος Μαργαμένος** (μουσική εισαγωγή: **Γιάννης Γκιούρας**), ο Βασίλης Καρράς αφιρνιάζει τον ακροατή με ένα ηλεκτρικό μπλουζ! Ακολουθούν τα τραγούδια που έγραψαν γι' αυτόν ο **Λάκης Παπαδόπουλος** με τη **Σάντυ Μπαλτζή**, ο **Λαυρέντης Μαχαιρίτσας** με τον **Γιάννη Πάριο**, ο **Κώστας Βελιάδης** με τον **Τέρπανδρο**, και ο **Γαβρήλος** με τον **Μπάμπη Χαλκίδη**.

Οι 6 ιδιαίτερες και απρόσμενες διασκευές είναι στα τραγούδια «**Στα έπα όλα**» των **Μίλτου Πασχαλίδη - Οδυσσέα Ιωάννου** που δίνει και τον τίτλο του άλμπουμ, «**Ερωτικό**» (**Πιρόγα**) των **Θάνου Μικρούτσικου - Άλκη Αλκαίου**, «**Χαράτσι**» των **Νίκου Παπάζογλου - Τάκη Σιμάτα**, «**Δεν φταίω εγώ που μεγαλώνω**» του **Γιάννη Νικολάου**, «**Παράξενη βροχή**» (**Σώμα υποταγής**) των **Αλέκου Χαραλαμπίδη - Φίλιππου Γράφα** και «**Η μπαλάντα της Κυριακής**» των **Ντίνιας Παπαϊωάννου, Πέτρου Ίμβριου**.

Τέλος στο cd περιλαμβάνεται και η ήδη μεγάλη επιτυχία «**Λόγια Φιλικά**» που ο Βασίλης Καρράς ερμηνεύει μαζί με τους **Αλχημιστές**, με τους οποίους συνεργάζεται και στις ζωντανές του εμφανίσεις.

Η Κύπρος τραγούδησε τον Ήλιο και χόρεψε τη Θάλασσα στο νέο Σπίτι της Ευρώπης στο Λονδίνο

Με πρωτοβουλία της Μορφωτικής Συμβουλής της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Δρος **Νίκης Κατσαούνη** ένα νέο σχήμα, το «**ΚΡΑΜΑ**», εκπροσώπησε την Κύπρο στους εορτασμούς της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον νέο χώρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Λονδίνο την Παρασκευή 10 Δεκεμβρίου 2010.

Σ' ένα κατάμεστο χώρο το μουσικό πρόγραμμα που ξεκίνησε στις 7μ.μ. με την περίφημη **London Bulgarian Choir** και το συγκρότημα **Monooka** από τη Ρουμανία, έκλεισε η Κύπρος που τραγούδησε και χόρεψε κυπριακά και άλλα ελληνικά νησιώτικα τραγούδια. Στο χορό τους συμπαρέυσαν όλο το κοινό και τους καλλιτέχνες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας με τις ωραίες τολές τους και όλοι μαζί χορέψανε κυπριακούς, κρητικούς και ικαριώτικους νησιώτικους ρυθμούς με τη Μορφωτική Σύμβουλο της Κύπρου **Δρα Νίκη**



Τα μέλη του συγκροτήματος «ΚΡΑΜΑ» με την Δρα Νίκη Κατσαούνη

νεολαία και ένα πανευρωπαϊκό κοινό που τραγουδούσε και χόρευε και δεν έλεγε να φύγει.

Η μίση ώρα που είχε η Κύπρος

σεως των φοιτητών, στην οποία το «ΚΡΑΜΑ» πρόβαλε τα ασίγαστα μουσικά νάματα της Κύπρου με τα ελληνικά νησιά και την αστείρευτη

χορός), **Βίκυ Αναστασίου**, τραγουδίστρια, που χόρεψε υπέροχα, **Λάμπρος Παπατζιάκος** (που εισήγαγε τη συναυλία ως κράκτης ποιητά-



Κατσαούνη να σέρνει το χορό με κυπριακή μαντίλα και όλους τους παρευρισκόμενους να παίρνουν, ενθουσιασμένοι, μέρος.

Ο Διευθυντής της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής **Jonathan Scheele** ήταν παρών, καθώς και ο πρέσβης της Βουλγαρίας και πολλοί Ευρωπαίοι διπλωμάτες, δημοσιογράφοι (των **Times** και άλλων εφημερίδων), πολλή κυπριακή

στο πρόγραμμα κράτησε τελικά μιάμιση, μέχρι που σβήσαν τα φώτα, σινιάλο αποχώρησης.

Το πρόγραμμα κάλυψε τηλεοπτικά ο αντιπρόσωπος του Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου κ. **Δώρος Παρτασιδής** για το ΡΙΚ και θα προβληθεί επίσης από τα ηλεκτρονικά ΜΜΕ της ΕΕ. Ήταν μια βραδιά γεμάτη χαρά, χορό και ρυθμό, παρά το κρύο, την κρίση και τις διαδηλω-

μουσική θαλασσινή παράδοσή μας να ενώνει την Κύπρο και όχι να την χωρίζει από τα γύρω νησιά και τα πέτρα.

Το συγκρότημα «ΚΡΑΜΑ», που ξεσήκωσε τον κόσμο με το κέφι, την ωραία μουσική τους και το χορό τους αποτελούσαν οι **Σάββια Κοζάκου**, συντονίστρια (τραγούδι, κρουστά και χορός), **Μαρία Γεροσίμου** (παρουσίαση, τραγούδι και

ρης και χορός), **Νίκη Ανδρονίκου** (υπέροχο λαούτο και χορός), **Φίλιππος Δημητρίου** (κρουστά), **Βασίλης Χατζημακρής** (πολύ σπουδαία κρητική λύρα), **Peyman Heydari** (δαιμόνιο Περσικό σαντούρι), **Ολυμπία Τσαρουχή** (πολύ ωραία κιθάρα), **Σαφώ Παντζάκη** (πολύ ωραία κιθάρα και χορός), **Μάνος Καρτέρης** (λαούτο), **Αριέλνα Κωνσταντίνου** (φωνητικά και χορός).

Πέθανε η μεγάλη Ελληνίστρια και ακαδημαϊκός Γαλλίδα Ζακλίν ντε Ρομιγί

Η μεγάλη Ελληνίστρια και ακαδημαϊκός **Ζακλίν ντε Ρομιγί**, η οποία υπήρξε η πρώτη γυναίκα καθηγήτρια του College de France, πέθανε το Σάββατο σε ηλικία 97 ετών.

Η ακαδημαϊκός Ζακλίν ντε Ρομιγί άφησε πίσω της εκτός των άλλων ένα σημαντικό έργο για την Αθήνα του 5ου αιώνα απ' όπου «ξεκίνησαν όλα»: η φιλοσοφία, η ιστορία, η τραγωδία, η κωμωδία, οι ομοσφιστές.

Γεμάτη θαυμασμό για την εποχή εκείνη, μελέτησε πολύ **Θουκυδίδη**, που τη γοήτευσε με την ωραιότητα και την ευαισθησία του λόγου του, τον οποίο αποκαλούσε «έναν από τους άνδρες της ζωής της», καθώς επίσης τον **Όμηρο**, τον **Αισχύλο**, τον **Ευριπίδη**.

Όσοι συνάντησαν αυτήν τη μικροκαμωμένη γυναίκα με τα μπλε μάτια και τα λευκά μαλλιά, διαπίστωσαν ότι τα ελληνικά την έκαναν ευτυχισμένη, ότι τη διέκρινε μια βαθιά εσωτερική γαλήνη και ότι ήταν ένας άνθρωπος παθιασμένος και με χιούμορ παρά το γεγονός ότι τα τελευταία χρόνια ήταν τυφλή.

Η Ζακλίν ντε Ρομιγί γεννήθηκε στις 26 Μαρτίου του 1913 στην πόλη Σαρτρ. Ο Εβραϊσμός πατέρας της σκοτώθηκε στο Μέτωπο όταν η Ζακλίν ήταν ενός έτους. Τη μεγάλωσε η μητέρα της, μυθιστοριογράφος. Σπούδασε Λατινικά και Αρχαία Ελληνικά στο Lycee Moliere. Σε ηλικία μόλις 17 ετών, το 1933, γίνεται η πρώτη γυναίκα υποψήφια στο Concours General της Γαλλίας (γενικές εξετάσεις για αριστούχους), ύστερα η πρώτη γυναίκα καθηγήτρια στο περίφημο College de France και η δεύτερη γυναίκα ακαδημαϊκός στη Γαλλική

Ακαδημία, μετά τη **Μαργκερίτ Γιουρσενάφ**.

Μεταφράστρια των Ελλήνων κλασικών στα γαλλικά, η Ζακλίν ντε Ρομιγί, δημοσίευσε πλήθος μελετών για την Αρχαία Ελληνική Γραμματεία και Ιστορία, ενώ διδάξε ως καθηγήτρια της Αρχαίας Ελληνικής Γραμματείας στα πανεπιστήμια της Λιλ, της Σορβόνης και στο College de France. Κατά τη διάρκεια της καριέρας της διατέλεσε δάκτωρ σε μερικά από τα μεγαλύτερα πανεπιστήμια του κόσμου, όπως αυτά της Οξφόρδης, των Αθηνών, του Δουβλίνου, του Μόντρεαλ και του Γέιλ.

Το 1995 της δόθηκε η ελληνική υπηκοότητα και το 2001 ανακηρύχθηκε πρέσβειρα του Ελληνισμού.

«Είναι μια μεγάλη απώλεια για τη χώρα μας. Ήταν μια γυναίκα που αφιέρωσε όλη τη ζωή της στην ελληνική γλώσσα και τον ελληνικό πολιτισμό γιατί θεωρούσε ότι ήταν μια εκπαιδευση στην κατανόηση της ελευθερίας του απόμου, στην προήλωση στη δημοκρατία», δήλωσε η **Ελέν Καρέντ Ανκός**, ισόβια Γραμματέας της Γαλλικής Ακαδημίας.

«Υπέφερε πολύ εδώ και μερικές δεκάδες χρόνια από το γεγονός ότι έβλεπε να φθίνει η μελέτη της ελληνικής γλώσσας και αυτό της προκαλούσε τεράστιο πόνο», πρόσθεσε η Ντ' Ανκός, η οποία πιστεύει ότι ο καλύτερος φόρος τιμής για τη Ζακλίν ντε Ρομιγί «θα ήταν να δοθεί εφεξής μεγαλύτερη σημασία στην ελληνική γλώσσα, την οποία υποστήριξε περισσότερο από οποιονδήποτε άλλον στη Γαλλία».

Για το θάνατο της μεγάλης Ελληνίστριας, ο πρωθυπουργός **Γιώργος Παπανδρέου** δήλωσε:

«Η Ζακλίν ντε Ρομιγί αγάπησε την Ελλάδα. Η προσφορά της στον Ελληνισμό αλλά και στην παγκόσμια διανοήση ήταν μεγάλη. Με τη μελέτη, την ακούραστη έρευνα, τη συγγραφή και διδασκαλία της ιστορίας του κλασικού μας πολιτισμού και ιδιαίτερως της ελληνικής γλώσσας τίμησε την ελληνική σκέψη. Αφροισώθηκε στη ανάδειξη των ελληνικών γραμμάτων και τεχνών και συμμετείχε σε κάθε δημόσια συζήτηση που φώτιζε τις ιδέες και τις αξίες του αρχαίου ελληνικού πολιτισμού.»

» Με το έργο της για την Ελλάδα ανύψωσε τον ελληνικό πολιτισμό και στο εξωτερικό. Η αδιάκοπη προσφορά της στα ελληνικά γράμματα αναγνωρίστηκε με την εκλογή της στην Ακαδημία Αθηνών, καθώς και με την πολιτογράφησης της ως Ελληνίδας. Η Ζακλίν ντε Ρομιγί συμπαροστάθηκε στην Ελλάδα σε δύσκολες στιγμές και προέβαλε τον ανθρωπισμό που διακρίνει τους Έλληνες. Η απώλεια της είναι μεγάλη για την πατρίδα μας όπως και για την Γαλλία, όπου επίσης ήταν ακαδημαϊκός. Στους οικείους της εκφράζω τα ειλικρινή μου συλλυπητήρια.»

Από την πλευρά του, ο πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας, **Αντώνης Σαμαράς**, έκανε την ακόλουθη δήλωση: «Οι Έλληνες αποχαιρετούμε, με ευγνωμοσύνη τη μεγάλη Ελληνίστρια και ακαδημαϊκό Ζακλίν ντε Ρομιγί. Διδάκτωρ σε πολλά από τα μεγαλύτερα πανεπιστήμια του κόσμου και μέλος πολλών ακαδημιών στην Ευρώπη και στις ΗΠΑ, η Ρομιγί συστηματικά μετέδωσε στις νεότερες γενιές, με τη διδασκαλία και το συγγραφικό της έργο, το σεβασμό και την αγάπη στο αρχαίο ελληνικό πνεύμα.»

Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνιση του σπιτιού σας στην Κύπρο?

Design & Revonation for houses in Cyprus

whynot?
design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100
www.whynot.com.cy

why not is a member of scenario|group

Κύπρος



Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου 2010

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

ΑΠΟ ΑΚΕΛ, ΔΗΚΟ ΚΑΙ ΕΔΕΚ

Εγκρίθηκε από τη Βουλή ο Προϋπολογισμός του κράτους

ΜΕ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΜΕΙΩΘΗΚΑΝ ΟΙ ΔΑΠΑΝΕΣ ΚΑΤΑ 40 ΕΚΑΤ. ΕΥΡΩ

Κατά πλειοψηφία εγκρίθηκε την περασμένη Πέμπτη το βράδυ από την Ολομέλεια της Βουλής των Αντιπροσώπων ο Κρατικός Προϋπολογισμός του 2011, αφού μειώθηκαν προηγουμένως με τροπολογίες κατά 40 περίπου εκατομμύρια ευρώ οι προβλεπόμενες δαπάνες με τροπολογίες του Υπουργείου Οικονομικών.

Με τροπολογία της ΕΔΕΚ, που εγκρίθηκε κατά πλειοψηφία, αποκόπτεται επίσης ποσοστό 10% από όλα τα Υπουργεία πλην του Υπουργείου Αμυνας και από όλες τις ανεξάρτητες Υπηρεσίες και Γραφεία, για τα κονδύλια για συνέδρια, σεμινάρια και αποστολές στο εξωτερικό. Με άλλες τροπολογίες από



διάφορα κόμματα, δεσμεύονται συγκεκριμένα κονδύλια, προκει-

μένου να ενημερώνεται πρώτα η Βουλή πριν γίνουν οι σχετικές εκταμιεύσεις

Υπέρ της ψήφισης σε νόμο του σχετικού νομοσχεδίου τάχθηκαν 33 βουλευτές από τα κόμματα ΑΚΕΛ, ΔΗΚΟ και ΚΣ ΕΔΕΚ, ενώ 17 βουλευτές των κομμάτων ΔΗΣΥ, ΕΥΡΩΚΟ και του Κινήματος Οικολόγων Περιβαλλοντιστών καταψήφισαν. Δεν υπήρξαν αποχές.

Ο ΔΗΣΥ δήλωσε ότι καταψηφίζει όλα τα κονδύλια πλην των δαπανών για το Συμβούλιο Ιστορικής Μνήμης ΕΟΚΑ, για τους Συνδέσμους Εφθέρων Αξιοματικών, τους Προσκόπους και τις Οδηγούς, τα ευαγή ιδρύματα και το Ταμείο Αμυντικής Θωράκισης.

Η ΕΔΕΚ δήλωσε ότι υπερψηφίζει, διαφωνώντας όμως με την αποκοπή 2 εκατομμυρίων ευρώ για τα επιδόματα τέκνων, ενώ το ΕΥΡΩΚΟ δήλωσε ότι καταψηφίζει όλες

τις δαπάνες πλην των όσων υποστηρίζει ο ΔΗΣΥ και επιπλέον τα κονδύλια για εθελοντικές οργανώσεις.

Από το ΔΗΚΟ, ο βουλευτής Αντώνης Αντωνίου δήλωσε ότι καταψηφίζει μόνον τις δαπάνες για μουσικά σχολεία στη Λευκωσία και Λεμεσό, επειδή δεν υπάρχουν αντίστοιχα σχολεία στην Πάφο, και ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΔΗΚΟ Ανδρέας Αγγελίδης δήλωσε ότι αναμένει από τον Υπουργό Οικονομικών να καταθέσει στη Βουλή αμέσως μετά τις εορτές τους προϋπολογισμούς όλων των ημικρατικών οργανισμών.

Ο Προϋπολογισμός, όπως αρχικά κατατέθηκε στη Βουλή, προβλέπει για έσοδα - εξαιρουμένων των δανείων - περίπου 5 δισεκατομμύρια και 977 εκατομμύρια ευρώ, σε σύγκριση με αναθεωρημένα έσοδα 5 δισεκατομμύρια και 707 εκατομμύρια ευρώ κατά το 2010, με εκτιμώμενη αύξηση των εσόδων κατά 4,7% το 2011, ενώ η αναμενόμενη αύξηση για το 2010 εκτιμάται στο 7,1%.

Το σύνολο των προϋπολογιζόμενων δαπανών του Κρατικού Προϋπολογισμού 2011 -εξαιρουμένων των αποπληρωμών δανείων - φθάνει στα 6 δισεκατομμύρια και 690 εκατομμύρια ευρώ, αυξημένες κατά 1,1% σε σύγκριση με τις προϋπολογισθείσες για το 2010 δαπάνες (μαζί με τους συμπληρωματικούς προϋπολογισμούς) ύψους 7 δισεκατομμυρίων και 936 εκατομμυρίων ευρώ.

ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ:

«Θυσιάζουμε τις αναπτυξιακές δαπάνες για μισθούς και συντάξεις»



Ο προϋπολογισμός του 2011 είναι ένας κρίσιμος προϋπολογισμός, καθώς είναι ο πρώτος προϋπολογισμός που εξετάζεται από τη Βουλή, μετά που η κυπριακή οικονομία έχει βρεθεί σε διαδικασία επιτήρησης από την Ευρώπη, δήλωσε ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ, Νικόλας Παπαδόπουλος, σε ομιλία στη Βουλή για τον κρατικό προϋπολογισμό του 2011.

Ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι πως «αποτελεί αναμφισβήτητο γεγονός ότι, χωρίς μία ισχυρή οικονομία, δεν θα μπορούσαμε ποτέ να επιτύχουμε στον άλλο εθνικό μας στόχο - την επίλυση του Κυπριακού».

Ανέφερε ότι στον προϋπολογισμό του 2011 «θυσιάζουμε τις αναπτυξιακές δαπάνες για να καλυφθούν οι τακτικές δαπάνες - οι μισθοί και οι συντάξεις».

Άλλοθι στις πτωχεύσεις η οικονομική κρίση!

ΚΥΡΙΑ ΑΙΤΙΑ ΟΙ ΚΑΚΟΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ

8,578 άτομα και 2070 εταιρείες κήρυξαν πτώχευση στην Κύπρο τα τελευταία 15 χρόνια. Σύμφωνα με στοιχεία από το 1996 μέχρι σήμερα όπως τα δημοσιεύει το Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη η χρονιά όπου κήρυξαν πτώχευση τα περισσότερα άτομα ήταν το 2009 με το συνολικό αριθμό να φθάνει τα 1,329 ή το 15,5% επί του συνόλου της δεκαπενταετίας.

Όσον αφορά στις εταιρείες η χειρότερη χρονιά ήταν σε περίοδο που δεν υπήρχε η οικονομική κρίση και συγκεκριμένα το 2002. Τότε κήρυξαν πτώχευση 190 εταιρείες σε σύγκριση με 159 το 2009 και 158 το 2005.

Τα πιο πάνω στοιχεία δείχνουν ξεκάθαρα ότι η πτώχευση οφείλεται κυρίως σε κακούς χειρισμούς ατόμων και εταιρειών και όχι τόσο στην παγκόσμια οικονομική κρίση την οποία όλοι χρησιμοποιούν ως άλλοθι.

Στις 66.000 οι νόμιμοι μετανάστες

ΕΠΙΣΗΣ, ΥΠΑΡΧΟΥΝ 30.000 ΠΑΡΑΝΟΜΟΙ ΚΑΙ 100.000 ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ

Για την περίοδο 2007-2013 έχουν κατανεμηθεί για την Κύπρο συνολικά περίπου 50 εκατομμύρια ευρώ από τα ευρωπαϊκά Ταμεία Αλληλεγγύης, αρκετά περισσότερα από τα 48 εκατομμύρια ευρώ που προβλέπονταν αρχικά, όπως δήλωσε ο Υπουργός Εσωτερικών, Νεοκλής Συλικιώτης.

Σε δημοσιογραφική διάσκεψη στο Υπουργείο Εσωτερικών, στη Λευκωσία, με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα για τους Μετανάστες, ο κ. Συλικιώτης παρέθεσε αναλυτικά στοιχεία για τους αριθμούς των αλλοδαπών στην Κύπρο και για την ευρωπαϊκή συνεισφορά στην αντιμετώπιση του προβλήματος της μετανάστευσης, σύμφωνα με τα οποία οι νόμιμοι μετανάστες στην Κύπρο είναι 66.000 περίπου, προερχόμενοι από τρίτες χώρες.

Σε αυτούς συμπεριλαμβάνονται 36.000 περίπου οικιακές βοηθοί, 7.000 φοιτητές, 8.000 περίπου εργαζόμενοι στους τομείς της γεωργίας και της κτηνοτροφίας και οι υπόλοιποι αφορούν άλλες κατηγορίες όπως είναι προσωπικό εταιρειών διεθνών δραστηριοτήτων, πολιτικοί πρόσφυγες, άτομα που τυγχάνουν διεθνούς προστασίας και αιτητές ασύλου.

Παράλληλα, στην Κύπρο βρίσκεται ένας αριθμός παράνομων μεταναστών, που σύμφωνα με τους υπολογισμούς της Αστυνομίας δεν ξεπερνά τις 30.000. Στην Κύπρο βρίσκονται, επίσης, πέραν των 100.000 κοινοτικών, οι προερχόμενοι δηλαδή από χώρες μέλη της ΕΕ, που όμως αυτοί δεν εντάσσονται στην κατηγορία των μεταναστών.

Πάνω από 600 τα υποστατικά ηλεκτρονικού τζόγου στην Κύπρο

Στον τοίχο του Φόρου Εισοδήματος στήνει η Αστυνομία όσους παρανομούν, μέσω του ηλεκτρονικού τζόγου. Παρέδωσε στο Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων λίστα με τα ονόματα όλων των ιδιοκτητών και διαχειριστών online casino. Στόχος είναι να διαπιστωθεί ποιοι έχουν φορολογικό φάκελο και ποιοι όχι.

Στον κατάλογο της Αστυνομίας καταγράφονται πέραν των 600 υποστατικών ηλεκτρονικού τζόγου. Το Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων θα περάσει από κόσκινο, τόσο τα εισοδήματα τους, όσο και την περιουσία τους, με κύριο στόχο την τιμωρία των παρανομούντων.

ΛΕΥΚΟΘΕΑ

Σκάνδαλα ολκής στη Αρχή Λιμένων με παράνομους διορισμούς

ΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΝ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ... ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΝ

Τη διεξαγωγή έρευνας εναντίον του Διοικητικού Συμβουλίου και της διεύθυνσης της Αρχής Λιμένων Κύπρου δρομολογεί η υπουργός Συγκοινωνιών και Έργων, Ερατώ Κοζάκου Μαρκουλλή, σε σχέση με δεκάδες παράνομες προσλήψεις φοροίσιμων υπαλλήλων στα λιμάνια Λάρνακας και Λεμεσού.

Προσλήψεις, οι οποίες χαρακτηρίστηκαν ως «ρουσφετολογικές» καθώς, όπως υποστηρίζεται, έγιναν, εκτός της προβλεπόμενης διαδικασίας, με τους φοροίσιμους να προσλαμβάνονται μέσα σε μια νύκτα, μετά από μια προφορική συνέντευξη.

Στη συνέχεια, και πάλι με συνοπτικές διαδικασίες, λάμβαναν το καθεστώς του μόνιμου φοροίσιμου, αυξάνοντας παράλληλα κατά πολύ και το εισόδημά τους.

Όπως δήλωσε ο Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Συγκοινωνιών, Μάκης Κωνσταντινίδης, η εισήγηση για διεξαγωγή έρευνας στην Αρχή Λιμένων αποστάληκε γραπτώς στον Γραμματέα του Υπουργικού Συμβουλίου για να την περιλάβει στην ατζέντα της συνεδρίας του Υπουργικού Συμβουλίου.

Η εισήγηση του Υπουργείου, πρόσθεσε ο κ. Κωνσταντινίδης, είναι για διορισμό διερευνητικής επιτροπής (δύο μέλη), η οποία θα εξετάσει όλα τα ενδεχόμενα, ακόμη και τη διάπραξη ποινικών αδικημάτων.

Η κ. Μαρκουλλή έλαβε την απόφαση για τη διεξαγωγή έρευνας μετά από σχετική επιστολή που της κοινοποίησε η Γενική Ελέγκτρια της Δημοκρατίας, Χρυστάλλα Γιωρκάτζη, στις 17/12/2009. Πριν από ένα χρόνο δηλαδή, όπου μέσα από ένα 11σελίδο έγγραφο, κατέγραφε πράματα και θάματα για την Αρχή Λιμένων, τα οποία, σήμερα, βρίσκονται κάτω από το μικροσκόπιο του Γενικού Εισαγγελέα, Πέτρου Κληρίδη.

Για τις προσλήψεις φοροίσιμων υπαλλήλων, που είναι και το μείζον στην προκειμένη περίπτωση, η κ. Γιωρκάτζη διαπίστωσε τα εξής:

«Για τη διεκπεραίωση διαφόρων εργασιών προσλήφθηκαν με συνοπτικές διαδικασίες άτομα πάνω σε 17ωρη ή 23ωρη βάση εβδομαδιαίας εργασίας και στη συνέχεια, με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, μετατράπηκαν σε μόνιμους φοροίσιμους πάνω σε 38ωρη βάση!»

Πληρώνονται ακόμη και όταν... κοιμούνται!

Πέραν από τις δεκάδες παράνομες προσλήψεις, που θα αποτελέσουν προσεχώς αντικείμενο έρευνας, ενώπιον του Γενικού Εισαγγελέα, Πέτρου Κληρίδη, βρίσκονται εξίσου σοβαρές παρανομίες και παρατυπίες, που αφορούν την Αρχή Λιμένων και που συνιστούν, τουλάχιστον, εξόφθαλμη διασπάθιση δημόσιου χρήματος.

Όπως ο κ. Κληρίδης αναφέρει σε επιστολή του, ημερ. 13/9/2010, που κατατέθηκε στην Κοινοβουλευτική Επιτροπή Ελέγχου, μελετά το ενδεχόμενο, για κάποιες από τις παρανομίες που διαπιστώθηκαν από τη Γενική Ελέγκτρια να καταγγείλει το θέμα στην Αστυνομία και για κάποιες άλλες, να καταθέσει αγωγές εναντίον όσων ευθύνονται για τα χρήματα που απώλεσε η Αρχή Λιμένων, λόγω κακοδιαχείρισης.

Ειδικότερα, για την υπερφορική απασχόληση στο λιμάνι Λεμεσού, η κ. Γιωρκάτζη διαπίστωσε τα εξής: «Παρατηρήθηκαν περιπτώσεις, όπου λιμενικοί λειτουργοί δεν παρουσιάζονται στην εργασία τους στην πρωινή βάρδια, όταν την προηγούμενη ημέρα εργάζονται υπερφορικά μετά τα μεσάνυχτα, επικαλούμενοι πρόνοια της σύμβασης εργασίας τους για αναγκαστική ανάπαυση εννέα ωρών. Παρατηρήθηκε ότι δεν υπάρχει τέτοια πρόνοια στη σύμβαση αλλά η πρακτική αυτή εφαρμόζεται στο λιμάνι Λεμεσού και έγινε αποδεκτή από τη Διεύθυνση. Η πρακτική αυτή ισοδυναμεί με καταβολή μισθού χωρίς όμως να προσφέρεται η αντίστοιχη εργασία και χωρίς να γίνεται χρήση της άδειας ανάπαυσης. Σε πολλές περιπτώσεις, οι λειτουργοί αναπληρώνονται από άλλους λειτουργούς της απογευματινής βάρδιας, οι οποίοι επίσης πληρώνονται υπερφορικά».

Στο μικροσκόπιο του Γενικού Εισαγγελέα βρίσκονται επίσης και τα ακόλουθα θέματα προς εξέταση:

- 1) Επιδόματα και αμοιβές Διοικητικού Συμβουλίου.
- 2) Υπηρεσιακά ταξίδια στο εξωτερικό.
- 3) Αναβάθμιση και δημιουργία νέων θέσεων.



Του ανταποκριτή μας
στην Αθήνα
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγάδι για την Ιθάκη,
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

Ο δισεκτος προϋπολογισμός

ΨΗΦΙΣΤΗΚΕ ΧΘΕΣ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ...

Η πρωτεύουσα της εγκατάλειψης

Η Αθήνα παρουσιάζει το χειρότερο θέαμα της τελευταίας πενταετίας. Ποτέ δεν είχε εγκαταλειφθεί σε αυτόν το βαθμό από την κυβέρνηση, τις κρατικές και αυτοδιοικητικές αρχές και τον ίδιο τον κόσμο της.

Τα σκουπίδια εξακολουθούν να σχηματίζουν μικρούς λόφους σε συγκεκριμένες περιοχές της πρωτεύουσας. Η καθαριότητα και η δημόσια υγεία έχουν μετατραπεί σε διαπραγματευτικό όπλο σε ένα σκληρό πόλεμο μεταξύ πολιτών και συνδικαλιστικών παρατάξεων.

Οι συνδικαλιστικές οργανώσεις που ελέγχουν τις αστικές συγκοινωνίες -στην πλειονότητά τους πρόσκεινται στο ΠΑΣΟΚ- κάνουν και αυτές ό,τι μπορούν για να μετατρέψουν την περίοδο των Χριστουγέννων σε μία νέα ευκαιρία υποβάθμισης της καθημερινότητας του Έλληνα πολίτη.

Μια βόλτα στη χριστουγεννιάτικη αγορά, με ενημερώνει για τα «λουκέτα» που μπήκαν και αυτά που πρόκειται να μπουν στο άμεσο μέλλον. Ανάλογα με την περιοχή, έχει κλείσει το 12%-20% των εμπορικών καταστημάτων και οι περιορισμοί του Μνημονίου εγγυώνται «κρητική» συνέχεια. Η παρακμή του εμπορίου, που ήταν άλλοτε οικονομικό πλεονέκτημα της αθηναϊκής πρωτεύουσας, συνδυάζεται με την ανάπτυξη του παρεμπορίου. Οι παράνομοι πλανόδιοι πωλητές και τα πανίσχυρα κυκλώματα που βρίσκονται πίσω από αυτούς, κάνουν επίδειξη δύναμης στους πιο εμπορικούς δρόμους της Αθήνας.

Οι κρατικές και αυτοδιοικητικές Αρχές, αντί να επιβάλουν τη νομιμότητα, φαίνεται ότι συμμετέχουν στη μοιρασιά του μαύρου χρήματος, που συνδέεται με το παρεμπόριο...

Μίσος και οργή

Βίαια επεισόδια, ανεξέλεγκτοι εμπρησμοί, αθηναϊκή πετροπόλεμος, μολότοφ, χημικά. Πεδίο μάχης το κέντρο της Αθήνας, τραυματισμός του βουλευτή Κώστα Χατζηδάκη, θλιβερή η εικόνα της Ελλάδος στα ξένα ΜΜΕ.

Η αλήθεια είναι ότι στη γενική απεργία της Τετάρτης 15/12, μόνο τα Συνδικάτα δεν μπόρεσαν να φτάσουν στον προορισμό τους. Την Πλατεία Συντάγματος είχαν καταλάβει πολίτες διαφόρων αποχρώσεων, κατευθύνσεων και διαθέσεων. Ούτε το σκληροπυρηνικό και καλά οργανωμένο κομμουνιστικό ΠΛΑΜΕ έφτασε ως εκεί, ούτε πολύ περισσότερο οι... πολύχρωμες παρατάξεις που στεγάζονται κάτω από τη Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος (ΓΣΕΕ).

Και για να μη νομίσει ο αναγνώστης αυτής της στήλης ότι μεταξύ των συγκεντρωμένων έξω από την Ελληνική Βουλή ήταν μόνο αυτόμολοι των επίσημων συνδικάτων ή αδέσποτοι των λογής-λογής γκέτο της Αθήνας, υπήρξε μάρτυρας αυτής της σκηνής: Αθηναία κυρία, γύρω στα 50, φρέσκια-φρέσκια από το κομμωτήριο, με το ξανθό μαλλί και τα κόκκινα μοντέρνα γυαλιά, απορεί γιατί ο μη κουκουλοφόρος νεαρός εγκαταλείπει την προσπάθεια να διαλύσει τη τζαμαρία καταστήματος στη θέα των Μονάδων Αποκατάστασης της Τάξης (ΜΑΤ). «Μα γιατί φεύγεις;» του λέει με απόγνωση, καλώνοντας τον παράλληλα -σε επιτακτικό τόνο- να συνεχίσει το επαναστατικό του έργο...

«Ρεβεγιόν» αλά Τρόικα

«Χέρι» και στις χριστουγεννιάτικες διακοπές της Ελληνικής Βουλής βάζει το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ). Εξηγούμαι:

Οι κακές γλώσσες λένε ότι εφέτος το Κοινοβούλιο δεν θα διακόψει τις εργασίες του, κατά τα συνήθη, λόγω των εορτών, διότι η ελληνική κυβέρνηση πρέπει να δείξει έργο στους δανειστές της.

Έτσι, και αφού βέβαια, οι πληροφορίες αποδειχθούν ακριβείς, οι Κοινοβουλευτικές Επιτροπές θα εξακολουθήσουν να συνεδριάζουν και την περίοδο των Χριστουγέννων, ώστε μόλις ανοίξει η Ολομέλεια μετά τα Φώτα, να νομοσχεδιά να είναι έτοιμα προς ψήφιση.

Ρεβεγιόν στο Κοινοβούλιο λοιπόν, με τις ευλογίες του Ντομνίκ Στρος Καν και των άλλων «κηδεμόνων».

Άχρηστοι ψευταράδες

«Σε όλες τις δημοκρατίες παρατηρείται σήμερα μια τάση ευτελισμού του πολιτικού προσωπικού, που παραδίδει όλους τους πολιτικούς στη χλεύη, ως αργυρώνητους, ανίκανους και ανέντιμους... Έχουμε εγκαταλείψει σε αυτόν τον πλανήτη, να κυβερνώμαστε από ψευταράδες με μέτρια νομισματική. Δίχως ίχνος λογικής. Δίχως την παραμικρή καλή πρόθεση. Άχρηστοι ψευταράδες...»

Ο συγγραφέας Γκορ Βιντάλ δεν έβλεπε καμία προοπτική για λίγη ποιότητα: «Η πολιτική είναι ένα πολύ ενδιαφέρον παιχνίδι για ανθρώπους που δεν έχουν κανένα ταλέντο, που δεν έχουν τίποτα να πουν και που προωθούν ανέξοδα τα δικά τους συμφέροντα. Η πολιτική είναι για δραστήριες μετριότητες...»

Όμως, όπως παρατηρεί ο Ιρλανδός καθηγητής της Περιβαλλοντικής Πολιτικής, Φρανκ Κόβερνι, η αλήθεια είναι πως, όπως σε κάθε άλλο χώρο της ζωής, έτσι και στην πολιτική, οι αρετές και τα πάθη είναι κατανεμημένα πάνω κάτω με τον ίδιο τρόπο: ένας μικρός αριθμός πραγματικά μισητών ανθρώπων, ένας μεγάλος αριθμός βολεψάκηδων και ένας μεγάλος αριθμός εξαιρετικών ταλέντων.

Επίκαιρο όσο ποτέ άλλοτε!

Στείρα τακτική

Δεν μπορεί οι ακτιβιστές του ΣΥΡΙΖΑ να κάνουν επαναστατική γυμναστική, κλείνοντας λιμάνια και δρόμους καθημερινά, αλλά να μη διατυπώνουν εκ των προτέρων προτάσεις, πώς να αντιμετωπιστεί η κατάσταση. Και όταν ο πρωθυπουργός -καλώς ή κακώς, εκ του πονηρού ίσως- ζητάει συνάντηση με τον πρόεδρο του κόμματος, εκείνος να αρνείται την πρόσκληση...

Χαρούμενα Χριστούγεννα και μακάρι το 2011 να είναι καλύτερο για όλους και για την πατρίδα μας!
Φ. Χαρ.

Οι βουλευτές του ΠΑΣΟΚ, εν μέσω απεργιακού κλοιού, αλλεπάλληλων κοινωνικών εκρήξεων που πυροδοτούνται και από στελέχη του στενού κομματικού πυρήνα και αδύναμοι να εξηγήσουν χριστουγεννιάτικα τα σκληρά μέτρα στα λαϊκά στρώματα που θίγονται, ψήφισαν τα μεσάνυχτα της Τετάρτης 22 Δεκεμβρίου τον δυσκολότερο προϋπολογισμό μετά τη μεταπολίτευση.

Την ίδια στιγμή, στο στρατόπεδο της Νέας Δημοκρατίας εντείνεται ο προβληματισμός και η αμηχανία. Οι βουλευτές, από τη μία, πασχίζουν να προσφέρουν πειστήρια ότι δεν είναι απέναντι σε όλες τις επιλογές της κυβέρνησης για να βγει η Ελλάδα από την κρίση και από την άλλη, διαπιστώνουν ότι οι Έλληνες πολίτες δεν εννοούν να τους βγάλουν από το «κάδρο της οργής» τους.

Το ούτως ή άλλως βαρύ κλίμα, βαίνει κλιμακούμενο, μέρα τη μέρα: Στο ΠΑΣΟΚ, η διαγραφή από την Κοινοβουλευτική Ομάδα του βουλευτή Πρεβέζης Βαγγέλη Παπαχρήστου, λειτούργησε ως σταγόνα που ξεχείλισε το ποτήρι της εσωστρέφειας.

Ο άλλοτε στενός συνεργάτης του πρωθυπουργού, είναι ο τέταρτος στη σειρά που «πέφτει» στο βωμό του Μνημονίου, μετά



τη Σοφία Σακοράφα, τον Γιάννη Δημαρά και τον Βαγγέλη Οικονόμου.

Το γεγονός αυτό ενισχύει την ανησυχία στο «πράσινο στρατόπεδο», όπου βρίσκεται σε εξέλιξη το εμφυλιοπολεμικό κλίμα μεταξύ βουλευτών και υπουργών, ενώ το θερμόμετρο της εσωτερικής αντιπαράθεσης ανεβαίνει και λόγω της κυβερνητικής αδυναμίας να εμψυχήσει αισιοδοξία ότι υπάρχει «φως στο βάθος του τούνελ».

Στη Νέα Δημοκρατία, την εσωστρέφεια

που καλλιεργήθηκε και από την υπερψήφιση των άρθρων για τις Δημόσιες Επιχειρήσεις και Οργανισμούς (ΔΕΚΟ) και την ευθυγράμμιση του Αντώνη Σαμαρά με τον Γιώργο Παπανδρέου στη μάχη που έδωσε στο Συμβούλιο Κορυφής στις Βρυξέλλες, υπέρ της έκδοσης Ευρωομολόγου και της επιμήκυνσης του χρόνου αποπληρωμής του χρέους, διαδέχθηκε ο επικοινωνιακός χειρισμός της επίθεσης στον βουλευτή Κώστα Χατζηδάκη.

Ανοίγουν τα κλειστά επαγγέλματα

Ανακοινώνεται σήμερα η απελευθέρωση δεκάδων κλειστών επαγγέλματων, με το νομοσχέδιο-σκουπά του ελληνικού υπουργείου Οικονομικών. Πρώτα στη λίστα είναι όσα ζητά το Μνημόνιο, δηλαδή κατάργηση φραγμών σε νομικούς, φαρμακοποιούς, συμβολαιογράφους, αρχιτέκτονες, μηχανικούς και ορκωτούς λογιστές, ιδιοκτήτες λιμουζινών και περιστασιακές μεταφορές. Επιπρόσθετα, θα δίνεται εντολή στα υπουργεία για απελευθέρωση δεκάδων άλλων «φρυθμισμένων» επαγγέλματων, όπως αρτοποιοί, κτηματομεσίτες, ξεναγοί, κομμωτές κλπ., που δεν υπάγονται μέχρι τώρα στις ρυθμίσεις.

50 ακόμη ΔΕΚΟ εγκλωβίζονται

Συνολικά 50 ακόμη Δημόσιες Επιχειρήσεις και Οργανισμοί (ΔΕΚΟ) και φορείς του Ελληνικού Δημοσίου εγκλωβίζονται στα πλοκάμια του Μνημονίου και μαζί όσοι εργάζονται σ' αυτές. Πρόκειται για αεροδρόμια, λιμάνια, δρόμους, αλλά και εταιρείες με υποδομές «φιλέτα», πολλά εκ των οποίων βγάζει στο σφυρί το υπουργείο Οικονομικών, με πρόσχημα την αναδιάρθρωση του ευρύτερου δημόσιου τομέα.

Εκτός από το Αττικό Μετρό και την ΤΡΑΜ Α.Ε., επιχειρήσεις όπως το «Ελευθέριος Βενιζέλος», η Ελληνική Βιομηχανία Όπλων (ΕΛΒΟ), ο Ελληνικός Οργανισμός Μικρομεσαίων Μεταποιητικών Επιχειρήσεων και Χειροτεχνίας (ΕΟΜΜΕΧ), η Συνδρομητική ΕΡΤ, ο Ελληνι-



κός Οργανισμός Γάλακτος, το Ταμείο Εγγυοδοσίας Μικρομεσαίων (ΤΕΜΠΕ) (στο οποίο η κυβέρνηση του Γ. Παπανδρέου βασίζει όλο το σχέδιο δανεισμού), έως το Εθνικό Τέθραμα Ερευνών, το Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών (ΙΓΜΕ), το Ινστιτούτο Παστέρ και η Εταιρεία Ενοποίησης Αρχαιολογικών Χώρων, σχεδιάζεται να ενταχθούν στην περίφημη λίστα.

Ένα απέραντο «Πωλείται»

Ο Γιώργος Χριστοδουλάκης ανέλαβε το βαρύ έργο να αποτελέσει τον πρώτο εθνικό πλασιέ. Αναλύτης στην πρόβλεψη και αποτίμηση χρηματοοικονομικών κινδύνων ο ίδιος κατ'επάγγελμα και πρώην σύμβουλος της Τράπεζας της Ελλάδος, θα πρέπει τώρα, από τη θέση του Ειδικού Γραμματέα αποκρατικοποιήσεων και αναδιρθρώσεων του υπουργείου Οικονομικών, να προσλάβει εξειδικευμένους συμβούλους προκειμένου να καταγράψει όλη την ακίνητη περιουσία του Ελληνικού Δημοσίου, ώστε να μπορέσει κατόπιν η ελληνική κυβέρνηση -όπως οι

δημόσιου χρέους, αλλά η έλλειψη προεργασίας αποτελεί σοβαρό εμπόδιο και δεν αφήνει πολλά περιθώρια αισιοδοξίας, τονίζουν οι ειδικοί της κτηματογορίας.

Πριν από την αξιοποίηση της δημόσιας περιουσίας, θα πρέπει να προηγηθεί η καταγραφή και το ξεσκαρτάρισμα των ακινήτων, γιατί δεν είναι όλα ίδια και υπάρχουν μεγάλα προβλήματα. Αυτό όμως απαιτεί πολύ χρόνο, πιθανόν δύο με τρία χρόνια, γιατί δεν έχει γίνει προεργασία, τονίζει ο Άρης Καρυτινός, Διευθυντής Ακίνητης Περιουσίας της Εθνικής.

Προσπάθειες, όπως εκείνες της κυβέρνησης Κ. Μητσότακη, που δεν κατάφερε να πουλήσει νησιά και να ιδιωτικοποιήσει τις εφορίες, δείχνουν ότι πιθανώς και αυτή τη φορά το εγχείρημα για γενικό ξεπούλημα θα τρακάρει άσχημα με την αθάνατη ελληνική γραφειοκρατία...

90.000 άνθρωποι έμειναν χωρίς δουλειά τον Νοέμβριο

Περισσότερες από 90.000 απολύσεις έγιναν σύμφωνα με στοιχεία του ΟΑΕΔ μέσα στο Νοέμβριο, αριθμός που σύμφωνα με τα στοιχεία του οργανισμού είναι αυξημένος κατά 4,2% σε σύγκριση με τον αντίστοιχο μήνα του 2009.

Οι άνεργοι καταφθάνουν μαζικά πλέον, καθημερινά, στα γραφεία του ΟΑΕΔ, αφού η κατάσταση έχει βγει εκτός ελέγχου, ενώ οι προσλήψεις είναι κατά πολύ λιγότερες σε σχέση με πέρυσι.

Δύο στις τρεις απολύσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τον συγκεκριμένο μήνα, αφορούσαν σε λήξεις συμβάσεων ορισμένου χρόνου.

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΠΑΣΟΚ

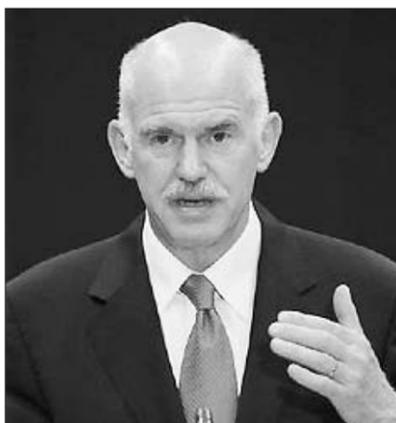
Προσπάθεια να πέσουν οι τόνοι

Σε προσπάθεια να ηρεμήσουν τα πνεύματα εντός της Κοινοβουλευτικής Ομάδας, αλλά και γενικότερα εντός του ΠΑΣΟΚ, αποδόθηκε ο Έλληνας πρωθυπουργός και πρόεδρος του κόμματος Πώργος Παπανδρέου, λίγες ημέρες μετά την αποπομπή από την Κοινοβουλευτική Ομάδα του βουλευτή Πρεβέζης, Ευάγγελου Παπαχρήστου, ο οποίος καταψήφισε το πολυνομοσχέδιο για τις Δημόσιες Επιχειρήσεις και Οργανισμούς (ΔΕΚΟ) και τα Εργασιακά.

Ο Γ. Παπανδρέου συγκάλυψε το Σάββατο 18/12 την Κοινοβουλευτική Ομάδα του ΠΑΣΟΚ και κάλεσε τους βουλευτές του να συμμετάσχουν ενεργά σε «μία εκστρατεία που μπορεί να συγκεντρώσει ακόμα και ένα εκατομμύριο υπογραφές, το όριο που χρειάζεται δηλαδή, για να ξεκινήσει επίσημα μια επεξεργασία και συζήτηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση» για τα θέματα της οικονομικής διακυβέρνησης και

των ευρωομολόγων. Στο πλαίσιο αυτό, πρότεινε «να δημιουργηθεί μια επιτροπή που θα επεξεργαστεί όλες αυτές τις προτάσεις, αλλά και τις κινήσεις που χρειάζεται να κάνουμε, για να μπορέσουμε να προωθήσουμε αυτή την πρωτοβουλία αποτελεσματικά», στην οποία θα συμμετέχουν η Βάσω Παπανδρέου, ο Πέτρος Ευθυμίου, ο Ντίνος Βρεττός, ο Νίκος Αλευράς, ο Πέτρος Οικονόμου, ο Ηλίας Μόσσιαλος, η Άννα Ποδηματά και ο Χρήστος Πολυζωγράφος.

Πάντως, υπερασπίστηκε τις αποφάσεις της κυβέρνησης σχετικά με το Πολυνομοσχέδιο, λέγοντας ότι «ουδείς μας είναι λάτρης της, έστω συνταγματικά κατοχυρωμένης στη Δημοκρατία μας, διαδικασίας του επείγοντος. Αλλά βρισκόμαστε ακόμη σε πόλεμο», αν και παραδέχθηκε ότι «μπορεί να υπάρχουν και αστοχίες και παρεξηγήσεις, όπως για το θέμα της διαγραφής των χρεών. Δεν διαγράφουμε χρέη



ούτε συγκαλύπτουμε κάποιους. Έχω συνεννοηθεί – και συμφωνεί και ο Γ. Παπακωνσταντίνου – και θα δημοσιοποιήσουμε όλα τα ονόματα εκείνων που χρωστούν».

Ο Πώργος Παπανδρέου άνοιξε την ομιλία του λέγοντας ότι «στην παρέμβασή μου στο γεύμα των ηγετών της Ένωσης, ξεκίνησα με τη φράση “ή θα γράψουμε ιστορία ή η ιστορία θα μας ξεγράψει”. Θεωρώ ότι έχουμε φτάσει σε ένα σταυροδρόμι. Την Παρασκευή (17/12), πήραμε σοβαρές και θετικές αποφάσεις. Είναι ένα σημαντικό βήμα πρόοδου. Όμως, το δίλημμα θα παραμείνει: ή προχωράμε στην εμπάουνς της Ένωσης ή σιγά και σταθερά θα σπάει η συνοχή μας – πολιτική, οικονομική και κοινωνική».

Έθεσε δε, πέντε άξονες κυβερνητικής πολιτικής έως το 2013, που επικεντρώνονται στις αλλαγές στο κράτος και τη δημόσια διοίκηση, στη αλλαγή του παραγωγικού μοντέλου ανάπτυξης, στην κοινωνία συμμετοχής, ευνομίας και δικαιοσύνης, στο κοινωνικό κράτος και στην ισχυρή φωνή της Ελλάδος στο εξωτερικό.

ΑΧΜΕΤ ΝΤΑΒΟΥΤΟΓΛΟΥ:

«Κάνουμε ήδη μπίζνες στο Αιγαίο»

Διττής ερμηνείας απάντηση έδωσε ο Τούρκος υπουργός Εξωτερικών Αχμέτ Νταβούτογλου, παραδεχόμενος ότι Ελλάδα και Τουρκία έχουν ξεκινήσει ήδη μπίζνες στο Αιγαίο.

Ο επικεφαλής της τουρκικής Διπλωματίας παραβρέθηκε την περασμένη Τρίτη (14/12) στη δεξίωση που παρέθεσε με την ευκαιρία των εορτών των Χριστουγέννων ο Έλληνας μόνιμος αντιπρόσωπος στον ΟΗΕ, πρέσβης Αναστάσης Μητσιάλης. Ερωτηθείς αν είναι έτοιμος «να κάνει μπίζνες (do business) με τον Έλληνα πρωθυπουργό στο Αιγαίο», ο Αχμέτ Νταβούτογλου απάντησε καταφατικά. «*Ήδη το κάνουμε*», πρόσθεσε.

Η απάντηση Νταβούτογλου επιδέχεται πολλές ερμηνείες και εγείρει ερωτήματα που έχουν πολιτικές και επιχειρηματικές διαστάσεις. Οι φήμες για επικείμενη συνεκμετάλλευση του Αιγαίου, προβάλλονται και από κύκλους στην Ουάσιγκτον, οι οποίοι υποστηρίζουν ότι ο Πώργος Παπανδρέου βιάζεται να προωθήσει τα ελληνοτουρκικά, γεγονός που ευχαριστεί την αμερικανική Διπλωματία.

Η δεξίωση του Έλληνα πρέσβη έλαβε χώρα στο Πολιτιστικό Κέντρο Ωνάση και ο Αχμέτ Νταβούτογλου ξεναγήθηκε στην έκθεση που βρίσκεται σε εξέλιξη, με θέμα: «*Ήρωες: Θνητοί και Μύθοι στην Αρχαία Ελλάδα*».

Μετά την περιήγηση, ο Αχμέτ Νταβούτογλου, μιλώντας στους δημοσιογράφους, σχολίασε: «*Είναι μεγάλη μου ευχαρίστηση που επισκέπτομαι αυτή την έκθεση και βρίσκομαι μαζί με τους φίλους μου της ελληνικής πρεσβείας και της ελληνικής κοινότητας των ΗΠΑ. Είναι η κοινή μας κληρονομιά, ήλθαμε ευχαρίστηση και ευχαριστώ για την πρόσκληση. Αισθάνθηκα σαν να βρίσκομαι στη Μεσόγειο, στην Τροία ή στην Αθήνα, στις δύο απέναντι ακτές του Αιγαίου. Είδα έργα από την Τροία, από την ελληνική παράδοση και ως ακαδημαϊκός και ως γείτονας της Ελλάδος, απόλαυσα την επίσκεψη*».

Ο Τούρκος υπουργός Εξωτερικών, που βρέθηκε στη Νέα Υόρκη για να συμμετάσχει σε συνεδρίαση του Συμβουλίου Ασφαλείας για το Ιράκ, συναντήθηκε και με τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, Μπαν Γκι Μουν, με τον οποίο συζήτησε μεταξύ άλλων και το Κυπριακό.

Συνελήφθησαν 10 τραμπούκοι για τις βαρβαρότητες στην Αθήνα

Δέκα νεαροί, που συνελήφθησαν την Τετάρτη στη διάρκεια επεισοδίων στο κέντρο της Αθήνας, οδηγήθηκαν ενώπιον του εισαγγελέα. Από τους συλληφθέντες τρεις ήταν ανήλικοι και παραπέμφθηκαν να δικαστούν σε δικαστήριο ανηλίκων.

Ο εισαγγελέας άσκησε ποινική δίωξη σε τέσσερις συλληφθέντες για αδικήματα με την επιβαρυντική περίπτωση του νόμου για δράστες με καλυμμένα πρόσωπα. Η δικογραφία σε βάρος τους διαβιβάστηκε σε τακτικό ανακριτή.

Ανά περίπτωση οι τέσσερις βαρύνονται, μεταξύ άλλων, και με το αδίκημα της επικίνδυνης σωματικής βλάβης σε βάρος αστυνομικών. Δύο νεαροί παραπέμφθηκαν να δικαστούν στο Αυτόματο για πλημμεληματικές πράξεις, ενώ ένας αφέθηκε ελεύθερος με εντολή του εισαγγελέα για τη διενέργεια προανάκρισης.

Μεταξύ των αδικημάτων που απήγγειλε ο εισαγγελέας σε βάρος των νεαρών είναι και αυτά της διατάραξης κοινής ειρήνης, φθορών ξένης ιδιοκτησίας και άλλα.



Merry Christmas from
**Home & Away
Estates!**

PROPERTIES URGENTLY REQUIRED
ACROSS NORTH LONDON



Lettings

Sales

Property Management



Tel: 0208 371 2999

Fax: 0208 371 2989

info@homeandawayestates.com

165 Ballards Lane, Finchley Central, London N3 1LP

Το ΔΝΤ ενέκρινε το πρώτο δάνειο των 22,5 δισ. ευρώ στην Ιρλανδία

Εγκρίθηκε στην Ουάσινγκτον την περασμένη Πέμπτη από το ΔΝΤ η δανειακή σύμβαση των 22,5 δισ. ευρώ προς το Δουβλίνο.

Η συμφωνία από το ΔΣ του ΔΝΤ αυτής της σύμβασης έγινε ένα μόλις 24ωρο μετά την έγκριση από το Ιρλανδικό Κοινοβούλιο με ισχυρή πλειοψηφία της συμφωνίας για «άμεση παροχή εξωτερικής οικονομικής βοήθειας», ταυτοχρόνως, «από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, την ΕΕ και το ΔΝΤ».

Τα κόμματα της σημερινής αντιπολίτευσης – στην Ιρλανδία στις αρχές του 2011 θα γίνουν «πρόωρες» βουλευτικές εκλογές – έχουν καταστήσει σαφές ότι «θα επαναδιαπραγματευτούν τη συμφωνία», ερχόμενα στην εξουσία.

Το ΔΝΤ ανέφερε γραπτώς, από την πλευρά του, ότι «θα είναι πρόθυμο να γίνει μία επαναδιαπραγμάτευση» μετά τις ανωτέρω εκλογές.

Το Δουβλίνο ωθήθηκε να συνάψει τη συμφωνία, όταν προέκυψε ένα δημόσιο έλλειμμα στο ύψος του 32% του ΑΕΠ του – με χρήματα του φορολογούμενου σώθηκαν πολλές ιρλανδικές εμπορικές τράπεζες από την χρεωκοπία.

Συνολικά, στο πλαίσιο της οικονομικής εξωτερικής βοήθειας, το Δουβλίνο θα δανειοδοτηθεί με 85 δισεκατομμύρια ευρώ.

Το ΕΔΑΔ καταδίκασε την Ιρλανδία για τις εκτρώσεις

Η συνταγματική απαγόρευση που έχει επιβάλει η Ιρλανδία για τις εκτρώσεις παραβιάζει το δικαίωμα των εγκύων για ιατρική φροντίδα σε περιπτώσεις κατά τις οποίες απειλείται η ζωή τους, αποφάνεται το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, σε μία ετυμηγορία-κόλαφο για την παρατεταμένη αδράνεια του Δουβλίνου στο κρίσιμο ζήτημα. Το ΕΔΑΔ δίκαισε Λιθουανή καρακινοπαθή στην οποία απαγορεύτηκε η έκτρωση.

Η δικαστική απόφαση εντείνει την πίεση προς την Ιρλανδία για τη σύνταξη νόμου που θα επεκτείνει το περιορισμένο δικαίωμα στην έκτρωση για γυναίκες που μπορεί να κινδυνεύσουν θανάσιμα εξαιτίας της εγκυμοσύνης τους.

Η ιρλανδική κυβέρνηση αποφεύγει να προχωρήσει σε αυτή την ενέργεια από το 1992, όταν εκδόθηκε σχετική απόφαση από το Ανώτατο Δικαστήριο της χώρας. Η πολυετής αυτή καθυστέρηση έχει προκαλέσει νομικό κενό, αναγκάζοντας πολλές γυναίκες να ταξιδέψουν στο εξωτερικό για να τερματίσουν την εγκυμοσύνη τους.

Η απόφαση του ΕΔΑΔ εκδόθηκε υπέρ Λιθουανής που ζούσε και ζει μόνιμα στην Ιρλανδία πολεμώντας επιτυχώς τον καρκίνο, και φοβόταν ότι η εγκυμοσύνη της μπορεί να προκαλέσει υποτροπή της ασθένειας. Αναγκάστηκε να ταξιδέψει στη Βρετανία για να διακόψει την κύηση.

Σε τελεσίδικη απόφασή του το Δικαστήριο αναφέρει ότι η Ιρλανδία δεν σεβάστηκε το δικαίωμα της ιδιωτικής ζωής και το δικαίωμα της οικογένειας της Λιθουανής και επιδίκασε αποζημίωση ύψους 15.000 ευρώ.

Στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων είχαν προσφύγει και άλλες δύο γυναίκες ιρλανδικής καταγωγής, που αναγκάστηκαν επίσης να καταφύγουν στη Βρετανία για να υποβληθούν σε έκτρωση.

Η πρώτη κινδύνευε με εξωμήτριο κύηση και η δεύτερη ήταν πρώην αλκοολική, η οποία φοβόταν ότι το να αποκτήσει ένα ακόμη παιδί θα έθετε σε κίνδυνο τις πιθανότητές της να πάρει τα τέσσερα παιδιά της από την ανάδοχη οικογένεια που τα είχε αναλάβει.

Για τις δύο Ιρλανδές το Δικαστήριο απεφάνθη πως δεν παραβιάστηκαν τα δικαιώματά τους.

Η κυβέρνηση της Ιρλανδίας υποστηρίζει ότι η χώρα πρέπει να διατηρεί το κυρίαρχο δικαίωμά της «να προσδιορίζει πότε ξεκινά η ζωή». Μέχρι σήμερα περιορίζει το δικαίωμα στην έκτρωση για περιπτώσεις όπως ο κίνδυνος θανάτου της μητέρας.

Οι δικηγόροι των τριών γυναικών υποστήριξαν ότι το να κληθούν να φύγουν από τη χώρα για να υποβληθούν σε έκτρωση είναι ταπεινωτικό, ενώ η απόφαση αυτή τους προκάλεσε άγχος και επιπλοκές στην υγεία τους.

ΝΙΚ ΚΛΕΓΚ: «Οι τράπεζες να περικόψουν τα μπόνους και ν' αυξήσουν τις χορηγήσεις στις μικρές επιχειρήσεις»

Ο αναπληρωτής πρωθυπουργός της κυβέρνησης συνασπισμού της Βρετανίας προειδοποίησε τις τράπεζες της χώρας ότι η κυβέρνηση δεν θα παραμείνει αδρανής εάν δεν καταφέρουν να μειώσουν τα μπόνους που δίνουν στα στελέχη τους και δεν αυξήσουν τα δάνεια προς τις μικρές επιχειρήσεις.

Ο Νικ Κλέγκ, σε συνέντευξή του στην εφημερίδα «Financial Times», αναφέρει ότι «οι τράπεζες δεν θα πρέπει να έχουν αυτή την ανταπάτη. Αυτή η κυβέρνηση δεν μπορεί να μένει αδρανής», αλλά αποφεύγει να διευκρινίσει τις ενέργειες στις οποίες θα προχωρήσει η κυβέρνηση Κάμερον.

«Είναι απολύτως μη υπερασπίσιμο να έχεις εκατομμύρια ανθρώπους που κάνουν

ΥΠΟΛΟΓΙΖΕΤΑΙ ΟΤΙ ΘΑ ΔΟΘΟΥΝ ΣΕ ΜΠΟΝΟΥΣ 7 ΔΙΣ. ΛΙΡΕΣ

θυσίες από το επίπεδο της διαβίωσής τους και συγχρόνως να βλέπεις τις τράπεζες να ξοδεύουν ατιμώρητα», προσθέτει ο Νικ Κλέγκ, αναφερόμενος στα μπόνους που δίνουν οι τράπεζες.

Υπολογίζεται ότι οι Τράπεζες θα δώσουν εφέτος πέραν των 7 δισ. λιρών στους υπαλλήλους τους ως μπόνους!

Ο Κλέγκ επισημαίνει επίσης στη συνέντευξή του ότι οι τράπεζες θα πρέπει να υλοποιήσουν τις δεσμεύσεις τους για αύξηση των χορηγήσεων στις μικρές επιχειρήσεις.

«Δεν λειτουργούν σε ένα κοινωνικό κενό», αναφέρει χαρακτηριστικά ο Κλέγκ για τις τράπεζες.



Δεν εγκαταλείπονται οι Βάσεις στην Κύπρο

Εκπρόσωπος του βρετανικού Υπουργείου Αμυνας επιβεβαίωσε, με δήλωσή του, την πληροφορία στην ηλεκτρονική έκδοση της Daily Telegraph ότι η πρόσφατη επανεξέταση των δραστηριοτήτων του περιελάμβανε και τις Βάσεις στην Κύπρο με τελική απόφαση αυτές να μην εγκαταλειφθούν. Ωστόσο χαρακτήρισε εικασία την ερμηνεία της είδησης ότι η σχετική απόφαση ελήφθη ύστερα από παρέμβαση των Αμερικανών.

Η σχετική είδηση, που αναφερόταν στην απόφαση του Υπουργείου να ανασταλεί επί του παρόντος η χρήση της βρετανικής βάσης στο Belize, περιελάμβανε και την εξής παράγραφο για τις Βρετανικές Βάσεις στην Κύπρο: «Είναι, επίσης, κατανοητό ότι το υπουργείο Αμυνας ασχολήθηκε στα σοβαρά με την ιδέα να εγκαταλείψει τις κυρίαρχες βάσεις στην Κύπρο όπου έχει αεροδρόμια και κατασκοπευτικούς σταθμούς αλλά πείστηκε από τους Αμερικανούς να μην το κάνει».

Απαντώντας σε ερώτηση του ΚΥΠΕ για το πώς το Υπουργείο σχολιάζει τη σχετική είδηση, ο εκπρόσωπος είπε: «Η επανεξέταση των δραστηριοτήτων του Υπουργείου ήταν ευρεία και περιελάμβανε και τις βάσεις στην Κύπρο με αποτέλεσμα αυτές να μην εγκαταλειφθούν. Τα υπόλοιπα της είδησης αποτελούν εικασίες».

Ο ΚΑΘΕΝΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗ... ΛΟΞΑ ΤΟΥ

Αυξήσεις τον Απρίλιο λόγω του βασιλικού γάμου...

Ακριβή θα είναι η διαμονή στο Λονδίνο για όσους προγραμματίσουν να το επισκεφθούν το τελευταίο δεκαήμερο του προσεχούς Απριλίου. Ο γάμος του πρίγκιπα Γουίλιαμ με την Κέιτ Μίντλετον, που θα γίνει στις 29 Απριλίου, προκαλεί μεγάλο διεθνές ενδιαφέρον και τα ξενοδοχεία του Λονδίνου, περισσότερο τα κεντρικά ξενοδοχεία, σύμφωνα με την εφημερίδα του Λονδίνου «Ιβνγκ Σάνταρντ», θα διπλασιάσουν και θα τριπλασιάσουν τις τιμές τους.

Η εφημερίδα αναφέρει χαρακτηριστικά τα γνωστά ξενοδοχεία «Σαβόν» και «Κλάρτζες», τα οποία, ενώ τώρα προσφέρουν τιμή 360 λίρες την ημέρα για ένα απλό δωμάτιο, στο τελευταίο δεκαήμερο του Απριλίου, όταν το Λονδίνο θα προετοιμάζεται για το βασιλικό γάμο, το ίδιο δωμάτιο θα προσφέρεται στην τιμή των 700 λιρών το βράδυ!

Ο Τουριστικός Οργανισμός του Λονδίνου πιστεύει ότι και με τις πολύ αυξημένες τιμές τα ξενοδοχεία του Λονδίνου θα έχουν πολύ μεγάλη πληρότητα εκείνη την περίοδο, δεδομένου ότι καταγράφεται εντυπωσιακό



ενδιαφέρον του κοινού, απ' όλο τον κόσμο, για το γάμο του πρίγκιπα Ουίλιαμ.

Θα είναι ένα γεγονός, προβλέπουν τα μέσα ενημέρωσης στην Αγγλία, που θα δημιουργήσει ένα κεφάλαιο στην πλούσια ιστορία του Λονδίνου.

Ο γάμος του πρίγκιπα Γουίλιαμ προβλέπει, επίσης, πολύ καλές δουλειές για τις βιοτεχνίες σουβενίρ, όπως είχε συμβεί και με το γάμο των γονέων του, του πρίγκιπα Καρόλου με την πριγκίπισσα Νταϊάνα.

Τζούλιαν Ασάνζ: «Ελπίζω να συνεχίσω τη δουλειά μου»

Ο Τζούλιαν Ασάνζ αφέθηκε ελεύθερος με αναστολή το βράδυ της Πέμπτης μετά από την καταβολή της εγγύησης.

«Ελπίζω να συνεχίσω την δουλειά μου και να διακηρύσω την αθωότητα μου σε αυτό το ζήτημα και να αποκαλύψω τα στοιχεία αυτών των ισχυρισμών», ανέφερε από την πλευρά του ο Τζούλιαν Ασάνζ, κατά τη διάρκεια σύντομων δηλώσεών του στα σκαλιά του Ανωτάτου Δικαστηρίου του Λονδίνου όπου βγήκε μαζί με τους δικηγόρους του.

Ο ιδρυτής της WikiLeaks απελευθερώθηκε αφού κρατήθηκε για εννέα ημέρες σε φυλακή του Λονδίνου, και αφού το Ανώτατο Δικαστήριο απέρριψε τις εφέσεις της Σουηδικής Εισαγγελίας για την περαιτέρω κράτησή του.

Παραμένει σε κατ' οίκον περιορισμό, φέρει ηλεκτρονικό βραχιόλι στον αστράγαλο και πρέπει να παρουσιάζεται στο Αστυνομικό Τμήμα.



Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2
8AR • Tel: 020 8884 8181
Fax: 020 8884 8150
email: royal.chace@dial.pipex.com
www.royal-chace.com



ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:
**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200

ELEFThERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz THURSDAY 23rd DECEMBER 2010

Cyprus and Israel signed an Agreement on the delimitation of the Exclusive Economic zone

STEPHANOU: "THE AGREEMENT CONCERNS THE TWO COUNTRIES ONLY"

The Minister of Foreign Affairs, Mr Markos Kyprianou, and the Minister of National Infrastructures of Israel, Mr Uzi Landau, signed last week, at the Ministry of Foreign Affairs, Agreement on the Delimitation of the Exclusive Economic Zone between Cyprus and Israel.

Prior to the signing of the Agreement, Minister Kyprianou, Minister Landau and the Minister of Commerce, Industry and Tourism, Mr Antonis Paschalides, had a meeting, in which delegations from the two countries also participated.

Government Spokesman: the sovereign rights of the Republic of Cyprus do not concern any other state

"Issues that concern the Republic of Cyprus and its sovereign rights do not fall within the



competences of any other state," the Government Spokesman Mr Stefanos Stefanou stressed yesterday.

Replying to a question on whether the government should worry about Turkey's move of making representations to the Ambassador of Israel regarding the Agreement on the Delimita-

tion of the Exclusive Economic Zone, Mr Stefanou said that the Government worked on this issue in a very concrete and systematic manner and it will continue to work, in the same systematic manner, in this direction.

"On these issues, which concern the Exclusive Economic Zone and more generally the sovereign

rights of the Republic of Cyprus, the Government is working in a way that would safeguard the sovereign rights of our country, of our state, and at the same time, in a methodical and targeted manner to conclude agreements that would reinforce the sovereign rights of our country as well as enable us to make the most of the advantages that emanate from our sovereign rights," he said.

Asked if the Government welcomes the press release of the Israeli Foreign Ministry regarding Turkey's reactions on this issue, the Spokesman said that "this is understandable", noting that "it is the position of every sovereign state". "The relations between two countries concern the two countries only. It was the decision of the Republic of Cyprus to conclude an agreement with the State of Israel", he concluded.

Government: "Greece has regained international credibility"

"Greece plays a leading role, provides solutions and ideas and nobody can criticise us anymore for we have regained international credibility," government spokesman Yiorgos Petalotis stressed, commenting on the European Council decisions and the proposals submitted by Prime Minister George Papandreou on the eurobond and the stock exchange transactions tax. Petalotis added that the decisions reached by the EU leaders are positive and, referring to 2011, he said that it will be a milestone year, as well as a year of major reforms for the country's development.

Called to comment on the "occupation forces" reference included in a text that was

distributed to churchgoers last Sunday, he stressed that some people do not realise the crucial decisions that are being made, adding that the text in question is out of touch with reality.

Responding to questions, Petalotis stated that the draft law on closed professions will be voted following a detailed discussion aimed at benefiting the people.

As regards information according to which the opposition sees general elections within the next six months, Petalotis reiterated that the government's term ends in three years and will proceed with the reforms that are necessary for the country.



Travel chaos continues amid ice

Christmas travellers have been facing up to spending the festive holiday away from their families after forecasters said there is no thaw in sight before Boxing Day.

Roads are extremely dangerous in places after

temperatures plunged

Driving conditions have been hazardous with freezing temperatures causing problems for motorists, trains have been cancelled, and thousands of passengers have slept in terminal buildings

with planes grounded from Saturday morning until Tuesday morning.

Heathrow was operating no more than a third of scheduled flights with just one runway open, while at Gatwick planes were grounded until 6am.

Both airports were warning of delays and cancellations as the big freeze maintained its grip.

On Tuesday also there were more long queues for Eurostar passengers at St Pancras station in London, after thousands were forced to wait for up to eight hours on Monday in bitterly cold weather.

Eurostar said speed restrictions were in place on its high speed lines, adding up to two hours to journey times. Meanwhile, East Coast trains to and from London King's Cross were suspended, severing one of the UK's main rail arteries.

Passengers were urged to check the airport website to see if their flight was listed for departure.



The English Section Team of **ELEFThERIA** newspaper would like to wish all our readers **Merry Christmas** and **a Happy New Year**

My Father Christmas

Wednesday 15th December marked two years since my beloved father George Hajifanis passed away. As Christmas approaches, memories of him, especially during my childhood, fill me with nostalgia. There were so many treasured moments and he would go to great lengths to make Christmas magical for us.

On Christmas day in my 6th year, my father dressed up as Santa Claus and rode my new bicycle from my parents' room into mine, shouting 'ho ho ho!' Unless Santa had crash-dieted to ease his chimney access, I had reservations that this was the real McCoy. I sat up sulkily in bed, arms folded, and said 'Daddy, I know it's you!' He couldn't fool me then, so the following year he changed tactics.



The following year my sister and I put forward a business proposal to the CEO of Christmas: In return for a mince pie and a glass of sherry, Father Christmas was instructed to leave us his autograph. On Christmas morning we sprinted down to the kitchen to find two autographs signed to each of us amongst some crumbs in the plate we had left out the previous night. My entrepreneurial sister auctioned off her autographed card to the highest bidder at primary school. I however, was less shrewd and more sentimental, and kept it in my tin of precious jewels (beads and buttons). Looking at the piece of card now, signed 'Thank you Rhea...Santa Claus' I see my dad made no attempt to disguise his distinctive architectural handwriting, though to 7 year old Rhea, there was no doubt it was a genuine and priceless article.

One of my earliest experiences of consumer mania was with my father one Christmas Eve. It was the year that those hideous Cabbage Patch dolls were zeitgeist. My parents foresaw the hell that would break loose should I not discover one under the tree. In a panic my dad rushed me to Toys R Us where, in a melee of frantic mothers, (my father keeping a safe distance) I pointed to the one I wanted (the blonde one with blue eyes) and prayed that Father Christmas, had miraculously taken note. Thankfully he did. I still have the doll. The year I discovered that Father Christmas was just a ploy to bribe mischievous children to behave was when I was woken up one Christmas Eve by the sound of dad dragging a beautiful Georgian dolls house into my bedroom. Through sleepy squinting eyes I spied him positioning the house directly under the fireplace. I had caught dad in the act of staging a Father Christmas delivery by chimney! I simply accepted the facts and fell back to sleep.

I know my father was saddened when we stopped believing in Father Christmas. For him that was a sign that we were beginning to grow up. As we did mature however, he instilled in us many values. As another year passes the vacuum that he left becomes greater, but the legacy he leaves behind will always remain.

Rhea Hajifanis

YOUR LETTERS : Guidelines

Send your letters to **Letters to the Editor, English Section, Eleftheria Greek Newspaper, 757 High Road, North Finchley, London, N12 8LD** or e-mail to **englishsection@eleftheria.biz** or fax to **020 8343 7524**. Please try to keep letters below 300 words. Include your name, full address and a daytime telephone number. (Your house number and postcode will NOT be published). We reserve the right to edit letters for style and to cut them to fit available space.

CYPRUS

5,000 people charged in one year of smoking ban

Almost a year since the much-debated smoking ban came into effect, police charged over 5,000 people for smoking in closed public spaces, including hospitals and public buildings. "Across Cyprus, 44,669 checks have been carried out from which 5,334 on-the-spot fines were issued. Seventy-three criminal files were sent to court while the total number of people charged since the beginning of the year comes to 5,415," said police spokesman Michalis Katsounotos.

"When a member of the police enters an establishment and sees a patron smoking, he'll issue an on-the-spot fine to the owner and the person smoking. If however he enters an establishment and sees 10 patrons smoking, in such a case, a criminal file is opened against the owner who will go to court to face a bigger fine than the on-the-spot fine," he said.

The worst offenders of the smoking ban were bar patrons, said Katsounotos.

"For example, charges in betting shops come to 859, for bars 1,477, music and dance clubs 444, coffeeshops and club houses 445, medical centres, clinics and hospitals four, tavernas and restaurants 161, discos 490, and four charges in public buildings."

Member of the US House of Representatives has urged Turkey to withdraw its occupation troops

Member of the US House of Representatives Ileana Ros-Lehtinen has urged Turkey to withdraw its occupation troops from Cyprus. The Congresswoman, member of the Committee on Foreign Affairs, has met the Ambassador of Turkey to the United States, Namik Tan, with whom she held a "frank discussion about some troubling Turkish policies".

According to a press release, she expressed to the Ambassador her deep concern over Turkey's position on the Cyprus issue.

"I told the Ambassador I am deeply concerned about Turkey's position on the conflict in Cyprus, which has divided that country for almost four decades", she said after the meeting.

GREECE

2,500 Positions Offered to Greeks in Greek Companies, Bulgaria

According to the President of the Greek-Bulgarian Chamber, Mr. Koutsikos, during the first bilateral meeting - Education and Business, about 2,500 Greeks are needed in Greek businesses in Bulgaria. 250 students and 50 businessmen attended the forum and discussed the potential to work in Bulgaria after their studies and after completing 2 months of training. The two parts announced the beginning of a training program during 2011 for 6 months, in order for students to get used to the real market conditions. The executives of the companies are going to ask for the cooperation of the European Parliament in the training programs.

Citizen's card- Privacy watchdog expresses concern about new scheme

The Hellenic Data Protection Authority (HDPA) has expressed serious concern about the government's plans to create a 'citizens' card' aimed at facilitating everyday transactions with the public sector by the end of next year. First of all, the authority noted, such an initiative should not have been introduced via a ministerial decision but by means of a new law. The HDPA fears that such a card would violate personal privacy laws by allowing public service officials to access electronic files containing details of citizens' transactions.

Thanassis Veggos condition serious but stable

Actor Thanassis Veggos, one of Greece's best loved comedians and film actors, was still being treated in an intensive care unit in Athens' Erythros Stavros Hospital on Tuesday, after undergoing surgery to remove a haematoma in the brain. According to the hospital's chief the actor's condition is stable but critical, while a clearer picture of the patient's condition is expected to emerge within the next 24 hours. The 83-year-old actor fell over in his house and hit his head last Thursday. He was rushed to hospital on the Friday where doctors diagnosed a haematoma and carried out surgery.

Cyprus is ready to assume EU Presidency on 2012

A representative opinion poll reveals that two in three Cypriots (63%) are already aware that their country will assume the Presidency of an EU institution in the near future, while when questioned further 67% are confident that the Republic can organise a successful Presidency of the Council of the EU in 2012.

The independent poll, commissioned by the Secretariat of the Cyprus EU Presidency and carried out by Nicosia-based opinion research firm Noverna, reconfirmed that Cypriots support the Republic's membership to the EU. Seventy-four percent (74%) replied positively when asked.

The field work for the research was carried out in November, among 517 interviewees, aged 15+ and randomly selected.

We commissioned the poll in the framework of establishing the communications strategy, explained



Andreas Moleskis, Head of the Secretariat of the Cyprus EU Presidency. We are positively surprised with the findings and the general sentiment among the population. The expectations of our citizens for a successful first, historic EU Presidency are for us a big motivation, and at the same time a big obligation to meet these expectations.

Harris Papageorgiou, director of Noverna Consulting & Research,

highlighted the perception that the Presidency will positively impact the Republic's image internationally (82%) and among Brussels based institutions and stakeholders (73%).

With regard to the effect of EU membership on Cyprus, the poll revealed that the vast majority believes it has had a positive impact in terms of environmental protection 75%; on cultural issues 59%; as well as on aspects such as consumer protection 48%.

The opinion poll complements some 110 in-depth interviews held with key stakeholders in Nicosia and Brussels to gather perceptions, attitudes and expectations with respect to the forthcoming Presidency.

In Nicosia the Secretariat interviewed Greek Cypriot journalists, politicians and civil society, while a series of interviews in the Turkish Cypriot community focused, until today, on the media and civil society. In Brussels interviewees included media, think-tanks and key functionaries of the EU Institutions.

The findings of this innovative research will be used in the design of our communications strategy in Cyprus, in Brussels and elsewhere, said Moleskis, pointing to the challenge of speaking on behalf of over 500 million European citizens for six months in the second half of 2012.

Greek plan to boost year round tourism

The Greek Government has announced its intention to draw more tourists with a series of nation-wide events and an Internet campaign. Holiday specialists Travelmatch expects this to make Greece an even more appealing destination for travellers.

Excellent tourist programmes are the cornerstone of a good holiday, and they do not come about unless the local government is behind them. Clearly Greece is committed to investing significantly in this respect.

Greek officials have announced that they intend to launch a sustained effort to draw tourists to their country. The strategy is focused on a series of nation-wide events which will encourage year round tourism. Travelmatch, the online travel specialists, expect this to yield significant ben-

efits for tourists travelling to Greece. Alex Francis of travelmatch.co.uk says: "Excellent tourist programmes are the cornerstone of a good holiday, and they do not come about unless the local government is behind them. Clearly Greece is committed to investing significantly in this respect."

Greece's tourism strategy is expected to incorporate the Internet and social media to draw more people to the country on holidays. It will also focus on underdeveloped markets such as China and Russia. According to Francis, this is a significant development as it will make information about holidays in Greece more accessible to potential tourists from all over the world, including the UK. He says: "Strong media campaigns will help spread the word about this ex-

cellent country; Greece has some of the most appealing sites in the world and we fully expect this initiative to yield strong results."

Francis argues that this development is excellent news for both the Greek economy and travellers. He concludes: "A strong focus on bringing tourists to Greece is likely to be very successful and will bring a large influx of foreign spending into this market. Given the economic situation in Greece, this will be very welcome. It is likely that tourists will be the ones who benefit the most though. Their plan of creating nation-wide events is also very exciting as they are sure to be excellent. When these new events are combined with Greece's many pre-existing tourist draws, it will become an even better destination for tourists."

Government Proceeds with Privatization Program

Started on Friday, Greek government proceeds with the implementation of its privatization program regarding the sale of government stakes in banks, as well as of state-owned companies and public property in an effort to earn more than 7 billion euro in the next three years.

Last night the convocation of the Interministerial Committee for Asset Restructuring and Privatization was announced.

The council of economic advisors under the Minister of Finance, Giorgos Papakonstantinou is part of the committee, which is already underway.

The agenda includes the recruitment of financial advisors to implement the privatizations that the government will officially announce in the coming days and the consideration of the plan for state property.

Officials state that government wants to raise its target for

2011 by over 1 billion.

Concession contracts will proceed as soon as the markets allow the sale of state's stake in Hellenic Postbank and Attica Bank.

As reported, Greek government's promise made to Troika at The International Fair of Thessalonica regarding the break of state's banking sector has been severely criticized.

The government is expected to start with some regional projects, but under the Memorandum, has to announce the entire privatization program by the end of the year.

Additionally, the Greek government has committed to long-term concessions for regional airports and ports and toll of Egnatia SA. It has also been announced a revenue of 750 million euro from licensing of betting and taxes on companies' profits.

NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;
LETTER HEADS;
BUSINESS CARDS;
INVOICES;
& PROGRAMMES.

CHRISTMAS MESSAGE BY ECUMENICAL PATRIARCH BARTHOLOMEW OF CONSTANTINOPLE

“Now is the time for a practical application of the Gospel message”

Beloved brother concelebrants and blessed children in the Lord, Within the somber atmosphere that recently prevails throughout the world with the diverse affliction of the financial, social, moral and especially spiritual crisis, which has created increasing frustration, bitterness, confusion, anxiety, disappointment and fear among many people with regard to the future, the voice of the Church sounds sweet: Come, O faithful, let us raise our minds to things divine and behold the heavenly condescension that has appeared to us from above in Bethlehem (Hymn from the 6th Hour, Christmas)

The unshakeable belief of Christians is that God does not simply or indifferently observe from above the journey of humanity, which He has personally created according to His image and likeness. This is why the incarnation of His only-begotten Son and Word was from the very beginning His “good will,” His original intention. His “pre-eternal will” was precisely to assume in His person, in an act of extreme love, the human nature that He created in order to render it “a participant of divine nature.” (2 Peter 1.4) Indeed, God willed

this prior to the “fall” of Adam and Eve, even before their very creation! Following the “fall” of Adam and Eve, the “pre-eternal will” of the Incarnation embraced the Cross, the Sacred Passion, the Life-giving Death, the Descent into Hades, and the Resurrection after three days. In this way, the sin that infiltrated human nature thereby infecting everything and the death that surreptitiously penetrated life were completely and definitively dispelled, while humanity was able to enjoy the fullness of the Paternal and eternal heritage.

However, the divine condescension of Christmas is not restricted to things related to eternity. It also includes things related to our earthly journey. Christ came into the world in order to spread the good news of the Kingdom of Heaven and to initiate us into this Kingdom. Yet, He also came in order to help and heal human weakness. He miraculously and repeatedly fed the multitudes who listened to His word; He cleansed lepers; He supported paralytics; He granted light to the blind, hearing to the deaf and speech to the dumb; He delivered the demonized of impure spirits, resur-

rected the dead, supported the rights of the oppressed and abandoned; He condemned illegal wealth, heartlessness to the poor, hypocrisy and “hubris” in human relations; He offered Himself as an example of voluntary self-emptying sacrifice for the sake of others!

Perhaps this dimension of the message of divine incarnation should be particularly emphasized this year. Many of our friends and colleagues are experiencing terrible trials from the current crisis. There are countless numbers of unemployed, nouveau poor, homeless, young people with “cropped” dreams. Nevertheless, Bethlehem is translated as a “House of Bread!” Therefore, as faithful Christians, we owe all of our troubled brothers and sisters not only the “essential bread” – that is to say, Christ, who lies in swaddling clothes in the simple manger of Bethlehem – but also the daily tangible bread of survival and all that “pertains to the bodily needs.” (James 2.16) Now is the time for a practical application of the Gospel message with a dignified sense of responsibility! Now is the time for a clear and exact implementation of the words of the Apostle: “Show me



your faith with works!” (James 2.18) Now is the time and the opportunity for us “to raise our minds to things divine” to the height of the royal virtue of Love, which brings us closer to God.

This is what we proclaim to all the children of the Ecumenical Patriarchate from this sacred and martyric See, the Church of the Poor of Christ, and we invoke upon all of you the divine condescension and the boundless mercy, as well as the peace and grace of the Only-Begotten Son and Word of God, who for our sake was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary. To Him belong the glory, power, honor and worship, with the Father and the Spirit, to the ages of ages. Amen.

At the Phanar, Holy Christmas 2010

+ BARTHOLOMEW
of Constantinople
Your fervent intercessor
before God

UK proposes tougher student visa requirements

The UK has proposed stricter requirements for foreign students wishing to study in Britain. The proposals include creating tougher entrance criteria and make it more difficult for students to stay on in the UK to live and work after their studies. Moreover, the Post-Study route under Tier 1 PSW visa would be axed under the proposed changes. A consultation will run for eight weeks, seeking views on the proposed changes to student immigration, otherwise known as Tier 4 of the points based system.

The proposals include: o reducing the number of students entering the UK to study at “below degree level” o introducing tougher English language requirements o forcing students to show evidence of academic progress when renewing their visa limiting work rights for students and their ability to bring family members with them improving the accreditation process for educational institutions, by bringing in more rigorous inspections. If the proposals are put into place, the Tier 4 visa could be limited strictly to degree-level students and child students, unless the educational institution is a so-called “Highly Trusted Sponsor”. Under current requirements, a level of B1 is required on the standard English language test. Under the proposed changes, B2 would be required.

Probably most surprising of all would be the requirement for a student to leave the UK and apply for another visa once a course is finished if they wish to further their studies. Moreover, it will be more difficult to bring family members with you under the proposed rule changes. The UK has now decided to make it difficult for international students to remain in the UK on a long term basis: “This Government wants high calibre students with the genuine desire to study to come to our country to come for temporary periods, and then return home,” said UK Immigration Minister Damian Green.

Food and clothing push up inflation

A record surge in both food and clothing costs drove up the rate of inflation in November, official figures have revealed.

The Consumer Prices Index (CPI) rate of inflation was 3.3% last month, up from 3.2% in October, the Office for National Statistics (ONS) said.

The increase was driven by a 1.6% rise in food prices and 2% in clothing costs - the highest increases for both sectors in an October to November period since records began.

The figures will disappoint the Bank of England - tasked with bringing the rate of inflation down to a 2% target - although policymakers did predict a spike in the cost of living towards the end of the year.

The Bank has battled with stubbornly-high inflation all year, but is convinced it is driven by temporary price shocks, such as volatile food and petrol costs.

The Monetary Policy Committee (MPC) has resisted lifting interest rates from a historic low of 0.5% to curb inflation, as the economic recovery in the UK slows down.

The rise in food prices was driven by an increase in flour, breakfast cereals and poultry costs. The ONS said there was anecdotal evidence to suggest crop problems seen in countries including Russia earlier this year could be contributing to the rise in food costs.

The City had predicted clothing prices to hold or even decrease in November, as retailers introduced discounts earlier than expected. But the latest figures reveal the cost of garments increased, including men’s casual jackets, men’s casual short-sleeve shirts and women’s formal wear.

The main downward pressures on inflation between October and November came from recreation and culture, air transport and petrol, the ONS said. Air fares were down 6.4%, driven by a drop in prices on European routes. Petrol rose by 1.6% in the period - compared to 2.8% last year - which reflects a rise of 1.8p per litre.

Other measures of inflation also increased. The headline rate of Retail Prices Index of inflation now stands at 4.7%, up from 4.5% last month.

Discover Wood Green’s wonders through new website

A WEBSITE showcasing Wood Green’s fashion, food, film and culture has been launched. The site, mywoodgreen.com, puts the spotlight on the borough’s biggest shopping area and reveals its hidden gems such as the Market Hall, independent bookshops and lists of unsung cafes and restaurants.

It also allows visitors to access exclusive special offers from local businesses and also includes news and interviews from traders and residents and is the brain-child of the Wood Green Traders’ Forum, North London Business and Haringey Council’s business and enterprise team. Neo, from Neo’s Bakery and Patis-



serie, has been running his family business since 1986. He said: “Wood Green is a lovely area. People should get to know about what we have to offer.

“Sometimes people do not listen when there is just one person, so we are encouraging people to join us so that we can get things done such as bringing

back more public toilets.” Highlights of Wood Green include the Market Hall which is found at the back of The Mall – Wood Green’s indoor shopping centre.

It is filled with shops selling wares ranging from carpets, hair products and a haberdashery selling wool, material and buttons.

Simon Key, who co-owns Wood Green’s only independent bookshop, said: “The trick is now to get more businesses to get on board and advertise themselves. Only half the people who come to Wood Green know our bookshop is here so it’s vital we take advantage of initiatives like this. “I am really pleased to see it happen and it’s no less than Wood Green deserves.

“Haringey Councillor Toni Mallett, cabinet member for regeneration, said: “Wood Green is home to a great variety of businesses and the website is a fantastic way of showcasing them to residents, helping them to work together to support one another, boost profits and help the local economy.

“Business people launch website Mywoodgreen.com in The Mall

2011 Dedicated to Nobel Laureate Odysseus Elytis

2011 will be dedicated to the Nobel Laureate, Greek poet Odysseus Elytis. It was announced today by the Board of the National Book Center (EKEBI) and the Minister of Culture and Tourism, P. Geroulanos, on the centenary of his birth. Geroulanos stated today at the EKEBI press conference that it is the least Greece can do for an author who has travelled to every corner of the world. He referred to the initiative of the President of the Hellenic Republic to hold a reading contest for students under his auspices. Several important news announcements were announced to journalists who attended the meeting of the Minister of Culture with EKEBI. In this meeting, the new EKEBI announced its strategy on the promotion of reading that is focused on children and adolescents. Among the future steps planned, close collaboration with the Ministry of Education and Lifelong Learning, encouragement for the production of literature programs aimed at children by Greece’s National Broadcasting Station (ERT), the expansion of Reading Clubs in School Libraries and the establishment of a special permanent space for teenager and children’s literature are included. This year for the first time, the Greek National Book Center is planning to conduct a survey on the reading behavior of adolescents and will announce its results in 2011

Second Meeting of the Pan-Orthodox Assembly of Bishops with Churches in the British Isles

The Second Meeting of the Pan-Orthodox Assembly of Bishops with Churches in the British Isles was held on 14th December 2010 at Thyateira House, London.

The following bishops were present:

His Eminence Archbishop Gregorios of Thyateira & Great Britain

(Ecumenical Patriarchate of Constantinople)

The Most Revd Metropolitan John of Berlin & Central Europe (Patriarchate of Antioch)

His Eminence Archbishop Elisey of Sourozh

(Patriarchate of Moscow)

The Rt Revd Bishop Dositej of Great Britain & Scandinavia

(Patriarchate of Serbia)

The Most Revd Archbishop Iossif of Western & Southern Europe

(Patriarchate of Romania)

The Most Revd Archbishop Mark of Berlin, Germany & Great Britain

(Russian Orthodox Church Outside of Russia)

The Most Revd Archbishop Anatoly of Kerch

(Diocese of Sourozh)

The Most Revd Metropolitan Kallistos of Diokleia

(Archdiocese of Thyateira)

The Rt Revd Bishop Athanasios of Tropaeou

(Archdiocese of Thyateira)

The Rt Revd Bishop Zenon of Dmanisi & Great Britain (Patriarchate

of Georgia), the Most Revd Metropolitan Simeon of Central and Western Europe (Patriarchate of Bulgaria) the Rt Revd Bishop Ioan of Parnassos (Ecumenical Patriarchate's Ukrainian Orthodox Diocese in Great Britain) and the Rt Revd Bishop Chrysostomos of Kyanea (Archdiocese of Thyateira) were unable to attend.

According to the decision made at the Inaugural Meeting of the Assembly (21.06.10), the Presidents of the three Committees set up by the Assembly (Theological, Pastoral and Educational) were to each chair a meeting to propose to the Bishops matters for discussion. A meeting of the Theological Committee has yet to be held. The Educational Committee met at Thyateira House on 2nd December. It proposed that the bishops discuss the following:

- 1) The organisation of a Pan-Orthodox Clergy Conference.
- 2) A Pan-Orthodox Newsletter
- 3) The preparation of Pan-Orthodox catechetical material, such as pamphlets on liturgical topics, a catechetical book and teaching resources.

A Meeting of the Pastoral Committee was held on 16th November 2010 at the Russian Orthodox Cathedral of the Dormition, London. The Committee proposed for discussion:

- 1) Christian Orthodox mission and the reception of converts

- 2) Practices about Holy Communion and Confession

- 3) Mixed marriages

- 4) Social service: hospital, cemetery and prison chaplaincy

- 5) Youth activity (Pan-Orthodox Youth Camps)

- 6) Procedures regulating Inter-Orthodox clergy relations

The Episcopal Assembly decided:

- 1) That the Educational Committee should gather together existing catechetical material such as diocesan and parochial pamphlets on the Orthodox Faith both from within and from outside of the United Kingdom for the Theological Committee to examine. The Theological Committee is also to examine the catechetical book 'The Living God' (SVS Press) to examine whether it can be used as a standard catechism by all of the dioceses in the British Isles.

- 2) To set up a fund for the Pan-Orthodox Assembly, under the name "Pan-Orthodox Assembly Fund" for the purposes of publications and other actions of the Assembly which will require money. Each diocese will pay an annual contribution toward the fund.

- 3) The annual celebration of Pan-Orthodox Vespers in London on the Sunday of Orthodoxy will henceforth be organised and publicised by the Pastoral Committee of the Pan-Orthodox Assembly. The Bishops also decided that the

Georgian and Romanian Communities should also begin hosting this event. The Assembly also hopes for such Pan-Orthodox services to be held in Manchester, Birmingham, Glasgow and Dublin.

- 4) On 13th March 2011, the Service of Pan-Orthodox Vespers will be held at the Georgian Orthodox Church of St George: The Ark of the Covenant, Rookwood Road, London N16 6SS, at 5.00 p.m.

- 5) To begin planning a Pan-Orthodox Clergy Conference to be held in the near future.

In addition to these decisions, the Bishops also discussed the problems of mixed marriages, the reception of converts into the Orthodox Church, the prospect of a shared English translation of the Divine Liturgy, and the need for improved communication between the Orthodox dioceses.

The next Episcopal Meeting will be held in 30th June 2011 at the Greek Orthodox Church of the Twelve Apostles in Hertfordshire.

The Meeting concluded with lunch provided by Archbishop Gregorios at Thyateira House.

London, 17th December 2011

From the Secretariat of the Pan-Orthodox Assembly of Bishops

Salt bags available free for Enfield residents during snowy weather

CITIZEN salt bags are available for Enfield residents to use on pavements in time for snow predicted for the area this weekend. Enfield Council has chosen the locations of the one tonne salt bags at sites close to hills and steep inclines.

The Met Office has predicted light snow for the London area this week. These one tonne bags would help some residents in areas where there are steep hills to do their bit with grit and possibly help out an elderly neighbour.

Cllr George Savva said "This is a good idea and all people need to do is to take with them some bags and a spade to fill them up".

The citizen salt sites are in: Hillcrest N21, Enfield Road / Linkside EN2, Hoppers Road / Downes Court N21, Chandos Avenue / Brycedale Crescent N14, Highfield Road N21, Main Avenue / Roman Way EN2, Grenoble Gardens / St. Cuthberts N13 Raynham Road N13, Ingleton Road / Keswick Road EN1, Manton Road (Enfield Island Village), Stoneleigh Avenue EN1, Queensway / Kingsway EN3, Cedar Road / Cemetery EN2, Cuckoo Hall Lane / Nightingale Road N9, Felixtowe Road / Plevna Road N9, Park Avenue / Bush Hill EN1, Chalk Lane EN4, Tresilian Avenue off Worlds End Lane EN1, Parkview N14, Albuhera Close junction with Lavender Hill EN1, South Street junction with Church Road EN3, If you require further information please ring 020 8379 1000.

Lefkara Association of Great Britain Advice to Citizens Sessions

Lefkara Association Great Britain (Enfield Branch) is pleased to advise that a new service is available to all at Community House 311, Fore Street Edmonton N9 OPZ

As from January 2011 every Monday from 10.00 a.m till 3.00 p.m. Lefkara association is to provide advice on issues around local matters and in a very confidential way around Drugs and Alcohol advice.

Another session is available every first Friday of the Month at Churchfield School Latymer Road, N9

Another session is to be in operation but this is from April 2011 at Millfield House in Silver Street N 18 More information will be given nearer the time.

If you want to see us outside these hours please phone 020 8373 6389 or 020 8351 1385 to arrange for an appointment.

If you intend to come on Mondays please advise us by phone you are coming and at what time..

website www.lefkaraassociation.org.uk <http://www.lefkaraassociation.org.uk>

Councillors forced to look at again at parking charge hikes

CONTROVERSIAL increases in parking charges in Haringey have been sent back for further discussion after a Lib Dem challenge.

The Labour administration on Haringey Council last month approved inflation busting parking charge rises, to bring the borough in line with other fares across London.

In particular, shopping parades in Muswell Hill, Crouch End, and Green Lanes, would be hit with increases of more than 100 per cent under the new

rules, to the consternation of some traders.

The opposition Lib Dems challenged the decision this week, forcing a call-in meeting which resolved to sent the policy back to cabinet for further consideration.

The panel, which has a Labour majority, convened on Wednesday, and recommended an equality and economic assessment be carried out, in consultation with traders.

It also suggested rises in Muswell Hill, Crouch

End, and Green Lanes be implemented in stages to reduce the impact of the change.

Councillor Lyn Weber, (LD,Couch End) who led the call-in delegation, welcomed the decision to refer the matter back to cabinet.

She said: "This is a vital issue for the traders, and for some it is a double blow because their CPZ charges will be going up as well."

The cabinet are due to meet on Monday, December 13 to discuss the matter.

Haringey Residents to benefit from staff fire safety training

As part of a special pilot partnership between Homes for Haringey and the London Fire Brigade, four operatives and 3 surveyors from the Ashley Road and Lordship Lane depots in Tottenham, have received practical training to carry out home fire safety visits for Haringey tenants and leaseholders.

Fire officers from the London Fire Brigade Training Department conducted a half day training session at the Civic Centre on December 3. The session covered everything from how to advise residents on fire safety and avoiding fire risks in their homes to installing smoke alarms and evacuating buildings safely.

Between December and March 2011, the team will carry out up to 200 home visits targeting elderly and vulnerable residents living independently. As well as the free advice and information, each household will have a free smoke alarm professionally installed or have existing ones tested.

Councillor Bernice Vanier, Cabinet Member for Community Safety and Cohesion, said: "This partnership is a real benefit to local Haringey residents. Anyone who receives a home visit will



be provided with life-saving fire safety advice as well as a smoke alarm. Residents' safety remains our number one priority."

The jointly funded pilot runs until the end of March 2011. Homes for Haringey, Interim Fire Risk Manager, Shane Halpin, said:

"We welcome this joint initiative between Homes

for Haringey and the London Fire Brigade. It represents a real opportunity to improve the safety of our residents and shows how seriously we take the risks from fire in the home. Smoke detectors have been shown time and again to be effective in saving lives in the outbreak of fire."



Baby Peter Connelly died after months of abuse

The north London department had been heavily criticised following the death of baby Peter Connelly in 2007.

The unannounced inspection found morale among both management and staff was good, although there were still areas for development.

The report is to form part of a more comprehensive annual review later in the year.

A Haringey Council spokeswoman said the report was evidence of the "significant progress" made since Baby Peter's case.

Prompt investigations

The Ofsted report, following the inspection on 16 September, said cases involving vulnerable children were being rigorously screened and timely decisions were being taken following prompt investigations.

The inspectors say managers have a strong commitment to good quality social work, and the pressure on social workers is being closely monitored.

Haringey like, many councils, is putting more children on protection plans, a trend linked to the failings revealed by the Baby Peter case.

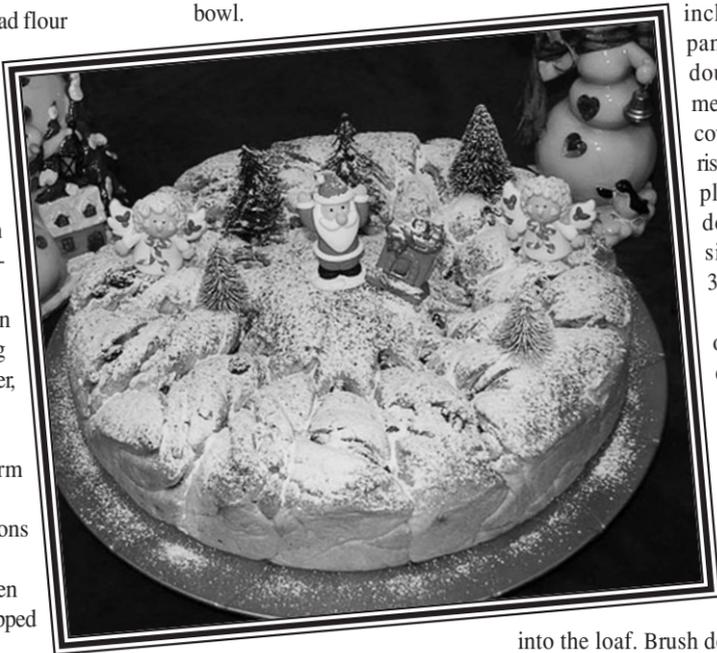
Coffee Corner



VASILOPITA

Ingredients

- 1/2 cup warm milk
- 1 (.25 ounce) package active dry yeast
- 1/2 cup bread flour
- 6 cups bread flour
- 1/2 teaspoon salt
- 1/2 cup white sugar
- 1/2 teaspoon ground cinnamon
- 1/2 teaspoon ground nutmeg
- 3/4 cup butter, melted
- 3 eggs
- 2 cups warm milk
- 2 tablespoons butter, melted
- 1 egg, beaten
- 1/2 cup chopped almonds



flour. Cover and let rise in a warm place until nearly doubled in size, about 1 hour.

Place 6 cups flour in a large bowl.

Mix thoroughly to make a thick dough.

Scoop the dough into a lightly greased 8x8 inch baking pan. Brush dough with melted butter, cover and let rise in a warm place until doubled in size, about 30 minutes.

Preheat oven to 375 degrees F (190 degrees C).

When dough has risen, insert a clean silver coin

into the loaf. Brush dough with beaten egg and sprinkle with chopped almonds. Bake in preheated oven until golden brown, about 40 minutes.

Make a well in the center and add contents of small bowl, salt, sugar, cinnamon, nutmeg, 3/4 cup melted butter, 3 eggs and 2 cups milk.

Method

In a small bowl, stir together 1/2 cup milk, yeast and 1/2 cup

S	U	D
	K	
O		U

Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

S	U	D
	K	
O		U

				7				
		1	5		6			8
				1	2	3		
	2		9					7
1	9			2			5	6
8				3		4		
	3	5	1					
6		8			5	4		
			6					

P
R
E
V
I
O
U
S
W
E
E
K

S	U	D
	K	
O		U

2	6	4	8	9	7	1	5	3
8	3	7	2	5	1	6	4	9
5	9	1	6	4	3	2	8	7
9	1	6	5	2	8	7	3	4
3	7	8	4	1	6	9	2	5
4	5	2	3	7	9	8	6	1
7	2	5	1	8	4	3	9	6
6	4	9	7	3	2	5	1	8
1	8	3	9	6	5	4	7	2

>>

Did you know?

The word "Christmas" means "Mass of Christ," later shortened to "Christ-Mass." The even shorter form "Xmas" – first used in Europe in the 1500s – is derived from the Greek alphabet, in which X is the first letter of Christ's name: Xristos, therefore "X-Mass."

Today we know that Christ was not born on the 25th of December. The date was chosen to coincide with the pagan Roman celebrations honoring Saturnus (the harvest god) and Mithras (the ancient god of light), a form of sun worship. These celebrations came on or just after the winter solstice, the

shortest day of the year in the northern hemisphere, to announce that winter is not forever, that life continues, and an invitation to stay in good spirit.

But there's much more to the fascinating history of Christmas! Where did the Christmas tree originate, why are Christmas candles important, etc.? The answers are

all here.

The Christmas candy cane, shaped as a shepherd's crook, represents the humble shepherds who were first to worship the new-born Christ. Legend has it that the candy cane was invented in 1670 by a choirmaster at the Cologne Cathedral who handed out the bent sugar sticks among children to keep them quiet during the long Living Cr che ceremony.

D is short for Anno Domini, or "Year of our Lord," as proclaimed by the Roman Catholic Church. Some non-Christians prefer the alternative designation "CE" for "Common Era.

Just for laughs!

- What did Adam say on the day before Christmas ?
It's Christmas, Eve !
- How do you make an idiot laugh on boxing day ?
Tell him a joke on Christmas Eve !
- What do you have in December that you don't have in any other month ?
The letter "D" !
- What does Father Christmas suffer from if he gets stuck in a chimney ?
Santa Claustrophobia !
- Why does Father Christmas go down the chimney ?
Because it soots him !

Strange but True

A department store in the US has fired its Father Christmas after he told a risqué joke to two "older" shoppers.

John Toomey, a veteran Santa at Macy's for 20 years, was dismissed after the couple made a complaint about his brand of humour.

But 68-year-old Mr Toomey, who worked at the San Francisco Union Square store, claims he is no "bad Santa".

He says he only tells jokes to the grown-ups who visit him - none of whom have ever complained before.

"When I ask the older people who sit on my lap if they've been good and they say 'yes', I say 'Gee, that's too bad', Mr Toomey told the San Francisco Chronicle.

"Then, if they ask why Santa is so jolly, I joke that it's because I know where all the naughty boys and girls live."

Mr Toomey, who is called Santa John by his fans, insists he would never use inappropriate humour with the many children who visit the store.

This whole thing is like Miracle on 34th Street only this time we're helping Santa out right away.

"With the children, it's important to listen carefully to them and make sure they're doing things properly, like brushing their teeth and helping Mom around the house, things like that," said Mr Toomey.

"Then when they tell you what they want, repeat

it loudly enough so the parents can hear, and tell the child you'll talk it over with Mrs. Santa and the elves. That way you leave it up to the parents."

The sacked Santa, who boasts his own white beard, was a big hit with customers who returned every year to see him.

Macy's has refused to comment on the incident, although employees have described the sacking as "devastating".

Mr Toomey need not be too worried, though - is sacking has given him celebrity status and he has received calls from all over the country to appear as Father Christmas.

The co-owner of Lefty's sports bar, which hired Mr Toomey to head up a toy collection, has likened the rally of support to the film "Miracle on 34th Street".



Famous Quotes

A nickel ain't worth a dime anymore.
Yogi Berra

A word to the wise ain't necessary - it's the stupid ones that need the advice.
Bill Cosby

Airplanes may kill you, but they ain't likely to hurt you.
Satchel Paige

Alimony is like buying hay for a dead horse.
Groucho Marx



Cyprus. Hundreds of ways to relax.

Merry Christmas
to all of you
and a Happy
New Year!



Love Cyprus

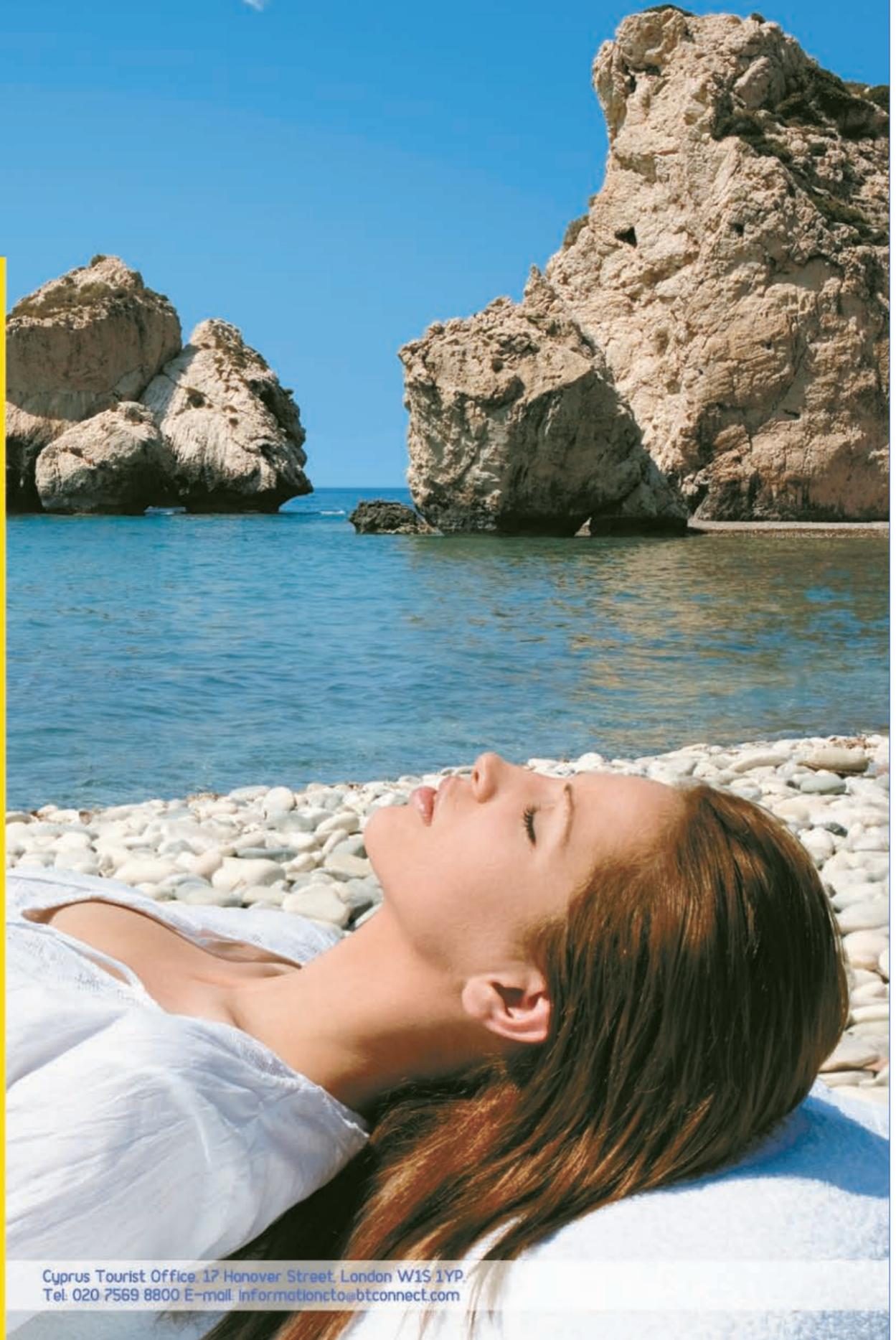
I can take you away from it all. To a land of golden beaches and stunning mountain landscapes. Landscapes that change with the seasons, but are always bathed in the warm sun.

In Cyprus, you can relax by doing nothing or everything. Sunbathing, hiking, playing tennis or golf are just some of the ways you can get away. Perhaps you want to paint? Any artist would be moved by the picturesque Cypriot landscape, with its ancient temples and Byzantine churches. Then after a day of relaxation, play or exploration, you can take it easy and enjoy a delicious meal in unrivalled luxury.

To start relaxing, visit www.visitcyprus.com

The year-round island

Cyprus Tourist Office, 17 Hanover Street, London W1S 1YP.
Tel: 020 7569 8800 E-mail: informationcto@btconnect.com



Συμφωνία στη Σύνοδο Κορυφής της Ε.Ε. για τον μόνιμο μηχανισμό στήριξης του ευρώ

Σε συμφωνία κατέληξαν, λίγες ώρες μετά την έναρξη της Συνόδου Κορυφής, οι Ευρωπαίοι ηγέτες για το μόνιμο μηχανισμό στήριξης της που θα τεθεί σε ισχύ από το 2013, λέγοντας το «ναι» στην απαραίτητη τροποποίηση του κειμένου της Συνθήκης της Λισαβόνας ενώ αυξάνεται η πίεση στην Ευρωζώνη για κοινή αντιμετώπιση της δημοσιονομικής κρίσης.

Σύμφωνα με πληροφορίες από διπλωματικούς κύκλους, ικανοποιήθηκε η απαίτηση των ισχυρών της Ευρωζώνης και ιδιαίτερα του Βερολίνου περί αυστηρών προϋποθέσεων για υπαγωγή στο μηχανισμό.

Όπως ανέφερε αξιωματούχος της γερμανικής κυβέρνησης, οι Ευρωπαίοι ηγέτες συμφώνησαν πως «τα κράτη μέλη της Ευρωζώνης θα δημιουργήσουν ένα μηχανισμό σταθερότητας που θα μπορεί να ενεργοποιηθεί εάν είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της σταθερότητας για το σύνολο της ευρωπαϊκής οικονομίας».

Οποιοδήποτε είδους ενίσχυση «θα δίνεται υπό αυστηρές προϋποθέσεις», προβλέπει η τροποποίηση της Συνθήκης που αναμένεται να εγκρίνουν τυπικά οι ευρωπαϊκές κυβερνήσεις στον επόμενο χρόνο.

Πλέον, μένει οι υπουργοί Οικονομικών να καθορίσουν τις λεπτομέρειες για το μόνιμο μηχανισμό, ο οποίος θα αντικαταστήσει σε τρία χρόνια το «δίχτυ ασφαλείας» των 750 δισ. ευρώ του EFSF (στο οποίο έχει καταφέρει μόνο η Ιρλανδία). Γερμανία και Γαλλία έχουν συμφωνήσει στο μηχανισμό να προβλέπεται και συμμετοχή ιδιωτών στη «διάσωση» ευρωπαϊκών οικονομιών.

Παράλληλα, σύμφωνα με το κοινό ανακοινθέν, οι Ευρωπαίοι ηγέτες θα ακολουθήσουν στρατηγική που θα εξασφαλίζει «επαρκή οικονομική στήριξη

ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΗΣ ΛΙΣΑΒΟΝΑΣ ΕΩΣ ΤΟ 2013

μέσω του EFSF μέχρι να τεθεί σε ισχύ ο μόνιμος μηχανισμός». Στο κείμενο τονίζεται πως «μόνο ένα πολύ μικρό μέρος των κεφαλαίων έχει αντληθεί για την στήριξη του προγράμματος της Ιρλανδίας».

Έβδομη Σύνοδος σε «σκηνικό κρίσης»

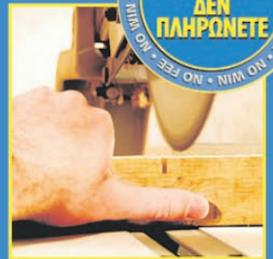
Η Σύνοδος Κορυφής της Πέμπτης και της Παρασκευής είναι η έβδομη για φέτος, αριθμός ρεκόρ που δείχνει την ένταση των διαβουλεύσεων μετά το ξέσπασμα της δημοσιονομικής κρίσης. Η έναρξη της μάλιστα συνέπεσε με την «σπειλή» της Moody's για υποβάθμιση της ελληνικής πιστοληπτικής ικανότητας (μία ημέρα μετά την αντίστοιχη κίνηση του οίκου σε βάρος της Ισπανίας), ενώ την Τετάρτη η Πορτογαλία παρουσίασε νέα σκληρά φορολογικά μέτρα και προτάσεις για μεταρρυθμίσεις στον εργασιακό της τομέα.

Η Γερμανίδα καγκελάριος, Άνγκελα Μέρκελ, υπογράμμισε στις δηλώσεις της πως η σύσταση του μόνιμου μηχανισμού είναι «μία γιγάντια πράξη αλληλεγγύης» των κρατών της Ευρωζώνης, τονίζοντας πως το Βερολίνο δεν εγκαταλείπει το στόχο του σταθερού, ανθεκτικού ευρώ.

Παράλληλα με το «ηχηρό μήνυμα» υπέρ του ευρώ, η Α.Μέρκελ ανέφερε πως «ξεκαθάρισε το ζήτημα» με τη διαμάχη για τα ευρωμόλογα σε τηλεφωνική της επικοινωνία με τον Ζ.Κ.Πούνκερ λίγο πριν τη Σύνοδο. Ο ίδιος επιβεβαίωσε τα λεγόμενα της Γερμανίδας καγκελαρίου, αφήνοντας όμως ανοικτό το ενδεχόμενο να εγείρει ανεπίσημα το θέμα στα «πηγαδάκια» στους διαδρόμους των Βρυξελλών.



Είχατε Ατύχημα ή Τραυματισμό; Διεκδικήστε την αποζημίωσή σας μαζί μας!



- Θα εισπράξετε το 100% της αποζημίωσης που δικαιούστε
- Μπορούμε να σας επισκεφθούμε στο σπίτι, στη δουλειά ή στο νοσοκομείο σε όποια πόλη και αν βρίσκεστε
- Καμία κράτηση για δικηγορικά έξοδα

Οι υποθέσεις που αναλαμβάνουμε περιλαμβάνουν:

- Τροχαία Ατυχήματα (οδηγοί, επιβάτες, πεζοί, ποδηλάτες)
- Εργατικά Ατυχήματα
- Τραυματισμούς σε μεταφορικά μέσα, καταστήματα, δημόσιους χώρους και πεζοδρόμια
- Ασθένειες από ακατάλληλους εργασιακούς χώρους ή ελαττωματικά προϊόντα

Η ομάδα μας αποτελείται από έμπειρους και καταξιωμένους δικηγόρους που φέρουν εις πέρας με επιτυχία χιλιάδες υποθέσεις κάθε χρόνο.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου



Personal Injury

0208 8261210

Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

Levenes SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

fly to larnaca

from just

£64

one way



up to 8 flights per week from luton

up to 9 flights per week from gatwick

flights

holidays

hotels

+ more

monarch.co.uk

call 08719 40 50 40

Conditions apply

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Των Χριστουγέννων αναλαμπές

Είναι η ποίηση Θεία Χάρη, Δώρο και τάλαντο ιερό.
Σαν περιστέρι ταξιδεύει, μέσα στο πνεύμα των ημερών.
Μια πανδαισία από εμπνεύσεις, σε έναν κόσμο αγγελικό.
Μύριες, αθέρρες μελωδίες, ένα συμπόσιο λυρικό!
Στο περιβόλι της ποιήσής μου, δέντρα, λουλουδία ανθοβολούν.
Νερά κρυστάλλινα αναβλύζουν, τα αηδόνια κελαηδούν.

Μυριάδες μέλισσες, ζυζουνίζουν,
πίνουν το νέκταρ των λουλουδιών.
Ευλογημένη η προσφορά τους, όσο η λάμψη των αστεριών.
Νέκταρ ανόθευτο στην κυψέλη. Ένα μελίσι εργατικό!
Χιλιάδες ρύμες ενορχηστρώνει, με ένα τρόπο μοναδικό.
Κρασί παμπάλαιο, που μεστώνει σε αμφορέα ελληνικό!
Εξαγνισμένες παρθένες κόρες, χρυσολαμπίδες στον ουρανό,
γνέθουν τον λογο, μετρούν τις ώρες,
πλάθουν τον κόσμο πιο φωτεινό.

Κι εγώ; Μαζί τους συντονισμένη, σ' αυτό το κλίμα το φωτεινό,
να περιμένο κείνο το αστέρι, που θα μας φέρει τον λυτρωμό.
Στον Πενταδάχτυλο κτίζω μια φάτνη, σε μια απόμηση σπηλιά.
Το Θείο Βρέφος να προστατέψει η Μάνα Κύπριδα Παναγιά.
Ένας Ηρώδης πάντα υπάρχει, αιμοβόρος, αιμοχαφής...
Στο Ιράκ, στην Παλαιστίνη, όπου κοιτάξεις, θε να τον δεις.
Γυμνός, ακάλυπτος, πλανητάρχης που βασιλεύει επί της γης.

Μεσ' την καρδιά μας μύρια αστέρια!
Των Χριστουγέννων αναλαμπές.
Εχθροί και φίλοι δίνουν τα χέρια,
και ανταμώνουν για τις γιορτές.
Και στη ζωή μας είναι δύο κόρες:
χωρίς την άλλη η μια δεν ζει.
Χέρι με χέρι συνταξιδεύουν, χαρά και λύπη πάνε μαζί.
Μέσα στο πνεύμα των Χριστουγέννων,
σαν πεταλούδα φτεροπετά.
Σ' όλον τον κόσμο ευχές να στείλω,
στην Παροιμία που αγαπώ.
Στην κατεχόμενη Πατρίδα ας ευχηθούμε ελευθεριά.

Με απέραντη αγάπη
Ξεριζωμένη Λεμονιά



New Year's Eve featuring DJ Andreas Michaelides
only £55 person

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to
make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk
www.thepenridge.co.uk

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ

«Η Μορφωτική Ακόλουθος Δρ Νίκη Κατσαούνη δεν αφυπηρετεί... Άνθρωποι της τέχνης και του πολιτισμού και όχι μόνον ζητούν την ανανέωση τού συμβολαίου της»

Κύριε Διευθυντά,

Στην περασμένη σας έκδοση, ημερομηνίας 16 Δεκεμβρίου 2010, στη σελίδα 5, δημοσιεύσατε ένα σύντομο, δικό σας αφιέρωμα στη Μορφωτική Ακόλουθο της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο, Δρα Νίκη Κατσαούνη.

Δεν μπορώ παρά να συμφωνήσω με τα επαινετικά για τη Δρα Κατσαούνη και το αξιόλογο έργο της λόγω σας. Να μου επιτρέψετε, ωστόσο, να κάνω μια διόρθωση στο εν λόγω αφιέρωμά σας. Γράψατε ότι «η Δρ Κατσαούνη αφυπηρετεί στο τέλος του μηνός από τη θέση της ως Πολιτιστικός Σύμβουλος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου υπηρέτει από το 2005».

Η Δρ Κατσαούνη δεν είναι δημόσιος υπάλληλος, προσφέρει τις υπηρεσίες της ως Μορφωτική Ακόλουθος, με συμβόλαιο, όπως βέβαια και άλλοι διορισμένοι Σύμβουλοι της Κυπριακής Δημοκρατίας, Κύπριοι και ξένοι, ανεξαρτήτως ηλικίας και χρόνων υπηρεσίας... Συνεπώς, η Δρ Κατσαούνη δεν αφυπηρετεί, όπως μη ορθώς γράψατε στο αφιέρωμά σας. Στη Δρα Κατσαούνη δεν ανανεώθηκε το συμβόλαιό της για παράταση των υπηρεσιών της και πρόκειται να αντικατασταθεί.

Εκτιμώ, υπολογίζω την κάθε άποψη, χωρίς αυτό να σημαίνει ότι απαραίτητως την αποδέχομαι. Διαφωνώ με το σκεπτικό, σίγουρα και με την απόφαση για την αντικατάσταση της Δρος Κατσαούνη, η οποία απόφαση – κατά τη γνώμη μου – δεν εξυπηρετεί τα καλώς νοούμενα συμφέροντα της αγωνιζόμενης για δικαίωση Κύπρου.

Δεν μου αρέσει να λέγω μεγάλα λόγια που δεν ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα, ή να παριστάνω τον αλτρουϊστή ήρωα που θυσιάζεται για τους άλλους. Όπως και πολλοί άλλοι συνάνθρωποί μου, ξέρω ότι πάντα είχα και έχω το θάρρος να λέγω τη γνώμη μου ανεπηρέαστα, χωρίς ιδιοτελή κίνητρα ή υπολογισμούς. Το θάρρος της γνώμης σου δεν μπορεί να σου το αφαιρέσει κανείς. Το θάρρος της γνώμης σου μπορείς μόνο να το χάσεις... Κατά την κρίση μου, και όχι μόνο, η Δρ Κατσαούνη έχει αποδειχθεί, με το αξιόλογο, πληθωρικό έργο της, ακούραστη, συνεπής υπηρέτρια της Τέχνης και του Πολιτισμού, που τιμά την Κύπρο στη Βρετανία και διεθνώς.

Στην επιστολή του προς τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια, ημερομηνίας 11 Δεκεμβρίου 2010, ο αντιπρύτανης του Πανεπιστημίου του Δουβλίνου (Trinity College), Καθηγητής Πέτρος Φλωρίδης, μεταξύ άλλων έγραψε: «Λαμβάνω συνεχώς ενημερωτικά δελτία και προσκλήσεις σε πολλαπλές και υψηλού επιπέδου εκδηλώσεις στην Αγγλία, από τη Μορφωτική Σύμβουλο και μπορώ να πω χωρίς καμία επιφύλαξη ότι η προβολή, από όλες τις πτυχές, της Κύπρου μας στο αγγλικό κοινό στα τελευταία 4-5 χρόνια, ποτέ δεν

υπήρξε τόσο αξιόλογη και εντυπωσιακή, χάρη στη δυναμική, ακούραστη και με φαντασία Δρα Κατσαούνη.

Κύριε Πρόεδρε, το σύντομό μου αυτό γράμμα είναι μια εγκάρδια παράκληση όπως ανανεώσετε (εφ' όσον είναι αυτό νομικά επιτρεπτό) το συμβόλαιο της Δρος Κατσαούνη, έτσι ώστε να μπορέσει να συνεχίσει το αξιόλογο έργο της για το καλό της πατρίδας μας».

Ένα μέρος της δουλειάς του Μορφωτικού Συμβούλου πρέπει να στοχεύει στην ικανοποίηση των αναγκών, αλλά και στο ανέβασμα του επιπέδου της κυπριακής παροικίας, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι της Κύπρου, και ένα δεύτερο στην προώθηση της κυπριακής υπόθεσης στους Βρετανούς, αλλά και στους ξένους – διπλωμάτες, παράγοντες και απλούς πολίτες.

Τα τελευταία πέντε χρόνια που προσφέρει τις υπηρεσίες της από τη θέση της Μορφωτικής Συμβούλου, η δοκιμασμένη στην πράξη Δρ Κατσαούνη έχει υπερκαλύψει αυτούς τους δύο κύριους στόχους και όχι μόνον.

Έμαθα αρκετά, όσα χρειάζονταν, πριν σχηματίσω καταληκτική γνώμη για τον αντικαταστάτη της Δρος Κατσαούνη. Δεν έχω τίποτα εναντίον του ανθρώπου αυτού. Απλώς, κατά την εκτίμησή μου, δεν έχει τα προσόντα και την πείρα που απαιτούνται για το καίριο πόστο του Μορφωτικού Συμβούλου.

Η αντικατάσταση της Δρος Κατσαούνη αφορά όλους τους πάροικους και όχι μόνον. Πρέπει να συνυπολογιστούν όλα. Πάνω απ' όλα η Κύπρος και ο δίκαιος αγώνας που διεξάγει. Το ζητούμενο για μένα, για κάθε Κύπριο, εντός και εκτός Κύπρου, δεν είναι ποιος θα φύγει και ποιος θα έρθει, αλλά η σωστή προβολή της Κύπρου μέσα από την Τέχνη και τον Πολιτισμό, που αποτελεί ισχυρό, ισχυρότατο όπλο για κάθε λαό που αγωνίζεται για ελευθερία.

Από το «μετερίζι» της Τέχνης και του Πολιτισμού, η Δρ Κατσαούνη έχει προωθήσει τη δίκαιη υπόθεση της Κύπρου όσο κανείς άλλος στη Βρετανία.

Εκατόν πενήντα και πλέον μέλη της σκόνης αγωνιζόμενης στο πλευρό του λαού μας κυπριακής παροικίας – επιστήμονες, άνθρωποι των Γραμμάτων, της Τέχνης και του Πολιτισμού, φοιτητές, επιχειρηματίες, αλλά και απλοί άνθρωποι του μόχθου, έχουν υπογράψει ανοικτή επιστολή προς τον αγαπητό και σεβαστό Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια, με την οποία ζητούν όπως αναθεωρηθεί η απόφαση για αντικατάσταση της Δρος Κατσαούνη και όπως ανανεωθεί το συμβόλαιό της για το καλό της Κύπρου.

Οι υπογράφοντες θέλουν να πιστεύουν ότι ο Πρόεδρός μας εξακολουθεί να διατηρεί την αξιοκρατία και την προώθηση της Τέχνης και του Πολιτισμού μέσα στους στόχους της κυβέρνησής του.

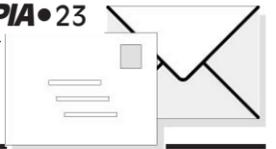
Δειγματοληπτικά, την ανανέωση του συμ-

βολαίου της Δρος Κατσαούνη ζητούν με την υπογραφή τους, οι Χριστόφορος Πισσαρίδης, Βραβείο Νόμπελ Οικονομίας 2010, Καθηγητής Πανεπιστημίου (London School of Economics), Κύπρος Νικολαΐδης, Εμβρυολόγος - Γενετιστής, Εντιμέ Λεβέντη, μέλος Ιδρύματος «Α. Λεβέντη», πρώην πρόεδρος της Κύπρου στην UNESCO, Πέτρος Φλωρίδης, αντιπρύτανης του Πανεπιστημίου του Δουβλίνου (Trinity College), Φλόγα Ανθία, κοινωνιολόγος - ακαδημαϊκός (Roehampton University), Κυριάκος Τσιούπρας, δημοσιογράφος PIK και ΚΥΠΕ, Δώρος Παρτασίδης, φωτογράφος - ανταποκριτής PIK (τηλεόραση), Σαββάκης Χρυσάνθου, επιχειρηματίας, Παντελής Δημοσθένους, πρόεδρος Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος, Καίτη Παπαθωμά - Πάλλουρου, πρόεδρος Σχολείου Αποστόλου Ανδρέα και πρόεδρος Αδελφότητας Κυριών, Πέτρος Καραγιάννης, καθηγητής Ιατρικής (Imperial College), Μαριλένα Λοϊζίδου, καθηγήτρια Ιατρικής (University College London), Παννάκης Χαραλάμπους, ακαδημαϊκός (Metropolitan University), Κύπρος Τσοφάλης, συγγραφέας - ακαδημαϊκός, Στέλλα Ναδιώτου, διευθύντρια σχολείου, Χρίστος Πασσάς, αρχιτέκτονας - Γραφείο Ζάχα Χαντίτ - υπεύθυνος ανάπλασης Πλατείας Ελευθερίας, Μιχαλάκης Μιχαηλοπούλης, συνθέτης - διευθυντής ορχήστρας, Δάφνη Τριμικλιανιώτη, ζωγράφος - πρόεδρος Ε.Κ.Α.Τ.Ε., Ιάκωβος Προδρόμου, ποιητής, Μαρία Αντίπα, διευθύντρια Γκαλερί - πρόεδρος Συνδέσμου Ιώνων Βρετανίας, Πώργος Ευγενίου, ηθοποιός - θεατρικός συγγραφέας και διευθυντής του «Θεάτρου Τέχνης» Λονδίνου, Σάββια Κοζάκου, πρόεδρος του KITE Music, Γιάννης Κυριακίδης, Γενικός Διευθυντής Ελληνικού Ραδιοφώνου Λονδίνου (LGR), Τζόρνταν Ανδρέου, παραγωγός τηλεόρασης, Ιουλιέττα Δημητριάδη, σοπράνο, Αχιλλέας (Λεο) Σπύρου, τραγουδιστής - οικονομικός σύμβουλος, Σούλα Κότσαπα, λογίστρια, Θίο Θεοδώρα, σύμβουλος επί εκπαιδευτικών θεμάτων - Lobby For Cyprus, Σάτος Πολιτάκης, επιχειρηματίας - Σύνδεσμος Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας, Νίκος Σαββίδης, μουσικός - αρχιτέκτονας, Σύνδεσμος Αμμοχώστου Μεγάλης Βρετανίας, Περικλής Ανδρέου, πρόεδρος Συνδέσμου Κοντέας, Φότα Μαραθεύτη, πρόεδρος Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρηγκει, Πέτρος Σιέγκας, Πρόεδρος Ένοσης Κυπρίων Φοιτητών Παν/μίου Οξφόρδης, Μίκης Παρτασίδης, συγγραφέας και Κυριάκος Κυριάκου, οικοδόμος.

Δεν έχω αμφιβολία ότι η εφημερίδα σας στη σημερινή της κιόλας έκδοση θα έχει δημοσιευμένη την ανοικτή επιστολή προς τον Πρόεδρό μας, Δημήτρη Χριστόφια, για ανανέωση του συμβολαίου της Δρος Κατσαούνη, μαζί με τα ονόματα αριθμού παροίκων που την έχουν υπογράψει.

Σας ευχαριστώ.

Με εκτίμηση
Βασίλης Κωστή



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

**ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΔΗΜΗΤΡΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΓΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΤΗΣ ΝΙΚΗΣ ΚΑΤΣΑΟΥΝΗ**

**«Πλήττετε την Κύπρο στο εξωτερικό
όταν πλήττετε τον πολιτισμό μας στο
πρόσωπο αυτής της άξιας αγωνίστριας»**

Την ανοικτή επιστολή προς τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια, ημερομηνίας 15 Δεκεμβρίου 2010, έχουν υπογράψει μέλη χριςτιγής:

1. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΠΙΣΣΑΡΙΑΔΗΣ, Βραβείο Νόμπελ Οικονομίας 2010, Καθηγητής LSE
2. ΚΥΠΡΟΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, Εμβρυολόγος - Γενετιστής
3. ΕΝΤΜΕ ΛΕΒΕΝΤΗ, Πρώην Πρέσβειρα της Κύπρου στην ΟΥΝΕΣΚΟ, Ίδρυμα «Α. Λεβέντης»
4. ΠΕΤΡΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ, Αντιπρύτανης Πανεπιστημίου Δουβλίνου
5. ΦΛΟΓΑ ΑΝΘΙΑ, Κοινωνιολόγος - Ακαδημαϊκός (Roehampton University)
6. ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ, Ακαδημαϊκός
7. ΖΑΝΝΕΤΟΣ ΤΟΦΑΛΛΗΣ, Ακαδημαϊκός
8. ΚΥΠΡΟΣ ΤΟΦΑΛΛΗΣ, Ακαδημαϊκός
9. ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΤΣΙΟΥΠΡΑΣ, Δημοσιογράφος ΡΙΚ και ΚΥΠΕ
10. ΜΑΡΙΑΕΝΑ ΛΟΪΖΙΔΟΥ, Πανεπιστημιακός - Καθηγήτρια Ιατρικής (University College of London)
11. ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ, Πανεπιστημιακός - Καθηγητής Ιατρικής (Imperial College London)
12. ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ, Φωτογράφος - Ανταποκριτής ΡΙΚ (Τηλεόραση)
13. ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ ΜΙΧΑΗΛΟΥΔΗΣ, Καθηγητής Μουσικής - Διευθυντής Ορχήστρας
14. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Συνθέτης - Πιανίστας
15. ΠΑΝΙΚΟΣ ΒΥΡΩΝΟΣ, Μουσικοσυνθέτης - Επιχειρηματίας
16. ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ, Γεν. Διευθυντής Ελληνικού Ραδιοφώνου Λονδίνου
17. ΧΡΙΣΤΟΣ ΠΑΣΣΑΣ, Αρχιτέκτονας - Υπεύθυνος ανάπλασης Πλατείας Ελευθερίας
18. ΣΤΗΒΕΝ ΙΑΚΩΒΙΔΗΣ, Δικηγόρος
19. ΧΡΥΣΤΑΛΛΕΝΗ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Ζωγράφος
20. ΔΑΦΝΗ ΤΡΙΜΙΚΛΙΝΙΩΤΗ, Ζωγράφος - Πρόεδρος Ε.ΚΑ.ΤΕ
21. ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΑΝΔΡΕΟΥ, Πρόεδρος Συνδέσμου Κοντέας
22. ΜΑΡΙΑ ΣΠΥΡΟΥ, Σύμβουλος για Κοινωνικά Θέματα - Πρόεδρος Λαϊκής Ένωσης Λογιστών Αγγλίας (ΑΕΛΑ)
23. ΝΙΚΟΣ ΣΑΒΒΙΔΗΣ, Αρχιτέκτονας - Μουσικός
24. ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΕΡΓΙΟΥ, Αρχιτέκτονας
25. ΔΡ ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΑΥΡΟΣ, Επιχειρηματίας
26. ΕΜΙΛΥ ΝΙΚΟΛΑ-ΜΕΣ, Ηθοποιός
27. ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΣΙΔΕΡΗ, Τραγουδίστρια
28. ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ, Παραγωγός Προγραμμάτων Ελληνικού Ραδιοφώνου Λονδίνου
29. ΚΡΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, Λογιστής
30. ΑΝΝΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Ζωγράφος - Εδιμβούργο
31. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Μηχανολόγος
32. ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Σεισμολόγος
33. ΤΑΣΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Εργολάβος Οικοδομών
34. ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΖΕΝΙΟΥ, Ποιήτρια
35. ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ, Ποιητής - Δημοσιογράφος
36. ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΩΣΤΗ, Λογιστής
37. ΤΩΝΗ ΧΡΙΣΤΟΦΗ, Επιχειρηματίας
38. ΖΗΝΩΝ ΤΖΕΠΡΑΣ, Ζωγράφος
39. ΜΙΚΗΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ, Τυπογράφος
40. ΠΕΤΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Επιχειρηματίας
41. ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗΣ, Διευθυντής
42. ΑΝΤΡΕΑΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Δημοσιογράφος
43. ΑΝΝΑ ΣΙΔΕΡΗ, Δημοσιογράφος
44. ΣΠΥΡΟΣ ΠΑΠΑΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ, Επιχειρη-

- ματίας - Πολιτικός Συντάκτης
45. ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Ζωγράφος - Επιχειρηματίας
46. ΧΡΙΣΤΑΚΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ, Επιχειρηματίας
47. ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΑΝΑΓΗ, Λογιστής
48. ΑΡΗΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ, Διευθυντής - Δημοσιογράφος
49. ΧΕΛΕΝ ΠΑΝΤΕΛΙΔΟΥ, Επιχειρηματίας
50. ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΒΒΙΔΗΣ, Αρχιτέκτονας
51. ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΑΓΓΑΡΗΣ, Πρόεδρος Ελληνοκυριακικής Επιτροπής
52. ΑΙΜΙΛΙΑ ΖΑΝΝΕΤΟΥ, Διαφημιστρια
53. ΠΑΜΠΟΣ ΖΑΝΝΕΤΟΥ, Ιδ. Υπάλληλος
54. ΣΠΥΡΟΣ ΣΠΥΡΟΥ, Επιχειρηματίας
55. ΑΝΤΡΙΟΥ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, Διευθυντής Γραφείου Εσωτερικών Προσόδων
56. ΠΩΛ ΦΙΛΙΠΠΟΥ, Πανεπιστημιακός - Καθηγητής - Συγγραφέας
57. ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, Εικαστικός Καλλιτέχνης
58. ΜΙΧΑΛΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ, Σχεδιαστής
59. ΧΑΡΑ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΟΥ, Επιχειρηματίας
59. ΣΑΒΒΑΣ ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ, Επιχειρηματίας
60. ΔΗΜΗΤΡΗΣ (ΤΖΙΜΗΣ) ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ, Επιχειρηματίας
61. ΙΟΥΛΙΕΤΤΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ, Καλλιτέχνης
62. ΤΖΟΡΝΤΑΝ ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ, Παραγωγός Τηλεόρασης
64. ΣΤΕΛΛΑ ΝΑΔΙΩΤΟΥ, Καθηγήτρια - Διευθύντρια
65. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΟΛΥΚΑΡΠΟΥ, Σύμβουλος IT
66. ΘΡΑΣΣΟΣ ΠΙΤΤΑΚΑΣ, Διευθυντής Εταιρείας
67. ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΥ, Σύμβουλος Επιχειρήσεων
68. ΒΟΥΛΑ ΧΑΤΖΗΠΑΠΑ, Διευθύντρια Τουριστικής Εταιρείας
69. ΑΔΑ ΧΑΟΥΑ, Διευθύντρια
70. ΣΤΕΛΙΟΣ ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ, Διευθυντής Εταιρείας
71. ΓΙΩΡΓΟΣ Μ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Κτηματομεσίτης
72. ΛΕΟΝΤΙΟΣ ΑΡΙΣΤΟΥ, Συνταξιούχος
73. ΠΡΟΚΟΠΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Μηχανικός
74. ΤΑΣ ΑΝΑΣΤΑΣΗ, Διευθυντής Ταξιδιωτικού Γραφείου
75. ΡΙΚΚΟΣ ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ, Διοργανωτής Κονσέρτων
76. ΑΚΗΣ ΑΓΑΘΟΚΛΕΟΥΣ, Υπάλληλος
77. ΣΩΤΟΣ ΠΟΛΙΤΑΚΗΣ, Επιχειρηματίας
78. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΦΕΔΡΩΝ ΚΑΤ'ΑΔΡΟΜΕΩΝ ΑΓΓΛΙΑΣ
79. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ
80. ΒΑΣΟΥΛΑ ΖΑΝΝΕΤΟΥ, Ιδ. Υπάλληλος
81. ΜΙΑΤΟΣ ΗΛΙΑ, Λογιστής
82. ΣΟΥΛΑ ΚΟΤΣΑΠΑ, Λογίστρια
83. ΕΜΙΛΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Φοιτήτρια
84. ΚΡΙΣΤΗ ΚΡΙΣΤΟΦΗ, Φοιτήτρια
85. ΤΑΣΟΣ ΚΡΙΣΤΟΦΗ, Φοιτητής
86. ΘΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ, Επιχειρηματίας
87. LOBBY FOR CYPRUS
88. ΔΗΜΟΣ ΚΑΜΠΟΥΡΗΣ, Ξενοδόχος
89. ΑΔΑΜΟΣ ΝΤΑΪΜΟΝΤ, Διευθυντής Εταιρείας Προσλήψεων
90. ΕΛΛΗ ΚΑΜΠΟΥΡΗ, Επιχειρηματίας
91. ΖΗΝΩΝ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Οικοδόμος
92. ΑΣΠΑΣΟΥΛΑ ΝΙΚΟΛΑ, Γραμματέας
93. ΓΙΩΡΓΟΣ ΕΥΓΕΝΙΟΥ, Σκηνοθέτης - Θέατρο Τέχνης
94. ΜΑΡΙΑ ΑΝΤΙΠΑ, Διευθύντρια Γκαλερί

95. ΣΑΒΒΙΑ ΚΟΖΑΚΟΥ, Ιδρυτής του KITE MUSIC - Λονδίνο
96. ΠΕΤΡΟΣ ΣΙΕΓΚΑΣ, Πρόεδρος Κυπριακής Φοιτητικής Οργάνωσης Παν/μίου Οξφόρδης
97. ΝΩΝΤΑΣ ΒΑΣΙΛΑΚΑΣ, Ξενοδόχος
98. ΒΛΑΔΙΜΗΡΟΣ ΚΑΤΣΙΑΟΥΝΗΣ, Επιχειρηματίας
99. ΠΑΝΤΕΛΙΣΑ ΚΟΥΝΟΥΡΙΑΔΟΥ, Καλλιτέχνης
100. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Καλλιτέχνης
101. ΕΛΕΝΑ ΚΑΡΑΚΑΝΑ, Καλλιτέχνης
102. ΣΩΤΗΡΟΥΛΑ ΚΟΖΑΚΟΥ, Καλλιτέχνης
103. ΜΑΡΩ ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ, Καλλιτέχνης
104. ΣΤΕΛΙΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ, Καλλιτέχνης
105. ΠΑΡΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Φοιτητής
106. ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΟΥ, Φοιτητής
107. ΑΝΤΡΗ ΑΝΤΡΕΟΥ, Φοιτήτρια
108. ΑΝΤΡΟΥΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΙΔΟΥ, Φοιτήτρια
109. ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Φοιτητής
110. ΑΝΤΡΗ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Φοιτήτρια
111. ΧΕΛΕΝ ΒΑΣΙΛΑΚΑ, Ξενοδόχος
112. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΔΕΪΜΟΝΗ, Καλλιτέχνης
113. ΑΡΙΕΝΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Καλλιτέχνης
114. ΚΙΚΗ ΚΑΡΑΤΖΑΦΕΡΗ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
115. ΦΩΤΑ ΜΑΡΑΘΕΥΤΗ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
116. ΕΛΕΝΗ ΔΟΥΜΑΣΣΙΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
117. ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
118. ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
119. ΜΙΧΑΗΛΙΤΣΑ ΤΑΛΙΑΔΩΡΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
120. ΣΟΦΙΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
121. ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΝΙΚΟΛΑ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
122. ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΜΕΣΣΙΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
123. ΤΑΣΟΥΛΑ ΚΑΡΕΚΛΑ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
124. ΜΑΓΔΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
125. ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΑΖΑΡ, Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάριγκει
126. ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΠΙΣΣΟΥΡΙΟΣ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
127. ΛΥΔΙΑ ΜΑΝΔΡΙΔΟΥ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
128. ΕΛΕΝΗ ΠΑΝΑΓΙΔΟΥ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
130. ΧΡΙΣΤΟΣ ΜΝΑΣΩΝΟΣ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
131. ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΑΝΔΡΕΟΥ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
132. ΝΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
133. ΚΥΝΘΙΑ ΛΙΒΑΝΙΟΥ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
134. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΙΣΣΟΥΡΙΟΣ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
135. ΑΝΤΡΟΥΛΑ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ, Καλλιτέχνης - Μουσικός
136. ΔΡ ΑΛΙΣΙΑ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ, London Metropolitan University
137. ΚΡΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Λογιστής
138. ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ, Κομμωτής
139. ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΒΒΙΔΗΣ, Πολιτικός Μηχανικός
140. ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΙΧΑΗΛ, Επίτροπος Ιερού Ναού
141. ΑΝΤΡΕΑΣ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ, Τραπεζικός Υπάλληλος
142. ΑΝΤΡΟΣ ΠΟΛΥΚΑΡΠΟΥ, Διευθυντής Επιχειρήσεων
143. ΑΛΙΚΗ ΠΑΡΙΣ, Ανταποκρίτρια
144. ΛΑΜΠΡΟΣ ΑΝΤΡΕΟΥ, Ατμοκαθαριστής
145. ΔΗΜΗΤΡΑ ΑΝΤΡΕΟΥ, Ιδ. Υπάλληλος
146. ΣΑΒΒΑΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ, Διευθυντής Πωλήσεων
147. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΧΑΤΖΗΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ, Εστιατοράς
148. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΗΛΙΑΔΗΣ, Υπάλληλος Υπεργοράς
149. ΜΑΡΟΥΛΑ ΕΥΓΕΝΙΟΥ, Ηθοποιός
150. ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, Οικοδόμος
151. ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΑΦΙΤΗΣ, Λογιστής
152. ΚΩΣΤΑΣ ΠΟΛΥΔΩΡΟΥ, Εργάτης
153. ΒΙΚΥ ΝΙΚΟΛΑ, Σχεδιάστρια

Κοινοποίηση: Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού Κυπριακής Δημοκρατίας, κύριον Ανδρέα Δημητρίου και Ύπατο Αρμοστή Κυπριακής Δημοκρατίας στο Λονδίνο, κύριον Αλέξανδρο Ζήνωνος.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοχές.

Ο Ρίτσαρντ Χόλμπρουκ και το δόγμα του στο Κυπριακό



Ο πρόσφατος θάνατος του Αμερικανού διπλωμάτη και πολιτικού, Ρίτσαρντ Χόλμπρουκ, ο οποίος κατά την περίοδο 1996-99 διετέλεσε ειδικός αντιπρόσωπος του Αμερικανού προέδρου Μπιλ Κλίντον, για τα Βαλκάνια και το Κυπριακό, μας υπενθύμισε τον καταλυτικό ρόλο που έπαιξε, σε επίπεδο διπλωματικής στρατηγικής, στις Ελληνοτουρκικές σχέσεις και στο Κυπριακό. Τονλάχιστον στο Κυπριακό, κανένας διεθνής διαμεσολαβητής δεν κατάφερε να δώσει τη δυναμική ώθηση σε σχέση με το διεθνές στρατηγικό πλαίσιο που επηρέαζε μέχρι τότε το Κυπριακό.

Γράφει ο
ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ
Διευθυντής του Κυπριακού
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ)
www.geopolitics-gr.blogspot.com



Όταν ο Χόλμπρουκ ανέλαβε καθήκοντα ειδικού αντιπροσώπου, το Κυπριακό βρισκόταν σε στασιμότητα με ένα άνυδρο διάλογο χωρίς καμία προοπτική. Από τη μια, η Κυπριακή Δημοκρατία υπέβαλε αίτηση για ένταξη στην ΕΕ και από την άλλη η Τουρκία αντιτίθετο ανοικτά και σφόδρα σε αυτή την προοπτική με τη Βρετανία και τις ΗΠΑ να υποστηρίζουν παρασκηνακά τις τουρκικές θέσεις. Για τις ΗΠΑ υπήρχε μία βασική θέση αρχής στο Κυπριακό, ότι δηλαδή όποια λύση στο ζήτημα θα προκαλούσε πρόβλημα στις αμερικανοτουρκικές σχέσεις δεν θα έπρεπε να επιδιωχθεί. Ως εκ τούτου, εφόσον δεν υπήρχε προοπτική λύσης με βάση τις τουρκικές στρατηγικές προδιαγραφές, οι Αμερικανοί θα έπρεπε να διαχειρίζονται περισσότερο το υφιστάμενο πρόβλημα παρά να προσπαθούν να το επιλύσουν. Ο βασικός λόγος που επέβαλε αυτή τη θέση αρχής για τους Αμερικανούς ήταν η σταθερή στρατηγική αντίληψη ότι η ασφάλεια της Τουρκίας και η διατήρησή της στο δυτικό στρατόπεδο ήταν κομβικής σημασίας για τον τρόπο με τον οποίο οι Αμερικανοί εξέλαμβαναν την ασφάλεια της Ανατολικής Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής.

Ο Χόλμπρουκ αντελήφθηκε ότι αυτή η κατάσταση σταθερότητας και αδράνειας στο Κυπριακό δεν μπορούσε να κρατήσει εσαεί και διέγινωε εγκαίρως ότι η αίτηση ένταξης της Κυπριακής Δημοκρατίας θα μπορούσε να δημιουργήσει, στο μέλλον, προβλήματα στο τρίγωνο Ελλάδος – Τουρκίας – Κύπρου, που δεν θα μπορούσαν να ελέγξουν οι ΗΠΑ. Έτσι, ο Αμερικανός διπλωμάτης εισήγαγε μία νέα στρατηγική προσέγγιση στο Κυπριακό. Βάση του νέου Αμερικανικού σχεδιασμού ήταν η διασύνδεση της ασφάλειας της Ανατολικής Μεσογείου με την προοπτική ένταξης της Κυπριακής Δημοκρατίας στην ΕΕ και την εξασφάλιση προοπτικής ένταξης της Τουρκίας. Ο Χόλμπρουκ είχε υιοθετήσει την άποψη ότι όσο περισσότερο πλησιάζει η ΕΕ σε περιοχές αστάθειας, με προοπτική ένταξης, άλλο τόσο δημιουργούνται συνθήκες σταθερότητας και ανάπτυξης. Έτσι με αυτόν τον τρόπο, ο Χόλμπρουκ θεωρούσε ότι η ΕΕ θα μπορούσε να εξασφαλίσει σταθερότητα για την Τουρκία, που ήταν άλλωστε και αμερικανικός στόχος, διατηρώντας ταυτόχρονα τη χώρα αυτή στο δυτικό σύστημα ασφάλειας και βραχίονα του αμερικανικού στρατηγικού σχεδιασμού στην περιοχή.

Συνεπώς, τόσο η προοπτική λύσης του Κυπριακού όσο και η ένταξη της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση διασυνδέθηκαν με το γενικότερο πλαίσιο της ασφάλειας και σταθερότητας στις Τουρκίας. Με βάση αυτά τα δεδομένα προβλήθηκε έκτοτε, από τους Αμερικανούς, η επικοινωνιακή λογική του αμοιβαίου οφέλους (win-win process) που υπαγόρευε πρώτον, ένταξη της Κύπρου στην ΕΕ, δεύτερον, ταυτόχρονη λύση του προβλήματος και τρίτον, εξασφάλιση της προοπτικής ένταξης της Τουρκίας στην ΕΕ.

Πρώτο βήμα του Χόλμπρουκ ήταν η μείωση της στρατιωτικής έντασης στις ελληνοτουρκικές σχέσεις, ιδιαίτερα μετά την κρίση των Ιμίων, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι διαφορές στο Αιγαίο δεν θα ήταν εμπόδιο για την ευρωπαϊκή πορεία της Τουρκίας καθώς επίσης και η άρση των τουρκικών αντιδράσεων και κατ'επέκταση των βρετανικών και αμερικανικών για την ένταξη της Κυπριακής Δημοκρατίας στην ΕΕ. Έτσι, αφού πλέον άνοιξε ο δρόμος της ένταξης της Κυπριακής Δημοκρατίας στην ΕΕ, οι κυβερνήσεις της Κύπρου και της Ελλάδος υιοθέτησαν τη λογική που οδήγησε στη στρατηγική του Ελσίνκι το 1999, της μεταφοράς δηλαδή του συνόλου των ελληνοτουρκικών προβλημάτων περιλαμβανομένου και του Κυπριακού, εντός του πεδίου της ΕΕ.

Ως προς το Κυπριακό η επιλογή αυτή προσέφερε μία διέξοδο στην ακινησία ετών η οποία οδήγησε στο Σχέδιο Ανάν με όλες τις αρνητικές συνέπειες για την ελληνική πλευρά. Όσοι, από την αρχή, είχαν διαγνώσει ορθώς, το δόγμα Χόλμπρουκ μπορούσαν εύκολα να καταλάβουν ότι όσα πλεονεκτήματα και αν έδιδε το Σχέδιο Ανάν για την ελληνική πλευρά, στις διάφορες πτυχές του προβλήματος, το μόνο σίγουρο ήταν ότι η λύση, στην πτυχή της ασφάλειας, θα ήταν εξολοκλήρου προδιαγεγραμμένη στο σύστημα ασφάλειας της Τουρκίας, όπως και ήταν.

Εν κατακλείδι, είτε συμφωνεί είτε διαφωνεί κάποιος με το Χόλμπρουκ και το δόγμα του στο Κυπριακό, οφείλει να παραδεχθεί ότι υπήρξε ένας συνεπής και κυνικός εκφραστής της ρεαλιστικής στις διεθνείς σχέσεις, όπου με μαεστρία μπόρεσε να προσαρμόσει τη λογική των αμερικανικών συμφερόντων σε μία νέα διπλωματική πρακτική ευαίσθητων ισορροπιών.

Αυτοοργάνωση και πολιτειακή κρίση

ΕΙΝΑΙ, εδώ και κάμποσο καιρό, που η πλειοψηφία των Ελληνοκύπριων πολιτών τρέφει όλο και μεγαλύτερη αηδία για τα κόμματα της Βουλής, γιατί διαπιστώνει ολοένα και περισσότερο πως τίποτε δεν κάνουν για να τους προστατέψουν από τις σύγχρονες μάστιγες της ανεργίας, της ακρίβειας, της γενικευόμενης ανέχειας, της κοινωνικής και οικονομικοπολιτικής εξαθλίωσης.

Του Α. Φρυδά
τ. Δήμαρχου Μόρφου

Κανένα Κόμμα δεν καταπιάνεται τίμια και δεν γνιόζεται πρακτικά για τα πραγματικά μας προβλήματα και για τους κινδύνους που μας απειλούν όπως π.χ.: Οι εθνικοί κίνδυνοι, η ανεξέλεγκτη εισβολή ξένων εργατών και παράνομων, οι κίνδυνοι για την ιστορική μας οντότητα, η πολυπολιτισμική αλλοίωση και αλλοίωση των πάντων, όπως και ο στοχευμένος εποικισμός.

Και το μεγάλο πρόβλημα είναι ότι, ενώ το σύνολο της ελληνικής κυπριακής κοινωνίας δείχνει σε κάθε ευκαιρία την απογοήτευση και την οργή του απέναντι στα Κόμματα συνεξουσίας – αλλά και συνολικά στο πολιτικό μας κατεστημένο και (διε)φθαρμένο – καταδικάζοντας τα ως κυρίας υπεύθυνα για την όλη κατάσταση, εντούτοις δεν έχουμε βρει ακόμα εκείνα τα πολιτικά και κοινωνικά «εργαλεία» μέσω των οποίων θα μπορούσαμε να (αυτο-)οργανωθούμε, να αναδιοργανωθούμε και να αντιδράσουμε δημιουργικά.

Από τους υπάρχοντες, δηλαδή, πολιτικούς σχηματισμούς – αντικειμενικά – κανένας δεν έχει καταφέρει να πείσει ότι διαθέτει μια ρεαλιστική απάντηση στην πολυδιάστατη ελληνοκυπριακή παθογένεια, ούτε και την απαι-

τούμενη νοοτροπία και το ήθος που λαχταρούν να δουν οι πολίτες. Γι' αυτό και οι μέχρι στιγμής λαϊκές αντιδράσεις χαρακτηρίζονται από μια γενικευμένη απαισιοδοξία και καχυποψία. Ενώ πρακτικά περιοριζόμαστε σε μια γενικόλογη καταγγελία (με πομοφυλολογίες) των πάντων, ή στην στείρα άρνηση των οποιονδήποτε κυβερνητικών μέτρων. Κύριο χαρακτηριστικό της ψυχολογίας μας, σήμερα, είναι μια στάση «παγώματος» και χλεύης.

Πώς άραγε θα μπορούσαν ν' αντιδράσουν θετικά και δημιουργικά οι πολίτες, απογαλακτιζόμενοι από την κηδεμονία των κατεστημένων πολιτικοκομματικών σχηματισμών, όταν τους κυνηγά καθημερινά η ανάγκη και το άγχος του μεροκάματου, των οικογενειακών υποχρεώσεων και η συνεχής άρνηση – από την ημεδαπή δωσιλογία και τους διεφθαρμένους ταξίθεσίτες των ευρωπαϊκών κέντρων – της ελευθερίας τους;

Ίσως το «κλειδί» πια να βρίσκεται ακριβώς στο να αρχίσουμε να αποκτούμε και εμείς τα απαιτούμενα προσόντα για ουσιαστική και οργανωμένη κοινωνική παρέμβαση με το να ενεργοποιηθούμε μαζικά και να προκαλέσουμε, αν μη τι άλλο, συνθήκες κοινωνικής και πολιτειακής κρίσης προς αλλαγή πορείας.

Υ.Γ. Και έτσι (και) απαγκιστρωμένοι από κομματικές αγκυλώσεις, χωρίς τη συνδρομή της όποιας εξουσίας, να ξεκολλήσουμε από το κομματικό τέλμα (τέναγος) τη «μηχανή» της αυτοοργανωμένης λαϊκής παρέμβασης, επιτέλους!

Ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου υπέρ της παραμονής της Νίκης Κατσαούνη

Αγαπητοί κύριοι,

Έχει υποπέσει στην αντίληψή μας ότι η κυπριακή κυβέρνηση προτίθεται να αντικαταστήσει τη Δρα Νίκη Κατσαούνη, Μορφωτική Σύμβουλο στο Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό Τμήμα της Υπάτης Αρμοστείας της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Λονδίνο, από την 1η Ιανουαρίου 2011.

Είμαστε βαθιά απογοητευμένοι στο ενδεχόμενο πραγματοποίησης αυτής της προτεινόμενης ενέργειας, καθώς η Δρ Κατσαούνη έχει παρουσιάσει τεράστιο έργο κατά την υπηρεσία της στο Ηνωμένο Βασίλειο. Χωρίς αμφιβολία, υπηρέτησε την Κύπρο θαυμάσια και κάλυψε ένα ευρύ φάσμα σημαντικών πολιτιστικών πτυχών της Κύπρου, ενώ πολλές από τις εκδηλώσεις της συμπεριελάμβαναν το καυτό πολιτικό πρόβλημα που η Κύπρος αντιμετωπίζει. Έκτισε ένα απίστευτο δίκτυο επαφών και είναι εμφανές ότι είναι αξιόσέβαστη στο υψηλότερο επίπεδο.

Απόδειξη αυτού είναι η παρουσία αξιόλογων Βρετανών ακαδημαϊκών και ανθρώπων των Τεχνών και του Πολιτισμού, όπως επίσης και πολλών διπλωματών, σε κάθε εκδήλωση που διοργάνωνε. Οι γνώσεις της και ο ενθουσιασμός της ανύψωσαν την Κύπρο σε επίπεδο για το οποίο κάθε Κύπριος μπορεί τελικά να νοιώθει υπερήφανος.

Καθιέρωσε την Ετήσια Διάλεξη για την Κύπρο στο King's College του Λον-

δίνου, οργάνωσε μια αξιωματική εκδήλωση και έκθεση στο Βρετανικό Μουσείο, στα πλαίσια των εορτασμών για τα 50 χρόνια της Κυπριακής Δημοκρατίας, όπως και αναρίθμητες άλλες πολιτιστικές εκδηλώσεις ακριβώς στην καρδιά του Λονδίνου, όπου η Κύπρος πρέπει να είναι, προκειμένου να εισακουσθεί.

Θα ήταν απίστευτα κοντόφθαλμη πολιτική να μη της επιτραπεί να συνεχίζει να κτίζει σε ό,τι έχει ήδη επιτύχει και εμείς παροτρύνουμε την κυπριακή κυβέρνηση σθεναρά να επανεξετάσει την απόφασή της. Κάθε προσπάθεια πρέπει να καταβληθεί, ούτως ώστε ένα άτομο ενός τέτοιου διαμετρήματος γνώσεων, ενέργειας και ενθουσιασμού, το οποίο μπορεί να εκπροσωπεί και ακούραστα να δουλεύει για

την Κύπρο σε τόσο υψηλά επίπεδα, να διατηρηθεί στη θέση του. Λαμβανομένης υπόψιν της προσεχούς προεδρίας της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η χώρας μας χρειάζεται τους καλύτερους ανθρώπους της στην πρώτη γραμμή.

Ο Σύνδεσμός μας είναι αυστηρά μη πολιτικός. Αναγνωρίζουμε τις δυνάμεις και τις ικανότητες των προσωπικοτήτων ανεξάρτητα από συνδέσεις με οποιαδήποτε πολιτικά κόμματα. Η θέση μας είναι βασισμένη αποκλειστικά στο έργο, του οποίου εμείς οι Κύπριοι της Βρετανίας γίναμε μάρτυρες.

Με εκτίμηση
Π. Καραγιάννης
BSc, PhD, FIBMS, FRCPath
Εκ μέρους
της Famagusta Association

Τρών μου τα σύκα μου

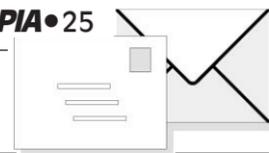
Μέσ' την αυλή μου εφύτρεψα εγιώνι μίαν συτζιάν, εμιάλυνην τζι' εφούντωσαν σαν την βασιλιτζιάν. Έσειε δκυο-τρία χρόνια, κάμνει μου πάνω καμπόσα σύκα άσπρα, μεγάλα τζι' έχουσιν γεύσιν πολλήν τζιαι γλύκα. Όμως οι σκίουροι εμάθασιν τζιαι δκυοσύν τον γυρό τους τζιαι θέλουσιν που τα σύκα μου νά'χουν το μερτικό τους. Ούλλη μέρα πα στην συτζιάν σαν τους πελλούς βουρούσιν τζιαι τρών τα σύκα άουρα προτου καλά ψηθούσι. Τζιαι τα πουλιά που έρκουνται τζιαι με την πονηριά τους τρών τα σύκα που μέσα τζι' αφήνουν με τζι' εμένα την πεσιά τους. Μέσα σε τέντες πλαστικές πασκίζω να τα χώσω, να μη τα βρίσκουν να τα τρων, πέρκιμον να γλυτώσω.

Σωτήρης Λάμπρου
από τη Μακράσκα

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



Στους λαβυρίνθους του ΕΓΩ τους

Αξία στην ποίηση υπάρχει, όταν οι αναγνώστες της διαβάζοντας βρουν τις δικές τους αισθήσεις.

Η ποίηση είναι πανανθρώπινο μέσον έκφρασης του εσωτερικού μας κόσμου.

Τον ποιητή δεν τον συγκινούν πολυτέλειες, δεν συμβιβάζεται με το άδικο, δεν κακολογεί. Όπως όλοι, κι αυτός κάνει λάθη άθελά του, αλλά με ειλικρίνεια, θα τα διορθώσει.

Ο ανθρωπισμός του ποιητή είναι γυμνός και ίσως αυτό ενοχλεί τους αρχοντοκυριόκους της κοινωνίας, που έχουν την υποκρισία κάτω από τη φανέλα τους και κρυφοκαμαρώνουν...

Φυσικά, ΑΝΘΡΩΠΟΣ, δεν είναι ο ποιητής και μόνον. Υπάρχουν εκατομμύρια λόγιοι, αξιοθαύμαστοι άνθρωποι.

Το κακό είναι πως άλλοι δεν εκφράζουν με ειλικρίνεια τις σκέψεις τους, για να μην ενοχλήσουν και μην ενοχληθούν.

Ο ποιητής μιλάει για καταστάσεις και τα αισθήματα άλλων. ΔΕΝ είναι δικά του αποκλειστικά τα όσα γράφει.

(Και συχνά δεν καταφέρνει ν' αποδώσει, όπως διπλωματούχοι Λόγιοι, μα προσπαθεί, έστω κι αν είναι ολιγογράμματος).

Δίνει, με ρεαλισμό, αυτ' που η ψυχή του λαχταρά, νους και καρδιά το επιβάλλουν...

Λ.χ. εμπνεόμενος συχνά από πολύτιμες εμπειρίες και ζωής συμβάντα – όταν εξηγεί τον πόνο του χωρισμού, δεν διαλαλεί ότι αυτός χωρίζει ή όταν επαινεί την αγάπη, τον έρωτα, πώς τα ζητιανεύει.

Ο ίδιος είναι πηγή αστείρευτης αγάπης για τους πάντες και δεν τον ενδιαφέρουν τα εφήμερα.

Με τους στίχους του μεταδίδει γνήσια αισθήματα, που αναβλύζουν από την ψυχή του, δίχως να σκέπτεται ανταμοιβή.

Όποιοι υποτιμούν τον ποιητή, γενικά υποτιμούν τον εαυτό τους.

Ας ψάξουν, λοιπόν, να βρουν και να φέρουν απ' τους λαβυρίνθους του ΕΓΩ τους στο φως της μέρας την ΑΝΘΡΩΠΙΑ τους – και μόνον τότε θα μάθουν τι εστί ποιητής.

Μεθ' υπολήψεως,
Μερσίνη McFarland

«Το μπακάλικο της κυβέρνησης Χριστόφια, οι “ημέτεροι” βολεμένοι συνταξιούχοι και το Χάνι του Ππάντζιαρου»

Κύριε Διευθυντά,

Η κυπριακή κυβέρνηση, σύμφωνα με τον Νίκο Κατσουρίδη – τον οποίο πρέπει να θαυμάζουμε για την πίστη και την αφοσίωσή του στο κόμμα του, αν και σύμφωνα με αριστερούς, δεξιούς και ουδέτερους, ενώ θεωρείτο το φαβορί στις προηγούμενες εκλογές του ΑΚΕΛ για Γενικός Γραμματέας, ήλθε δεύτερος και τώρα Ιβος – κράτησε καλά την οικονομία και οι χειρισμοί της ήταν επιτυγχέστατοι.

Για να είμαι ειλικρινής, όταν τελευταία ήμουν στην Κύπρο, κυκλοφορούσαν διάφορες φήμες ανάμεσα στους αριστερούς, ότι ο Κατσουρίδης θα γινόταν υπουργός και μπορούσε να πάρει κι αυτός κι άλλη σύνταξη. Αναμφίβολα, η κυβέρνηση πέτυχε οικονομικό θαύμα, όταν κατάφερε να επιζήσει ύστερα από όλο το βόλεμα, του Δημήτρη Χριστόφια, όλων των φίλων του, γέρον και νέων σε «λιπαρές» και «παχυλές» θέσεις με τόσα ωφελήματα, τυχερά, συντάξεις χιλιάδων ευρώ κ.ά.

Η εφημερίδα «Πολίτης», συνεχίζοντας να ενοχλεί τους «χαμηλά» αμειβόμενους φίλους του Προέδρου, προσπάθησε να πάρει στοιχεία για μισθούς αυτών που βρίσκονται στα «όρια της φτώχειας», όπως ο κ. Παπασάββας, αλλά οι υπεύθυνοι, όντως νομοταγείς και διορατικοί, αρνήθηκαν, φοβούμενοι ότι η αγενέστατη και αδιάκριτη αυτή εφημερίδα, που αποκάλυψε την υπόθεση Παπασάββας, θα προκαλούσε και άλλους πονοκεφάλους στην κυβέρνηση. Ο «Πολίτης» άρχισε να ενοχλεί τώρα την κυρία

υπουργό Συγκοινωνιών, η οποία κερδίζει μόνο μερικές δεκάδες χιλιάδες ευρώ το χρόνο και δύο ή τρεις συντάξεις.

Είναι χαρακτηριστικό ότι τις πολλές συντάξεις υποστήριξε ο κ. Λαμάρης του ΑΚΕΛ και όταν τις προάλλες στην Κυπριακή Βουλή κάποιος βουλευτής του ΔΗΣΥ προσπάθησε να επιρρίψει ευθύνες σε μερικούς «χαμηλά» αμειβόμενους που διόρισε ο Χριστόφιας, ξεσηκώθηκαν πολλοί βουλευτές του ΑΚΕΛ, ισχυριζόμενοι ότι πρόσβαλε το σεπτό πρόσωπο του Προέδρου.

Μόνο με θαύμα μπορεί να εξηγηθεί το βόλεμα από την κυβέρνηση τόσων «ημετέρων» σε διάφορες «χαμηλά» αμειβόμενες θέσεις, που θα ξεδεύτηκαν μερικά εκατομμύρια ευρώ για να το επιτύχουν και επιβιώνει ακόμη η οικονομία.

Θα θαυμάστε ότι το ΑΚΕΛ προσπάθησε να εμποδίσει την Κύπρο να εισέλθει στη ζώνη του ευρώ. Επίσης, όταν Χριστόφιας και Αναστασιάδης κατηγορούσαν τον Τάσσο ότι έκανε «κομπόδεμα» και αποταμίευε λεφτά για δύσκολες στιγμές, ο τότε Πρόεδρος τούς απάντησε ότι η κυβέρνηση δεν είναι μπακάλικο και όταν κάνεις οικονομίες £5, αγοράζεις κανένα φουστάνι, αλλά χρειάζονται μακροπρόθεσμο προγραμματισμό 4 ή 5 χρόνων.

Στη συνέχεια, η νέα κυβέρνηση έγινε χειρότερη από μπακάλικο και η Κύπρος το «Χάνι του Ππάντζιαρου», όπου μπαινόβγαине κόσμος πολύς και κάθε «καρυδιάς καρύδι».

Έτσι, παρά το αρνητικό κλίμα με τις αδιάλλακτες δηλώσεις Έρογλου των τε-

λευταίων ημερών, ο Πρόεδρος Χριστόφιας μάς πληροφορεί ότι πέτυχε να γίνει πρόοδος στα θέματα οικονομίας στις απ' ευθείας συνομιλίες...

Οι επιτυχίες του Προέδρου στα οικονομικά και γενικά στη λύση του Κυπριακού, θυμίζουν τις νίκες του βασιλιά Πύρρου της Ηπείρου στην Ιταλία εναντίον των Ρωμαίων.

Ο Πύρρος κέρδισε δύο μάχες, αλλά έχασε το μισό του στρατό και είπε το περίφημο: «Αν κερδίσω ακόμα μια τέτοια μάχη, χάθηκα». Αλλά ο Πύρρος ήταν ειλικρινής, ενώ οι σημερινοί Έλληνες, Ελλάδα και Κύπρος, πάσχουν από παντελή έλλειψη ειλικρίνειας.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, μιλώντας πριν λίγες μέρες στην ελεύθερη Αμμόχωστο, αποκάλυψε ότι είχε συμφωνήσει στη διάλυση της Εθνικής Φρουράς. Δεν σχολιάζω την... πατριωτική του αυτή πράξη, αλλά την περασμένη Πέμπτη, ο Ταλάτ, μιλώντας σε δημοσιογράφους και καλώντας τους να κοιτάξουν και τα σχετικά έγγραφα, ισχυρίστηκε ότι καμία πρόοδος δεν είχε γίνει στις συνομιλίες.

Με άλλα λόγια, Ταλάτ και Έρογλου είναι δύο όψεις του ίδιου νομίσματος και αυτός που αποφασίζει είναι η Τουρκία.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, κατά τον «φίλο» του, Ταλάτ, «με το νου του κάνει μπαϊράμι», αφού δεν έχει αντιληφθεί ότι αποφασίζει η Τουρκία και όχι οι Τουρκοκύπριοι ηγέτες.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

ARCHWAY

SHEET METAL WORKS LTD

Your Complete Catering Equipment Centre

Sales • Design • Fabrication
• Stainless Steel Fabrications

Suppliers for Restaurants and Hotels

We also Manufacture A Wide Range of Made To Order Items

To Suit Individual Requirements

• S/S CLEANING SPRAY • CREDIT CARDS ACCEPTED • FREE ESTIMATES



BBQ
£320
inc VAT



Fax 020 8365 9670

020 8365 0760

1-3 Paxton Road, London N17 0BP

www.archwaysm.com



ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

Σώμα ή σάρκα;

ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ

Η χρήση των δύο αυτών λέξεων γενικά πρέπει να τύχει μεγάλης προσοχής. Ούτως ή άλλως αυτόν τον σκοπό εξυπηρετεί και το άρθρο αυτό, όπως και η στήλη αυτή γενικότερα. Αυτό που συμβαίνει πολλές φορές είναι να γίνεται χρήση της μιας αντί της άλλης λέξης για κάποιο λόγο. Παραδείγματος χάριν, ο ίδιος ο Κύριος λέει στους μαθητές Του για το αναστημένο σώμα Του ότι δεν είναι πνεύμα (δηλ. κάτι σαν φάντασμα), αλλά ότι έχει σάρκα και οστά. Δεν εννοεί, οπωσδήποτε, τη σάρκα και τα οστά του προ της ανάστασης σώματος.

Τονίζουμε και πάλιν ότι με τη φράση σάρκα και οστά εννοεί την υλική υπόσταση του άφθαρτου αναστημένου σώματος. Το σώμα εξακολουθεί να είναι ύλη, αλλά απαλλαγμένη από τη φθορά και το σαράκι του θανάτου, που ενυπάρχει στην ανθρώπινη φθαρτή σάρκα, με την οποία ντύθηκε ο άνθρωπος μετά τη πτώση του. Το ντυμένο με την ανθρώπινη σάρκα σώμα είναι προορισμένο να πεθαίνει για να ανασταίνεται άφθαρτο απαλλαγμένο από το πεπτωκό μέρος του σώματος, δηλ. τη σάρκα.

Το σώμα το ίδιο δεν πεθαίνει. Η σάρκα του πεθαίνει και διαλύεται. Αντίθετα το σώμα, απαλλαγμένο από την παχυλή σάρκα, τον δερμάτινο αυτό χιτώνα του, ανασταίνεται. Η απαλλαγή του σώματος από τη φθαρτή σάρκα κάνει τον Απόστολο Παύλο να το λέει πνευματικό.

Αν τη λέξη πνευματικό την εκλάβουμε με την έννοια ότι το αναστημένο σώμα του Κυρίου παύει να είναι υλικό, τότε πέφτουμε σε ένα σοβαρό λάθος: καταργούμε ολόκληρη δημιουργία του Θεού: την υλική. Ο Θεός, όμως, δεν έπλασε τον υλικό κόσμο για να τον καταργήσει. Στόχος του Δημιουργού, μετά την πτώση του ανθρώπου, είναι να αναμορφώσει τον υλικό αυτό κόσμο και να τον αφθαρτοποιήσει. Ποτέ δεν περιφρονεί τον κόσμο, τον οποίο ο Ίδιος θέλησε, διά του Υιού και Λόγου Του, να δημιουργήσει.

Ας μην ξεχνάμε ότι ο άνθρωπος είναι το μόνο μίγμα των δύο αυτών κόσμων, υλικού και πνευματικού, και ποτέ δεν παύει να είναι μέτοχος και των δύο κόσμων.

Απλούστατα, αυτό που συμβαίνει, και που φαίνεται ξεκάθαρα με την Ανάσταση του Χριστού, είναι ότι έχουμε μια ριζική αλλαγή αυτού του υλικού μέρους του ανθρώπου. Γνωρίζουμε ότι ο Θεός είναι το πρώτο Φως. Οι άγγελοι είναι το δεύτερο φως, απόρροια του πρώτου Φωτός. Και ο άνθρωπος είναι το τρίτο φως.

Πρέπει, όμως, εδώ να τονίσουμε ότι τα τρία φώτα δεν έχουν την ίδια ουσία και την ίδια δόξα (πνευματική λάμψη). Ο Θεός είναι το απόλυτα καθαρό Φως. Οι άγγελοι είναι το δεύτερο φως, αλλά δεν είναι καθαρό φως, όπως είναι ο Θεός. Μάλιστα έχουν κάποιο άγνωστο σε μας φωτεινό σώμα. Εξάλλου μόνο έτσι εξηγείται και το γεγονός ότι οι μαθήτριες του Κυρίου μπορούσαν να τους δουν.

Συγκεκριμένα, το κατά Λουκάν Ευαγγέλιο μας λέει: «Καθώς απορούσαν γι' αυτό (που δεν βρήκαν το σώμα του Κυρίου στον τάφο), φάνηκαν μπροστά τους δύο άντρες με αστραφτερές στολές. Και ενώ αυτές (οι μαθήτριες του Κυρίου) κατατρομαγμένες είχαν σκυμμένο το πρόσωπό τους στη γη, τις ρώτησαν: "Τι ζητάτε τον ζωντανό ανάμεσα στους νεκρούς; Δεν είναι εδώ, αναστήθηκε..."» (24.5-6).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Η κατά σάρκα Γέννησις του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΣΑΒΒΑΤΟ 25 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ



ΠΙΝ εισέλθουμε στο περιεχόμενο του μηνύματος που εκπορεύεται διά της Γεννήσεως του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού προς τους ανθρώπους, θα ήθελα να σας παρουσιάσω δύο από τους ύμνους της μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων, για να δείτε πόσο ενδιαφέρεται ο Δημιουργός Θεός για τους ανθρώπους και για τη σωτηρία των τέκνων Του.

Καταβασία: «Χριστός γεννάται, δοξάσατε· Χριστός εξ ουρανών απαντήσατε. Χριστός επί γης υψώθηκε. Λάσατε το Κύριο πάσα η γη και εν ευφροσύνη ανυμνήσατε λαοί· ότι δεδώξασται».

Κοντάκιο: «**Η Παρθένοσ σήμερον τον υπερουσίον τίκτει και η γη το Σπήλαιον το απροσώπ προσάγει. Άγγελοι μετά ποιμένων δοξολογούσι. Μάγοι δε μετά αστέρος οδοπορούσι· δι' ημάς γαρ εγεννήθη, Παιδίον νέον, ο προ αιώνων Θεός.**»

Πολύ περιληπτικό είναι και οι δύο αυτοί ύμνοι, που εν συντομία εκφράζουν το περιεχόμενο της μεγάλης εορτής των Χριστουγέννων.

Ο Χριστιανισμός είναι θρησκεία που αποκαλύφθηκε από τον ίδιο τον Θεό, τον Θεάνθρωπο Ιησού Χριστό, τον Υίο του Θεού, που έγινε και άνθρωπος. Είναι δηλαδή η Χριστιανική Θρησκεία αποκάλυψη από τα άνω προς τα κάτω, ενώ οι άλλες θρησκείες είναι κινήσεις από τα κάτω προς τα άνω, δηλαδή κινήσεις ανθρώπινες που προσπαθούν να περιγράψουν τα απερίγραπτα και ακατανόητα.

Η προσπάθεια αυτή δεν μπορεί να έχει ορθά αποτελέσματα, διότι τον Θεό κανείς δεν τον εide, ούτε και η ανθρώπινη διάνοια είναι ικανή να συλλάβει το μεγαλείο του Θεού. Όπως γράφει και ο Ευαγγελιστής Ιωάννης (Α' 18) «Θεόν ουδείς πώποτε εώρακε· ο Μονογενής Υιός ο ων εν τοις κόλποις του Πατρός, εκείνος εξηγήσατο».



Γράφει ο **Δαμασκηνός Ιωαννίδης**, θεολόγος

Το μήνυμα των Χριστουγέννων

Ο άνθρωπος, αφού έγινε αιχμάλωτος του διαβόλου και της αμαρτίας, μετά το προπατορικό αμάρτημα και την πτώση του επειδή παράκουσε τις εντολές του Θεού, δεν μπορούσε μόνος του να σωθεί και να επανέλθει πάλι σε επικοινωνία με τον Δημιουργό του.

Ήταν καταδικασμένος στην απώλεια και τον αιώνιο θάνατο «τα γαρ οφάνια της αμαρτίας θάνατος». Όμως, την απώλεια του ανθρώπινου γένους δεν ήθελε ο Δημιουργός Θεός, ο οποίος έπλασε τον άνθρωπο «κατ' εικόνα και καθ' ομοίωσιν». Άλλωστε, ο πρωταίτιος του κακού ήταν ο διάβολος. Γι' αυτό και ο ίδιος ο Δημιουργός σχεδίασε τον τρόπο της σωτηρίας του ανθρώπινου γένους και της τιμωρίας του κακού. Το έλεος του Θεού είναι άπειρο και

η φιλανθρωπία Του ασύλληπτος. Άλλωστε από αγάπη δημιούργησε τον άνθρωπο, γι' αυτό ήθελε να τον επαναφέρει στην οδό της σωτηρίας.

Το σχέδιο της σωτηρίας ελήφθη προ καταβολής κόσμου, διότι ο Θεός είναι πάνω από τον χρόνο και βλέπει τι θα συμβεί στο μέλλον. Το σχέδιο θα πραγματοποιηθεί με την ενανθρώπιση του Μονογενοῦς Αυτού Υιού. Παρέμεινε, όμως, κατά τον Απόστ. Παύλο, «**χρόνους αιωνίους σεσηγμένο**» και «**αποκεκρυμμένο από των αιώνων και από των γενεών**» (Τιμ. α' 9, Εφρσ. α' 9 και Ψ' 9).

Πραγματοποίηση του σχεδίου

Ο Απόστολος Παύλος (Γαλ. δ' 4-5) γράφει: «**Ότε ήλθε το πλήρωμα του χρόνου, εξαπέστειλε ο Θεός τον υιόν Αυτού γενόμενον εκ γυναικός, γενόμενον υπό νόμον, ίνα τους υπό νόμον εξαγοράσει, ίνα την υιοθεσίαν απολάβωμεν.** Μετά τη συμπλήρωση του χρονικού ορίου που έθεσε ο Θεός, «**ο Λόγος σαρς εγένετο και εσκήνωσεν εν ημίν**» (Ιωάν. α' 14. Η Παρθένοσ γέννησε τον Υιόν Αυτής τον πρωτότοκον, στη Βηθλεέμ, μέσα στο σταύλο, όπου ζούσαν και ετρέφοντο τα ζώα. Οποία θεϊκή ταπεινώση! Τα ιστορικά γεγονότα τα περιγράφουν οι συγγραφείς της Καινής Διαθήκης. Χωρίς ρητορικές εξάρσεις καταγράφουν το μεγαλύτερο γεγονός των αιώνων, την ενανθρώπιση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ο Θεός Λόγος γίνεται άνθρωπος. Μυστήριο ακατάληπτο στην ανθρώπινη διάνοια. Αυτός που δεν περιορί-

ζεται στο χώρο, περιορίζεται στην κολία της Παρθένοσ Μαρίας. Αυτός που είναι άχρονος, γεννάται σε χρόνο καθορισμένο. Ο υμνούμενος από τα Χερουβείμ και δοξολογούμενος από τα Σεραφεείμ, χωρίς να χωρισθεί από τον Πατέρα, ταπεινώνεται και λαμβάνει δούλου μορφή «**εν ομοιωμάτι ανθρώπων γενόμενος**», για να εξαγοράσει τους ανθρώπους από τον αιώνιο θάνατο και να τους χαρίσει την αθανασία.

Με τη γέννηση του Κυρίου εφαρμόζονται τα σχέδια του Θεού. Εκπληρώνονται οι προφητείες που καταγράφονται στην Παλαιά Διαθήκη, ελευθερώνονται οι άνθρωποι από τα δεσμά του Άδη και του διαβόλου. Ας μη ξεχούμε ότι ο Κύριος μετά τον σταυρικό θάνατό Του κατέβηκε στον Άδη, έσπασε τα δεσμά του και ελευθέρωσε τους νεκρούς, τους οποίους κατείχε μέχρι τότε ο Άδης. Άνοιξε τις Πύλες του Παραδείσου, ο οποίος είχε κλείσει όταν ο Θεός εξέβαλε τους Πρωτοπλάστους απ' αυτόν μετά την παρακοή τους. Με τον ερχομό του, ο Κύριος κατήργησε τη δουλεία, επανέφερε την ισότητα μεταξύ των ανθρώπων, μεταξύ ανδρών και γυναικών. Μέχρι τότε οι γυναίκες δεν είχαν κανένα απολύτως δικαίωμα διότι εθεωρούντο κατώτερες των ανδρών. «**Ουκ έτι δούλος ουδέ ελεύθερος**», είπε ο Κύριος.

Η τότε επικρατούσα θρησκευτική κατάσταση

Τρεις λαοί ήταν οι επικρατέστεροι, κατά την εποχή της Γεννήσεως του Κυρίου. Οι Έλληνες, οι Ρωμαίοι και οι Ιουδαίοι. Οι Έλληνες, παρ' όλη την πνευ-

ματική τους ικανότητα, δεν αντελήφθησαν ότι οι θεοί του Ολύμπου δεν ήταν αληθινοί θεοί και επομένως δεν έπρεπε να τους λατρεύουν. Εάν κάποιος, όπως ο Σωκράτης, τους έλεγε την αλήθεια, τον καταδίδεζαν σε θάνατο. Οι Ρωμαίοι πάλι είχαν θεοποιήσει τους αυτοκράτορες τους. Οι Ισραηλίτες, που ήταν ο περιούσιος λαός του Θεού και ελάτρευαν τον μόνο αληθινό Θεό με πυξίδα τον Μωσαϊκό Νόμο, έθεσαν τελικά πάνω από το Νόμο τις παραδόσεις των πρεσβυτέρων και πρόσεχαν περισσότερο αυτές. Ήταν προσηλωμένοι πιο πολύ στους τύπους παρά στην ουσία. Ο Κύριος τούς αποκάλυψε «**αποκριτές**». Δεν θα ήταν υπερβολή, να λέγαμε ότι η κατάσταση την εποχή της ενανθρώπισης του Κυρίου ήταν κατάσταση ανθρώπων ετοιμοθανάτων. Επικρατούσε ανηθικότητα, πονηρία, πορνεία, πλεονεξία, κακία, φθόνος, δόλος, αισχροπία και εξέλιπε τελείως η αρετή της αγάπης.

Δυστυχώς, όλα αυτά τα κακά εμφανίζονται και σήμερα.

Η Γέννηση του Κυρίου

Ο μέγας σκοπός της ενανθρωπίσεως του Υιού του Θεού είναι η επαναφορά του ανθρώπου στο φως του Θεού, διότι εκνεύτο στο σκότος. Η επαναφορά του στην υιοθεσία, η αναγέννηση αυτού, η κατάργηση του θανάτου και η κατάργηση του κράτους του διαβόλου. Με τη γέννησή Του, καθιστά ημάς υιούς του Πατρός κατά χάριν και δικούς Του αδελφούς και συγκληρονόμους της Βασιλείας του Θεού. «**Τόσον πολύ ηγάπησεν ο Θεός τον άνθρωπον, ώστε τον Υιόν Αυτού τον Μονογενή έδωκε, ίνα πας ο πιστεύων εις Αυτόν μη απάληται, αλλ' έχει ζωήν αιώνιον**» (Ιωάν. γ' 15). Και αλλού: «**Ηλθε γαρ ο Υιός του Ανθρώπου ζητήσαι και σώσαι το απολωλός**» (Ματθ. ιη' 11).

Ο Κύριος από τότε που εγεννήθη, μάς αναζητά για να μας σώσει. Μας φωνάζει με το λόγο Του, τα θαύματά Του, το παράδειγμά Του, την διδασκαλία Του. Πρόσφερε θυσία τον Εαυτό Του για να καλύψει όλο το ανθρώπινο γένος πασών των γενεών και πασών των εποχών. Όμως, η θυσία Του είναι αντικειμενική. Για να σωθεί ο άνθρωπος πρέπει να καταστήσει αυτή τη θυσία προσωπική, υποκειμενική. Αυτό το πετυχαίνει με την αποβολή του παλαιού εαυτού του και με την εις Χριστόν αναγέννησή του. Με τη συμμετοχή του στον εκκλησιασμό, στα Μυστήρια της Εκκλησίας, στην ορθή πίστη και με την εφαρμογή των εντολών του Θεού. Με την πνευματική του ανάταση και με την όσο το δυνατόν αποξένωση από τα φθαρτά και τα γήινα.

Ίδου λοιπόν η ευκαιρία προς καθαρισμό του παλαιού εαυτού μας και ανανέωση με τον νέο, που ανακαινίζεται μόνο από τον Κύριο διά της ενανθρωπίσεώς Του και διά της προς Αυτόν πίστεώς μας.

**Καλά Χριστούγεννα.
Χρόνια Πολλά
και ειρηνικά προς όλους!**

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ

Demetriou English

24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG
FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΕ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

Θέμα επαναλειτουργίας της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης θέτει ο Μπ. Ομπάμα

Θέμα επαναλειτουργίας της Θεολογικής Σχολής στη Χάλκη, στο πλαίσιο του σεβασμού των θρησκευτικών ελευθεριών, θέτει ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα σε συνέντευξή του προς την τουρκική εφημερίδα «Χουριέτ».

Ο Μπαράκ Ομπάμα κάνει λόγο για «ευέλικτες» αμερικανoturκικές σχέσεις και τονίζει ότι η συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών είναι σημαντική όσο ποτέ άλλοτε. Ερωτηθείς για την πρόσφατη έκθεση του αμερικανικού υπουργείου Εξωτερικών σχετικά με τις θρησκευτικές ελευθερίες και την υπογράμμιση που περιλαμβάνεται στη συγκεκριμένη έκθεση ότι το τουρκικό σύνταγμα διασφαλίζει μεν τη θρησκευτική ελευθερία, αλλά υπάρχουν περιορισμοί, ο Μπαράκ Ομπάμα αναφέρεται σε μειονοτικά ζητήματα, αλλά και στο θέμα της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης.

«Πιστεύω -λέει- ότι με τις συνεχιζόμενες μεταρρυθμίσεις, η Τουρκία μπορεί να

αποτελέσει παράδειγμα της ίσης προστασίας των δικαιωμάτων όλων των πολιτών, περιλαμβανομένων των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων και των υπόλοιπων εθνοτικών και άλλων ομάδων, από μία κοσμική δημοκρατία με μουσουλμανικό πληθυσμό... Στην ομιλία που είχε εκφωνήσει τον Απρίλιο του 2009 στην τουρκική Εθνοσυνέλευση, είχα κάνει έκκληση προς την τουρκική κυβέρνηση για επαναλειτουργία της Θεολογικής Σχολής στη Χάλκη, ως σύμβολο της πίστης προς τη θρησκευτική ελευθερία».

Ερωτηθείς για την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας προς την ΕΕ, ο Μπαράκ Ομπάμα τονίζει πως «γνωρίζοντας ότι η σχετική απόφαση δεν είναι κάτι που θα λάβουμε εμείς, ωστόσο οι ΗΠΑ εξακολουθούν να στηρίζουν την ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ. Προτρέπουν την Τουρκία να προχωρήσει στις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις για την ολοκλήρωση της διαδικασίας». «Η Τουρκία -προ-



σθέτει -συνδέεται με τη Δύση περισσότερο από ό,τι τη συνδέουν οι γέφυρες του Βοσπόρου.

«...Η Ιστορία, ο πολιτισμός και το εμπόριο που είναι κοινά εδώ και αιώνες, φέρνουν κοντά την Τουρκία και την Ευρώπη. Η Ευρώπη θα βγει κερδισμένη από την ποιικιλία εθνοτήτων, παραδόσεων και θρησκευτικών πεποιθήσεων».

ΕΥΘΥΝΕΣ ΣΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΛΑΟ ΠΟΥ... «ΠΑΡΑΔΟΘΗΚΕ ΣΤΟΝ ΕΥΚΟΛΟ ΠΛΟΥΤΙΣΜΟ»

ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ: «Υπό κατοχή από τους δανειστές»

ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΜΟΙΡΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΝΑΟΥΣ

Θόρυβο προκάλεσε φυλλάδιο «Προς τον Λαό», σχετικά με την οικονομική κρίση στην Ελλάδα, που από την Κυριακή μοιράζεται στους ναούς μαζί με άλλα χριστιανικά έντυπα. Στο τετρασέλιδο φυλλάδιο η χώρα χαρακτηρίζεται «υπό κατοχή» από τους δανειστές της, ενώ ασκείται σκληρή κριτική στα πολιτικά πρόσωπα.

Το κείμενο είναι αποτέλεσμα των εισηγήσεων για την οικονομική κρίση που ενέκρινε η Ιεραρχία του περασμένου Οκτωβρίου και συντάκτης φέρεται να είναι ο μητροπολίτης Σιατίστης Παύλος.

Ορισμένοι ιεράρχες επισημαίνουν χαρακτηριστικά ότι «σε αυτούς τους δύσκολους καιρούς, η Εκκλησία πρέπει να έχει παρηγορητικό και όχι καταγγελτικό λόγο», ενώ άλλοι ιεράρχες θεωρούν ότι το συγκεκριμένο κείμενο απηχεί τις θέσεις ορισμένων ιεραρχών, αλλά οπωσδήποτε όχι ολόκληρης της ιεραρχίας.

Αν και πληροφορίες ανέφεραν ότι ο Αρχιεπίσκοπος Ιερώνυμος έχει ενοχληθεί από το ύφος του κειμένου, ο διευθυντής του Γραφείου Τύπου της Αρχιεπισκοπής Χάρης Κονιδάκης, δήλωσε απαντώντας σε σχετικές δημοσιογραφικές ερωτήσεις: «Ο Αρχιεπίσκοπος δεν διαχωρίζει τη θέση του από τη Σύνοδο και την Ιεραρχία».

Συγκεκριμένα, στο τετρασέλιδο φυλλάδιο αναφέρεται: «Η χώρα μας φαίνεται να μην είναι πλέον ελεύθερη, αλλά να διοικείται επί της ουσίας από τους δανειστές μας».

Σε άλλο σημείο επισημαίνεται: «Είναι αλήθεια ότι αυτό που συμβαίνει στην πατρίδα μας είναι πρωτόγνωρο και συνταρακτικό. Μαζί με την πνευματική, κοινωνική και οικονομική κρίση συμβαδίζει και η πάσης φύσεως ανατροπή. Πρόκειται για προσπάθεια εκρίζωσης και εκθεμε-

λίωσης πολλών παραδοσμένων, τα οποία ως τώρα θεωρούνταν αυτονόητα για τη ζωή του τόπου μας... Τα μέτρα αυτά τα απαιτούν οι δανειστές μας. Δηλώνουμε δηλαδή ότι είμαστε μια χώρα υπό κατοχή και εκτελούμε εντολές των κυρίαρχων-δανειστών μας... Όλες αυτές τις παθογένειες της κοινωνίας και της οικονομίας, που σήμερα επιχειρούμε με βίαιο τρόπο να αλλάξουμε, γιατί δεν τις αλλάξαμε στην ώρα τους; Γιατί έπρεπε να φθάσουμε ως εδώ; Τα πρόσωπα στην πολιτική σκηνή του τόπου μας είναι, εδώ και δεκαετίες, τα ίδια».

Πιο οξεία είναι η κριτική εναντίον των πολιτικών προσώπων σε άλλο σημείο του κειμένου: «Πώς τότε υπολόγισαν το πολιτικό κόστος, γνωρίζοντας ότι οδηγούν τη χώρα στην καταστροφή και σήμερα αισθάνονται ασφαλείς, γιατί ενεργούν ως εντολοδό-

χοι; Σήμερα γίνονται ριζικές ανατροπές για τις οποίες άλλοτε θα αναστατώνονταν όλη η Ελλάδα και σήμερα επιβάλλονται χωρίς σχεδόν αντιδράσεις...».

Η κριτική στους πολιτικούς συνεχίζεται και σε άλλα σημεία: «Μια ηγεσία που δεν μπόρεσε να σταθεί υπεύθυνα απέναντι στο λαό, που δεν μπόρεσε ή δεν ήθελε να μιλήσει τη γλώσσα της αλήθειας, που πρόβαλε λαθεμένα πρότυπα, που καλλιέργησε τις πελατειακές σχέσεις, μόνο και μόνο γιατί είχε ως στόχο την κατοχή και τη νομή της εξουσίας».

Ο συντάκτης του κειμένου πάντως, αναφέρεται και στις ευθύνες των πολιτών λέγοντας: «Μια ηγεσία που στην πράξη αποδεικνύεται ότι ουσιαστικά υπονόμεισε τα πραγματικά συμφέροντα της χώρας και του λαού. Και από την άλλη πλευρά, ένας λαός, εμείς, που λειτουργήσαμε ανεύθυνα παραδοθήκαμε στην ευμάρεια, στον εύκολο πλουτισμό και στην καλοπέραση, επιδοθήκαμε στο εύκολο κέρδος και στην εξαπάτηση. Δεν προβληματιστήκαμε για την αλήθεια των πραγμάτων».

Ασκή όμως και αυτοκριτική για τους εκκλησιαστικούς ταγούς, λέγοντας ότι: «Ξέρουμε ότι κάποιες φορές σας πικράναμε, σας σκανδαλίσαμε ίσως. Δεν αντιδράσαμε άμεσα και καιρία σε συμπεριφορές που σας πλήγωσαν».

Τα Θεοφάνεια στο Kingston

Η καθιερωμένη από την Κοινότητα Αγίου Γεωργίου Kingston ετήσια τελετή του Αγιασμού των Υδάτων με την ευκαιρία της Μεγάλης Εορτής των Θεοφανείων, θα τελεστεί την Κυριακή 9η Ιανουαρίου 2011.

Η τελετή θα γίνει παρά τον ποταμό Τάμεση, ύστερα από τη Θεία Λειτουργία. Το εκκλησίασμα μεταβαίνει με αυτοκίνητα από την εκκλησία στον χώρο της τελετής.

Η Κοινότητα θα δεξιοθεί τους συμμετέχοντες στον εορτασμό σε γεύμα στην Κοινοτική Αίθουσα, δίπλα στον Ιερό Ναό.

Ο Ιερατικός Προϊστάμενος
Αρχιμανδρίτης Αιμιλιανός

Ο πρόεδρος της Κοινότητας
Σάββας Καραγιάννης

ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΑ
από τον Αλέξανδρο Χριστοδούλου
alexandros@talktalk.net

Δίψα και αναζήτηση του Χριστού που «γεννάται»

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΜΕΘΑΥΡΙΟ και η Εκκλησία γιορτάζει τη Γέννηση του Χριστού, του Χριστού της δικής της ασυμβίβαστης αλήθειας. Η γιορτή είναι «μυστική», είναι «μυστήριο μέγα και παράδοξο». Η πράξη της γιορτής, το κορύφωμά της, είναι το μυστικό Δείπνο της Ευχαριστίας, και μόνο εκεί οι πιστοί θα «δούν» «που εγεννήθη ο Χριστός», τον τόπο και τον τρόπο της ένωσης του θεού με τον άνθρωπο, μόνο εκεί θα μιλήσουν την αλήθεια της Γιορτής με τη γλώσσα της ποίησης και την αμεσότητα της Εικόνας.

Στην αντίπερα όχθη, ο Χριστός του συναισθηματικού και εμπορικού διάκοσμου της μεθαιριακής γιορτής: το γραφικό βρέφος της φάτης, τριγυρισμένο από αγγελοῦδια και από τους μάγους της Ανατολής, εντάσσεται δίχως δυσκολία στη διακοσμητική της γιορτινής εμπορικής διακίνησης των καταναλωτικών αγαθών και στην ωραιολογική μνήμη της παιδικής χαράς τη θρεμμένη με παραμύθι. Μέσα στους στολισμένους και φωταγωγημένους για τα Χριστούγεννα δρόμους μας κυκλοφορεί, μυστικά αλλά και ανατριχιαστικά, η παγωνιά του «θανάτου του Θεού». Δίχως Θεό, ο άνθρωπος γίνεται αντικείμενο προσδιορισμένο απόλυτα από το χρόνο και δουλωμένο στο χρόνο: στην τρέχουσα τεχνολογική μας γλώσσα θα λέγαμε, ότι γίνεται ο άνθρωπος συγκεκριμένη χρονική μονάδα παραγωγής και μετρημένη διάρκεια κατανάλωσης - η ανθρώπινη ζωή γίνεται οκτώωρο, περιορισμένες χρονικές διαφυγές «ψυχαγωγίας», ετήσιο εισόδημα και ετήσιες δαπάνες, συντάξιμα χρόνια, και τελικά δύο ημερομηνίες: γέννησης και ταφής.

Δυο χιλιάδες χρόνια, Χριστούγεννα. Κάθε χρόνο, ανεπαίσθητα και ανεπίγνωστα, η κατακλυσμική αίσθηση της χαράς. Κάποιο αδιόρατο ρίγος στις ψυχές. Γιατί γιορτή τα Χριστούγεννα, ποια έκρηξη χαράς παγιώθηκε στην τακτική επανάληψη; Και γιατί κάτω από τη συμβατική τυποποίηση να ασπείρει πάντοτε το αδιόρατο ρίγος; Η Γιορτή και το γιατί, ερωτήματα ξεχασμένα κι όμως παραφυλάει εκεί, στην παιδική παραφροσύνη που επιμένει να ευαγγελίζεται χαράν μεγάλην. Και το διαλαλούν το ερώτημα χαράματα οι καμπάνες κι οι ολόφωτες εκκλησίες, το αιωνόβιο μέλος: Χριστός γεννάται, δοξάσατε. Λίγο να ξεθυμεί η μουχλιασμένη καθημερινότητα της άμυνας, την απδία της πολιτικής, τη δήθεν ψυχαγωγία στα φαγάδικα της ανίας, την σκαβιά στο κυνηγητό κάποιας πρόσθετης εισπραχίας. Και τότε όλα είναι δυνατά, όλα γίνονται: Ποιμένες αγραυλούν, ασπύρη μνηύει, μάγοι τα δώρα προσφέρουν, άγγελοι υμνούν ακαταπαύτως. «Ουρανός το σπήλαιον, θρόνος χειρουργικός η Παρθένος. Η φάτη χωρίον, εν ω ανεκλήθη ο αχώρητος».

Σήμερα, δώδεκα αιώνες μετά από τους μεγάλους σταθμούς του αθλήματος: η Εκκλησία να σώζει την αλήθεια της σάρκωσης του Θεού από την αλλοίωση της σε διανοητικό σχήμα και αξιωματική «αρχή», η αίρεση μοιάζει να κυριαρχεί ολοκληρωτικά στον χριστιανικό μας βίο. Η αλήθεια της σάρκωσης του Θεού, η αλήθεια για τη σωτηρία του ολόκληρου ανθρώπου είναι κρυμμένη στα κάποια ελάχιστα μοναστήρια και στις μορφές των ασκητών, σε κάποιες ελάχιστες μορφές τίμιας πάλης για να σωθεί το κορμί του ανθρώπου από τον παραλογισμό του θανάτου. Στον «επίσημο» χριστιανικό μας βίο - στα κηρύγματα των περισσότερων επισκόπων, στις στήλες των θρησκευτικών εντύπων, στη γιορταστική αρθρογραφία των εφημερίδων - κυριαρχεί ο Χριστός των αιρέσεων: ένα ηθικό υπόδειγμα τέλει ανθρώπου ή μια αφηρημένη ιδέα άσφαρκου Θεού. Και το ακόμα τραγικότερο: μπορεί το κήρυγμα να είναι άψογο δογματικά, αλλά η δογματική του ακρίβεια μένει γράμμα νεκρό, άσχετο με τη δύναμη της ζωής που νικάει το θάνατο.

Σιωπηλά και ανεπαίσθητα, δίχως αντικειμενικές αμφισβητήσεις, θεολογικές αντιδικίες και έριδες, δίχως μεταρρυθμίσεις στη ζωή και στην πράξη του εκκλησιαστικού βίου, η αίρεση καταργεί το γεγονός της Εκκλησίας συντηρώντας μια ψευδαίσθηση «πίστης» στις «αλήθειες» της. Η δυναμική μεταμόρφωση της αμαρτίας του ανθρώπου σε ζωόδους κοινωνίας και σχέσης στα όρια του θεανθρώπινου σώματος της Εκκλησίας, ο τριαδικός τρόπος της υπάρξεως που αποκάλυψε η Σάρκωση του Λόγου, μεταποιούνται σε αφηρημένη ιδεολογική και χρησιμοθηρική ηθική. Κι όμως αυτό που διψάμε οι άνθρωποι δεν είναι τα υποδείγματα ηθικής τελειότητας ούτε οι αφηρημένες ιδέες για τον Θεό. Διψάμε και αναζητάμε, συνειδητά ή ανεπίγνωστα, τον Χριστό της Εκκλησίας που «γεννάται».

Σήμερα, οι λίγοι γιορτάζουν Χριστούγεννα. Οι πολλοί έχουν απλώς αργία, δεν καταλαβαίνουν γιορτή. Η συνήθεια διατρεί κάποιο νεκρό διάκοσμο, μιαν επίφαση χαράς σε ψυχές αδιάβροχες από το θαύμα. Το μέτρο της νέκρας, της χαμένης γιορτής, το δίνουν οι δήθεν γιορταστικές εκπομπές της τηλεόρασης: σπαραχτική θλιψη μιας ζωόδους νηπιότητας ή υπανάπτυξης, που ακκίζεται δήθεν ευφρόσυνη για να ξεγελάσει την πραγματικότητα του κενού στις ψυχές. Το ρίγος της έκπληξης για τη ζωή που ντύθηκε σάρκα φθαρτή για να νικήσει το θάνατο, το γιορτινό αυτό ρίγος που κάνει τα Χριστούγεννα πανηγύρι χαράς, είναι πια προνόμιο των λίγων.

Σήμερα, γιορτάζουμε Χριστούγεννα χωρίς Θεό, ο Θεός έχει απομείνει απρόσπτο, νεκρό αντικείμενο της σκέψης, και μεις περιοριζόμαστε στη γέννηση του ηθικολόγου Ιησού, του ρομαντικού Ναζωραίου, που κήρυξε τον αλτρουισμό και τη φιλαλληλία. Ο θρησκευτικός βερμπαλισμός διεκδικεί ένα είδος αντικειμενικής αλήθειας για τη Σάρκωση του Θεού, μια ηθική μεταφορά ή μια νοσηραχική κατοχώρωση του Γεγονότος, προκειμένου να ικανοποιηθεί η κοινωνική θρησκευτική σκοπιμότητα. Ο συναισθηματικός διάκοσμος απαντάει στην απαίτηση της ατομικής ψυχολογικής επιθυμίας για γιορτή. Η εμπορική εκμετάλλευση υλοποιεί σε συγκεκριμένα «χρήματα» την ατομική συναισθηματική διεκδίκηση φιλίας και κοινωνίας.

Σε αυτήν εδώ την άκρη της εφημερίδας, κυριολεκτικά στο περιθώριο των γεγονότων που καλύπτουν ηχηρά την επιφάνεια της καθημερινότητας και στο περιθώριο της μεθαιριακής Γιορτής, θα ήθελα να εμπιστευθώ (σχεδόν συνωμωτικά) στον πιθανό αναγνώστη μου ότι η Γέννηση του Χριστού παραμένει ένα γεγονός ζωής, δηλαδή προσωπικής αποκάλυψης, άσχετο με τον συναισθηματικό διάκοσμο, την εμπορική εκμετάλλευση και τον θρησκευτικό βερμπαλισμό της Γιορτής. Πέρα από τα αντικείμενα, της γνώσης ή της ευζωίας υπάρχει η αλήθεια της ζωής, ο Χριστός, η Αλήθεια και η Ζωή, «ός ου κατά νόμον εντολής σαρκικής γεγονός, αλλά κατά δύναμιν ζωής ακαταλύτου».

ΤΡΙΤΟΝ

Ο Λοβέρδος τα 'χε χάσει στ' άκουσμα των λόγων του ξυλέμπορου, του παλιού του συνεταίρου. Πρώτον, γιατί τόσους μήνες δεν του 'χε τηλεφωνήσει, όπως έκανε παλιά που μιλούσανε συχνά για διασκεδάσεις και δουλειές. Μα κι η ειρωνεία των ευχών, κείνο το «Χριστός Ανέστη», πού το πήγαινε ο Κράπετρος;

«Να ντραπάω εγώ, Αντώνη, που σε θεωρούσα φίλο μου, για εσύ μ' αυτά που θέλεις να κάνεις δίχως λόγο, να με καταστρέψεις;» Για τον Μάκη δεν του μίλησε για να δει αν θα του μιλούσε για τον «άριστο υπάλληλο», όπως του 'γραφε στο γράμμα του, και τους έχει εδώ τρελάνει. «Και για ποια τηλεφωνήματα, μου μιλάς πως έχεις κάνει και δεν τ' απαντούσα εγώ, και σου λέγανε πως έλειπα κάθε που τηλεφωνούσες; Εγώ, κύριε Πανάρετε -και μην κάνεις τον ανήξερο- είμαι πρώτος στη δουλειά, φεύγω τελευταίος κάθε βράδυ αφού θα 'χουνε σχολάσει και θα φύγουν οι υπάλληλοι. 'Η και πάλι με δουλεύεις, όπως και με το "Χριστός Ανέστη", που δεν ξέρω από πού το 'χεις ξετυπώσει το αστέιο για να σπάσεις πλάκα πάνω μου; Μίλα μου, λοιπόν, στα ράτα κι άσε τα υπονοούμενα και τα περιττά σου λόγια, να τα πάρει ο αέρας!», είπε με θυμό συγκρατημένο κι όλο νεύρα και παράπονο, ο Αντώνης ο Λοβέρδος.

Άμα ξεβουλώσει κάποτε το καπάκι οχέτου, τι θα ξεμπουκάρει ασταμάτητα; Βρόμα και σαβούρα, τίποτ' άλλο! Μέχρι που ν' αδειάσει ο υπόνομος και να μπει φρέσκος αέρας και νεράκι καθαρό για να ξεβρομίσει όσο γίνεται. Έτσι κι η στιχομυθία των δυο πρώην συνεταίρων, του Λοβέρδου και του Κράπετρο, παθιασμένη και βαριά και πολλές φορές ασήκωτη, έβγαλε στη φόρα την αλήθεια κι έλαμψε το φως ξανά στα κλειστά τα μάτια του Λοβέρδου.

«Για άλλο λόγο τηλεφώνησα κι όχι για να τσακωθώ, ρε Πανάρετε παλιόφιλε», πρόσθεσε με γλυκά στη φωνή του ο Αντώνης Κράπετρος. «'Ηθελα να σε καλέσω να περάσουμε μαζί τα Χριστούγεννα κι εφέτος όπως κάναμε και πέρσι. Κι όχι μόνο τα Χριστούγεννα, μα και την Πρωτοχρονιά, Πανάρετε, που παντρεύω το κορίτσι μου. Σου 'χω ήδη στείλει πρόσκληση κι ελπίζω να την πήρες, μα και σου τηλεφωνώ, που είναι μήνες να μιλήσουμε. Κλείσε το κατάστημα, Πανάρετε, πάρε δεκαπέντε μέρες να ξεκουραστείς λιγάκι, όπως όλοι μας τώρα κάνουμε μιας και οι δουλειές μας λιγοστεύουν, κι ελα που σε περιμένουμε κι η γυναίκα μου κι εγώ και η κόρη κι ο γαμπρός μας. Θα σε περιμένω, οπωσδήποτε, και τα ξαναλέμε τότε μ' όλη μας την ησυχία. Οι παρεξηγήσεις, όπως ξέρεις, και προπάντων οι μεγάλες, ξεκινούν από 'να τίποτα. Μια φίλια, τόσα χρόνια, μην χαραμιστεί και σβήσει γιατί έτσι τ' αποφάσισε ο Χρυσόστομος Νταής, ο απατεώνας κι αρχιψεύτης!»

Δεν μιλήσανε γι' αυτά την παραμονή των Χριστουγέννων, ούτε την Πρωτοχρονιά κι ούτε τα Φώτα.

Την επόμενη τον ρώτησε ο Αντώνης τον Λοβέρδο να του εξηγήσει καθαρά και για τα τηλεφωνήματα και για το «Χριστός Ανέστη» αντί για «Καλά Χρι-

Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

Μια του ψεύτη, δυο του ψεύτη...

της Στέλλας Χριστοφής

στούγεννα», και για τα υπονοούμενα «να με καταστρέψεις θέλοντας».

«Τι σημαίνουν όλα αυτά, πες μου, σε παρακαλώ, Πανάρετε, για να ξέρω τέλος πάντων! Γιατί, όπως σου 'χω πει, σου τηλεφωνούσα μια την άλλη και μου απαντούσαν πάντοτε οι γραμματικοί σου ότι έλειπες. Και το πήρα πως μ' απόφρευες δίχως να σου έχω φταίξει κι ούτε να σου δώσω αφορμή. Τι γινότανε, λοιπόν;»

«Πριν να σ' απαντήσω, Αντωνάκη μου, θα σου κάνω μια ερώτηση κι από την απάντησή σου θα κριθούν οι σχέσεις μας για πάντα: Μου 'στειλες τον Μάκη για υπάλληλο με συστάσεις κι επαίνους που τον έκαναν θεό. Στην επιστολή σου μου τον σύστηνες σαν Χρυσόστομο Νταή, μα εκείνος απαιτούσε να τον λέμε μόνο Μάκη. Γιατί μου τον έστειλες, Αντώνη, έναν τέτοιο βρομοκάθαρμο; Μου 'διωξε τους υπαλλήλους μου κι όλους τους καλούς πελάτες μου, κι απειλεί τώρα κι εμένα να με κλείσει φυλακή αν δεν κάνω αυτό που θέλει κι ό,τι διατάξει κείνος. Μήπως να με καταστρέψεις και μου το 'κανες αυτό; Πες μου, αν μπορείς, Αντώνη!».

«Ποιον υπάλληλο σου έστειλα; Τον Χρυσόστομο Νταή; Θ' αστειεύεσαι, Πανάρετε! Μα αυτόν τον είχα διώξει, πάνε τώρα τρία χρόνια, γιατί τσακωνότανε συνέχεια με τους άλλους υπαλλήλους. Κι όχι μοναχά μ' αυτούς, μα και μ' όλους τους πελάτες. Μέχρι που μια μέρα κάλεσαν -έλειπα εγώ για λίγο και μου το 'πανε αργότερα- την Αστυνομία γιατί χτύπησε τον διευθυντή Παλιόσεων και τον άφησε αναίσθητο με πληγές παντού στο σώμα, απειλώντας τον επίσημα ότι κάποια μέρα θα τον σκοτώνει. Και ο λόγος; Γιατί έμπαινε, ακάλεστος, κι έπαιρνε το μέρος του πελάτη, στις αγοραπωλησίες που γινότουσαν, κι έκανε ζημιά στην εταιρεία. Κι όταν ο διευθυντής τον αποπήρε, άρχισε να τον χτυπάει μπρος στους άλλους υπαλλήλους. Και τον κλείσανε τον μάγκα για δυο χρόνια κι έξι μήνες. Τι απόγινε από τότε, τώρα μόλις το μαθαίνω! Μα, Πανάρετε κι εσύ, δίχως να ρωτήσεις, πώς τον πρόσλαβες;»

«Μου 'χε φέρει επιστολή από σένα, όπως σου είπα, κοίταξε, την έχω εδώ, με υπογραφή δικιά σου. Πώς, λοιπόν, να μην πιστέψω, τόσους τρανταχτούς επαίνους που μου έγραφες, Αντώνη; Και την έπαθα, όπως βλέπω, σαν πρωτάρης στη δουλειά με τα τόσα κομπλιμέντα που μου έγραφες για αυτόν. Μα έκανα και την βλακεία - ύστερα απ' όσα μου 'κανε - να πιστέψω πως τον έστειλες, με σατανικό σκοπό, να με καταστρέψεις θέλοντας!».

«Τέτοιο γράμμα δεν του έδωσα κι ούτε θα μπορούσα να του δώσω. Κι η υπογραφή που βλέπω, δεν την έβαλα εγώ ούτε κι είναι η δικιά μου. Πλαστο-

γράφος πρέπει να 'ναι και θα το 'χε σχεδιάσει όλο του το κόλπο αυτό για να ξεγελάσει όλους όσους γνώριζε από πριν πως συνδέονταν μαζί μου κι είχανε κι αυτοί επιχειρήσεις. Τον τσακώσαμε, λοιπόν, και δεν την γλιτώνει από μένα, αν κι εσύ το συμφωνήσεις! Όμως πες μου και το άλλο: Τα τηλεφωνήματά μου γιατί δεν τα απαντούσες κι όλο λέγαμε πως έλειπες; Κι οι ευχές των Χριστουγέννων - ήμαρτον Θεέ μου, ήμαρτον - να μου λεν Χριστός Ανέστη! Τι μασκαραλίκια και αυτά! Μα τρελάθηκες, Πανάρετε, ή μας πήρες για κορόιδο και μας κάνεις τέτοιες πλάκες;».

Αφελής κι ευκολοπίστευτος μπορεί να ήταν ο Πανάρετος, όμως βλάκας όχι! Και κατάλαβε αμέσως σε τι βάλτους κολυμπούσε από την στιγμή που πρόσλαβε στην υπηρεσία του τον Μάκη.

Αλλά ήτανε χεσμένος με το σκάνδαλο της Τζένης και τον τράβαγε απ' τη μύτη σαν αρκούδα ο Νταής. Να τα πει κι αυτά στον Κράπετρο, ούτε λόγος! Μα και τους καινούργιους υπαλλήλους του πώς να τους εμπιστευθεί, που ήταν όλοι συστημένοι κι όργανα πειθήνια του Μάκη; Όμως σκέφτηκε ξανά και στο τέλος αποφάσισε να τ' αποκαλύψει όλα κι ό,τι τρέξει, ας κατεβάσει! Έτσι εξηγούνται όλα - τα συχνά τηλεφωνήματα που δεν τ' απαντούσε ο Πανάρετος, κι οι ευχές των Χριστουγέννων, κι η επιστολή που πλαστογράφησε για πτυχία και διπλώματα και γι' ανώτερες σπουδές για να τον κρατάνε στη δουλειά με την δικαιολογία ότι σπούδαζε!

Να τον καταγγείλου τον Μάκη για πλαστογραφία, δεν τον σύμφερε τον Πανάρετο καθόλου γιατί βρίσκονταν στο χέρι του οι φωτογραφίες με την Τζένη. «Ούτε θα του πω πως σε συνάντησα και μιλήσαμε για κείνο! Πρέπει να πιστεύει πως οι σχέσεις μας έχουνε χαθεί για πάντα κι ότι δεν υπάρχει τρόπος για να μάθω από σένα ότι η επιστολή που μου 'φερε είναι καθαρή πλαστογραφία. Μ' έχει χειροπόδαρα δεμένο, όπως βλέπεις κι όπως σου είπα, και δεν ξέρω τι να κάνω για να βρω την ησυχία μου και να τον ξεφορτωθώ, π' ανάθεμά τον!». Ύστερα από λίγο πρόσθεσε, χαμηλώνοντας τον τόνο της φωνής του:

«Είσαι σίγουρος, Αντώνη, ότι άκουσες καλά πως ετούτος ο Χρυσόστομος είχε δούναι και λαβείν με σωματεμπόρους κοριτσιών; Επειδή καπνός δεν βγαίνει όπου δεν υπάρχει και φωτιά! Λες κι η Τζένη, που μου σύστησε, ότι ήταν φτωχοκόρη κάποιου γείτονά του άνεργου, να 'ναι και αυτή εμπόρευμα σωματεμπόρων δικών του και αυτός το όργανό τους, και να κρύβεται σαν κλέφτης; Γιατί, τότε, αλίμονό μου και δεν σώζομαι με τίποτα, μιας και μ' έχει πια δεμένο, όπως σου είπα, χειροπόδαρα με τις άσμενες εκείνες τις φωτογραφίες που κρατάει!»

«Ρε ανόητε Πανάρετε, γέρασε και νου δεν έβα-

λες! Ρε, με κοριτσάκια πια και δεν σκέφτηκες τη θέση σου ούτε και φοβήθηκες τους νόμους; Και σου το 'λεγα, Πανάρετε, άπειρες φορές, θυμάσαι; Για μικρός-μικρός παντρέψου, για μικρός καλογερέψου! Αλλά πού εσύ ν' ακούσεις! Μόλις σου μιλούσα εγώ για γάμο, ούτε που να το σκεφτείς δεν συμφωνούσες! Κι η συνηθισμένη σου απάντηση; «Να δεθώ με μια γυναίκα, τώρα που 'ναι η θάλασσα γιομάτη με λαχταριστά ψαράκια, να τα τρως όποτε θέλεις κι όποτε τραβά η όρεξή σου!» Έτσι μου 'λεγες, Πανάρετε, και κορόιδο με φώναζες που παντρεύτηκα και δέθηκα, πάνε πια τριάντα χρόνια, κι έχω κάνει οικογένεια κι έχω το κεφάλι μου ήσυχο. Να, λοιπόν, που τώρα βρίσκεσαι μες στα δόκανα του Μάκη σου κι άντε πια να ξεμπερδέψεις μ' ένα τέτοιο παλιοκάθαρμο, που είναι μάνια στις κομπίνες και θα σ' εκβιάζει συνεχώς μέχρι που θα γίνει το δικό του. Έκανε τα ίδια και σ' άλλους - έτσι μου 'λεγαν πολλοί - με μικρούλες που τις έφερναν σωματεμπόροι γνωστοί του απ' τη Ρουμανία κι άλλες χώρες, σαν μεσάζοντας αυτός για ναρκωτικά και για κορίτσια που τα προωθούσε δω κι εκεί. Όμως είχαμε πιστέψει πως θα ήταν διαδόσεις, και τον γλίτωσε, πιστεύω, κείνη η φυλάκιση που σου 'λεγα. Τέτοιοι τύποι και καθάρματα κάνουνε τα πάντα στη ζωή τους, δίχως ηθικούς φραγμούς σαν ανήθικοι που είναι: Τα ναρκωτικά κι οι σωματεμπόροι, πώς, νομίζεις, θησαυρίζουν; Ψάχνουνε και βρίσκουνε τους Μάκηδες και τους κάνουνε μεσάζοντες, και τους ρίχνουν κάτι ψίχουλα που τα θεωρούνε, και απένταροι, σαν υπέρογκα ποσά και πολυτέλειες!»

«Στη δικιά σου την περίπτωση, πρέπει να σκεφτείς πολλές φορές πώς να την γλιτώσεις άφοβα, μπας κι ο Μάκης είναι μέλος κάποιας συμμορίας-κήνη, και σε φάνε σκέτο λάχανο, καμμένη μου Πανάρετε!»

Μα όταν πρόσεξε τον φίλο του που κατέβασε τα μούτρα σαν συννεφιασμένος ουρανός, πρόσθεσε μ' ένα χαμόγελο να του δώσει λίγο θάρρος. «Έλα, ησύχασε, Πανάρετε, κι ο Θεός είναι μεγάλος! Κι όσα σου είπα και σε φόβισα το 'κανα για το καλό σου, όμως να μην απελπίζεσαι ποτέ γιατί πάμπολλες φορές έχουσε χαρούμενη εξέλιξη για όλους όσοι υποφέρουν από τους εκβιασμούς των τσαρλατάνων, όπως είναι, δίχως άλλο, κι ο Χρυσόστομος Νταής, ο απατεώνας Μάκης, όπως επιμένει να τον λέτε για να έχει κάποιο άλλοθι και να ξεχαστούνε τα παλιά του!»

«Και να μην ξεχνάς και τ' άλλο: Μια του ψεύτη, δυο του ψεύτη, τρεις και τον τσακώσαμε, που λένε! Άσε το νερό, λοιπόν, να τρέξει και θα καθαρίσει την βρομιά που 'χει ρίξει ολόγυρά σου με σκοπό του να σε πνίξει! Κι όπως είπες, ούτε λόγος πως συναντηθήκαμε οι δυο μας. Μα κι εγώ, στο μεταξύ, κείνες τις παλιές πληροφορίες, που τις θεωρούσα διαδόσεις, πως ο Μάκης είχε σχέσεις με σωματεμπόρους και λοιπά, θα τις ερευνήσω και θα μάθω και με κάθε λεπτομέρεια. Κάνε κι εσύ το ίδιο για την Τζένη που μου είπες. Για την οικογένειά της κι από πού κρατά η σκούφια της, την διεύθυνση που μένει, την πραγματική της ηλικία, όλα τέλος πάντων που θα δώσουνε καθαρή εικόνα της κατάστασης. Εύκολο είναι να τα μάθεις, δίχως να σε πάρουν ειδηση! Πρόσεχε μονάχα πού βαδίζεις, να μην δώσεις υποψίες!»

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

CAVENCO
FREIGHT FORWARDERS

CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
 - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
 - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
 - Πλήρη συσκευασία
 - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
 - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

THE LEADING FREIGHT FORWARDERS WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
 - By Sea - Road - Air
 - Door to door service
 - Full packing/documentation
 - Insurance • Free estimates
 - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

Offices at:

LIMASSOL:
25 568 030

LARNACA:
24 811 810

NICOSIA
22 460 700

PAPHOS:
26 229 595

OneStop
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

VENUES AVAILABLE INCLUDE

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

ΜΕΡΟΣ 215ο

Πώς αντιμετώπιζε τους επικριτές του ο Μεθόδιος

Είδαμε στα προηγούμενα, θα δούμε δε και στα επόμενα, πόσο επιδίωκε, καλλιεργούσε κι αρεσκόταν στην αυτοπροβολή, αλλά και στους έξωθεν καλά ενορχητρωμένους εταίρους. Αλίμονο δε σ' εκείνον που θα τολμούσε ν' ασκήσει οποιαδήποτε μορφή κριτική, όσο καλοπροαίρετη και αν ήταν αυτή, για τον τρόπο κυρίως που χρησιμοποιούσε την μεγάλη εξουσία που του είχε δοθεί από το Οικουμενικό Πατριαρχείο αναθέτοντάς του την διοίκηση της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας με την χειροτονία του στις 4 Νοεμβρίου 1979. Φαίνεται, μάλιστα, ότι και το ίδιο το Οικουμενικό Πατριαρχείο δεν είχε αποφύγει την μίση του Μεθόδιου, όταν στις 5 Μαρτίου 1988, εννιά δηλαδή σχεδόν χρόνια αργότερα, του στέλλει το ακόλουθο τηλεγράφημα, ο δε Μεθόδιος, αντί να παραδεχθεί ότι, ως άνθρωπος, έσφαλε, στρέφεται γραπτώς εναντίον των επικριτών του με μια μικρότητα χαρακτηριστική της μέχρι τότε πολιτείας του. Του τηλεγραφεί, λοιπόν, το Οικουμενικό Πατριαρχείο την ακόλουθη προειδοποίηση:

«05 MAR 1988/1444
CZCZ CLM784 ISA634
GBXX CO TRIS O34
SIRK1 1ST34/30 5 1500
ARCHBISHOP METHODIOS
5 CRAVEN HILL
LONDON W2
«PROTREPOMETHA SYNODIKI APOFASEI
PAFSITE DIASYRON SYKOFANTON OIKOY-
MENIKON PATRIARHEION KAI IERARHAS
AYTOS ENTAFTA KAI EN TO EXOTERIKO
ALLOS EKKLISIA LAVI ENDEIKNYOMENA
METRA
PATRIARHIS DIMITRIOS
DIMITRIA
COL 5 W2».

Ο Αρχιεπίσκοπος Μεθόδιος απαντά στο πιο πάνω τηλεγράφημα, στις 7 Μαρτίου 1988 τόσο με δικό του τηλεγράφημα, όσο και με επιστολή, ως εξής:

TELEGRAM 7.3.1988
HIS ALL HOLINESS
ECUMENICAL PATRIARCH
RUM PATRIKHANESI
FENER, ISTANBUL
EIMAI VATHYTATA PLIGOMENOS EK
TOY TILEGRAFIMATOS SAS KAI
DIAMARTYROMAI KATA SYKOFANTON
POY EPIDIOKOUN KATASTROFIN MOU
STOP OUDEMIAN SCHESIN EXO ME
DIADIDOMENA TA OPOIA DEN GNORIZO
STOP PARAKALO PISTEPATE PARAMENO
OS PANTOTE AFOSIOMENOS EIS YMAS
KAI IERARCHIAN THRONOU. AKOLOUDHI
EPISTOLI META SEVASMΟΥ THYATEIRON».

Στην δε επιστολή του ο Μεθόδιος επαναλαμβάνει σχεδόν τα ίδια, προσθέτοντας μερικές επιπλέον επεξηγήσεις:

«Τη Αυτού Θειοτάτη Παναγιώτη τω Οικουμενικώ Πατριάρχη Κυρίω Δημητρίω και της Αγία και Ιερά Συνόδω Εις Φανάριον



Το Φανάρι ήταν πολύ ανήσυχο με τις πράξεις του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων Μεθόδιου και αναγκάστηκε να επέμβει πολλές φορές προς συμμόρφωσή του.

Τη 7η Μαρτίου 1988
 Αριθ. Πρωτ. Α. 569
 Παναγιώτατε και Θειοτάτε Δέσποτα, Έλαβον έκπληκτος το τηλεγράφημα της Υμετέρας Θειοτάτης Παναγιώτητος.

Παναγιώτατε, Όχι μόνον δεν εκσέφην ποτέ να θίξω την Υμετέραν Θειοτάτην Παναγιώτητα και τους Ιεράρχας του Θρόνου, αλλ' ούτε ακριβώς γνωρίζω τι απ' όσα υποθέτω εκ του τηλεγραφήματός.

Είμαι βέβαιος ότι ό,τι συμβαίνει προέρχεται από καλώς ωργανωμένους ανθρώπους προς τον σκοπόν να προχωρήσουν εν βήμα περαιτέρω από την παύσιν μου εκ του Θεολογικού Διαλόγου. Αυτή αυτή η παύσις μου ενεθάρρυνε αυτούς, διότι ενόμισαν ότι ήλθεν η ώρα να εξεγείρουν Υμάς κατ' εμού.

Εν τω μεταξύ οι ίδιοι πρέπει να είναι αυτοί που έγραψαν τους κατ' εμού λυβέλλους διά να ενισχύσουν τα σχέδιά των κατ' εμού. Το μόνον όπερ δύναμαι να δηλώσω ενώπιον του Κυρίου είναι ότι είμαι τελείως αθύος των όσων αποδίδονται εις εμέ. Νομίζω ότι η έλευσίς μου εις το Σεπτόν Κέντρον είναι επιβεβλημένη.

Μετά βαθυτάτου σεβασμού +ο Θυατείρων Μεθόδιος Αφροσιωμένος εν Κυρίω Αδελφός».

«1988 Έτος Αποδήμου Ελληνίδος
 5 Craven Hill
 London W2 3EN
 Tel. 01-723 4787

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ
 ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ
 ARCHDIOCESE OE THYATERA
 AND GREAT BRITAIN

Συνέδριο Β. Αδελφοτήτων Ελληνίδων Κυριών και Παγκοινοτικό Συμπόσιο αφιερωμένο στην Απόδημο Ελληνίδα, 30 Ιανουαρίου-1 Φεβρουαρίου 1988. Λονδίνο.

Τη Αυτού Θειοτάτη Παναγιώτη τω Οικουμενικώ Πατριάρχη Κυρίω Δημητρίω και τη Αγία και Ιερά Συνόδω Εις Φανάριον

Τη 7η Μαρτίου 1988
 Αριθ. Πρωτ. Α. 569
 Παναγιώτατε καί Θειοτάτε Δέσποτα,

Εν συνεχεία προς το ενωρίτερον σήμερον αποσταλέν προς Υμάς σύντομον γράμμα μου και κατόπιν συνομιλίας μου μετά του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Μελιτηνής κ. Ιωακείμ δηλδ με ολίγας λέξεις, Παναγιώτατε, πως τα όσα μου είπεν ο άγιος Αδελφός, όχι μόνον εις το λεξιλόγιον δεν εμπεριέχονται, αλλ' ουδέ εις την σκέψιν διέρχονται.

Δεν καταδέχομαι καν να συζητήσω αυτά. εναπόκειται εις την Υμετέραν κρίσιν να απορρίψη με αποτροπιασμόν αυτά διά να παύσουν οι ελεηνοί αυτοί ραδιούργοι να δηλητηριάζουν τας σχέσεις μου μετ' Υμών. Νομίζω και πάλιν ότι δέον να έλθω το ταχύτερον προς επίσκεψιν Υμών.

Μετά βαθυτάτου σεβασμού και αφροσιώσεως +ο Θυατείρων Μεθόδιος».

Να σημειώσουμε, όμως, εδώ και τα εξής: Το Οικουμενικό Πατριαρχείο είχε στο μεταξύ απαγορεύσει στον Μεθόδιο να πολυπραγμαίνει σε βάρος των καθαρά ποιμαντορικών του καθηκόντων και να μην λαμβάνει αποφάσεις για δημιουργία διαφόρων Οργανώσεων χωρίς προηγούμενης να πληροφορεί την Προϊσταμένη του Αρχή και να λαμβάνει την σχετική άδεια. Επίσης, μάλιστα, τον έπαυσε από Εκπρόσωπό του στον Θεολογικό Διάλογο μετά των Αγγλικανών λόγω του φόρτου εργασίας και της ως εκ τούτου κόπωσης του Μεθόδιου, όπως έγραφε χαρακτηριστικά στην σχετική του επιστολή ο Οικουμενικός Πατριάρχης Δημήτριος στις 23 Ιανουαρίου 1988, στην οποία απαντά ο Μεθόδιος με την πιο κάτω επιστολή:

«1988 Έτος Αποδήμου Ελληνίδος
 5 Craven Hill
 London W2 3EN
 Tel. 01-723 4787

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ
 ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ
 ARCHDIOCESE OE THYATERA

AND GREAT BRITAIN
 Συνέδριο Β. Αδελφοτήτων Ελληνίδων Κυριών και Παγκοινοτικό Συμπόσιο αφιερωμένο στην Απόδημο Ελληνίδα, 30 Ιανουαρίου-1 Φεβρουαρίου 1988. Λονδίνο.
 Τη Αυτού Θειοτάτη Παναγιώτη τω Οικουμενικώ Πατριάρχη Κυρίω Δημητρίω και τη Αγία και Ιερά Συνόδω Εις Φανάριον

Τη 8η Φεβρουαρίου 1988
 Αριθ. Πρωτ. Α. 558

Παναγιώτατε, Απαντών εις το υπ' αριθ. 54 και από 23ης Ιανουαρίου 1988 Σεπτόν Πατριαρχικόν και Συνοδικόν έγγραφον επιθυμώ ευλαβώς να αναφέρω τα εξής

Ουδέποτε παρεπρόνηθην ότι εξ αιτίας των πολλών ποιμαντορικών και συγγραμμάτων μου δραστηριοτήτων επιθυμώ ν' απαλλαγώ εκ των καθηκόντων του αρχηγού της Αντιπροσωπείας του Οικουμενικού θρόνου διά τον Θεολογικόν Διάλογον μετά της Αγγλικανικής Εκκλησίας.

Γνωρίζω όσον ολίγον τον θεολογικόν τούτον τομέα εκ πείρας και εκ των συγγραμμάτων. Συμπληρώνω εφέτος 20 έτη εις την Επρωτην ταύτην ως αντιπρόσωπος του Αγιοπάτου Πατριαρχικού Θρόνου Αλεξανδρείας και Μητρος Εκκλησίας. Έγραφα πολλά μεταξύ των οποίων και το γνωστόν τοις πάσι έργον Orthodoxy, Roman Catholicism and Anglicanism.

Επί πλέον κ' αν μη προβώ εις οιαδήποτε δήλωσιν, τουτεούθεν, όλη η οικουμένη θα διερωτηθή όταν θα γίνη γνωστή η αλλαγή.

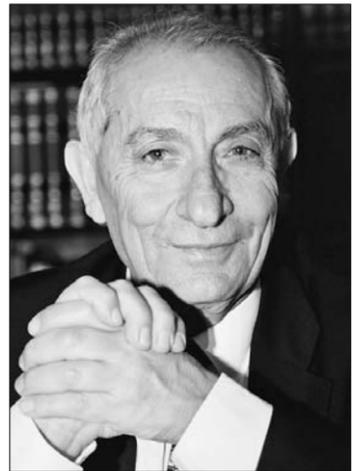
Διά τους λόγους ούς η Υμετέρα Θειοτάτη Παναγιώτης και η Ιερά Σύνοδος δύναται να εικάσουν, υποβάλλω θερμήν παρακλήσιν, όπως διά νεωτέρας αποφάσεως της Αγίας και Ιεράς Συνόδου επέλθη αποκατάστασις του ονόματός μου εκεί ένθα εμπρέπει.

Επτρέπατέ μοι να συνυποβάλω πιστόν αντίγραφον ομιλίας του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Καντουαρίας Δρος Robert Runcie, ήτις δυνατόν να διευκολύνη την αποκατάστασιν των πραγμάτων».

Ακολουθεί, όμως, και η επόμενη, απολογητική θα λέγαμε, επιστολή, στην οποία ο Μεθόδιος επιρρίπτει ευθύνη για τις υποβληθείσες προς το Οικουμενικό Πατριαρχείο ψευδείς και κακόβουλες, όπως τις χαρακτηρίζει, καταγγελίες εναντίον του, σε ανθρώπους που επιδιώκουν την πλήρη εξουθένωσή του. Και εύλογα διερωτάται κανείς: Πώς μπόρεσε ο Μεθόδιος, με τόσα λαμπρά, όπως διατείνεται, επιτεύγματα και χαρίσματα, να δημιουργήσει τόσους ισχυρούς εχθρούς που στο τέλος πέτυχαν την συντριβή του;

Το δε Οικουμενικό Πατριαρχείο να ήτανε, άραγε, τόσο αφελές κι ευκόλοπιστο που να δέχεται ανερευνητα και χωρίς να διασταυρώνει τις πληροφορίες που το βομβάρδιζαν εναντίον ενός Αρχιεπισκόπου του; Ναι, λοιπόν, πώς προσπαθεί απεγνωσμένα ο Μεθόδιος να δικαιολογήσει τα αδικαιολόγητα:

«1988 Έτος Αποδήμου Ελληνίδος
 5 Craven Hill
 London W2 3EN



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Tel. 01-723 4787
 ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ
 ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ
 ARCHDIOCESE OE THYATERA
 AND GREAT BRITAIN

Συνέδριο Β. Αδελφοτήτων Ελληνίδων Κυριών και Παγκοινοτικό Συμπόσιο αφιερωμένο στην Απόδημο Ελληνίδα, 30 Ιανουαρίου-1 Φεβρουαρίου 1988. Λονδίνο.

Τη Αυτού Θειοτάτη Παναγιώτη τω Οικουμενικώ Πατριάρχη Κυρίω Δημητρίω και τη Αγία και Ιερά Συνόδω Εις Φανάριον

Τη 22α Φεβρουαρίου 1988
 Αριθ. Πρωτ. Α. 569

Παναγιώτατε καί Θειοτάτε Δέσποτα, Επειδή μικρόψυχοί τινες φθονούντες τα καλά έργα επιδίδονται εις ασυστόλους ψευδολογίας, αφορμήν έχοντες το Συνέδριον και το Συμπόσιον της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, αφιερωμένα εις την Απόδημον Ελληνίδα, υποβάλλω, ευλαβώς, αντίγραφα επιστολών ανθρώπων, οίτινες παρηκολούθησαν τας εκδηλώσεις αυτές. Δεν είναι εντυπώσεις των ομιλητών μόνον, αλλά και απλών παρατηρητών.

Παναγιώτατε, αι εκδηλώσεις αυτές προκάλεσαν μεγάλον ένθουσιασμόν υπέρ της Εκκλησίας ήμών εν Ευρώπη, Αμερική, Αιγύπτω, Ελλάδα και εν Κύπρω. Απίθανα περιοδικά και εφημερίδες αφιέρωσαν σελίδας και περιέγραψαν τας εκδηλώσεις ταύτας ως μέγιστον γεγονός διά τον Απόδημον Ελληνισμόν.

Μάρτυρες τούτων είναι οι επίσημοι αντιπρόσωποι του Έλληνισμού και αι οργανώσεις της Παροικίας πάσαι ανεξαίρετως.

Μία ψευδάνυμος επιστολή δημοσιευθείσα εν τη Μεγαλονήσω προέρχεται από πρόσωπον εις το οποίον δεν επέτρεψα να ομιλήσει εις το Συνέδριον και μία ανώνυμος επίσης προερχομένη βασικός από το ίδιον πρόσωπον είχαν ως συνεργάτην κάποιον γνωστόν ρυπαρογράφον, όστις εχολώδη διότι δεν προσεκήληθ εις τας εκδηλώσεις ταύτας.

Δεν είναι αληθής η μέχρι του Πατριαρχείου κυκλοφορήσασα πληροφορία, ότι ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Αμερικής ανεχώρησεν εκ Λονδίνου προ της λήξεως των εκδηλώσεων. Νομίζω ότι δεν θα ήτο ανάγκη να δηλώσω ότι συνέβη το αντίθετον. Ανεχώρησε την επομένη της λήξεως των εκδηλώσεων πολύ ευχαριστημένος απ' όλα όσα ειδε ια ήκουσε.

Θα συνεχίσω ενημερώνων την Μητέρα Εκκλησίαν επί του θέματος τούτου μέχρι της εκδόσεως του αναμνηστικού Τόμου εις τον οποίον θα δημοσιευθή όλη η ιστορία της μεγάλης αυτής προσφοράς της Εκκλησίας εις τον Απόδημον Ελληνισμόν.

Μετά βαθυτάτου σεβασμού +ο Θυατείρων Μεθόδιος».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:



Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Οι τροφές που βελτιώνουν τη διάθεση

Το ότι "είμαστε ότι τρώμε" είναι αδιαμφισβήτητο γεγονός. Τα τελευταία χρόνια, υπάρχουν σημαντικές ενδείξεις ότι τα συναισθήματά μας και κατά συνέπεια η διάθεση μας επηρεάζονται αισθητά από την ποιότητα της διατροφής μας.

Μελέτες δείχνουν ότι οι τροφές επηρεάζουν τη χημική σύσταση των νευροδιαβιβαστών (χημικών ουσιών που συντελούν στη μεταβίβαση νευρικών σημάτων από κύτταρο σε κύτταρο) και κατά συνέπεια επιδρούν σημαντικά στη διαμόρφωση της τελικής μας διάθεσης.

Το σημαντικότερο ρόλο στην σύνθεση των νευροδιαβιβαστών που ευθύνονται για την καλή μας διάθεση και την ενεργητικότητα μας παίζει ένα αμινοξύ που λέγεται τυροσίνη που προκύπτει από τη διάσπαση πρωτεϊνικών τροφών.

Επιπροσθέτως, το σύμπλεγμα βιταμινών Β (όπως το φυλλικό οξύ, η βιταμίνη Β6 και η βιταμίνη Β12) επηρεάζουν σημαντικά την ενεργητικότητα, τη μνήμη μας αλλά και τη διάθεση μας.

Το φυλλικό οξύ επιδρά στην επαρκή σύνθεση θειοαδενοσυλομεθειονίνης, ουσία με αντικαταθλιπτική δράση που επιδρά στην σύνθεση σεροτονίνης, μιας ορμόνης που διεγείρει το αίσθημα ευτυχίας και χαλάρωσης. Η προτεινόμενη ποσότητα φυλλικού οξέος για τους άντρες είναι 400mg και για τις γυναίκες 200mg ημερησίως.

Οι πλουσιότερες τροφές σε φυλλικό οξύ είναι το παντζάρι, οι φράουλες, τα πράσινα φυλλώδη λαχανικά (το σπανάκι, ο μαϊντανός, το μαρούλι και το γογγύλι) και τα ξερά φασόλια.

Οι κυριότερες τροφές που περιέχουν βιταμίνη Β6 που είναι απαραίτητη για την υγεία του νευρικού συστήματος είναι το σπανάκι, οι κόκκινες πιπεριές και το σκόρδο. Άλλες πηγές είναι το μπρόκολο, το κουνουπίδι, το λάχανο, το πεπόνι και το σέλινο.

Τέλος, η βιταμίνη Β12 που είναι απαραίτητη για ένα υγιές νευρικό σύστημα βρίσκεται σχεδόν αποκλειστικά σε ζωικές τροφές, όπως το κρέας, το κοτόπουλο, τα γαλακτοκομικά προϊόντα αλλά και τα αυγά.

Συμπερασματικά, τροφές πλούσιες σε βιταμίνες Β12, Β6 και φυλλικό οξύ είναι σημαντικές για τη διαφύλαξη της ενεργητικότητας, αυξάνουν τη μνήμη και βελτιώνουν την συγκέντρωση. Συνεπώς, οι τροφές που είναι πλούσιες σε αυτές θα πρέπει να βρίσκονται στο καθημερινό μας διαίτημα έτσι ώστε η διάθεση μας να βρίσκεται τα ύψη!

5 συμβουλές για να μην προστεθεί βάρος στις φετινές Χριστουγεννιάτικες γιορτές

Κατά μέσο όρο προσλαμβάνονται 2 με 4 κιλά μεταξύ Νοεμβρίου και Ιανουαρίου και αυτό συμβαίνει επειδή λόγω του καιρού αυξάνεται η κατανάλωση θερμίδων και μειώνεται η κίνηση ενώ λόγω των Χριστουγεννιάτικων εορτών αυξάνονται οι κοινωνικές μας υποχρεώσεις και κατά συνέπεια η κατανάλωση γλυκών, αλκοόλ και σύνθετων φαγητών.

Για να αποφύγετε την αύξηση βάρους τα φετινά Χριστούγεννα σας παρουσιάζουμε 5 πρακτικές συμβουλές.



1) Να έχετε την κατάλληλη διατροφική συμπεριφορά.

Μην διατηρείτε την συμπεριφορά Χριστούγεννα είναι, ας φάω ελεύθερα αυτές τις 10 μέρες και από Γενάρη θα ξεκινήσω δίαιτα γιατί αυτό θα σας δυσκολέψει αργότερα, όταν θα διαπιστώσετε ότι έχουν προστεθεί 3-4 κιλά μέσα στις γιορτινές μέρες. Δεν είναι δύσκολο αν χάσετε εντελώς τον έλεγχο, να αυξηθεί το βάρος, ιδιαίτερα αν τρώτε αργά το βράδυ σύνθετα και λιπαρά φαγητά, καταναλώνετε 2-3 ποτά την ημέρα μαζί με ξηρούς καρπούς και έχετε και 1-2 μελομακάρονα ή κουραμπιέδες μέσα στην ημέρα ως έξτρα σνακ.

2) Να σταματάτε λίγο πριν νιώσετε εντελώς χορτάτοι.

Μην περιμένετε να αφήσετε το γιορτινό τραπέζι ότι πλέον θα έχετε φάει τόσο που δεν θα μπορείτε να κοιμηθείτε το πάνω κοιμηπί του παντελονιού σας. Η κατάλληλη στιγμή να αποχωρήσετε είναι όταν θα αισθανθείτε κορεσισμό αλλά θα υπάρχει και περιθώριο για 5-6 μπουκιές φαγητού ακόμα. Ο εγκέφαλος χρειάζεται 20 λεπτά για να πάρει τα μηνύματα του κορεσισμού. Αν εσείς σηκωθείτε λίγο πριν νιώσετε εντελώς χορτάτοι, μετά από λίγο θα νιώσετε πλήρη κορεσμό.

3) Διατηρείστε τα συνήθη επίπεδα φυσικής δραστηριότητας σας

Μην αφήνετε πίσω την συνήθη ρουτίνα άσκησης που έχετε λόγω διακοπών μετά θα είναι δυσκολότερο να επανέλθετε σε αυτήν. Αν πάλι δεν κάνετε κάποια μορφή άσκησης φροντίστε να κινείστε περισσότερο, να ανεβαίνετε με σκάλες αντί του ασανσέρ και να αποφεύγετε τη χρήση αυτοκινήτου όταν μπορείτε.

4) Μοιράστε γλυκά των γιορτών

Ένας καλός τρόπος να αποφύγετε την περιττή κατανάλωση γλυκών κατά τη διάρκεια των γιορτών είναι να κρατήσετε μερικά (4-5) σε ένα πιάτο του φρούτου και τα υπόλοιπα να τα μοιράσετε σε φίλους και συγγενείς. Έχοντας γλυκά στο ψυγείο και στο ντουλάπι σας μπαίνετε στον πειρασμό να το ανοίγετε και να τα δοκιμάζετε χωρίς να έχετε πραγματικά τη διάθεση να φάτε κάτι γλυκό.

5) Παραμείνετε ήρεμοι στις γιορτές

Το άγχος της προετοιμασίας για τις γιορτές αυξάνει τα επίπεδα της κορτιζόλης και έτσι τρώμε για να νιώσουμε καλύτερα (στα αγγλικά ο όρος comfort eating). Ηρεμήστε και απολαύστε αυτές τις μέρες χωρίς υπερβολές για το αν θα πετύχει το τραπέζι που θα κάνετε ή όχι.

Μελέτες έχουν δείξει πως όταν οι νοικοκυρές είναι αγχωμένες για το αν θα πετύχει το τραπέζι που θα κάνουν στις γιορτινές μέρες τσιμπολογάνε περισσότερο κατά την προετοιμασία του γιορτινού φαγητού.

Το hang over των γιορτών

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Ηεικόνα επαναλαμβάνεται συχνά κατά την περίοδο των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς: Οι κογενειακές συνεντεύξεις με «γενναίες» δόσεις φαγητού, χριστουγεννιάτικων εδεσμάτων και αλκοόλ που ρέει άφθονο συνοδεύοντας τις προπόσεις και τα «χρόνια πολλά». Η επόμενη ημέρα όμως δεν είναι τόσο ευχάριστη, διότι πολλές φορές εμφανίζεται ναυτία, φούσκωμα, ανακατωμένο στομάχι, δυσάρεστη γεύση στο στόμα και πονοκέφαλος.

Σύμφωνα με τα πορίσματα επιστημονικών μελετών, τα δυσπεπτικά ενόχληματα, ο πονοκέφαλος και η ναυτία που αποτελούν τις βασικές εκδηλώσεις του «hang over», εμφανίζονται συχνά το πρωί μετά από βαρύ γεύμα με οινοποσία.

Για να αποφύγετε τις συνέπειες ενός hang over, είναι καλό να γνωρίζετε και να εφαρμόσετε μερικά χρήσιμα μέτρα:

Εάν λαμβάνετε φαρμακευτική αγωγή, ορισμένα φάρμακα θα χρειαστούν τροποποίηση ή διακοπή μερικές ημέρες πριν ή μετά το ρεβεγιόν. Ενυδατώστε τον οργανισμό σας, τις ημέρες που προηγούνται.

Μην «βγείτε» με άδειο στομάχι. Το φαγητό έχει την ιδιότητα να αναχαιτίζει την



απορρόφηση του αλκοόλ. Προτιμήστε ένα φρούτο πριν την οικογενειακή συνεντεύξη.

Κατά τη διάρκεια της «εξόδου» καλό είναι να αποφύγετε τα ποτά με μεγάλη περιεκτικότητα σε αλκοόλ. Μην αναμειγνύετε τα ποτά και μην καταναλώνετε ποτά αμφιβόλου προελεύσεως. Καλό είναι να προστίθεται νερό στο αλκοολούχο ποτό, συνήθεια που ήταν αρκετά διαδεδομένη στην αρχαία Ελλάδα. Εάν είναι δυνατόν μην κοιμηθείτε αμέσως μετά το φαγητό, αλλά μία με δύο ώρες μετά για να αποφύγετε την παλινδρόμηση γαστρικών υγρών και να βοηθήσετε τον οργανισμό σας κατά την πέψη.

Μετά το ρεβεγιόν, την επόμενη ημέρα είναι σημαντικό να αναπληρώσετε τα υγρά του οργανισμού σας καταναλώνοντας άφθονους χυ-

μούς από φρούτα και λαχανικά. Ιδιαίτερα ενεργητικός είναι ο χυμός μήλου. Φάτε ελαφρά. Προτιμήστε τροφές πλούσιες σε υδατάνθρακες (π.χ. ψωμί με μέλι). Εξίσου θεραπευτικός είναι και ο ζωμός κότας με λαχανικά. Αποφύγετε τα λιπαρά τρόφιμα, τα μπαχαρικά και το γάλα. Καλό είναι να μην καταναλώσετε μεγάλες ποσότητες ωμών λαχανικών και να μαγειρέψετε επαρκώς τα προς κατανάλωση γεύματα. Αποφύγετε τον καφέ, το αλκοόλ, τα ποτά τύπου κόλα. Θα επιβαρύνουν το ήδη ταλαιπωρημένο πεπτικό σας σύστημα. Οι ακραίες θερμοκρασίες σε ποτά και τρόφιμα (καυτά – παγωμένα) δεν συνιστώνται. Απολαύστε ένα χλιαρό μπάνιο. Βγείτε μία βόλτα στη Φύση, για να εισπνεύσετε καθαρό αέρα.

Εάν τα συμπτώματα είναι ιδιαίτερα έντονα ή επείγοντα, η σωστή ιατρική εξέταση είναι επιβεβλημένη για τον αποκλεισμό σοβαρών παθολογικών καταστάσεων που σχετίζονται με το φαγητό και την οινοποσία, αλλά δεν αποτελούν ένα απλό σύνδρομο «hang over» (π.χ. οξεία αλκοολική ηπατίτιδα). Τα γενικά αυτά μέτρα επίσης εξατομικεύονται ανάλογα με το σύνολο των νοσημάτων από τα οποία πάσχει ο οργανισμός και τα ευρήματα της ιατρικής εξέτασης.

Έφηβοι και Χριστούγεννα: Με γονείς ή με φίλους;

Ίσως η πιο τυπική εικόνα που μας έρχεται στο μυαλό όταν σκεφτόμαστε τις γιορτινές μέρες των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς είναι μιας οικογένειας μαζεμένης γύρω από το γιορτινό τραπέζι, με το στολισμένο δέντρο, τα δώρα, και τη θαλπωρή της οικογενειακής ατμόσφαιρας.

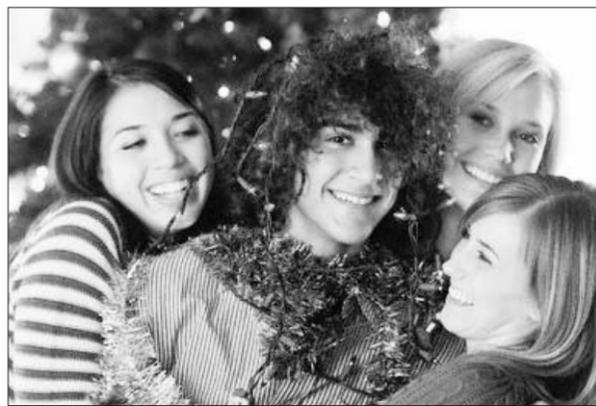
Όμως, η ωραία αυτή εικόνα δεν ανταποκρίνεται πάντα στην πραγματικότητα, όπως επιβεβαιώνουν οι μαρτυρίες πολλών γονιών που τα παιδιά τους έχουν φτάσει στην εφηβεία τους.

Ξαφνικά έπαψε να ενδιαφέρεται για την ανταλλαγή δώρων και το κόψιμο της πίτας, το μόνο που είχε στο μυαλό της ήταν «τι ώρα θα έρθουν να την πάρουν οι φίλοι της για να πάνε σε κάποιο πάρτυ», ή «ο γιός μας δήλωσε ότι φέτος δεν ήθελε να μείνει στο Χριστουγεννιάτικο τραπέζι μέχρι αργά, γιατί θα πήγαινε να παίξει χαρτιά με τους φίλους του και, όταν τον ρωτήσαμε αν θα άφηνε τον παππού του χωρίς συμπαίκτη στα χαρτιά, μας απάντησε ειρωνικά «εε, ας συνεταιριστεί με τον συμπεθερό του...»!

Τι συμβαίνει λοιπόν; Μήπως πράγματι, αυτό που φοβούνται οι πιο απαισιόδοξα ερωτήματα μας συμβαίνει στ' αλήθεια; Μήπως οι οικογένειες δεν είναι πια τόσο δεμένες όσο παλιά και οι σχέσεις τους αρχίζουν και ξεφτάνε; Μήπως ο θεσμός της οικογένειας έχει καταλυθεί ήδη και το αντιλαμβανόμαστε καθυστερημένα μέσα από τέτοια παραδείγματα;

Η απλή απάντηση σε αυτά τα απαισιόδοξα ερωτήματα είναι «όχι, δε συμβαίνει τίποτα τέτοιο». Τι γίνεται όμως, μια που τα παραπάνω παραδείγματα είναι παρμένα από τη ζωή και σηματοδοτούν καταστάσεις γνωστές σε πολλά σπίτια με εφήβους;

Καταρχήν, θα πρέπει να ριζούμε μια ματιά στην κοινωνία γύρω μας: τα ερεθίσματα που δέχεται κανείς είναι πάμπολλα, οι κανόνες ευέλικτοι και τα πρότυπα εναλλασσόμενα.



Με άλλα λόγια, δεν ισχύουν πια οι αυστηροί κανόνες περασμένων εποχών και η κάθε οικογένεια πράττει ανάλογα με τις επιθυμίες και τις ανάγκες της.

Πριν μερικές δεκαετίες, η μόνη επιτρεπτή έξοδος στις γιορτές μιας οικογένειας ήταν να πάει στον τόπο καταγωγής της για να γιορτάσει με τους υπόλοιπους συγγενείς. Σήμερα, είναι σύνηθες το φαινόμενο όπου οι γονείς και τα παιδιά πηγαίνουν στο εξωτερικό για σκι ή διακοπές επωφελομένοι των γιορτινών ημερών, αφήνοντας τους παπούδες πίσω.

Οι γονείς, τα ενήλικα παιδιά άλλων γονιών, δε βρίσκουν τίποτα μεμπτό σε αυτή τη συμπεριφορά (και, φυσικά δεν έχει κάτι μεμπτό!), όμως πειράζονται όταν τα δικά τους έφηβα παιδιά αποφασίζουν να αυτονομηθούν και ζητούν να περάσουν ένα μικρό μέρος των γιορτών τους (συνήθως το βράδυ των Χριστουγέννων και την παραμονή Πρωτοχρονιάς) με φίλους αντί με την οικογένειά τους.

Οι γιορτές είναι οικογενειακή υπόθεση, αυτό δεν το αμφισβητεί κανείς. Όμως, οι γονείς θα πρέπει να λάβουν σοβαρά υπόψη τους και τις επιθυμίες των μεγαλύτερων παιδιών τους, αυτών που βρίσκονται στην εφηβεία.

Καταρχήν, το αίτημα των εφήβων να περάσουν μέρος της βραδιάς τους με φίλους θα πρέπει να ειδωθεί ακριβώς έτσι όπως δια-

τυπώνεται: γιατί, αν το καλοξετάσουμε, σπάνια οι έφηβοι ζητάνε να εξαφανιστούν εντελώς, συνήθως επιδιώκουν να φύγουν σύντομα από το οικογενειακό τραπέζι για να συναντήσουν την παρέα τους για τη δική τους διασκέδαση. Επομένως, προτού θυμώσει ή στεναχωρηθεί ο γονιός, θα πρέπει να ακούσει το αίτημα του/της εφήβου και να κρίνει αν έχει λογική βάση.

Εξίσου σημαντικό όμως είναι για τους γονείς να κατανοήσουν ότι η επιθυμία των εφήβων να βρεθούν τις γιορτινές μέρες με την παρέα τους είναι και ένας ακόμα τρόπος για να περάσουν τα Χριστούγεννα, να αποκτήσουν την ανεξαρτησία τους, την νεοαποκτηθείσα κοινωνική και προσωπική τους ταυτότητα ως μέλη μιας συνομηλικής ομάδας.

Ας μην ξεχνάμε ότι στην εφηβεία το σημαντικότερο είναι η κοινωνικοποίηση, η ένταξη και η αποδοχή στην ομάδα. Η επιθυμία να περάσει κανείς κάποιες ώρες τις γιορτές με τους φίλους του αντανακλά την επιθυμία να είναι αποδεκτός από την ομάδα.

Ταυτόχρονα, όμως, ο έφηβος κάνει και μια άλλη δήλωση: διαφοροποιεί τον εαυτό του από τα μικρότερα παιδιά που μένουν σπίτι και ακολουθούν κατά γράμμα το πρόγραμμα των γονιών. Η εφηβική αισθάνεται μεγάλη, θέλει να πάρει τη ζωή της στα χέρια της και να αισθανθεί αυτόνομη και διαφορετική από τους άλλους.

Οι γονείς θα πρέπει να σκύψουν με αγάπη πάνω από τα παιδιά τους και να αφουγκραστούν με προσοχή τα βαθύτερα αιτήματά τους. Αντί να τρομάξουν με το αίτημα του παιδιού τους και να θυμώσουν ή να έχουν κάποια έντονη αντίθεση και να έρθουν σε ρήξη μαζί του, θα πρέπει να δουν το αίτημα του εφήβου και από την ψυχολογική του σκοπιά.

Οι γιορτές είναι οικογενειακή υπόθεση, αλλά έχουν και μια ευρύτερη κοινωνική διάσταση για τον έφηβο. Καλό θα είναι να μπορέσουν οι γονείς να σεβαστούν τις επιθυμίες του παιδιού τους και να μην αρχίσουν τις καταστροφολογίες επειδή το παιδί ζήτησε να περάσει και κάποιες ώρες με φίλους ή να πάει σε πάρτυ.

Για να υπάρχει συνενόηση και κατανόηση, όμως, θα πρέπει να υπάρχει διάλογος, ο οποίος χρειάζεται να ξεκινήσει πριν τις γιορτές. Η κάθε πλευρά θα πρέπει να προβάλει τα αιτήματά της, να είναι έτοιμη να «ακούσει» αλλά και να κατανοήσει τη θέση του άλλου, ώστε να βρεθεί μια μέση λύση που να ικανοποιεί γονείς και παιδιά.

Οι γονείς θα πρέπει να θέτουν όρια και κανόνες, αλλά δε χρειάζεται να ασκούν πίεση ή να εκβιάζουν τα παιδιά τους για να συμμορφωθούν με τις δικές τους απαιτήσεις. Όταν ο γονιός προσφέρει ένα όμορφο κι ευχάριστο οικογενειακό περιβάλλον, με κλίμα συνεργασίας, διαλόγου και κατανόησης, ο έφηβος θέλει να μείνει και εκεί, αλλά, όπως είναι φυσικό επιθυμεί να βρεθεί και με τους φίλους του.

Αν οι γονείς καταλάβουν ότι δεν πρόκειται για τη δική τους απόρριψη ούτε για κατάλυση του θεσμού της οικογένειας και βοηθήσουν το έφηβο παιδί τους να κάνει τα πρώτα του ανοίγματα προς τον έξω κόσμο, είναι σίγουρο ότι εγγράφουν υποθήκες για καλή επικοινωνία και πολλές όμορφες οικογενειακές στιγμές για τις γιορτές που θα έρθουν.

Χριστούγεννα & Πρωτοχρονιά

Γιορτινά έθιμα από την πατρίδα!

Στη δύσκολη εποχή που ζούμε, με την είσοδο της παγκοσμιοποίησης στη ζωή μας, αλλά και με τη μαζική μετακίνηση πληθυσμών, οι Κύπριοι προσπαθούμε να διατηρήσουμε την πολιτιστική μας παράδοση, να διασώσουμε τα ήθη και τα έθιμα που κληρονομήσαμε από τους προγόνους μας.

Μεγάλος εχθρός της προσπάθειας αυτής ούτως ώστε να διατηρήσουμε τη λαϊκή μας παράδοση, είναι ο χρόνος, ο οποίος λόγω του σύγχρονου τρόπου ζωής είναι ελάχιστος.

Χριστούγεννα! Η μεγαλύτερη γιορτή της Χριστιανοσύνης. Κατά την περίοδο πριν από τα Χριστούγεννα, παρατηρείται μεγάλη δραστηριότητα στα νοικοκυριά όλης της Κύπρου. Οι γιορτές αρχίζουν με το γενικό καθάρισμα των σπιτιών, ακολουθεί το σφάξιμο του γουρουνιού (ακόμη και σήμερα) το οποίο μεγαλώνεται στο χωριό, ακολουθεί το φτιάξιμο των παραδοσιακών εδεσμάτων όπως λούντζα, λουκάνικα, ζαλατίνα και λαρδί. Όλα τα σπύτια του χωριού μεγαλώνουν το δικό τους γουρούνι που θα το έσφαζαν τις μέρες των γιορτών. Την παραμονή ή την ημέρα της γιορτής το ζώο σφαζόταν. Μαζεύονταν όλοι οι συγγενείς για να βοηθήσουν. Ξεχώριζαν τα μέρη του ζώου και έφτιαχναν την λούντζα και τα λουκάνικα αφού τα μούσκευαν με κρασί. Ανάμεσα στα παιδιά φούντωνε φασαρία για το ποιος θα έπαιρνε τη φούσκα του χόιρου. Από μικρά κομμάτια κρέατος έφτιαχναν πίτες.

Τα "χριστόψωμα", οι "γεννόπιτες" και

τα "κουλούρια" φτιάχνονταν απ' άκρον εις άκρον σε όλο το νησί, με διάφορα σχήματα και ονομασίες. Τα χριστουγεννιάτικα παξιμάδια σε διάφορες περιοχές του νησιού λέγονταν "κούμουλα". Δεν ψήνονταν ειδικά για τα Χριστούγεννα, αλλά προσφέρονταν και σε όλους όσοι επισκέπτονταν μια νέα μητέρα. Επιπρόσθετα, φτιάχνονταν και μαλακά κουλούρια, οι "δακτυλιές". Οι "γλισταρκές" ήταν παξιμάδια από λεπτές λωρίδες ζύμης που τοποθετούνταν κυκλικά, σταυρώνονταν στο κέντρο και ραντίζονταν με σουσάμι.

Τέλος, φτιάχνονταν κι άλλα κουλούρια σε διάφορα σχήματα, ανάλογα με τη φαντασία της κάθε νοικοκυράς, όπως τα "βορτακούθκια", που σημαίνει "μικρά βατράχια", και τα οποία εξέφραζαν την επιθυμία για βροχή, που ήταν πολύ σημαντική για τους γεωργούς, "αδροπούθκια", που σημαίνει "μικροί άνθρωποι", η Ελληνική παράδοση τα συνδέει με τις ψυχές των νεκρών, τα "ζεμπλούθκια", που σημαίνει "μικρά καλαθάκια", μια έκφραση της επιθυμίας να ευλογηθεί η σοδειά. Σε διάφορες περιοχές συνήθιζαν να προσφέρουν κουλούρια σε συγγενείς και στα βαφτιστήρια.

Τα διάφορα είδη ψωμιών είχαν ως βασικό στοιχείο το σημείο του σταυρού, το σημαντικότερο σύμβολο του Χριστιανισμού, ενώ σε άλλα, οι διάφορες μορφές λαμβάνονταν από τη φύση και την καθημερινή ζωή των ανθρώπων. Τα "σταυροκούλουρα", κουλούρια σε σχήμα σταυρού, σε διάφορα χωριά του νησιού κρεμάζονταν στους τοίχους στη διάρκεια των εορ-



τών κι αποτελούσαν τόσο μέρος της εορταστικής διακόσμησης, όσο και μέσο προστασίας, μια και επικρατούσε η αρχαία Ελληνική δοξασία ότι το σιτάρι και τα υποπροϊόντα του προστάτευαν τους ανθρώπους από το κακό.

Την ημέρα των Χριστουγέννων όλη η οικογένεια μαζεύεται σε ένα σπίτι και διασκεδάζει

Την ημέρα των Χριστουγέννων ο κόσμος πηγαίνει στην εκκλησία. Μετά το τέλος της θείας Λειτουργίας, ο κόσμος μεταλαμβάνει των αγράνων μυστηρίων και όταν βγουν από την εκκλησία ανταλλάσσουν ευχές. Μετά όλοι πάνε στα σπίτια τους και κάθε-ται όλη η οικογένεια στο τραπέζι για να φάνε τη γαλοπούλα με τον τραχανά (-

παραδοσιακό φαγητό), μέσα σ' ένα χαρούμενο, ευχάριστο, οικογενειακό περιβάλλον.

Στη διάρκεια των γιορτών φοβούνταν ιδιαίτερα τους "καλικάντζαρους", οι οποίοι πιστευόταν ότι ήταν κακοποιά δαιμόνια, τα οποία λέρωναν το φαγητό και το νερό και προέβιαν γενικά σε διάφορες κακόβουλες ενέργειες σε μια προσπάθεια να βλάψουν τους ανθρώπους.

Με το ίδιο ζυμάρι έφτιαχναν την παραμονή της πρωτοχρονιάς ένα κέικ που λεγόταν "Βασιλόπιττα" και ήταν αφιερωμένο στον Άγιο Βασίλειο, με στόχο τη διασφάλιση της ευλογίας του για όλο το χρόνο για υγεία και ευτυχία. Σε αυτό το κέικ τοποθετούνταν ένα νόμισμα. Αυτός που το έβρι-

σκε θεωρείτο τυχερός για ολόκληρο το νέο έτος. Το κέικ χαρακτηριζόταν για την πλούσιά του διακόσμηση.

Έθιμα της Πρωτοχρονιάς

Την παραμονή της Πρωτοχρονιάς, η νοικοκυρά θα ετοιμάσει την Βασιλόπιττα με το τυχερό νόμισμα, η οποία θα κοπεί το μεσημέρι της Πρωτοχρονιάς. Όποιος βρει στο κομμάτι του το νόμισμα, θα είναι ο τυχερός της νέας χρονιάς.

Όταν η καμπάνα κτυπούσε τον εσπερινό όλοι έτρεχαν να κόψουν ένα κλαδί ελιάς. Αυτό το κλαδί το τοποθετούσαν στην είσοδο του σπιτιού. Πίστευαν ότι έδιωχνε τους καλικάντζαρους. Πίστευαν επίσης ότι πετώντας ένα φύλλο ελιάς στα κάρβουνα μπορούσες να ανακαλύψεις αν το αγαπημένο σου πρόσωπο σε αγαπά και εκείνο. Αν το φύλλο αναπηδούσε τότε η αγάπη ήταν αμοιβαία, αν το φύλλο καίγεται χωρίς να αναπηδήσει το πρόσωπο αυτό δεν σε αγαπούσε.

Την Πρωτοχρονιά ο κόσμος θα πάει στην εκκλησία, για να παρακολουθήσει τη θεία λειτουργία και μετά όταν τελειώσει και όλοι βγουν από την εκκλησία θ' ανταλλάξουν ευχές και φιλία.

Την πρώτη μέρα του χρόνου, πρέπει βάλει των παλαιών κυπριακών εθίμων, όταν επιστρέψουν από την εκκλησία στο σπίτι τους, να μπουν με το δεξί πόδι για να παν όλα δεξιά (καλά) στη νέα χρονιά.

Την Πρωτοχρονιά, έπαιζαν επίσης διάφορα τυχερά παιχνίδια, με τραπουλόχαρτα στα καφενεία και σε διάφορα σπίτια του χωριού, μέχρι το πρωί.

Πρωτοχρονιάτικα έθιμα σε όλο τον κόσμο

Στην Κύπρο και στην Ελλάδα οι νοικοκυρές φτιάχνουν την παραδοσιακή Βασιλόπιττα και τοποθετούν μέσα ένα κέρμα. Με τον ερχομό του καινούργιου χρόνου ο σπιτονοικοκύρης κόβει την Βασιλόπιττα σε κομμάτια και τα μοιράζει στους παρευρισκόμενους. Η παράδοση εισηγείται ότι όποιος βρει το κέρμα στο κομμάτι της πίτας που του έχει δοθεί τότε θα έχει την τύχη με το μέρος του την χρονιά που έρχεται.

Σκωτία

Στη Σκωτία, μετά την έλευση του καινούργιου χρόνου οι γείτονες επισκέπτονται ο ένας τον άλλο και ανταλλάζουν ευχές. Ο κάθε γείτονας παίρνει μαζί του ως δώρο ένα ξύλο για τη φωτιά ή ένα ψωμί. Στο Εδιμ-



στους δρόμους.

Ηνωμένες Πολιτείες

Το πιο διάσημο έθιμο στις Ηνωμένες Πολιτείες είναι η κάθοδος μιας μεγάλης κρυστάλλινης μπάλας στο Times Square της Νέας Υόρκης. Χιλιάδες άτομα μαζεύονται για να δουν την κάθοδο της μπάλας που διαρκεί όσο και το τελευταίο λεπτό του χρόνου.

Ισπανία

Η παράδοση στην Ισπανία είναι κάπως αλλιώτικη. Με την άφιξη του καινούργιου χρόνου τα μεσάνυχτα, οι Ισπανοί έχουν ως έθιμο να τρώνε δώδεκα σταφύλια. Μέσω αυτής της πράξης πιστεύουν ότι θα έχουν καλοτυχία για τους επόμενους δώδεκα μήνες.

Ολλανδία

Στην Ολλανδία στοιβάζουν πολλά χριστουγεννιάτικα δέντρα στους δρόμους τον πόλεον

και τα καίνε κάτω από το φως των πυροτεχνημάτων. Οι φωτιές σύμφωνα με τους Ολλανδούς εξαγνίζουν τον παλιό χρόνο και καλωσορίζουν τον καινούργιο.

Ιαπωνία

Η πρωτοχρονιά είναι η πιο σημαντική γιορτή στην Ιαπωνία και είναι ένα σύμβολο ανανέωσης. Τον Δεκέμβριο διεξάγονται πολλά πάρτι Bonenkai και μέσα από αυτά οι άνθρωποι αποχαιρετούν τα προβλήματα και τις σκοτούρες του προηγούμενου χρόνου και ετοιμάζονται για τον καινούργιο χρόνο. Την πρωτοχρονιά τα παιδιά παίρνουν otoshidamas που είναι μικρά δώρα που περιέχουν μέσα χρήματα.

Κολομβία

Στην Κολομβία φτιάχνουν ένα ομοίωμα ανθρώπου που αντιπροσωπεύει τον παλιό χρόνο. Είναι φτιαγμένο από διάφορα κομμάτια ρούχων όλων των μελών της οικογένειας και από μέσα περιέχει άχυρο και πολλές κροτίδες. Κάθε μέλος της οικογένειας γράφει σε ένα χαρτί τα λάθη ή τις κακοτυχίες που θέλει να ξεχάσει και τις τοποθετεί στην κούκλα. Τα μεσάνυχτα η κούκλα καίγεται εξολοθίζοντας έτσι όλες τις κακές πράξεις και τις κακές στιγμές που έχει βιώσει το κάθε άτομο τον χρόνο που φεύγει.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ μια παγκόσμια γιορτή!

Τα Χριστούγεννα είναι μια παγκόσμια γιορτή. Γιορτάζεται ωστόσο διαφορετικά από χώρα σε χώρα, ανάλογα με το κλίμα, την ιστορία ή τη νοστορπία του κάθε λαού. Ας ρίξουμε μια σύντομη ματιά στα πιο παράξενα για μας χριστουγεννιάτικα έθιμα. Γιατί δεν στολίζουν όλοι χριστουγεννιάτικο δέντρο ούτε τρώνε γαλοπούλα.

Στην Ιρλανδία, τα παιδιά μάλλον δεν αρκούνται στα λίγα δώρα αφού κρεμούν στο τζάκι χριστουγεννιάτικες τσάντες αντί για κάλτσες. Η πρωτοτυπία όμως των Ιρλανδών βασιζέται στην αγάπη τους για το εθνικό τους ποτό, τη μύρα Guinness: αφήνουν λοιπόν έξω από την πόρτα του σπιτιού τους μια Guinness και μια κρεατόπιτα για να τοιμήσει κάτι ο κουρασμένος Άη Βασίλης.

Στη Νορβηγία, αφήνουν μια γαβάθα χυλό, το λεγόμενο "nisse" στη σιταποθήκη για να φάει ο καλικάντζαρος που προστατεύει το κτήμα τους, ενώ αφού στολίσουν το χριστουγεννιάτικο δέντρο πιάνονται όλοι χέρι-χέρι γύρω από αυτό και τραγουδούν τρία χριστουγεννιάτικα τραγούδια.

Στην Κένυα, λόγω του κλίματος τα πράγματα είναι λίγο διαφορετικά: το χριστουγεννιάτικο γεύμα θυμίζει καλοκαιρινή ημέρα χαλάρωσης αφού αντί να φάνε γαλοπούλα κάνουν μπαρμπεκιου στον κήπο. Μάλιστα, εκεί στολίζουν τις εκκλησίες με μπαλόνια, λουλουδία και κορδέλες.

Στη Μ.Βρετανία, τα παιδιά δεν ταχυδρομούν το γράμμα τους στον Father Christmas. Το ρίχνουν στη φωτιά στο τζάκι, ώστε να ανέβει από την καμινάδα για να ταξιδέψει ως το Βόρειο Πόλο. Αν το γράμμα καεί αμέ-



σως πρέπει να το ξαναγράψουν.

Στη Φινλανδία, μετά τη Χριστουγεννιάτικη λειτουργία, ο κόσμος επισκέπτεται τους νεκρούς του στο νεκροταφείο κρατώντας αναμμένα κεριά. Πριν την επίσκεψη του Άη Βασίλη δεν παραλείπουν βέβαια να κάνουν και μια σάουνα.

Στην Ουκρανία ο Παγωμένος Πατέρας φθάνει με το έλκθηρο το οποίο σέρνουν μόνο τρεις τάρανδοι ενώ τον συνοδεύει και ένα κοριτσάκι, το Κορίτσι-Νιφάδα που φορά ένα λαμπερό μπλε κοστούμι με λευκή γούνα και ένα στέμμα που έχει το σχήμα μιας νιφάδας χιονιού.

Στην Ιταλία δεν υπάρχει Άη Βασίλης αλλά η Strega Buffana η οποία πετά πάνω από την Ιταλία με μια σκούπα και μοιράζει δώρα στα καλά παιδιά και κάρβουνα στα άτακτα παιδιά. Μια άλλη ιταλική παράδοση είναι να δίνουν ένα σακουλακι ξερές φακές στους φίλους τους για να φτιάξουν σούπα. Το φαγητό αυτό τους θυμίζει τις δύσκολες και φτωχές εποχές και την τρώνε για να έχουν τύχη το Νέο Έτος.

Στη Νέα Ζηλανδία, τα Χριστούγεννα έρχονται στη μέση του καλο-

καιριού. Παραδοσιακά, οι οικογένειες γιορτάζουν τα Χριστούγεννα στην παραλία.

Στη Χαβάη, ο Άη Βασίλης δεν χρησιμοποιεί έλκθηρο αλλά ένα κανώ. Οι Χαβανέζοι, αφού φάνε χοιρινό, σούπα νουντλ και σολωμό, γλεντούν με κιθάρες και γιουκαλίλι τραγουδώντας τις χριστουγεννιάτικες μελωδίες με χαβανέζικο ρυθμό. Στη συνέχεια, τα παιδιά πηγαίνουν στην παραλία για να δοκιμάσουν το Wind-surf που πήραν για δώρο.

Και στην Αυστραλία, μετά τα χριστουγεννιάτικα γεύμα, όλοι πηγαίνουν μια βόλτα στην παραλία ή πάνε ένα παιχνίδι κρικέτ. Το αστέιο είναι πως το έλκθηρο του Άη Βασίλη δεν το σέρνουν τάρανδοι αλλά οχτώ καγκουρά.



Στην Ιαπωνία, τα Χριστούγεννα δεν αποτελούν επίσημη γιορτή αφού μόνο το 1% του πληθυσμού της είναι Χριστιανοί. Ωστόσο, οι Ιάπωνες έμαθαν τα Χριστούγεννα από τους δυτικούς και πλέον τρώνε και εκείνο γαλοπούλα και στολίζουν χριστουγεννιάτικο δέντρο. Τα δώρα όμως τους τα φέρνει ο Hoteiosho, μια θεότητα του ιαπωνικού πάνθεον. Πώς ξέρει ποια παιδιά ήταν καλά και ποια όχι; Έχει μάτια και στο πίσω μέρος του κεφαλιού και τα βλέπει όλα.



βούργο ο εορτασμός Hogmanay είναι ο μεγαλύτερος σε ολόκληρη τη χώρα και αποτελείται από ένα ολονύχτιο πάρτι

Γυναίκα & Ζωή

Χριστουγεννιάτικα μαγειρέματα χωρίς άγχος

Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Καθώς αυτή η χρονιά πλησιάζει προς το τέλος της, είναι απαραίτητο να βάλετε ένα πρόγραμμα στη ζωή σας για να μπορέσετε επιτέλους να ανταπεξέλθετε στις υποχρεώσεις σας. Δείτε θάρρος και πάρτε σοβαρές αποφάσεις. Καλή χρονιά!

ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Είναι καιρός πια να δείτε κατάματα την αλήθεια, την οποία αποφεύγατε ίσως τους δύο τελευταίους μήνες λόγω εκλείψεων, και να πάρετε ορισμένες αποφάσεις που θα σας βγάλουν από τη δύσκολη θέση. Καλή χρονιά!

ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Ψυχολογικές και οικονομικές υποθέσεις σας απασχολούν, καθώς αποχαιρετάτε το 2010 και προετοιμάζεστε για την επόμενη χρονιά. Φροντίστε εγκαίρως να απαλλαγείτε από υποχρεώσεις και ανασφάλειες κάνοντας έναν σοβαρό «απολογισμό των πεπραγμένων» και έχοντας γνώση για το πώς θα αντιμετωπίσετε από δω και πέρα τα πράγματα.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Όσες δυσκολίες κι αν περνάτε αυτό το διάστημα, προσπαθήστε να δείτε τα πράγματα πιο αισιόδοξα και φροντίστε να μην κρίνετε πολύ αυστηρά τα αγαπημένα σας πρόσωπα. Σκεφτείτε πως μπορεί να κάνετε λάθος στις εκτιμήσεις σας και να απομακρυνθείτε χωρίς λόγο από τους δικούς σας ανθρώπους.

ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Οργανώστε τις οικονομικές σας υποχρεώσεις για να μπορέσετε να εξασφαλίσετε καλύτερη τύχη. Όσοι είστε ελεύθεροι επαγγελματίες μπορεί να εισπράξετε κάποιες καθυστερημένες οφειλές, ίσως όμως ταυτόχρονα να χρειαστεί να πληρώσετε και κάποιες έκτακτες δαπάνες λόγω των εορτών.

ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Το στενό σας περιβάλλον αλλά και η δουλειά σας απαιτούν περισσότερο χρόνο αλλά και κόπο αυτή την εβδομάδα και η ψυχολογική σας άμυνα φαίνεται να είναι αρκετά πεσμένη. Φροντίστε λοιπόν την αγωγή χρόνιων προβλημάτων υγείας, που ίσως αναζωπυρωθούν. Καλή χρονιά!

ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Κάποια εμπόδια επηρεάζουν τα συμφέροντά σας, τόσο τα οικονομικά όσο και τα επαγγελματικά. Όμως τα λόγια και οι συζητήσεις δεν ωφελούν πουθενά. Εσείς οφείλετε να είστε δίκαιοι και ευέλικτοι και να αποφυγείτε με κάθε τρόπο τις παρεξηγήσεις. Καλή χρονιά!

ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Έντονη σε όλα τα επίπεδα προβλέπεται αυτή η εβδομάδα. Αλλαγές στη ζωή και στις σχέσεις σας κρίνονται όχι μόνο αναγκαίες αλλά και ενδιαφέρουσες για ό,τι νέο έχουν να φέρουν στη ζωή σας. Καθίτι που τελειώνει έχει ολοκληρώσει τον κύκλο του. Καλή χρονιά!

ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Αναπόφευκτα δύσκολη αυτή η εβδομάδα, με πολλά θέματα στις σχέσεις αλλά και στις κοινωνικές σας υποχρεώσεις. Δείτε θετικά τις αλλαγές που γίνονται, ακόμα κι αν δεν είστε ακόμα έτοιμοι να υιοθετήσετε μια νέα τακτική αντιμετώπισης προβλημάτων. Καλή χρονιά!

ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Οι ιδέες και οι σκέψεις σας για την αύξηση των οικονομικών σας δεν είναι εύκολο να εφαρμοστούν, προς το παρόν τουλάχιστον. Οι οικογενειακές αλλά και οι κοινωνικές σας υποχρεώσεις αυτή την εποχή είναι ιδιαίτερα αυξημένες και δεν φαίνεται να μπορείτε να αποφύγετε κάποιες σπατάλες.

ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Αφήστε τα γεγονότα να σας οδηγήσουν. Φροντίστε μόνο να έχετε κάποιες εναλλακτικές λύσεις για τις δύσκολες στιγμές στην οικογένεια που σας προβληματίζουν. Όσο για τα οικονομικά σας, δεν είναι ανθηρά αλλά δεν είναι και άσχημα. Καλή χρονιά!

ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Για να ξεπεράσετε την ένταση αυτής της εβδομάδας, που κατά τα άλλα είναι πολύ δημιουργική, ο πιο απλός τρόπος είναι να σκέφτεστε πως όλα θα πάνε καλά. Βρείτε τρόπους για να εκτονώσετε ψυχικά.

Αγαπητές φίλες,

Τα Χριστούγεννα είναι εορταστική περίοδος και ελεύθερος ποιοτικός χρόνος με την οικογένεια και με φίλους. Αν είστε η μαγειρίσα του σπιτιού και δεν προσέξετε, ο ποιοτικός σας χρόνος θα περιοριστεί μόνο στις στιγμές που θα εισβάλλει ο καθένας στην κουζίνα για να σας χαιρετίσει. Ο χρόνος που απαιτείται στην κουζίνα, για την προετοιμασία του φαγητού της οικογένειας και των φίλων προσφέρει μεγάλη ευχαρίστηση, αλλά συχνά αυτή η χαρά μπορεί να μετατραπεί σε εξουθένωση και υπερβολική καταπόνηση, και να χάσετε τη χαρά της παρέας. Ωστόσο μην ανησυχείτε. Οι παρακάτω κορυφαίες συμβουλές θα σας βοηθήσουν να γλιτώσετε από την πίεση της χριστουγεννιάτικης προετοιμασίας.

Ξεκινήστε από τώρα αν είναι εφικτό

Το τώρα σημαίνει οποιαδήποτε στιγμή εσείς αποφασίσετε ή σχεδιάσετε να κάνετε οτιδήποτε. Η σίγουρη εγγύηση για να δημιουργήσετε στρες είναι η αναβλητικότητα. Κάντε το λοιπόν τώρα ή γράψτε το. Από τη στιγμή που θα κρατήσετε σημειώσεις μπορείτε να το βγάλετε από το μυαλό σας (αφήνοντας τη σκέψη σας καθαρή για περισσότερες μεγάλες ιδέες). Και επιπλέον είναι μια ώθηση για να έχετε ολοκληρωμένα τα σχέδια σας.

Μενού

Καταγράψτε εκ των προτέρων τις επιλογές σας, για όλα τα γεύματα που σχεδιάζετε να ετοιμάσετε στο διάστημα των Χριστουγέννων, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα ποτά, τα πρωινά και τα σνακς. Αν ξεκινήσετε νωρίς με αυτήν την τακτική, θα έχετε χρόνο στη διάθεσή σας, για να εξετάσετε νέες ιδέες, να αναζητήσετε άλλες συνταγές και να αλλάξετε γνώμη ή να τροποποιήσετε τα μενού ανάλογα με τις περιστάσεις ή τον αριθμό των φιλοξενούμενων.

Συνταγές

Βρείτε τις συνταγές που θέλετε, διαβάστε τις συνταγές, και έπειτα διαβάστε τις ξανά. Δεν υπάρχει τίποτα χειρότερα επάνω στα Χριστούγεννα, από το να συνειδητοποιήσετε ότι σας λείπει κάποιο βασικό συστατικό ή κάποιο σκεύος ή ακόμα χειρότερα ότι δεν κατέχετε τον τρόπο παρασκευής. Διαλέξτε ή ελέγξτε στις συνταγές που κοιτάτε, αν τα πιάτα θα μπορούσαν να ετοιμαστούν εκ των προτέρων και να παγώσουν, ή πόσο διάστημα μπορούν να διατηρηθούν αφού μαγειρευτούν, ώστε να προετοιμαστούν μια ή δύο ημέρες νωρίτερα.

Ο κατάλογος αγορών

Τα ψώνια είναι η μεγαλύτερη δουλειά για τα Χριστούγεννα. Έτσι, για να απλοποιήσετε το στόχο, συντάξτε έναν κύριο κατάλογο αγορών με οτιδήποτε θα χρειαστείτε, περιλαμβάνοντας και οποιονδήποτε νέο εξοπλισμό θα σας χρειαστεί.

- Χωρίστε τη λίστα σας σε ευπαθή και μη-ευπαθή προϊόντα και συμπεριλάβετε τα κρασιά.

- Αγοράστε εκ των προτέρων όλα τα μη-ευπαθή προϊόντα, τα κρασιά και τα αλκοολούχα ποτά, καθώς μπορείτε να τα βρείτε διαθέσιμα σε καταστήματα και markets πολύ νωρίτερα από



την παραμονή των Χριστουγέννων, ακόμα και από τον προηγούμενο μήνα.

- Πολλές κάβες κρασιών και ποτών θα προτινούν ανάμεικτες συσκευασίες και συστήσουν κρασιά κατάλληλα για τα μενού των Χριστουγέννων, έτσι εμπιστευτείτε την εμπειρία τους. Επίσης μπορούν να σας τα παραδώσουν κατ'οίκον, οπότε μια λιγότερη δουλειά να κάνετε.

- Παραγγείλετε εκ των προτέρων όποιο εξειδικευμένο αγαθό (ευπαθές ή μη-ευπαθές) θα χρειαστείτε και ελέγξτε την παράδοσή του.

- Τα ευπαθή προϊόντα δεν είναι ανάγκη να αγοραστούν την παραμονή των Χριστουγέννων. Προμηθευτείτε τα μία ή δύο μέρες πιο μπροστά και συντηρήστε τα στο ψυγείο ή αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος.

Μην είστε υπερβολικά φιλόδοξες

Μην προσπαθήσετε να κάνετε πολλά πράγματα σε λίγο χρόνο. Θα παγιδευτείτε κυνηγώντας το χρόνο, δεν θα τα καταφέρετε και θα απογοητευτείτε. Να είστε ρεαλιστικοί και να μοιράσετε το χρόνο σας ανάμεσα στα της κουζίνας και στις υπόλοιπες δουλειές όπως το περιτύλιγμα των δώρων, το νοικοκυριό, τα παιδιά και την οικογένεια.

Το μαγειρέμα μέσα στα Χριστούγεννα και ό,τι άλλο αυτό περιλαμβάνει, δεν είναι κατάλληλος χρόνος για πειραματισμούς και νέες τεχνικές. Αν δεν έχετε κάνει ποτέ σας ψωμί, δεν είναι τώρα η καλύτερη στιγμή για να ξεκινήσετε.

Αρμολογίες

Αν θέλετε να είστε "το αφεντικό" στο νοικοκυριό σας, κανείς δεν θα σας φέρει αντίρρηση! Αλλά αν μπορείτε να αναθέσετε κάποιες δουλειές σε τρίτους - όπως ξεφλούδισμα πατάτας, γυάλισμα ασημικών ή οτιδήποτε άλλο - θα είναι μεγάλη βοήθεια και θα μετριάσει τη δική σας πίεση. Παραδόξως, πολύ άνθρωποι θα προσφερθούν να βοηθήσουν και να μοιραστούν το κέφι της παρέας μέσα στην κουζίνα. Γι' αυτό μη διστάσετε να τους το ζητήσετε. Άλλωστε κανείς δεν θα επιθυμούσε μια μαγειρίσα - ράκος στο χριστουγεννιάτικο τραπέζι.

Χρησιμοποιήστε χαρτάκια σημειώσεων

Ο τοίχος της κουζίνας κάθε νοικοκυράς είναι συνήθως καλυμμένος με κίτρινα αυτοκόλλητα χαρτάκια, όταν βρίσκεται σε μαγειρικό μαραθώνα. Τι ώρα έβαλα στο φούρνο την γαλοπούλα,

πότε ολοκληρώνεται το ψήσιμο της ... πόση ώρα χρειάζεται για να βράσουν τα κάστανα ... τι ώρα θα πάρω τα παιδιά από τη χριστουγεννιάτικη συναυλία, σημειώστε τα πάντα και στερεώστε τα στον τοίχο. Αυτό είναι καλό και βοηθάει στο συγχρονισμό. Θυμηθείτε όμως να ξεκολλήσετε τα ανάλογα χαρτάκια, όταν μια δουλειά έχει ολοκληρωθεί. Διαφορετικά οι πολλές άχρηστες σημειώσεις θα προκαλέσουν μεγαλύτερο χάος.

Οργανώστε το χρόνο σας

Ο χρόνος που απαιτείται για να ετοιμάσετε ένα χρονικό πλάνο για τα Χριστούγεννα και την παραμονή των Χριστουγέννων, δεν είναι χάσιμο χρόνου. Θα σας βοηθήσει να οργανώσετε όχι μόνο το μαγειρέμα, αλλά και τις σκέψεις στο μυαλό σας. Και θα εκπλαγείτε διαπιστώνοντας πόσα πράγματα είχατε ξεχάσει, τα οποία ανακαλύπτετε καθώς τα σημειώνετε στο χαρτί. Συμπεριλάβετε τις κυριότερες εργασίες που πρέπει να κάνετε και τις επιλογές που έχετε για να προσαρμόσετε το μενού σας, ώστε όλα να είναι άφιστα και τακτοποιημένα τις ημέρες των Χριστουγέννων. Μην ξεχάσετε να αφήσετε διαθέσιμο χρόνο για τον εαυτό σας. Ο χρόνος που χρειάζεστε για να ετοιμαστείτε ή για να πιείτε ένα καφεδάκι είναι το ίδιο σημαντικό όπως ο χρόνος για ένα τέλει μαγειρεμένο γεύμα.

Δουλειές που συνήθως παραβλέπονται

Υπάρχουν μερικά πράγματα που τα αμελούμε, αλλά συνήθως βοηθούν και κάνουν ευκολότερο το μαγειρέμα εν μέσω Χριστουγέννων.

- Ακονίστε όλα τα μαχαίρια, καθώς και τα κρεατομάχαιρα. Αυτό θα κάνει πιο εύκολο το κόψιμο, το καθάρισμα και τα τεμάχισμα σε μερίδες.

- Καθαρίστε καλά το ψυγείο πριν από τα Χριστούγεννα, αλλά μην το κάνετε και πάρα πολύ καιρό πριν από τις γιορτές. Ταξινομήστε τα υπάρχοντα τρόφιμα και αφήστε κενό χώρο για τα χριστουγεννιάτικα τρόφιμα. - Ξετρυπίστε οτιδήποτε χρήσιμο για τις μέρες αυτές και συμμαζέψτε αυτά που μπορούν να σας ενοχλήσουν.

- Πριν από τα Χριστούγεννα κάντε ένα καλό καθάρισμα και συμμαζέμα στο ψυγείο σας, κάντε χώρο για τα χριστουγεννιάτικα είδη και απαλλαγείτε από τα περισεύματα και τα παλιά, άχρηστα πια, βαζάκια. Ίσως είναι καιρός να πάνε στο καλάθι των αχρήστων.

- Διαθέστε χρόνο για ένα καλό καθάρισμα του φούρνου. Η αναβολή αυτής της δουλειάς για μετά τα Χριστούγεννα θα κάνει την κατάσταση χειρότερη και δέκα φορές πιο επίπονη, καθώς θα προστεθούν επιπλέον λίπη και μυρωδιές από το ψήσιμο της γαλοπούλας.

Βρείτε χρόνο για τον εαυτό σας

Αυτά είναι και δικά σας Χριστούγεννα, επίσης. Ίσως έχετε αφήσει κάποια χρονικά διαστήματα και για εσάς, στο χρονικό πλάνο που σχεδιάσατε, αλλά βεβαιωθείτε ότι είναι ικανοποιητικός ο χρόνος. Υπολογίστε και λίγο ελεύθερο χρόνο κατά τη διάρκεια ή με την ολοκλήρωση του μαγειρέματος, ώστε να μην χρειαστεί να σερβίρετε το φαγητό αυτό, να προλάβετε να ετοιμαστείτε ή να πάρετε ένα ποτάκι.

Καλά Χριστούγεννα.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

Βασιλόπιτα 2011

ΥΛΙΚΑ:

250 gr Βούτυρο (βιτάμ)
2 φλιτζάνια ζάχαρη
1 πακέτο αλεύρι
1 κουταλάκι κοφτό μπέικινγκ
6 αυγά
2 πορτοκάλια χυμό & το ξύσμα
1 βανίλια
1 φλιτζάνι του τσαγιού καρύδια (προαιρετικά)
1 φλιτζάνι του τσαγιού σταφίδες (προαιρετικά)

Εκτέλεση:

Χτυπάτε στο μίξερ τα αυγά με τη ζάχαρη μέχρι να ασπρίσουν. Προσθέτετε το βούτυρο (λιωμένο), τη βανίλια & το ξύσμα πορτοκαλιού.
Ρίχνετε σιγά - σιγά το αλεύρι στο μείγμα και εξακολουθείτε το χτύπημα εως ότου ενοποιηθούν



τα υλικά.

Διαλύετε το μπέικινγκ στο χυμό πορτοκαλιού τα προσθέτετε στο μείγμα και χτυπάτε 2-3 λεπτά.

Τέλος αλευρώνετε τα καρύδια και τις σταφίδες και τα προσθέτετε στο μείγμα. Κατόπιν ανακατεύετε με μια κουτάλα μια δυό φορές.

Ρίχνετε τη βασιλόπιτα σε βουτυρωμένο ταψί και την ψήνετε στους 200 βαθμούς με αντιστάσεις ή 160 βαθμούς με αέρα 1 ώρα περίπου.

Όταν κρυώσει η βασιλόπιτα την πασπαλίζετε με ζάχαρη και τη στολίζετε με γιορτινά μοτίβα.

Γυναίκα & Ζωή

Τα Χριστούγεννα ταιριάζουν σ' όλο το σπίτι

Μπορεί να δίνουμε μεγαλύτερη έμφαση στο στολισμα του σαλονιού μας, αλλά ας μην ξεχνάμε ότι περνάμε αρκετές ώρες της ημέρας και στα άλλα δωμάτια του σπιτιού.

Η κουζίνα μας θ' αλλάξει ατμόσφαιρα αν τη στολίσουμε με διακριτικά στολίδια, ενώ μερικά λουλούδια ή ένα βάζο με κλαδιά έλατου και γκι, μια πιατέλα στολισμένη με φρούτα, φύλλα και μικρά κλαδιά στο τραπέζι ή σ' ένα ράφι και βέβαια μερικές... λαχταριστές πιατέλες με κουραμπιέδες και μελομακάρονα θα... αλλάξουν τη διάθεσή μας!

Ένα μεγάλο δέντρο ταιριάζει σ' ένα ευρύχωρο και ψηλοτάβανο δωμάτιο. Τα στολίδια που θα επιλέξουμε παίζουν το δεύτερο σημαντικό ρόλο στην τελική εικόνα. Ανάλογα με το αποτέλεσμα που θέλουμε να έχουμε, θα ακολουθήσουμε τις καινούργιες τάσεις της μόδας που θέλουν μοιόμορφα και μονόχρωμα στολίδια

ή θα αναβιώσουμε τις αναμνήσεις της παιδικής μας ηλικίας, στολίζοντας το δέντρο μας με πολύχρωμες μπάλες, γιρλάντες, καμπανάκια και άλλα στολίδια.

Αν στο σπίτι υπάρχουν παιδιά, μπορούμε να στολίσουμε ένα πιο απλό και... ζεστό δέντρο με αγγελούδια, αστέρια, ελατάκια και φιγούρες του Αϊ-Βασίλη, που είναι ταυτόχρονα πιο ασφαλείς για τους πιτσιρικάδες, αλλά γεμίζει και το χώρο με οικογενειακή θαλαπωρή και ζεστασιά.

Ένα εντυπωσιακό χριστουγεννιάτικο στεφάνι από γκι και ου, στολισμένο με απλή κόκκινη κορδέλα από κεντημένο τουλί, θα καλωσορίσει τους επισκέπτες μας με τον πιο ζεστό τρόπο αυτές τις ημέρες. Το στεφάνι που θα στολίσει την εξώπορτα του σπιτιού μας μπορούμε να το φτιάξουμε και μόνες μας, αγοράζοντας κλαδιά γκι και ου από τις υπαίθριες αγορές ή να το παραγγείλουμε σ' ένα μεγάλο αν-



θοποαλείο. Μπορούμε, επίσης, να φτιάξουμε ή να παραγγείλουμε συνθέσεις από αποξηραμένα λουλούδια, καρπούς και κλαδιά έλατου με τις οποίες θα

στολίσουμε την εξώπορτα.

Αν έχουμε τζάκι ή κάποιο παράθυρο, μερικά λεπτά κλαδιά έλατου μπορούν να το στολίσουν ιδανικά. Μερι-

κά κομμάτια κορδέλας και ψιλό σύρμα θα μας βοηθήσουν να δώσουμε στο χώρο αυτή την ιδιαίτερη αίσθηση. Μπορούμε, ακόμη, με τα ίδια υλικά να φτιάξουμε ένα λιτό στεφάνι από έλατο και κορδέλα, που θα αναδείξει το χώρο και θα γεμίσει με τη μυρωδιά του το σπίτι.

Η φωτιά στο τζάκι, το στολισμένο τραπέζι και η ζεστή ατμόσφαιρα κάνουν τις γιορτές ιδανικές. Εξάλλου, το πρώτο μήνυμα της χριστουγεννιάτικης διακοσμητικής είναι η αγάπη και η φιλοξενία!

Αν θέλουμε να στολίσουμε το παιδικό δωμάτιο, θα πρέπει να είμαστε προσεκτικές, αφού τα μικρά παιδιά συνήθίζουν να κάνουν «γευστικές δοκιμές» στα πάντα! Μπορούμε, όμως, να στολίσουμε ένα μικρό κλαδί από έλατο με τα αγαπημένα τους μικρά παιχνίδια ή να αγοράσουμε ένα χριστουγεννιάτικο διακοσμητικό που θα δώσει γιορτινό χρώμα στο χώρο.

Το πιο όμορφο πρωτοχρονιάτικο τραπέζι

Μια νύχτα σαν αυτή τα πάντα πρέπει να γίνουν τέλεια. Καλά σερβίτσια, τραπέζι στρωμένο με γούστο και φαντασία, χαρούμενη διάθεση κι όλα θα μοιάζουν (και θα είναι) μαγικά!

Ο καιρός έξω είναι ακριβώς αυτός που έχετε ευχηθεί γι' αυτήν τη νύχτα: γιορτινός, χαρούμενος και, κυρίως, αποπνέει τη γοητεία της Πρωτοχρονιάς.

Το άσπρο, το κόκκινο και το πράσινο θα πρωταγωνιστήσουν στο τραπέζι και στην υπόλοιπη διακόσμηση της βραδιάς που θα υποδεχτείτε την καινούργια χρονιά.

Μύθοι, έθιμα, παλιές εικόνες από την παιδική ηλικία και χαρούμενη διάθεση πρέπει να κατατεθούν σε σωστές δόσεις, ώστε να είναι όλα όπως σας αξίζει: μοναδικά.

Αφήστε το κέφι και τη φαντασία να σας οδηγήσουν, προσθέστε τα πιο όμορφα κόκκινα κερία και γεμίστε το σπίτι με λουλούδια.

Τα ασημικά και το λευκό σερβίτσιο θα λαμπυρίζουν πιο πολύ αν τα συνδυάσετε με όποιο κόκκινο λουλούδι προτιμάτε. Το κόκκινο, όμως, έχει κι αλλού τον πρώτο λόγο: στις μπάλες, στα στολίδια, τα δωράκια. Το πράσινο... δηλώνει παρουσία στα στεφάνια, πάνω στο τραπέζι, ακόμη και σε μινιατούρες. Το λευκό τραπέζομάντιλο μεταμορφώνεται σε τέλειο χιονισμένο σύμβολο, όταν το φως των κεριών θα κάνει τα ασημικά ν' αστράφτουν και τη μαγεία ν' απλώνεται παντού.

Σαν μπάλες χιονιού, τα άνηθ της υδραργκέας στολίζουν υπέροχα το σύνολο. Τοποθετημένα όλα μαζί,

αποτελούν το ιδανικό «κομμάτι» για το κέντρο του τραπεζιού.

- Συνδυάζοντας, απλώς, ένα λαμπερό στολίδι δέντρου μ' ένα ασημί ποτήρι κρασιού, μπορείτε να δημιουργήσετε το «ζεγάρι» που θα αιχμαλωτίζει τη ματιά σ' όλη τη διάρκεια του γεύματος.

- Η ομορφιά των λουλουδιών της γαρδένιας κάνει απλά καθημερινά πιάτα και αντικείμενα να φαίνονται τελειώς διαφορετικά.

Κατασκευή

Το κέντρο του τραπεζιού θα καλωσορίσει διακοσμητικά ένα λπτό και κομψό μίνι χριστουγεννιάτικο δέντρο.

Θα χρειαστείτε

- 1 κώνο από ειδικό αφρώδες υλικό ή φουγγάρι για ανθοδετική
- 1 λευκό μπολ ή οτιδήποτε άλλο σας αρέσει για βάση
- ειδικό πηλό για ανθοστολισμούς
- σύρμα
- Ξύλινα στικ (ξυλάκια) για ανθοστολισμούς
- 28 έως 36 ματσάκια από φύλλα γαρδένιας περίπου κόκκινη κορδέλα

Φτιάξτε το απλά και γρήγορα

1. Κολλήστε τον κώνο στο μπολ-βάση με τον ειδικό πηλό.
2. Ενώστε τα φύλλα της γαρδένιας με τα ξυλάκια, χρησιμοποιώντας το σύρμα.
3. Αρχίζοντας από πάνω προς τα κάτω και, κατόπιν,

γύρω γύρω, στερεώστε τα ξυλάκια στο αφρώδες υλικό του κώνου, μέχρι να καλυφθεί τελείως.

4. Κάντε με την κορδέλα ένα μεγάλο φιόγκο και τοποθετήστε τον στην κορυφή μ' ένα ξυλάκι και σύρμα.

Σημείωση: Εάν θέλετε κάτι πιο... σπέσιαλ, προσθέστε λουλούδια και φρούτα.

Γιορτινό στόλισμα

Για να ξεφύγετε από το τελειώς λευκό πάνω στο τραπέζι, χρησιμοποιήστε ως βάση ενός ασημί κύπελλου ένα πιάτο στο ίδιο χρώμα με χρυσαφί σχέδια ή κάποιο με εορταστική διακόσμηση.

Γεμίστε το κύπελλο σομόν ή μανταρινί τριαντάφυλλα, καθώς και άλλα άνηθ, ταιριασμένα υπέροχα με στολίδια του πιάτου. Χρυσάφι φούντες, με κορδόνια, και διακοσμητικές μπίλιες, συνοδεύουν το δέσιμο της λευκής πετσέτας. Μπορείτε να ετοιμάσετε μικρές εκπλήξεις: στο σερβίτσιο, στο φιόγκο της πετσέτας, με δωράκια δίπλα σε κάθε πιάτο, καρτούλες με ευχές και τα ονόματα των καλεσμένων ή το αγαπημένο λουλούδι του καθενός σ' ένα ποτήρι.

Φυσικά τα κερία θεωρούνται απαραίτητα, ειδικά σ' αυτό το τραπέζι. Εκτός από κόκκινα, επιλέξτε και ορισμένα με μοτίβα (γιορτινά ή αφηρημένα) και χρυσαφί σχέδια ή αντίστοιχα με τα διακοσμητικά του σερβιτσιού και του πιάτου-βάση.

Βάλτε στο πιάτο με το κερί γυάλινα διακοσμητικά και φρουτάκια, κρυστάλλους ή μινιατούρες ή γυάλινα.



Εντυπωσιακό και καλόγουστο

Μια καταπράσινη γιρλάντα από αειθαλή φυτά, που διατρέχει όλο το μήκος του τραπεζιού, θα δώσει ένα εντυπωσιακό αποτέλεσμα. Ασημμένα κηροπήγια με κόκκινα κερία, καθώς και κοντά κηροπήγια ή βάσεις για κυλινδρικά κερία δίνουν την «επίκαιρη» πινελιά στη διακόσμηση. Μεγάλα πράσινα φύλλα μανόλιας, που συνδυάζονται με μήλα, νεκταρίνια, ρόδια και κόκκινα μούρα, ολοκληρώνουν τη σύνθεση. Ο υπόλοιπος διάκοσμος του δωματίου αποτελεί συνέχεια της εικόνας του τραπεζιού, χαρίζοντας ένα εκπληκτικό natural νεκρό.

"Παν μέτρον άριστον"

Το χριστουγεννιάτικο τραπέζι φιλοξενεί ποικιλία εδεσμάτων, ο οίνος είναι παρών, ενώ συγγενείς και φίλοι ανυπομονούν να γευτούν τις εκλεκτές επιλογές του οικοδεσπότη. Επωφελούμενο, όμως, από την ιδανική αυτή εικόνα, το κρασί σας έχει στήσει μία παγίδα. Εσείς για να την αποφύγετε δεν πρέπει να κάνετε τίποτα άλλο από το να συμμαχήσετε με την εγκράτεια. Τι εννοούμε;

Ένα πολλά υποσχόμενο εορταστικό τραπέζι μπορεί να καταλήξει σε... τραγωδία, εάν κάποιος εκ των συνδαιτημένων (ελπίζουμε όχι εσείς) νοιώσει έντονη αδιαθεσία ή αντιδράσει απρόβλεπτα, έχοντας πέσει στην «παγίδα» του αλκοόλ.

Σε ανύποπτο χρόνο η χαρούμενη διάθεση της παρέας είναι δυνατόν να κάνει... φτερά, οι οικοδεσπότες να μείνουν ανήμποροι μπροστά στο θλιβερό θέα-



μα και ο υπαίτιος να μετανιώνει για όλο το υπόλοιπο έτος.

Θυμηθείτε ότι το πνεύμα είναι μεν γιορτινό, αυτό όμως δεν σημαίνει πως ο παππούς ή η γιαγιά μπορεί να πει λιγάκι παραπάνω ή ότι ήλθε η ώρα για τα μικρά παιδιά να δοκιμάσουν το πρώτο τους ποτηράκι κρασί.

Και φυσικά η προσφιλής φράση "δεν θα πάθει και τίποτα με ένα ποτηράκι παραπάνω" είναι εκτός πραγματικότητας όχι μόνο για τα άτομα που πάσχουν από σοβαρές ασθένειες, αλλά ακόμη και για εκείνους τους άτυχους που θα περάσουν τις γιορτές με συνάχι και χαμηλό πυρετό.

Αλκοόλ και οδήγηση

Εάν παρ' όλα αυτά δεν κατορθώσετε να μείνετε πιστοί στο "παν μέτρον άριστον", οφείλετε να μείνετε πιστοί στη

ζωή τη δική σας, αλλά και των συνανθρώπων σας. **Εάν έχετε πει, μην οδηγήσετε.**

Σε γενικές γραμμές τα ανώτατα επιτρεπόμενα όρια αλκοόλ στο αίμα αντιστοιχούν στην κατανάλωση τριών ποτηριών μπύρας λάγκερ με περιεκτικότητα αλκοόλ 5%, σε τέσσερα ποτήρια κρασί ή δύο ποτήρια ούισκι.

Ακόμη, όμως, και εάν βρίσκεστε μέσα στα συγκεκριμένα όρια, αυτό δεν σημαίνει πως μπορείτε να "πίσετε το τιμόνι" με ασφάλεια.

Η ανοχή του οργανισμού στο αλκοόλ εξαρτάται από ευρεία σειρά παραγόντων, όπως το σωματικό βάρος, ο μεταβολισμός, η συχνότητα κατανάλωσης αλκοολούχων ποτών, αλλά και η ψυχική κατάσταση της στιγμής, η κόπωση ή το υπερβολικό φαγητό.

Γιορτινή ατμόσφαιρα!

Η διακοσμητική πρόταση που ακολουθεί είναι ό,τι πρέπει, προκειμένου να προετοιμασθείτε για το κλίμα των Χριστουγέννων:

* Γεμίστε ένα βάζο για χρυσόψαφα με γυάλινες χρωματιστές μαπαλίτσες-δόρα.

Εάν, μάλιστα, θέλετε να... προχωρήσετε περισσότερο, διαλέξτε μερικές πιο μεγάλες, αφαιρέστε το μεταλλικό πόμα που έχουν στην άκρη για να κρέμονται στο δέντρο, γυρίστε τες έτσι ώστε η οπή να βρίσκεται επάνω και γεμίστε τες με νερό. Στη συνέχεια, τοποθετήστε στη καθεμιά από μια λεπτή υπέρροχη ορχιδέα.

Μπορείτε, εάν θέλετε, να επιλέξετε και μια άσπρη μανόλια ή κάποιο άλλο λευκό λουλούδι.

ANT 1

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

04.00 ANT News
04.30 Γεύση από Ελλάδα
05.00 Καλημερα Ελλάδα
08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Δεληγιάννιο παρθεναγωγείο
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Χωρίς όρια
19.50 Top chef
21.30 Non stop music
22.00 Δεληγιάννιο παρθεναγωγείο
22.45 Το καφέ της Χαράς

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου

04.00 ANT News
04.30 Γεύση από Ελλάδα
05.00 Καλημερα Ελλάδα
08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Κύπελο Ελλάδος**
13.00 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Χωρίς όρια
19.50 Top chef
21.30 Non stop music
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 The X Factor
16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 The X Factor
22.30 Μουσικό πρόγραμμα
00.15 Κάρμα
01.10 Το καφέ της Χαράς
02.00 Deal

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

07.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Γεύση από Ελλάδα
12.45 Ονειροπαγίδα
13.40 Μουσικό πρόγραμμα

15.45 Με το δεξί
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Μόλις χάρισα
20.40 Μουσικό πρόγραμμα
00.00 Χωρίς όρια
01.00 Ιδιαίτερα για κλάματα
02.45 Rocket Dragon Adventure

Κυριακή 26 Δεκεμβρίου

05.30 Ένα κι ένα
06.00 Rocket Dragon Adventure
06.25 Roswell Conspiracies
07.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 The X Factor
15.20 Top chef
17.10 Χωρίς όρια
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Μουσικό πρόγραμμα
20.40 Γιούγκερμαν
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Next top model
20.35 Ραδιο αρβύλα
21.40 ΟΛΑ 11
23.30 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Πάμπωχοι
20.35 Ραδιο αρβύλα
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Με το δεξί
19.50 Ονειροπαγίδα
20.35 Ραδιο αρβύλα
21.40 Non stop music
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

ALTER ALTER

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 **Auto Alter**
19.45 Ζούγκλα
23.15 **Auto Alter**
23.30 Hit parade
00.00 **Eureka**
01.00 Ταϊνία

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Χριστουγεννιάτικα ταξίδια με τα ζουζούνια
20.45 Το πάρτι της ζωής σου
23.15 **Auto Alter**
00.30 **Eureka**

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

04.00 Παιδικά προγράμματα
10.30 Hit parade
14.15 Είσοδος ελεύθερη
16.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Life style
20.00 Ταϊνία
22.05 Ταϊνία
00.00 Ξένη ταϊνία

Κυριακή 26 Δεκεμβρίου

04.00 ALTER KIDS
09.30 Ταϊνία
10.00 Τέχνη και πολιτισμός
11.00 TV weekend

14.15 Είσοδος ελεύθερη
16.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Ξένη ταϊνία
21.15 Ταϊνία
00.45 Ξένη ταϊνία

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Πρόσωπο με πρόσωπο
21.00 Κίτρινος τύπος
22.00 Auto Alter
00.15 **Eureka**

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ μπλα μπλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.30 Auto Alter
19.45 Τέχνη και πολιτισμός
20.45 Αθέατος κόσμος
24.00 Auto Alter

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 That's life
16.45 Κορίτσια ο Μπάρκουλης
19.00 Είσοδος ελεύθερη
20.15 Ταϊνία
00.00 EUREKA
01.15 Friday night lights

ALPHA

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

08.00 Έρωτα με επιδότηση ΟΓΑ
09.00 Δεν μ'αγαπάς
11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.15 Κους κους το μεσημέρι
14.00 Δέστε τους
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
18.00 Νταντά αμέσου δράσης
19.00 Ταϊνία
21.00 10η εντολή
22.00 Νόμος και τάξη
23.00 Ιατρικές έρευνες

(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου

08.00 Καφές με την Ελένη
11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.15 Κους κους το μεσημέρι
14.00 Δέστε τους
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 Δέστε τους
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Big Brother
20.00 Εφιάλτης στην κουζίνα
21.00 Πάμε πακέτο
22.00 Sex and the city
23.30 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα
00.45 10η εντολή

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Big brother
20.00 Ταϊνία
22.15 Sex and the city
23.15 Κοίτα τι έκανες
02.00 Μεσ στην καλή χαρά
Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
08.00 Μεσ στην καλή χαρά
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

12.15 Exclusive
12.45 Ταϊνία
14.45 Ταϊνία
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
18.00 Εφιάλτης στην κουζίνα
19.00 Big brother
21.00 Έλενα Παπαρίζου
23.00 Κοίτα τι έκανες
02.15 Μεσ στην καλή χαρά
Κυριακή 26 Δεκεμβρίου
15.05 **Ελληνική ταϊνία**
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
18.00 Χριστούγεννα με τον Jamie Olivier
19.00 Big Brother
21.30 Ταϊνία
23.30 Κοίτα τι έκανες
03.00 Κους κους το μεσημέρι

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

14.00 Δεστε τους
15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.45 Δεστε τους
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Big Brother
20.00 Το κλάμα βγήκε από τον παράδεισο
20.45 Sex and the city
22.45 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα
00.00 10η εντολή

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Big Brother
20.00 Αγρότης ψάχνει μόνος
21.00 Λες και τό ξερες
22.00 Sex and the city

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Big Brother
21.00 Λες και το Ξερες
23.00 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα

MEGA MEGA

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν
08.00 Πρωινό μου
11.15 Η ζωή της άλλης
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
13.00 Single
14.00 Σαββατογεννημένες
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA κεντρικό δελτίο**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Masterchef
21.00 Mega cine
22.50 **Τελευταία γεγονότα**
23.00 Πόκερ

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν
08.00 Πρωινό μου
11.15 Η ζωή της άλλης
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
13.00 Single
14.00 Σαββατογεννημένες
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA κεντρικό δελτίο**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Ελληνική ταϊνία
21.50 Ο Φίλιππος Πλατισκας στο Λυκαβητό
23.50 Πόκερ

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

08.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
10.50 **Mega star**
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
12.50 Ταξιδεύοντας
14.00 50-50
14.44 **Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων**
14.45 **Επτά θανάσιμες πεθερές**
17.00 Γλυκειές αλχημείες
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Money drop
20.15 Mega cine
22.15 Maiah Carey's merry Xmas τελευταία γεγονότα
23.30 Οι Onirama στη Σαντορίνη
Κυριακή 26 Δεκεμβρίου
08.15 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
10.15 Masterchef
10.45 Masterchef
11.15 Traction
12.00 **MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
12.50 Mega cine
14.45 50-50

15.28 **Μονόλεπτα δελτία**
15.30 Σ'αγαπώ μ'αγαπάς
17.00 Masterchef
18.00 **MEGA κεντρικό δελτίο**
19.00 Just the two of us
21.45 Εμπόλεμη ζώνη
23.30 Τελευταία γεγονότα
23.45 Φεύγα

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα Mega
08.00 Πρωινό μου
11.15 Η ζωής της άλλης
12.00 **MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
13.00 Ένας μήνας και κάτι
14.00 Σαββατογεννημένες
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωής της άλλης
19.50 Masterchef
21.10 Mega cine
22.50 **Τελευταία γεγονότα**
23.45 **Big bang**

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

08.00 Πρωινό μου
11.15 Η ζωή της άλλης
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
13.00 Ένας μήνας και κάτι
14.00 Σαββατογεννημένες
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Masterchef
21.00 Mega cine
23.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

08.00 Πρωινό μου
11.10 Η ζωή της άλλης
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
13.00 Single
14.00 Σαββατογεννημένες
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
15.00 Masterchef
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Masterchef
21.00 Έρευνα
22.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
22.30 Anthony Burdain
23.30 Πόκερ

STAR

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου

10.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.30 Super Star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία Live
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Ταϊνία
21.15 Σε απόσταση αναπνοής
22.15 Ανεξχνιάστες υποθέσεις
23.15 Medium
00.15 Ταϊνία

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

10.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.45 Χριστουγεννα με τους Looney tunes
12.45 Ο έβδομος πάπυρος
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Ταϊνία
20.45 Ταϊνία
22.45 Ταϊνία

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

04.00 Παιδικά προγράμματα
11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.45 Ταϊνία
13.40 Τα φιλαράκια
14.40 Η κόρη του αφεντικού μου
16.10 Τα χριστούγεννα του τρελού θηριοτροφεύου
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
19.00 Ταϊνία
22.00 Ταϊνία
00.15 Μουσικό πρόγραμμα

Κυριακή 26 Δεκεμβρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα
11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.45 Ταϊνία
13.40 Τα φιλαράκια
15.00 Two and a half men
15.55 Ντετέκτιβ Mok
16.50 Επτά
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

19.00 Ταϊνία
19.00 Ταϊνία
21.00 Ταϊνία
23.30 Ταϊνία
02.00 Ταϊνία

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

11.30 Super star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία Live
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Ταϊνία
21.15 Σε αποστολή αναπνοής
22.15 Ανεξχνιάστες υποθέσεις
23.15 Medium
00.15 Ταϊνία

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

10.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.30 Super star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία Live
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Ταϊνία
20.45 Σε απόσταση αναπνοής
21.45 Ανεξχνιάστες υποθέσεις
22.45 Medium
23.45 Ταϊνία

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

10.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
11.30 Super star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία Live
17.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Ταϊνία
21.00 Σε απόσταση αναπνοής
22.00 Ανεξχνιάστες υποθέσεις
23.00 Medium
00.00 Ταϊνία
01.45 Ταϊνία

AROMA PATISSERIE

AROMA PATISSERIE

AROMA No 1:
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

TEL: 020 8886 8083

AROMA No 2:
34 GREEN LANES, N13

TEL: 020 8889 4324

PIK 1



00357-2286-2147

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

05.00 Έθιμα του Δωδεκαημέρου
05.30 Χριστουγεννιάτικο ταξίδι με τη Διάσταση
07.00 Κυπριακό σκετς
07.50 Γυρίσματα
08.30 Κυπριακό σκετς
09.10 Κυπριακό σκετς
10.00 Ιστορίες του χωρκού
10.30 Ελληνική ταινία
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.30 Κυπριακό σκετς
13.30 Στην άκρη του παραδείσου
14.30 Συν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Μουσικό πρόγραμμα
17.30 Κυπριακό σκετς
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Κάτι ψήνεται αλά Κυπριακά
19.45 Μιούζικαλ
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Χριστουγεννιάτικο ταξίδι με τη Διάσταση
23.30 Κυπριακό σκετς
00.20 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

06.00 Καλαντισμοί
07.00 Μανόλης και Κατίνα
07.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
08.00 7 μέρες Κύπρος
08.30 Η Κύπρος κοντά σας
09.30 Θεατρικό
11.10 Ντοκιμαντέρ
11.30 Κυπριακό σκετς
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.40 Ελληνική ταινία
14.00 Μουσικό πρόγραμμα
14.30 Είμαστε εδώ
15.15 Κυπριακό σκετς
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Ελληνική ταινία
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Κάτι ψήνεται αλλά Κυπριακά
19.45 Έξω καρδιά
21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.15 Κυπριακό σκετς
22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
00.30 Έξω καρδιά
23.45 Έξω καρδιά

Κυριακή 26 Δεκεμβρίου

05.00 Θεία Λειτουργία
08.00 Ευαγγέλιο και ζωή
09.00 Έξω καρδιά
11.00 Η Κύπρος κοντά σας
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.40 Κυπρίων νόστος
13.40 Είμαστε εδώ
14.10 7 μέρες Κύπρος
14.40 Τρεις και ο Κόκος
15.30 Ύπαιθρος
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Βήματα στην άμμο
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Πατάτες αντιναχτές
20.00 Ελληνική ταινία
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
23.00 Κυπρίων νόστος

00.00 Η Κύπρος κοντά σας

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Τρεις κι ο Κόκος
14.00 Ιστορίες του χωρκού
14.30 Συν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Μαγειρέματα
17.00 Φωνή της πατρίδας
17.20 Ιστορίες του χωρκού
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Βήματα στην άμμο
19.45 Πατάτες αντιναχτές
20.45 Ψυχές στα συντρίμια
21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.15 Παρασκήνιο
22.45 Εμείς
23.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα
13.35 Τρεις και ο Κόκος
14.00 Ιστορίες του χωρκού
14.30 Συν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Μαγειρέματα
17.00 Φωνή της πατρίδας
17.20 Ιστορίες του χωρκού
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Βήματα στην άμμο
19.45 Κυπριακό σκετς
20.30 Ανοιχτοί φάκελοι
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
00.00 Ανοιχτοί φάκελοι

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Ιστορίες του χωρκού
14.00 Εγώ η Λητώ Δομestικά
14.30 Συν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Μαγειρέματα
17.00 Φωνή της πατρίδας
17.20 Τρεις και ο Κόκος
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.15 Βήματα στην άμμο
19.40 Λίμνη
20.30 Κωδικός Ευρώπης
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Κυπρίων νόστος
23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Πέμπτη 30 Δεκεμβρίου

10.00 Ιστορίες του χωρκού
11.00 Από μέρα σε μέρα
13.30 Ιστορίες του χωρκού
14.00 Εγώ η Λητώ Δομestικά
14.30 Συν πλην
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.15 Μαγειρέματα
17.00 Φωνή της πατρίδας
17.20 Τρεις και ο Κόκος
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.05 Κυπριακό σκετς
21.45 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
20.30 Προεκτάσεις
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
22.30 Εμείς

ET 1



0030210-60.66.000

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Κάλαντα Χριστουγέννων
12.00 Γέννηση
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Ελληνική ταινία
15.30 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ
17.00 Αληθινα σενάρια
18.00 Sugar Town οι γαμπροί
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Στην υγεία μας
00.00 Ελληνική ταινία
01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

07.00 Θεία Λειτουργία από το Οικουμενικό Πατριαρχείο
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
10.30 Κάλαντα και τραγουδία των Χριστουγέννων
11.30 Ελληνική ταινία
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Το ποντικάκι που ήθελε να αγγίξει ένα αστέρι
14.45 Μουσικό πρόγραμμα - Στούντιο Ε
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Midnight Circus
17.30 Ελληνική ταινία
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Στην υγεία μας
23.00 Κάλαντα και τραγουδία των Χριστουγέννων

Κυριακή 26 Δεκεμβρίου

06.00 Θεία Λειτουργία
08.30 Αρχονταρίκι
09.30 Ύμνοι Χριστουγέννων
10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
10.30 Χρυσές συνταγές
11.00 Αληθινα σενάρια
12.00 Μουσικό κουτί
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Το δέντρο του Δωδεκαημέρου
14.30 Αίσθηση Χριστουγέννων
15.00 Ο τόπος και το τραγούδι του
16.00 Κυριακή στο χωριό
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Ελληνική ταινία
21.45 Casus Bell
22.00 Χριστουγεννιάτικη συναυλία

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Φρουτοπία
14.30 Το βλέμμα
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo

16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Με αρετή και τόλη
17.00 Ελληνική ταινία
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Νυχτρεινό δελτίο (σειρά)
21.00 Η μηχανή του χρόνου
22.00 Από τον Καλλικράτη στον Καλατράβα
23.00 Συμβαίνει τώρα
01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Φρουτοπία
14.30 Το βλέμμα
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Οι Έλληνες του κόσμου
17.00 Ελληνική ταινία
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 27 της Ευρώπης
21.00 Ανταποκριτές
22.00 Οι Έλληνες
23.00 Συμβαίνει τώρα
01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Φρουτοπία
14.30 Το βλέμμα
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Αθλητικά
17.00 Αυτοί που πήραν τα βουνά
18.00 Οι ψίθυροι του Ελ Σαγεντ
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
20.00 Ψεύτης παππούς
21.00 Ανιχνεύσεις
22.30 Αθλητικά
23.00 Συμβαίνει τώρα

Πέμπτη 30 Δεκεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 Μένουμε Ελλάδα
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.00 Φρουτοπία
14.30 Το βλέμμα
15.00 Η κουζίνα της μαμάς
15.30 Mediterraneo
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.30 Ντοκιμαντέρ
17.00 Εικόνα σου είμαι
18.00 Τα γλυκά της Ανατολής
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.45 Χωρίς σύνορα
21.00 Το κουτί της Πανδώρας
22.00 Κλιματική αλλαγή

HTV



020 8292 - 7037

Παρασκευή 24 Δεκεμβρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Η λίμνη»
19.45 Σειρά: «Για την καρδιά ενός αγγέλου»
20.30 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο
21.15 Ταινία: «Ένας τίμιος άνθρωπος»
22.45 Ταινία: «Η αγάπη είναι ελέφαντας»
23.45 Σύνδεση με PIK

Σάββατο 25 Δεκεμβρίου ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ -PIK
18.00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK
19.15 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα
19.35 Με το φακό του Hellenic
20.10 Ελληνική ταινία: «Αχ αυτή η γυναίκα μου»
20.00 Στην υγεία μας (Hellenic2)
21.30 Ελληνική ταινία: «Πράσινα, μπλε και κόκκινα καρύδια»
23.30 Σύνδεση με PIK

Κυριακή 26 Δεκεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK
12.30 Κυπρίων Νόστος
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
19.15 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου
19.50 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή
20.30 Ελληνική ταινία: «Η κυρά μας η Μαμμή»
22.00 Ελληνική ταινία: «Γλυκιά μου Κούτση από το Χαλκούτσι»
23.45 Μετάδοση PIK

Δευτέρα 27 Δεκεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK
11.00 «Από μέρα σε μέρα»
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
19.45 Μυστικά και λάθη
20.30 Ταινία «Τύφλα να έχει ο Μάρλο Μπράντο»

21.30 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
22.00 Ταινία: «Ο γύρος του θανάτου»
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

Τρίτη 28 Δεκεμβρίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
19.45 Ελληνική σειρά: «Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή»
20.30 Σύνδεση με PIK
21.30 Ειδήσεις από το PIK
21.45 Ελληνική ταινία: «Η σφραγίδα του Θεού»
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

Τετάρτη 29 Δεκεμβρίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»
14.00 Από μέρα σε μέρα (PIK)
18.00 Δελτίο από PIK
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
19.50 Με το φακό του Hellenic TV
22.45 Ελληνική ταινία: «Αν ήμουν πλούσιος»
20.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK
22.45 Ελληνική ταινία: «Ραντεβού στη Βενετία»
23.30 Σύνδεση με PIK

Πέμπτη 30 Δεκεμβρίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2
14.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Η λίμνη»
20.00 Σειρά: An υπήρχες θα σε χωρίζα
20.45 Σύνδεση με PIK
22.00 Ταινία: «Ο εχθρός του λαού»
23.30 Σύνδεση με PIK



Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

Το L.G.R. μεταδίδει

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή
★ 7.00π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο
★ 7.00- 10.00 Καλημέρα Λονδίνο με τον Γιώργο Γρηγορίου - Ανασκόπηση τουρκικού τύπου, ειδήσεις, καιρός, μουσική (εκτός Τρίτης και Πέμπτης με τον Βασίλη Παναγή)
★ 10.00 π.μ. - 1.00 μ.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους καθημερινά
★ 3.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
★ 4.00-6.00μ.μ. LGR Young and connected
★ 10.00 μ.μ. -12.00 π.μ. Ελληνική μουσική
★ 12.00-7.00 π.μ. LGR play music no stop

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

7.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK
7.30 π.μ. Τίτλοι ειδήσεων-Ανασκόπηση Τουρκοκυπριακού Τύπου)
8.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ
8.30 π.μ. LONDON today -News- Finacial, traffic
8.45 π.μ. Ανασκόπηση του Αγγλικού τύπου στα Ελληνικά
9.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά
10.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN
10.03 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR
11.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN

12.00 μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN
13.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK
14.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά από την IRN
15.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
16.40 μ.μ. Τοπικές ειδήσεις, σπορ, καιρός
17.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ τα αγγλικά από την IRN
18.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από τηλεοπτικό σταθμό PIK
12.00 μεσάνυχτα ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK
01.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK

★ Δευτέρα

★ 12.00-1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα με την Α Παναγιώτου
★ 2.00-4.00μ.μ. Απομεσήμερο, με τον Βασίλη Παναγή
★ 7.30- 8.30μ.μ. Ώρα της Εκκλησίας
★ 10.15 μ.μ. Greek Vibes Τόνος Νεοφύτου
★ Τρίτη
★ 12.30μ.μ.-2.00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου
★ 2.03 μ.μ.- 4.00μ.μ. Τα τραγούδια της παρέας

★ Τετάρτη

★ 12.03 - 2.00μ.μ. Περσμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Α. Παναγιώτου

★ 2.03-4.00μ.μ. Κάθε Τετάρτη απόγευμα με την Σ Μπιλικά
★ 7.10μ.μ. Αγγελίες θανάτων
★ Πέμπτη
★ 12.03- 2.00μ.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γ. Γρηγορίου
★ 2.03-4.00μ.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σ. Μπιλικά
★ 7.15 -8.15μ.μ. Γύρω στο μικρόφωνο με τον Τ. Ζαχαριάδη
★ 8.03-9.00 μ.μ. Young and connected

★ Παρασκευή

★ 12.03- 2.00 μ.μ. Σώπα κι άκουσε με την Α. Παναγιώτου
★ 2.03- 4.00 μ.μ.
★ 7.15-7.45 μ.μ. Η ηχώ της παροικίας
★ 8.00μ.μ. Young and connected με τον Πάρι Σουφλά
★ Σάββατο
★ 8.30-9.00 π.μ. Η εκπομπή της Εκκλησίας
★ 10.00-1.00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας -Α. Παναγιώτου
★ 2.03μ.μ.-2.30μ.μ. Ώρα για σπορ
★ 2.30-4.00μ.μ. Μεσημβρινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγή

★ 4.03 - 6.00μ.μ. Περ το με ένα τραγούδι -Σ. Μπιλικά
★ 7.35-9.00μ.μ. Επιλογή από τη δισκογραφία του σταθμού
★ 09.00--10.00 μ.μ. Ρεμπέτικη ανθολογία
★ 10.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
★ 10.15μ.μ. Το Ελληναδικο του LGR
★ Κυριακή
★ 7.00-1.00π.μ. Καλημέρα Κυριακή
★ 8.05-8.30 π.μ. Η φωνή των Μαρωτιτών
★ 10.05π.μ. Μια φορά κι ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής)
★ 10.30π.μ.-12.35 Θεία Λειτουργία
★ 12.40 μ.μ. Το τραγούδι του γάμου
★ 1.30μ.μ. Κυπριακό σκετς
★ 2.00-2.45μ.μ. Σπορ
★ 4.00-6.00μ.μ. Ζήτω το ελληνικό τραγούδι- Μιχάλης Γερμανός
★ 7.25- 9.00μ.μ. Κρήτη πατρίδα των Θεών- με τον Στράτο Κρυσταλλάκη
★ 10.05--1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα Τα τραγούδια της ψυχής -Φ. Ποταμίτη

Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου 2010

ΡΕΠΟΡΤΑΖ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ



Η "Αθλητική Ελευθερία"
εύχεται σε όλους τους αναγνώστες της,
τους ποδοσφαιριστές, τα σωματεία και
τους διοικούντες, σε όλους τους
φιλάθλους και γενικά σε ολόκληρη την
Παροικία
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 2011
και του ΧΡΟΝΟΥ μια ΛΕΥΤΕΡΗ ΚΥΠΡΟ

Τις Αθλητικές Σελίδες
σας προσφέρει το εστιατόριο

Dineri
Greek Taverna
Open 7 days a week
340 High Rd Wood Green N22
020 8888 3111

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Η διαφορά αυξήθηκε στους 7β.

Η διαφορά μεταξύ των δύο πρωτοπόρων αυξήθηκε στους επτά βαθμούς μετά την Ισοπαλία της Ομόνοιας στο Δασάκι με τον Εθνικό και τη νίκη του ΑΠΟΕΛ επί της ΕΝΠ. Απογοήτευσε και πάλι η Ανόρθωση τους φιλάθλους της μετά την ήττα 1-3 από τον ΑΠΟΠ/Κινόρα, ενώ ΑΕΚ και Απόλλων εξήλθαν ισόπαλοι 2-2 στο ΓΣΖ. Στο Τσίρειο η ΑΕΑ κέρδισε εύκολα το παιχνίδι με τη Δόξα με 3-0 ενώ ο Ολυμπιακός νίκησε 3-2 τον Ερμή.

Σκόνταγε στο Δασάκι η Ομόνοια, η οποία κόλλησε στην ισοπαλία 0-0 με αντίπαλο τον Εθνικό, και δεν ολοκλήρωσε ιδανικά τις υποχρεώσεις της στο 2010 καθώς απώλεσε δύο σημαντικούς βαθμούς και πλέον η απόσταση από την κορυφή της βαθμολογίας και τον ΑΠΟΕΛ άνοιξε στους επτά βαθμούς. Οι πράσινοι και πάλι δεν κατάφεραν να φύγουν νικητές από το Δασάκι, παρά την μεγάλη τους προσπάθεια, τις πολλές ευκαιρίες, με αποκορύφωμα τα δύο δοκάρια από Κωνσταντίνου (15') και Αλωνιτή (67'). Ο Εθνικός περιορίστηκε σε σφικτή αμυντική διάταξη, καθώς δεν απείλησε την εστία του Γωργαλλίδη.

Επαιξε με την φωτιά ο ΑΠΟΕΛ, καθώς κινδύνευσε από την Ενωση, όμως έδειξε χαρακτήρα πρωταθλητή και κατάφερε να ανατρέψει τα σε βάρος του δεδομένα και να πάρει νίκη με 2-1 με γκολ των Τρισκόφσκι (68') και Αίλτον (82'), πανηγυρίζοντας άλλη μια νίκη στον τελευταίο του αγώνα για το 2010.

Η ομάδα του Ιβάν Ποβάνοβιτς πήρε το τρίποντο, διατηρώντας παράλληλα το εντός έδρας αήττητο, αλλά και την διαφορά ασφαλείας από τους διώκτες της. Η Ενωση πάλεψε και κατάφερε να προηγηθεί στο 51' με ωραίο γκολ του Κριβοκάιτς, όμως δεν άντεξε την πίεση και στο τέλος έχασε τον αγώνα.

Γκολ και βαθμούς μοιράστηκαν ΑΕΚ και Απόλλωνα στο ντέρμπι που έγινε στο ΓΣΖ, καθώς εξήλθαν ισόπαλοι 2-2. Αποτέλεσμα που αφήνει περισσότερο ευχαριστημένη την ομάδα της Λάρνακας καθώς διατήρησε την διαφορά από τον Απόλλωνα, ο οποίος είχε πολύ μεγάλες ευκαιρίες με τον Σεμέδο για να πάρει τη νίκη αλλά δεν τα κατάφερε. Η ΑΕΚ προηγήθηκε με γκολ του Λαμπρόπουλου στο 8', όμως η ομάδα του Ανδρέα Μιχαηλίδη ισοφάρισε στο 14' με τον Μπαγκούρα και πήρε προβάδισμα στο 24' με τον Σεμέδο. Το τελικό αποτέλεσμα διαμόρφωσε ο Χόφλαντ στο 55' με απευθείας κτύπημα φάουλ.

Σε γαλαζοκίτρινο πάρτι μετατράπηκε το παιχνίδι της ΑΕΛ με την Δόξα, καθώς η ομάδα του Μίχαιλ Στοικίτσα επιβλήθηκε με 3-0 και συνέχισε την ανοδική της πορεία στην βαθμολογία. Η ΑΕΛ σκαρφάλωσε στην τέταρτη θέση της βαθμολογίας, όπου ισοβαθμεί με τον Απόλλωνα, ενώ πλέον άφησε πίσω της και την Ανόρθωση. Η ομάδα της Λεμεσού κυριάρχησε στον αγώνα και πήρε δίκαιη νίκη με γκολ του Ζε Βίτορ (33'), Γκονζάλες (67') και Μάσιναρ (82'). Η Δόξα ατύχησε καθώς έστειλε δύο την μπάλα στο δοκάρι του Καίρινου με ισάριθμες εκτελέσεις φάουλ του Καμπρέρα στο 75' και 82'.

Η πτωτική πορεία που ακολουθεί η Ανόρθωση δεν έχει τέλος. Η ομάδα της Αμμοχώστου έχασε και στην Πέγεια με 3-1 από τον ΑΠΟΠ/Κινόρα, και συμπλήρωσε το απίστευτο και πρωτοφανές ένατο παιχνίδι χωρίς νίκη, ενώ είναι η τέταρτη σερί ήττα του Μπόμπαν Κρισμάρεβιτς από την ημέρα που ανέλαβε και ασφαλώς το κλίμα γίνεται πολύ βαρύ για τον ίδιο. Η Ανόρθωση απαγοήτευσε για άλλη μια φορά με την αγωνιστική της παρουσία, και τα τραγικά λάθη στην άμυνα. Στον αντίποδα, η ομάδα της Πέγειας, έσπασε το αρνητικό σερί και

ΙΣΟΠΑΛΙΑ ΣΤΟ ΔΑΣΑΚΙ ΚΑΙ ΣΤΗ ΛΑΡΝΑΚΑ, ΝΕΑ ΗΤΤΑ ΓΙΑ ΑΝΟΡΘΩΣΗ, ΓΑΛΑΖΟΚΙΤΡΙΝΕΣ ΝΙΚΕΣ ΣΕ ΛΕΥΚΩΣΙΑ-ΛΕΜΕΣΟ



πανηγύρισε μια πολύ σημαντική νίκη, την πρώτη του Σοφόκλη Σοφοκλέους, ο οποίος έκανε το καλύτερο δυνατό ντεμπούτο στον πάγκο της ομάδας. Δύο γκολ για τους γηπεδούχους πέτυχε ο Κούλλης Παύλου στο 60' (πέναλτι) και 82', ενώ ένα γκολ πέτυχε ο Αλέκου στο 30'. Για την Ανόρθωση, που ολοκλήρωσε τον αγώνα με 10 πιάκτες λόγω αποβολής του Τζανίσιο Μάρτινς με δεύτερη κίτρινη κάρτα στο 60', σκόραρε από το σημείο του πέναλτι ο Ράμος. Ο Μπόμπαν Κρισμάρεβιτς ανέλαβε την ευθύνη για την πορεία της ομάδας από την ημέρα που ανέλαβε, και στην διάσκεψη Τύπου υπέβαλε την παραίτηση του από την τεχνική ηγεσία της Ανόρθωσης.

Με χατ-τρικ του Μάνου Κενμόκνε, ο Ολυμπιακός επικράτησε 3-2 του Ερμή και πήρε χρυσό τρίποντο, το τέταρο φέτος, που τον ανεβάζει στους 19 βαθμούς, όπου ισοβαθμεί με την Ανόρθωση. Ο Κενμόκνε σκόραρε τρία γκολ στο 5', 75' και 83' οδηγώντας την ομάδα του σε νικηφόρο αποτέλεσμα στον τελευταίο της αγώνα για το 2010.

Σπουδαίο τρίποντο πανηγύρισε η Πάφος, η οποία επικράτησε 2-3 της Αλκής μέσα στο «Αντώνης Παπαδόπουλος» τη Δευτέρα, με χρυσό

σκόρερ τον Γιώργο Σιέλη. Ο νεαρός σκόραρε στο δεύτερο λεπτό των καθυστερήσεων το νικητήριο γκολ, και χάρισε μια σημαντική νίκη, νίκη έξι βαθμών θα λέγαμε, με την οποία η ομάδα του Γιώργου Πολυβίου ξεκόλλησε από την τελευταία θέση. Ο αγώνας ήταν συγκλονιστικός, με την ΑΕΠ να προηγείται δις με γκολ των Γκροϊτς (67') και Σαμπών (74'), όμως η Αλκή απάντησε ισάριθμες φορές με εκτελέσεις πέναλτι του Σερτζιάο (71' και 80').

16η αγωνιστική: **Σάββατο 8/1/11:** ΑΠΟΛΛΩΝ - ΕΘΝΙΚΟΣ, ΔΟΞΑ - ΑΕΚ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΑΠΟΕΛ **Κυριακή 9/1/11:** ΑΕ ΠΑΦΟΥ - ΠΕΓΕΙΑ, ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΕΡΜΗΣ - ΑΕΛ. **Δευτέρα 10/1/11:** ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΑΚΗ

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Για το Πρωτάθλημα Β' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Ακρίτας - Χαλκάνορας 1-3, Αναγέννηση - Νέα Σαλαμίνα 1-1, ΠΑΕΕΚ - Ομόνοια Αρ 5-3, Άδωνης - Ατρόμητος 3-2, ΑΣΙΑ - Ονήσιλλος 0-0, ΑΠΕΠ - Άρης 1-3, Οθέλλος - Διγενής Μόρφου 3-2

ΣΤΗ ΚΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ 16 ΤΟΥ ΤΣΑΜΠΙΟΝΣ ΛΙΓΚ

Η Άρσεναλ αντιμέτωπη με τη Μπαρτσελόνα

Δύο μεγάλα παιχνίδια έβγαλε η κλήρωση για την φάση των «16» του Champions League που έγινε στη Νιόν της Ελβετίας αφού η Άρσεναλ καλείται να σταματήσει την Μπαρτσελόνα, που είναι το ακλόνητο φαβορί για το τρόπαιο ενώ η πρωταθλήτρια Ίντερ θα αντιμετωπίσει την Μπάγερν σε μία επανάλυση του περσινού τελικού στο "Μπερναμπέου" που βρήκε νικητές τους «νερατζούρι».

Με Μαρσέιγ έπεσε η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ ενώ η Ρεάλ Μαδρίτης καλείται, όπως πέρσι, να περάσει το εμπόδιο της Λιόν. Η Μίλαν έχει δύσκολο έργο απέναντι στην φορμαρισμένη Τότεναμ, ενώ Σάλκε και Σαχτάρ θα είναι δύσκολα «καρύδια» για Βαλένθια και Ρόμα, αντίστοιχα. Εύκολη κλήρωση για την Τσέλσι που θα αντιμετωπίσει την έκπληξη της διοργάνωσης Κοπεγχάγη.

Ατυχος ήταν ο Σερ Μπόμπι Τσάρλτον που ήταν επίτιμος καλεσμένος της UEFA στην κλήρωση, αλλά η έντονη χιονόπτωση στη Γενεύη έκλεισε το αεροδρόμιο, και έτσι ο θρύλος της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ δεν μπόρεσε να παραστεί στην κλήρωση, όπως και πολλοί εκπρόσωποι των ομάδων.

Στην κλήρωση που έγινε, δεν μπορούσαν να αναμετρηθούν δύο ομάδες από την ίδια χώρα ή τον ίδιο όμιλο.

Οι πρώτες αναμετρήσεις για θα διεξαχθούν στις 15-16 ή 22-23 Φεβρουαρίου ενώ οι επαναληπτικοί στις 8-9 ή 15-16 Μαρτίου.

Τα ζευγάρια της φάσης των "16" του Champions League:

Ρόμα - Σαχτάρ
Βαλένθια - Σάλκε
Λιόν - Ρεάλ Μαδρίτης
Μαρσέιγ - Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ

Μίλαν - Τότεναμ
Ίντερ - Μπάγερν
Άρσεναλ - Μπαρτσελόνα
Κοπεγχάγη - Τσέλσι

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A	N	I	H	T	ΔΤ	B
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	8	7	1	0	26-7	19	22
2. ΠΑΝΘΕΑ	10	7	1	2	26-15	11	22
3. ΔΥΝΑΜΟ	10	7	0	3	24-14	10	21
4. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	8	6	0	2	22-13	9	18
5. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ	8	4	1	3	18-10	8	13
6. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	10	4	1	5	25-25	0	13
7. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	8	3	1	4	10-12	-2	13
8. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	11	4	0	7	20-29	-9	12
9. ΑΠΟΕΛ	7	0	1	7	13-30	-17	1
10. ΠΕΝΤΑΓΙΑ	9	0	0	9	6-35	-29	0

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A	N	I	H	T	ΔΤ	B
1. ΟΜΟΝΟΙΑ	10	9	1	0	34-5	29	28
2. ΑΕΛ	11	7	1	3	39-20	19	22
3. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	10	6	2	2	32-15	17	20
4. ΠΑΝΤΕΛ	11	5	3	3	18-12	6	18
5. ΚΛΝ	11	4	2	5	40-31	9	14
6. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	8	3	2	3	15-15	0	11
7. ΑΡΑΧΙΝΗ	10	2	3	5	28-26	2	9
8. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ	10	2	3	5	17-23	-6	9
9. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	11	2	3	6	18-32	-14	9
10. ΟΛΥΜΠΙΑ	8	0	0	7	3-65	-62	0

Λόγω της βαριάς κακοκαιρίας το Σαββατοκύριο, δεν διεξήχθησαν οι αγώνες του προκριματικού γύρου του Tiuta Challenge Cup του ΚΟΠΑ

ΠΟΛΛΕΣ ΑΝΑΒΟΛΕΣ ΣΤΗ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

Η Σάντερλαντ σκαρφάλωσε στη 6η θέση

ΔΙΕΞΗΧΘΗΣΑΝ ΤΡΙΑ ΜΟΝΟ ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ

Ο χιονιάς που επικρατεί σε ολόκληρη τη χώρα οδήγησε σε αναβολή των περισσότερων αγώνων. Το Σάββατο διεξήχθησαν δύο μόνο αγώνες ενώ την Κυριακή αναβλήθηκαν και οι τρεις αγώνες που ήταν προγραμματισμένοι και που ανάμεσα τους ήταν προγραμματισμένοι και που ανάμεσα τους ήταν και το μεγάλο ντέρμπι ανάμεσα στην Τσέλσι και τη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ, ενώ τη Δευτέρα η Μάντσεστερ Σίτι φιλοξένησε την Έβερτον.

Παρότι το Σάντερλαντ βρίσκεται στο Βορρά, το παιχνίδι της τοπικής ομάδας με την Μπόλτον διεξήχθη κανονικά. Με σκόρερ τον Ντάνι Γουέλμπεκ στο 32' οι «μαύρες γάτες» ανέβηκαν στην 6η θέση για πρώτη φορά μετά τα Χριστούγεννα της περιόδου 2000-01. Παράλληλα ο δανεικός από τη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ επιθετικός έφθασε τα 5 γκολ στα τελευταία 6 του παιχνίδια με τη Σάντερλαντ.

Στον άλλο αγώνα η Γιουέστ Χαμ επέστρεψε στα θετικά αποτελέσματα αποσπώντας ένα βαθμό στην έδρα της Μπλάκμπερν. Ο νεαρός Στάνισλας της χάρισε το βαθμό, ισοφαρίζοντας το γκολ του Νέλσεν από το 51'. Τα "σφυριά" συνεχίζουν για 27ο αγώνα χωρίς εκτός έδρας νίκη. Χειρότερο ρεκόρ μετρά μόνο η Φούλαμ με 33.

Η Δευτέρα, όμως επεφύλαξε την έκπληξη της αγωνιστικής, αφού ήττα-σοκ γνώρισε η Μάντσεστερ Σίτι στο Τσταντς από την Έβερτον, την ομάδα που αναδεικνύεται σε κακό δαίμονα για τους "πολίτες", καθώς είναι η έκτη φορά στις τελευταίες εφτά αναμετρήσεις που οι "εφοπλιστές" φεύγουν νικητές από το γήπεδο σε μεταξύ τους αναμέτρηση.

Ο Κέιχιλ με κεφαλιά άνοιξε νωρίς το σκορ, μόλις στο 4' στο παγωμένο Μάντσεστερ, για να κάνει το 0-2 στο 19' ο Μπίνις με εκπληκτικό πλασέ από το ύψος της περιοχής. Στη συνέχεια, η Σίτι πίεσε όσο περισσότερο μπορούσε, απώλεσε σωρεία ευκαιριών, όμως το μόνο που κατάφερε ήταν να μειώσει με αυτογκόλ του Γιαγκέλακα μετά από σέντρα - σουτ του Πιάγια Τουρέ στο 72'. Με το τελικό 1-2, η Μάντσεστερ Σίτι έχασε την ευκαιρία να αναρριχηθεί στην κορυφή της βαθμολογίας στην Πρέμιερ Λιγκ, για πρώτη φορά μετά από το 1929!

ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

Πρωταθλητής χειμώνα ο Ολυμπιακός και ήττες για όλους τους άλλους...

Ο Ολυμπιακός είναι και με τη... βούλα «πρωταθλητής χειμώνα» της Σούπερ Λιγκ και μάλιστα στην 15η αγωνιστική κατάφερε να αυξήσει τη διαφορά από τον δεύτερο Παναθηναϊκό στο +5. Οι «ερυθρόλευκοι» μετά το δώρο-ήττα του Παναθηναϊκού από το Βόλο, νίκησαν στη Λάρισα 1-0, ενώ στο Κωνστανζόγλειο ο Ηρακλής... ροπάλιασε την ΑΕΚ με 2-0. Ήττα γνώρισαν και ο Άρης από την Ξάνθη με 2-0, καθώς και ο ΠΑΟΚ από την Κέρκυρα με 2-1.

Οι μέτριες έως... κακές εμφανίσεις συνεχίστηκαν για τον Παναθηναϊκό, αυτή τη φορά μέσα στο ΟΑΚΑ, γεγονός που προκάλεσε νέες έντονες αντιδράσεις από τους οπαδούς του, οι οποίοι μετά το τέλος του 1-0 από τον Ολυμπιακό Βόλο, εισέβαλαν στο γήπεδο και κυνήγησαν τους παίκτες χωρίς ωστόσο να έλθουν τελικά σε επαφή.

Η ομάδα του Φερέρα για μία ακόμη φορά δεν μπορούσε να αναπτυχθεί σωστά και φυσικά δεν μπόρεσε να βρει δίκτυα. Αντίθετα οι φιλοξενούμενοι ήταν πολύ καλά στημένοι και εκμεταλλεύτηκαν την ευκαιρία που τους δόθηκε στο 79' με τον Μόνχε.

Ο Ολυμπιακός πήρε το «δίπλο» στην έδρα της Λάρισας και αποσπαστηκε πέντε βαθμούς από τον δεύτερο Παναθηναϊκό, ενώ «βύθισε» κι άλλο την ΑΕΛ στον πάτο της βαθμολογίας. Το αυτογκόλ του Κατσαρού στο 35' έδωσε το «τρί-

«ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ» ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΑΡΗ & ΠΑΟΚ

ποντο» στους ερυθρόλευκους που αναδείχθηκαν πρωταθλητές χειμώνα.

Η κακή ΑΕΚ ηττήθηκε εκτός έδρας 2-0 από τον Ηρακλή, που απομακρύνθηκε από τη ζώνη του υποβιβασμού με 4 βαθμούς. Με τέρματα των Ντάνι (41') και Παπαστεριανού (59') ο «γηραιός» πέτυχε την πρώτη νίκη μετά από 4 αγώνες ενώ η Ένωση ηττήθηκε για 6η φορά εκτός έδρας σε 8 αναμετρήσεις που έχει δώσει στον πρώτο γύρο μακριά από το Ολυμπιακό Στάδιο.

Σπουδαίας βαθμολογικής σημασίας νίκη πέτυχε η Κέρκυρα, η οποία επικράτησε 2-1 του ΠΑΟΚ. Οι γηπεδούχοι σκόραραν με τους Ηλία Ιωάννου (6') και Στωλτίδη (49'), ενώ ο ΠΑΟΚ ισοφάρισε προσωρινά στο 45ο λεπτό με τον Αθανασιάδη.

Η εντυπωσιακή πορεία της Ξάνθης συνεχίστηκε και την Κυριακή, καθώς επικράτησε στο «Κλεάνθης Βικελίδης» του Άρη με 2-0, χάρη στα τέρματα του Σουάνη (22', 62').

Ο Εργοτέλης επικράτησε 2-0 του Πανσερραϊκού στο Παγκρήτιο και πέτυχε έτσι την τρίτη του νίκη τις τελευταίες τέσσερις αγωνιστικές και πλέον στοργυλοκάθεται στην πέμπτη θέση της βαθμολογίας με 20 βαθμούς. Μπούντιμιρ και Βίσιο οι σκόρερ της κρητικής ομάδας. Προ-

βλημάτισε ο Πανσερραϊκός που τελείωσε το παιχνίδι με 10 παίκτες μετά από αποβολή του Μαβένη.

Καβάλα και Ατρόμητος έμειναν στο 1-1 στο «Ανθή Καραγιάννη», σ' ένα ματς που τα είχε όλα. Το σκορ άνοιξε ο Ογκμπέτε για τους γηπεδούχους στο 52' και ισοφάρισε για την ομάδα του Πύργου Δώνη στο 90+1' ο Σαγκανόφσκι.

Ισόπαλο 0-0 έληξε το παιχνίδι της Νέας Σμύρνης, μεταξύ του Πανιώνιου και του Αστέρα Τρίπολης. Ο Πανιώνιος που ήταν λίγο καλύτερος είχε δοκάρει στο 35ο λεπτό σε απευθείας εκτέλεση του Μπάλαμπαν και με τον βαθμό που πήρε έφτασε στους 15. Από την άλλη ο Αστέρας Τρίπολης, πήγε στους 16 βαθμούς.

16η Αγωνιστική: ΤΡΙΤΗ 04/01/2011: ΑΡΗΣ - ΚΑΒΑΛΑ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ - ΛΑΡΙΣΑ, ΞΑΝΘΗ - ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΗΡΑΚΛΗΣ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΒΟΛΟΥ - ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ, ΑΕΚ - ΚΕΡΚΥΡΑ, ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ - ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ, ΠΑΝΣΕΡΡΑΪΚΟΣ - ΠΑΟΚ

17η Αγωνιστική: ΣΑΒΒΑΤΟ 08/01/2011: ΚΑΒΑΛΑ - ΛΑΡΙΣΑ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ - ΑΡΗΣ, ΗΡΑΚΛΗΣ - ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ, ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΞΑΝΘΗ, ΚΕΡΚΥΡΑ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΒΟΛΟΥ, ΠΑΝΣΕΡΡΑΪΚΟΣ - ΑΕΚ, ΠΑΟΚ - ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ

Ο ΠΣΑΠ βράβευσε τους κορυφαίους ποδοσφαιριστές της σεζόν 2009 - 10

Σε μια λαμπρή εκδήλωση που έγινε σε γνωστό κεντρικό ξενοδοχείο της Αθήνας, ο ΠΣΑΠ βράβευσε τους κορυφαίους παίκτες των τριών επαγγελματικών κατηγοριών της σεζόν 2009 - 10.

Το παρόν στην τελετή έδωσαν μεταξύ άλλων, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Κάρολος Παπούλιας (βραβεύθηκε από τον Στέλιο Γιαννακόπουλο για τη στήριξη του προς τον

ΠΣΑΠ) και ο πρόεδρος της ΕΠΟ, Σοφοκλής Πιλάβιος.

Αναλυτικά οι κορυφαίοι της σεζόν 2009 - 10 στη Superleague:

Καλύτερος διατητής: **Τάσος Κάκος**
Καλύτερος προπονητής: **Φερνάντο Σάντος**

Πρώτος σκόρερ Super League: **Σισέ** (Παναθηναϊκός) 23 γκολ
Καλύτερος τερματοφύλακας της

Super League: **Μιχάλης Σηφάκης**
Καλύτερος νέος Έλληνας ποδοσφαιριστής της Super League: **Σωτήρης Νίνης**

Το βραβείο του καλύτερου ξένου ποδοσφαιριστή της Super League απονεμήθηκε στον **Τζιμπρίλ Σισέ**, ενώ το βραβείο του καλύτερου Έλληνα ποδοσφαιριστή απονεμήθηκε στον **Βασίλη Τοροσίδη**.

Ειδικές βραβεύσεις έγιναν στους

Διονύση Χιώτη και Σάββα Κωφίδη για την κοινωνική δράση και την υπεύθυνη συμπεριφορά τους στους αγωνιστικούς χώρους, ενώ για την προσφορά τους στο ελληνικό ποδόσφαιρο τιμήθηκαν οι **Ότο Ρεχάγκελ**, **Στέλιος Πιαννακόπουλος**, **Πύργος Γεωργιάδης**, **Τάκης Φύσσας**, **Λεωνίδας Βόκολος**, **Θόδωρος Παχατουρίδης** και **Γιάννης Παπαδημητρίου**.

Στην κορυφή του κόσμου η Ίντερ

Παγκόσμια πρωταθλήτρια για 3η φορά στην ιστορία της αναδείχτηκε η Ίντερ, η οποία επιβλήθηκε στον τελικό του Παγκοσμίου Κυπέλλου Συλλόγων με 3-0 της Κονγκολέζικης Μαζέμπε.

Μετά τη διατήραση 1964-1965, η Ίντερ ανεβαίνει για 3η φορά στο υψηλότερο σκαλοπάτι του κόσμου. Οι Ιταλοί δεν δυσκολεύτηκαν να επικρατήσουν της έτερης φιναλίστ στη διοργάνωση, Μαζέμπε, με 3-0 σκορ και να στεφθούν παγκόσμιοι πρωταθλητές.

Το σκορ άνοιξε για την ομάδα του Μιλάνου ο Πάντεφ στο 13ο λεπτό της αναμέτρησης, ενώ μόλις τέσσερα λεπτά αργότερα (17'), ο Ετό έκανε το 2-0. Αξίζει να σημειωθεί πως ο Καμερουνέζος επιθετικός με το γκολ που σημείωσε, έγινε ο πρώτος ποδοσφαιριστής που καταφέρνει να σκοράρει σε 7η διαφορετική διοργάνωση.

Το τελικό 3-0 διαμόρφωσε λίγο πριν από το τέλος της αναμέτρησης (85ο λεπτό), ο Μπιαμπιανί.

FIFA: Η Ισπανία τέλειωσε στο Νο 1 τη χρονιά, 11η η Ελλάδα και 90η η Κύπρος

Η Ισπανία τέλειωσε τη χρονιά στην πρώτη θέση της FIFA για τρίτη συνεχόμενη χρονιά. Στην δεύτερη θέση βρίσκεται η Ολλανδία, που έχασε στον τελικό του Παγκοσμίου Κυπέλλου από τους «φουρίας ρόχας».

Η Γερμανία ανέβηκε στην τρίτη θέση αφήνοντας πίσω της τη Βραζιλία ενώ την πεντάδα συμπληρώνει η Αργεντινή, με την Αγγλία να βρίσκεται στην 6η θέση.

Η Κύπρος ανέβηκε στην 90η θέση, ανεβαίνοντας τρεις θέσεις ενώ η Ελλάδα έμεινε στην 11η θέση της παγκόσμιας κατάταξης.

Πρώτη από τις αφρικανικές χώρες είναι η Αίγυπτος που ανέβηκε στην 9η θέση ενώ οι ΗΠΑ, που είναι η κορυφαία ομάδα της CONCACAF, σκαρφάλωσε έξι θέσεις στο Νο. 18.

Από την ασιατική ομοσπονδία, η Αυστραλία έπεσε έξι θέσεις στο Νο. 26 ενώ εντύπωση προκαλεί το Μαυροβούνιο που εκτοξεύθηκε στο Νο. 15 από το Νο. 74.

Αναλυτικά οι κατάταξη των πρώτων 20 χωρών (Σε παρένθεση η προηγούμενη κατάταξη των χωρών)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. (1) Ισπανία | 12. (12) Νορβηγία |
| 2. (2) Ολλανδία | 13. (13) Ρωσία |
| 3. (4) Γερμανία | 14. (14) Ιταλία |
| 4. (3) Βραζιλία | 15. (16) Χιλή |
| 5. (5) Αργεντινή | 16. (17) Γκάνα |
| 6. (6) Αγγλία | 17. (15) Σλοβενία |
| 7. (7) Ουρουγουάη | 18. (24) ΗΠΑ |
| 8. (8) Πορτογαλία | - (21) Γαλλία |
| 9. (10) Αίγυπτος | 20. (18) Σλοβακία... |
| 10. (9) Κροατία | |
| 11. (11) ΕΛΛΑΔΑ | 90. (93) ΚΥΠΡΟΣ |

ΚΥΠΕΛΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ

Για τη φάση των «16» είχαμε:
Την Τρίτη:
Ολυμπιακός Βόλου - Πανσερραϊκός 2 - 0
Ατρόμητος - Καβάλα 1 - 0
Χθες ΤΕΤΑΡΤΗ έπαιζαν:
ΠΑΟΚ - ΠΑΣ Γιάννινα,
Αστέρας Τρίπολης - Ολυμπιακός
Παναθηναϊκός - Τρίκαλα
Σήμερα ΠΕΜΠΤΗ:
Εθνικός Αστέρας - Διαγόρας
Ηρακλής - Κέρκυρα
Λάρισα - ΑΕΚ

«Μεγαθήρια» στον δρόμο του ΠΑΟΚ και του Άρη

Ο ΑΡΗΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΕ ΜΕ ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ ΚΑΙ Ο ΠΑΟΚ ΑΝΤΙΠΑΛΟΣ ΤΗΣ ΤΣΣΚΑ ΜΟΣΧΑΣ

ΠΑΟΚ και Άρης μετά τις ιστορικές τους προκρίσεις στους «32» του Europa League θα αντιμετωπίσουν δύο «μεγαθήρια», ΤΣΣΚΑ Μόσχας και Μάντσεστερ Σίτι.

Οι δύο ομάδες της Θεσσαλονίκης καλούνται, για ακόμη μία φορά, να ξεπεράσουν τον εαυτό τους με τον «δικέφαλο του βορρά» να αντιμετωπίζει την δευτεραθλήτρια της Ρωσίας, ΤΣΣΚΑ Μόσχας ενώ ο Άρης θα πρέπει να περάσει το εμπόδιο της πάμπλουτης Μάντσεστερ Σίτι.

Σε περίπτωση που προκριθούν στην φάση των "16" του Europa League, ο μεν ΠΑΟΚ θα βρει μπροστά του μία εκ των Σεβίλλη ή Πόρτο ο δε Άρης θα αναμετρηθεί με το νικητή του ματς Μπεςίκτας - Ντιναμό Κιέβου.

Τα ζευγάρια της κλήρωσης της φάσης των "32":

- Νάπολι - Βιγιαρεάλ
- Ρέιντζερς - Σπάρτακ Λισαβόνας
- Σπάρτα Πράγας - Λίβερπουλ
- Άντερλεχτ - Άγιαξ
- Λεχ Πόζναν - Μπράγκα
- Μπεςίκτας - Ντιναμό Κιέβου
- Βασιλεία - Σπαρτάκ Μόσχας
- Γιουνγκ Μπόις - Ζενίτ
- Άρης - Μάντσεστερ Σίτι
- ΠΑΟΚ - ΤΣΣΚΑ Μόσχας
- Σεβίλλη - Πόρτο
- Ρούμπιν Καζάν - Τβέντε
- Λιλ - Αϊντχόφεν
- Μπενφίκα - Στουτγάρδη
- ΜΠΑΤΕ Μπορίσοφ - Παρί Σεν Ζερμίν
- Μέταλιστ Χάρκιφ - Λεβερκούζεν

Στην φάση των "16" τα

- ζευγάρια διασταυρώνεται ως εξής:**
- Σπάρτα Πράγας - Λίβερπουλ / Λεχ Πόζναν - Μπράγκα
- Άντερλεχτ - Άγιαξ / Βασιλεία - Σπαρτάκ Μόσχας
- Μπεςίκτας - Ντιναμό Κιέβου / ΑΡΗΣ - Μάντσεστερ Σίτι
- ΠΑΟΚ - ΤΣΣΚΑ Μόσχας / Σεβίλλη - Πόρτο
- Ρούμπιν Καζάν - Τβέντε / Γιουνγκ Μπόις - Ζενίτ
- Λιλ - Αϊντχόφεν / Ρέιντζερς - Σπάρτακ Λισαβόνας
- Μπενφίκα - Στουτγάρδη / ΜΠΑΤΕ Μπορίσοφ - Παρί Σεν Ζερμίν
- Μέταλιστ Χάρκιφ - Λεβερκούζεν / Νάπολι - Βιγιαρεάλ

ΚΥΠΕΛΛΟ ΚΥΠΡΟΥ:

Πρώρος ο ... περυσινός τελικός

Το μεγάλο ντέρμπι ΑΠΟΕΛ - Απόλλωνας, το περυσινό ζευγάρι του τελικού, είναι το παιχνίδι που δεσπόζει της κλήρωσης της Β' φάσης του Κυπέλλου Κύπρου. Ούτε παραγγελία να έκαναν Όμοιοι και Ανόρθωση που ήταν οι τυχεροί της κληρωτίδας αφού θα αντιμετωπίσουν τον Ατρόμητο και ΑΠΕΠ αντίστοιχα ενώ η ΑΕΛ μπορεί να θεωρηθεί φαβορί κόντρα στον Άρη.

Η κλήρωση ήταν ανοικτή και όλες οι ομάδες μπορούσαν να κληρωθούν μεταξύ τους. Οι ημερομηνίες των αγώνων είναι 12 και 19 Ιανουαρίου τα πρώτα παιχνίδια και 26 Ιανουαρίου και 2 Φεβρουαρίου οι επαναληπτικοί.

- Συνοπτικά η κλήρωση του Κυπέλλου
- Δόξα - ΑΕΚ
- ΕΝΠ - Αλκή
- Ερμής - Εθνικός
- Όμοιοι - Ατρόμητος
- ΑΠΟΕΛ - Απόλλων
- ΑΕΛ - Άρης
- Ανόρθωση - ΑΠΕΠ
- ΑΕΠ - Ολυμπιακός

STOP PRESS... CHRISTMAS TIME...

Merry Christmas and A Happy New Year
to all of you and your families,
with health, wealth and joy



EDITORIAL

As the calendar year draws to a close, it is timely to look back at some of the highlights that made 2010 a memorable sporting year.

The year was largely dominated by the summer's biggest sporting event, the football world cup, held for the first time on the African continent. Spain were worthy winners as their football, honed largely in the Barcelona youth team, dominated. In Xavi and Iniesta Spain have two of the world's best footballing talents and it is their ability to conduct a football match that is the basis of their success.

Emerging talents from South Africa included a youthful Germany team with Muller and Ozil particularly catching the eye on their march to an eventual third place, while Argentina were initially thrilling with their open football. Maradona's side were eventually to succumb to German organisation allied to youthful exuberance as England's eventual conquerors gave notice of their intentions. Germany's young team brought a freshness to proceedings and in thrashing England 4-1 cast a shadow over Capello's team of players falsely considered the 'golden generation'. England were an abject disaster in South Africa with recriminations still ongoing.

Expectations are always huge at the World Cup but Ronaldo, Rooney, Ribery and Kaka all failed to shine. In truth, this was symptomatic of the tournament as a whole as the football was largely uninspiring. Holland were grateful for the skill and ability of Sneijder and Robben as they nearly went all the way but their thuggish tactics against Spain thankfully did not pay off.

For Greece, a win against Nigeria in the group stages erased some of the bad memories of 1994 but it was not enough to prolong their stay and having to contend with the magic of Messi in their final match, Greece bowed out at the group stage. This was also to be the final time Otto Rehhagel was to take charge of the national team. For Greece, therefore, 2010 marked the end of Rehhagel's era and the beginning of Fernando Santos' in charge. Whether the Portuguese coach can emulate his predecessor is too early to tell but with the leading lights of the national team like Karagounis coming to the end of their careers, Santos has a huge task in moulding the footballers he has at his disposal into a competitive unit. However, there are exciting youngsters like Ninis and Fetfatzidis who may form the next generation.

At club level, Jose Mourinho continued his astonishing success as a coach and cemented his reputation as the special one guiding Inter Milan to a treble including the Champions League. English clubs failed to make the semi-finals of Europe's premier club tournament for the first time in years as the realisation that the Premier League is not the pre-eminent top division in Europe finally took hold.

In Greece, the Greek press rightly honoured the successes of gymnast Lefteris Kosmidis, rower Alexandra Tsiavou and the water polo team of Vouliagmeni. As world champion in the floor exercise Kosmidis also won the World Cup this year. Another Greek success story, Judoka Ilias Iliadis won a gold medal at the world championships in September. Rower Tsiavou ended the year as European champion while Vouliagmeni continued their success in water polo as they won the Champions Cup and Europe's Super Cup for the second year in succession.

In tennis Rafael Nadal dominated the major tournaments winning three of the four Grand Slam titles and solidified his position as the world's number one player.

Formula One saw its most open driver's championships in years thanks largely to a new scoring system. Sebastian Vettel became world champion after winning the final race in Abu Dhabi in what proved a season that brought excitement and unpredictability back to racing.

At the European Athletics championships we again saw the only athlete that can remotely compare to Usain Bolt's enthusiasm in winning. Croatia's European high jump champion Blanka Vlasic was as entertaining as she was successful while England's Jessica Ennis confirmed her reputation as the best female all round athlete and the face of London 2012.

For all the positives of 2010, there have also been controversies. The mistakes of the year can be split between the indecisiveness of Howard Webb refereeing the World Cup final and of course the awarding of the 2022 World Cup to Qatar.

So what was the highlight of the year? For me it came late in 2010 and Barcelona's 5-0 demolition of Real Madrid in this season's first El Clasico which in years to come may go down as a landmark 90 minutes of football.

Xavi, Iniesta, Pedro, Villa and Messi were simply unplayable. Barcelona annihilated and humiliated Real at the Camp Nou and in the process put on a mouth watering display of team football that will live long in the memory.

It is easy to be drawn into the media hype and hyperbole surrounding this team, but that performance was beautiful. Barcelona's passing was precise, their movement fluid and purposeful and their hunger to damage the opposition so evident. The power to retain possession for long periods also characterised their togetherness as a team. Aesthetically pleasing with a clinical edge this Barcelona team allows us to dream about what 2011 could bring.



ARSENAL TO FACE BARCELONA AND TOTTENHAM
RETURN TO THE SAN SIRO WHILE MAN. UNITED
AND CHELSEA HANDED FRENCH AND DANISH TESTS

Arsenal and Spurs drawn against Euro giants in last 16

Despite the pre-draw bravado claiming he did not mind who his Arsenal side were drawn against, Arsene Wenger's worst fears were realised in Nyon last Friday as his Arsenal side were indeed drawn against favourites Barcelona in the last 16 of the Champions League.

The Gunners drew 2-2 at home with the Catalan giants in last season's quarter-finals before being crushed 4-1 in the return leg.

North London rivals Tottenham will travel back to the San Siro after being paired with AC Milan. Spurs topped their group ahead of Inter Milan after a thrilling 4-3 defeat in Italy and a win at White Hart Lane.

Manchester United will take on French side Marseille while Chelsea are up against Danish outfit FC Copenhagen.

Wenger accepts Arsenal go into the mouth-watering clash as underdogs but refuses to rule out shocking Pep Guardiola's superstars.

"My reaction is very simple - difficult but possible," he told his club's website. "I didn't want anybody really, in that all teams would have been difficult. You could have said that Schalke - a team with less history in the Champions League - would have been easier maybe. But the advantage is that we will be on our toes and we'll be ready.

"Revenge is not on my mind. We want to qualify and we want to knock them out. So is it difficult? Yes. Is it possible? Yes.

"Barcelona are certainly the favourites (for the competition) and a famous team but, on their side, they did not want us either because

they know they will get a game.

"I think we are better than last year and we have a good opportunity to show that. I won't come out on (how we will make it a different game). What is on my mind right now is Stoke (on Saturday) more than Barcelona.

"We are in the middle of December and we play at the end of February. So there is a long way to go.

"It is too early to speak about this game. You can just speak about the draw. The whole context might be completely different in two months. We don't know what we will do and how we will feel.

"But the best way of going into that game with confidence is down to what we do from today until then. If we do well in the League, the FA Cup and the Carling Cup that will give us the best chance of knocking them out."

Arsenal faced the possibility of playing Real Madrid, Bayern Munich, Schalke or Barcelona after finishing second in their group and it is this inconsistency this season which has hampered the Gunners momentum. Some would say Wenger and his side were careless not to finish top of the group having won their first three games but back-to-back defeats against Shakhtar Donetsk and Braga allowed the Ukrainians to finish top.

The match will also see captain Cesc Fabregas return to the Camp Nou, where he left in 2003 but has harboured ambitions to be reunited with the Catalan giants and the players he grew up with.

Indeed Barcelona's sporting director Andoni Zubizarreta said: "Obviously there will be a lot of talk about Cesc until the tie starts. That's logical.

"He's a player who learnt his trade at Barca and for him it will be a very special game.

"He will be able to come up against his Spain team-mates and play in the Nou Camp with Barcelona as a rival, which he couldn't do last season."

Across North London Spurs boss Harry Redknapp is relishing the chance to take on Italian giants AC Milan.

Redknapp said: "It's a great draw. Whoever you draw is going to be tough but it's an exciting game to play, to look forward to. I mean AC Milan, they've won, what, seven or eight titles and are leading Serie A. They're the top team in Italy with great players. It's a fantastic game to look forward to.

"We look forward to it. It's a great challenge for us. They've got some real quality fantastic players

"I said before I wouldn't mind playing them. You want to play the top teams in the world, so it's a great chance to bring them to White Hart Lane for a great game, hopefully."



Spurs were the highest scorers in the group stage with 18 goals from their six matches while Manchester United boast the tightest defence.

Sir Alex Ferguson's side topped Group C and conceded their only goal in the final match - a 1-1 draw against Valencia at Old Trafford. Opponents Marseille, who finished behind Chelsea in their group, will know what to expect from their last-16 tie as defender Gabriel Heinze will come up against his former side. On paper Chelsea have the easiest draw against Copenhagen. Even though they have already played ten games in the competition, including qualification, came second to Barcelona and are current runaway league leaders in Denmark it is a tie that Chelsea will be expected to negotiate comfortably.

Copenhagen are the first Danish side to reach the last 16 of the Champions League but coach Sol Solbakken has acknowledged that his side will be at a severe disadvantage with their tie against Chelsea taking place during the Danish League's winter break, which runs until March.

Elsewhere in the draw, Champions Inter Milan meet the side they beat in last May's final, Bayern Munich.

Inter president Massimo Moratti said: "It's an interesting draw. For them it will be a way to avenge that defeat.

"We have faced Bayern many times and it is an historic showdown but it's early days to make a judgement. We will have to wait and see in which conditions physically and psychologically both teams arrive to the games."

Champions League Last 16 Draw

AC Milan v Tottenham

(1st Leg 15th Feb, 2nd Leg 9th Mar)

Valencia v Schalke

(1st Leg 15th Feb, 2nd Leg 9th Mar)

Roma v Shakhtar Donetsk

(1st Leg 16th Feb, 2nd Leg 8th Mar)

Arsenal v Barcelona

(1st Leg 16th Feb, 2nd Leg 8th Mar)

Lyon v Real Madrid

(1st Leg 22nd Feb, 2nd Leg 16th Mar)

Copenhagen v Chelsea

(1st Leg 22nd Feb, 2nd Leg 16th Mar)

Inter Milan v Bayern Munich

(1st Leg 23rd Feb, 2nd Leg 15th Mar)

Marseille v Manchester United

(1st Leg 23rd Feb, 2nd Leg 15th Mar)

Aris to face Man City and PAOK drawn against CSKA

TOUGH EUROPA LEAGUE DRAW FOR GREEK SIDES

The last two Greek representatives in the Europa League were both handed tough ties if they are to go beyond the round of 32.

PAOK have been pitted against CSKA Moscow

and Aris against the new found wealth of Manchester City.

Given the hard work that both Thessaloniki sides put into qualifying from the group stage, often at the expense of their league form, they

would have hoped to be handed negotiable ties but in both cases, the Greek teams will have to step up another level to make it through to the last 16.

Even in last 16, though, Aris and PAOK face daunting tasks should they qualify. Aris will be up against Besiktas of Turkey or Dynamo Kiev of Ukraine, while PAOK would face Sevilla of Spain or Porto of Portugal.

Aris will host Manchester City at the Kleantes Vikelidis Stadium in Thessaloniki on Tuesday, February 15 before the return leg at the City of Manchester Stadium on Thursday, February 24.

City are clear favourites to go through over the two legs but they will be aware that Aris were responsible for knocking out the Europa League holders Atletico Madrid after beating the Spaniards 1-0 at home and 3-2 away.

Like City, Aris are under the guidance of a former Inter Milan manager in Hector Cuper. They are currently in fifth place in the Greek Super League.

The Argentinean has extensive experience in Europe, having previously managed Mallorca, Valencia, Real Betis and Parma.

"They have a very experienced coach who has done very well in Europe with Valencia and Inter Milan," City's football administrator Brian Marwood told BBC Radio 5 live.



"But we feel we have a very strong group of players. The aim was to do well both domestically and in Europe and the squad is developing game-by-game and the balance is getting better."

PAOK will welcome CSKA to the Toumba Stadium on Thursday, February 17 before the long trip to Moscow on Tuesday, February 22.

The black and whites also face a huge task if they are to overcome CSKA, who won Group F and possess some real talent in the form of young midfielder Alan Dzagoev, Japanese playmaker Keisuke Honda, Brazilian frontman Vagner Love and Ivory Coast striker Seydou Doumbia.

Europa League Last 32 Draw

Napoli (Italy) vs. Villarreal (Spain)
 Rangers (Scotland) vs. Sp. Lisbon (Por)
 Sp. Prague (Czech R.) vs. **Liverpool (Eng)**
 Anderlecht (Belgium) vs. Ajax (Netherlands)
 Lech Poznan (Poland) vs. Braga (Portugal)
 Besiktas (Turkey) vs. Dynamo Kiev (Ukr)
 Basel (Swi) vs. Sp. Moscow (Russia)
 Young Boys (Swi) vs. Zenit (Russia)
Aris (Greece) vs. Manchester City (Eng)
PAOK Thes. (Greece) vs. CSKA M. (Rus)
 Sevilla (Spain) vs. FC Porto (Portugal)
 Rubin Kazan (Russia) vs. FC Twente (Neth)
 Lille (France) vs. PSV Eindhoven (Neth)
 Benfica (Portugal) vs. Stuttgart (Germany)
 BATE Borisov (Belarus) vs. PSG (France)
 Metalist K(Ukr) vs. B. Leverkusen (Ger)

First Leg Feb. 17 / Second Leg Feb. 24

Europa League Last 16 Draw

Benfica (Portugal) or Stuttgart (Germany) vs. BATE Borisov (Belarus) or PSG (Fra)
 Besiktas (Turkey) or Dynamo Kiev (Ukraine) vs. **Aris (Greece) or Manchester City (England)**
 Rubin Kazan (Russia) or FC Twente (Neth) vs. Young Boys (Swi) or Zenit St. Petersburg (Rus)
PAOK Thes (Greece) or CSKA (Russia) vs. Sevilla (Spain) or FC Porto (Portugal)
 Lille (France) or PSV Eindhoven (Neth) vs. Rangers (Scotland) or Sporting Lisbon (Por)
 Metalist Kharkiv (Ukr) or B. Leverkusen (Ger) vs. Napoli (Italy) or Villarreal (Spain)
 Anderlecht (Belgium) or Ajax (Netherlands) vs. Basel (Switzerland) or Spartak Moscow (Russia)
 Sp. Prague (Czech R.) or **Liverpool (Eng) vs. Lech Poznan (Poland) or Braga (Portugal)**

First Leg March 10 / Second Leg March 17

Mediterranean Games to 'stay in Greece'

ORGANISERS ARE CONFIDENT THEY CAN RESOLVE PROBLEMS

The Greek organising committee for the Mediterranean Games (OCMG) have rejected claims that the country could lose the right to host the 2013 edition of the event over budget issues.

International Committee for the Mediterranean Games (ICMG) president Amar Addadi had revealed on December 10 that Greece was in the "red zone" and risked having the Games taken away if they failed to build two planned villages for athletes and officials.

The cities of Volos and Larissa in central Greece were awarded the event in 2007 but the government's decision to withdraw 190 million euros (\$251.6 million) of funding for the accommodation projects due to austerity measures put in place to deal with the country's economic crisis had placed doubts over Greece's ability to host the event.

But OCMG say that a "feasible and reliable alternative" will be accepted by the ICMG.

"Firstly, without any doubt the games will take place in Greece in 2013 and secondly the development of the region and the country will

also take place," OCMG president George Koletsos said.

"We are fully aligned with Mr. Addadi and are discussing and planning together step by step, with the aim of hosting the best games."

"Since the government stated that they are incapable of providing the funds we have been looking at alternative scenarios which will allow us to give the best possible solution for the athletic family."

Among the alternatives that the OCMG are investigating are housing athletes and officials in university accommodation and luxury cruise liners at the port of Volos.

Koletsos and his team gave their latest progress report to the ICMG's coordination commission on December 12 and he revealed that all preparations are on track.

"The ICMG have given us their approval to be able to come back with a feasible and reliable alternative solution to the villages within the first quarter of 2011 and that is exactly what we plan to do," he said.

"The majority of sports venues and installa-

tions needed for the proper operation of the games have been completed, with the exception of two venues which we are in line with the timetable. We have a deadline of December 2012 to finish and everybody is proud and 100% committed to make that happen."

After delays in the start of preparations for the Games, the new OCMG team headed by Koletsos was installed in March, with the budgets downsized.

"Nothing had been done until we took over, which presented a massive challenge but one we were more than ready to accept, and in spite of the two-and-a-half year delay we have already caught up with the project timetable," said Koletsos, who also revealed that Greece had considered handing over the Games last summer.

"It was a difficult decision whether to keep the Games or give them away," he said. "The decision was made to keep them based on a budget rationalization which cut the amount by 60% back in June."

"We truly believe the event and its legacy will



offer economic, cultural, environmental and tourist growth in the region of Thessaly and our country. The games will definitely take place in Volos and Larissa in 2013 and everyone who is working at OCMG is highly committed to staging the best Med Games ever."

The Greek organising team will report back to the ICMG with their proposals early in the New Year ahead of the ICMG's Executive Committee meeting, which is scheduled for March 2011.

Acropolis Rally is back after organisers outsource marketing

The Acropolis Rally, which is returning to the WRC calendar in 2011, turns into a fully professional event, organised by Celeritas, a company set up by former driver Aris Vovos, but will once again be based at Loutraki.

A press conference held at the Acropolis Museum in Athens last Thursday heard that the 57th version of the race that will start on June 16 in Athens and conclude three days later at Loutraki will also have more organised promotion through Fairplay Sports Marketing.

Organisers are also in negotiations with TV stations to ensure coverage, with state broadcaster ERT being the favourite at this stage.

"Our aim is not to make money. This is a risk we are taking, but it also a dream to see the Acropolis back on top of the World Rally Championship," Vovos stated.



For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΥΠΡΟΥ: «Ψηλαφούμε την τουρκοποίηση»



Επικίνδυνη κατολίσθηση βλέπει στο Κυπριακό ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος. Η εθνική κατηφόρα, δήλωσε, πρέπει να σταματήσει και ο λαός να αντιδράσει, γιατί αρχίσαμε να ψηλαφούμε την τουρκοποίηση του νησιού. Η Τουρκία, είπε, προσπαθεί να επιβάλει με αδιαλλαξία τα αποτελέσματα που δημιούργησε η παράνομη εισβολή και κατοχή μέρους της πατρίδας μας.

Μιλώντας στο ετήσιο μηνύσιμο του εκλιπόντος Αρχιεπισκόπου Χρυσόστομου Α', ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος δήλωσε ότι η Εκκλησία διατηρεί τις θέσεις της εναντίον της διζωνικής δικαιονομικής ομοσπονδίας όπως αυτό ίσχυε και επί των ημερών του προκατόχου του. Έχουμε χρέος, εξήγησε, για τη συνέχεια του Ελληνισμού στη γη των προγόνων μας και η Εκκλησία θα κάνει πάντα το χρέος της προειδοποιώντας το λαό για επικίνδυνους χειρισμούς και κατολίσθησεις.

«ΣΤΑΥΛΟΣ ΤΟΥ ΑΥΓΕΙΟΥ» ΚΑΙ ΡΟΥΣΦΕΤΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΟΣΛΗΨΕΙΣ

Απίστευτα σκάνδαλα με παράνομους διορισμούς και υπερωρίες στην Αρχή Λιμένων Κύπρου!!!

Η ΓΕΝΙΚΗ ΕΛΕΓΚΤΡΙΑ ΒΡΗΚΕ ΠΩΣ...
— ΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΝ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ, ΑΚΟΜΑ ΚΙ ΟΤΑΝ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΝ...
— ΔΙΑΣΠΑΘΙΣΗ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΣ, ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΕΥΘΥΝΕΣ, ΑΜΟΙΒΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ κ.λπ.

ΣΕΛΙΔΑ 11



Από το BBC στο... δικαστήριο για πώληση ε/κ περιουσιών



Ένας από τους συμμετέχοντες στο ευρέως γνωστό τηλεοπτικό πρόγραμμα του BBC, *Apprentice*, κατηγορήθηκε ως συμμετέχων σε πώληση ελληνοκυπριακών περιουσιών στα κατεχόμενα, γράφει η εφημερίδα *Daily Mirror*.

Ο φερόμενος ως αναμειχθείς στην αγοραπωλησία ελληνοκυπριακών περιουσιών, Τζέιμς Λέστερ (φωτό), ο οποίος εκτοπίστηκε τελικά από το πρόγραμμα στα ημιτελικά, είχε αναφέρει σαν μια ένδειξη των επιχειρηματικών ικανοτήτων του την αγοραπωλησία ακίνητης περιουσίας στην Κύπρο.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: www.eleftheria.co.uk

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου 2010

Αρχές του νέου έτους επαναδραστηριοποιείται η Eurocyprria

Σε πολύ καλό δρόμο βρίσκονται οι προσπάθειες του Εκκαθαριστή της Eurocyprria, Κρις Ιακωβίδη (φωτό), για επαναδραστηριοποίηση της υπό εκουσία εκκαθάριση αεροπορικής εταιρείας. Ήδη το σχέδιο επαναλειτουργίας του πτητικού προγράμματος της εταιρείας (business plan) είναι έτοιμο και θα παραδοθεί εντός της εβδομάδος στους ενδιαφερομένους αγοραστές. Αναμένεται ότι μέχρι τέλος του έτους θα ολοκληρωθούν όλες οι σχετικές διαδικασίες και θα γίνει η επίσημη παρουσίαση του σχεδίου στους άμεσα ενδιαφερόμενους, οι οποίοι θα δηλώσουν **έμπρακτα** τη δέσμευσή τους στον Εκκαθαριστή.

Σύμφωνα με δηλώσεις του κ. Ιακωβίδη, οι ενδιαφερόμενοι αγοραστές είναι πολλοί. Ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος δήλωσε ήδη ότι την Εκκλησία την ενδιαφέρει να αναμειχθεί στην εξαγορά της Eurocyprria, κυρίως για ανθρωπιστικούς λόγους, ώστε οι υπάλληλοι που έχασαν τις δουλειές τους να μπορέσουν να εργοδοτηθούν ξανά και να μη μείνουν στο δρόμο ή να αναγκαστούν να ξενιτευτούν.

Πέραν, όμως, της Εκκλησίας και άλλοι σοβαροί Κύπριοι επιχειρηματίες επέδειξαν έντονο ενδιαφέρον. Ομάδα επιχειρηματιών από



την Πάφο (γνωστά ονόματα – Λεπτός, Κωνσταντίνου) επιθυμεί να περιέλθει η Eurocyprria εξ ολοκλήρου στην ιδιοκτησία τους. Συμμετοχή στο μετοχικό κεφάλαιο θέλει επίσης να έχει γνωστή οικογένεια από την ελεύθερη Αιμώχωση, που έχει στην ιδιοκτησία της

- **ΕΝΤΟΝΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΑΠΟ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΚΥΠΡΙΟΥΣ ΕΠΕΝΔΥΤΕΣ**
- **ΤΟ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΚΟ ΠΑΚΕΤΟ ΘΕΛΕΙ Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΤΖΗΑΡΓΥΡΟΥ**

αριθμό ξενοδοχείων, κυρίως στον Πρωταρά.

Έντονο, όμως, ενδιαφέρον για απόκτηση του 51% των μετοχών της Eurocyprria (γύρω στα 8 εκατ. ευρώ) έχει επιδείξει και Κύπριος επιχειρηματίας που παλαιότερα δραστηριοποιείτο στην Αγγλία στον κτηματομεσιτικό τομέα και επαναπαύστηκε πριν μερικά χρόνια. Πρόκειται για τον Δημήτρη Χατζηαργυρού, πρώην ιδιοκτήτη του Crestpoly Estates.

Όπως και νά'χουν τα πράγματα, ο Εκκαθαριστής Κρις Ιακωβίδης εκφράζει τη βεβαιότητα ότι η Eurocyprria θα επαναλειτουργήσει αρχές του νέου έτους, με προσωπικό γύρω στα 120 άτομα (από τα 325 που είχε ως κρατική εταιρεία!), με ευνοϊκές προοπτικές, ευεργετικές τόσο για τους ιδιώτες επενδυτές, όσο και για την τουριστική κίνηση στην Κύπρο.

ΕΤΟΙΜΑΖΑΝ ΧΤΥΠΗΜΑ ΤΙΣ ΜΕΡΕΣ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ;

Συνέλαβαν 12 άτομα για προετοιμασία τρομοκρατικής ενέργειας στην Αγγλία

Δώδεκα άτομα συνέλαβε, το πρωί της Δευτέρας, η βρετανική Αντιτρομοκρατική Υπηρεσία στη διάρκεια τριών ταυτόχρονων επιχειρήσεων στο Λονδίνο, το Κάρντιφ και το Στόουκ.

Οι συλληφθέντες, ηλικίας 17 έως 28 ετών, κρατούνται ως ύποπτοι για προε-

Ο επικεφαλής της Αντιτρομοκρατικής Υπηρεσίας, Τζον Γέιτς, έκανε λόγο για μία «μεγάλης κλίμακας, προσχεδιασμένη επιχείρηση», υπό την καθοδήγηση της Υπηρεσίας Πληροφοριών, που βρίσκεται στο αρχικό της στάδιο.

«Η επιχείρηση είναι στο αρχικό της



τομασία ή υποκίνηση τρομοκρατικής ενέργειας.

Πέντε νεαροί συνελήφθησαν στο Κάρντιφ, τέσσερις στο Στόουκ και τρεις στο Λονδίνο.

Οι Αρχές πραγματοποιούν έρευνες στα σπίτια τους και σε άλλες τοποθεσίες στο Μπέρμιγχαμ και το Λονδίνο.

στάδιο και κατά συνέπεια δεν μπορούμε να αναφερθούμε λεπτομερώς στα αδικήματα που αποδίδονται», στους συλληφθέντες, είπε στο BBC.

Υπογράμμισε, ωστόσο, ότι «έπρεπε να ενεργήσουμε τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή, προκειμένου να διαφυλάξουμε τη δημόσια ασφάλεια».

Εκστρατεία στην Παροικία για παραμονή της Νίκης Κατσαούνη ως Μορφωτικής Συμβούλου

Επιστολή στον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας και υπογραφές δεκάδων παραγόντων της Παροικίας για παραμονή της Νίκης Κατσαούνη στη θέση της Μορφωτικής Συμβούλου στην Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία.



Επικεφαλής των υπογραφόντων την επιστολή είναι ο συμπατριώτης μας Νομπελίτσας Καθηγητής Χριστόφορος Πισσαρίδης, ο Εμβρυολόγος Δρ Κύπρος Νικολαΐδης, η πρώην πρέσβειρας στην UNESCO, κα Εντμέ Λεβέντη και άλλοι.

ΣΕΛΙΔΕΣ 22-23

Η Έλλη Στάη στην ΕΡΤ



Σύμφωνα με έγκυρες πληροφορίες της «Ε», η γνωστή και δημοφιλής δημοσιογράφος Έλλη Στάη προσλαμβάνεται στη δημόσια τηλεόραση της ΕΡΤ ως παρουσιάστρια του κύριου βραδινού τηλεοπτικού Δελτίου Ειδήσεων.

Η κα Στάη αναμένεται να αναλάβει, εκτός απροόπτου, καθήκοντα στις 15 Ιανουαρίου 2011.

STAR ESTATES
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

STAR LETTINGS
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877